



BIBLIOTECA NAZ.

Vittorio Emanuele III

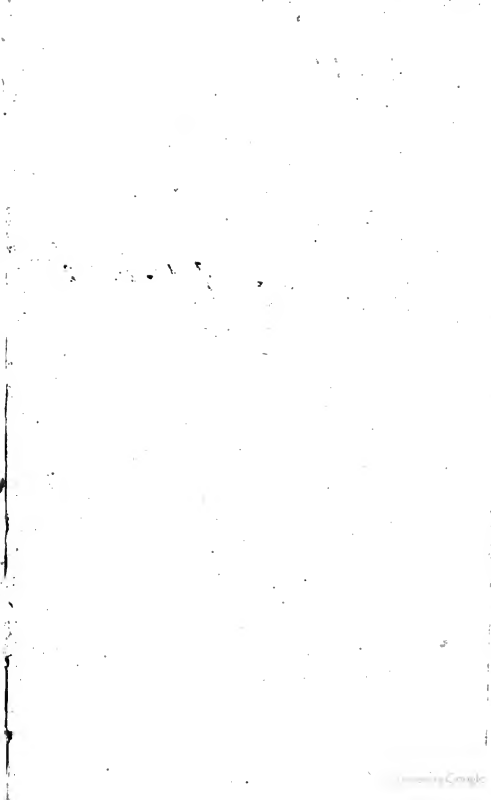
LVII

C

51.53

NO. 100

L. 100.54. a 56.



LVII.

C.

51-53.

1111

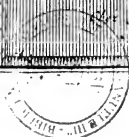
1111



A AMSTERDAM

par Jacques Desbordes

Harvard Library



HISTOIRE ² DE LA CONQUETE DES ISLES MOLUQUES

PAR LES ESPAGNOLS,
PAR LES PORTUGAIS,
& PAR LES HOLLANDOIS.

Traduite de l'Espagnol d'ARGENSOLA,

E T

Enrichie des Figures & Cartes Géographiques,
pour l'intelligence de cet Ouvrage.

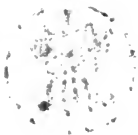
TOME PREMIER.

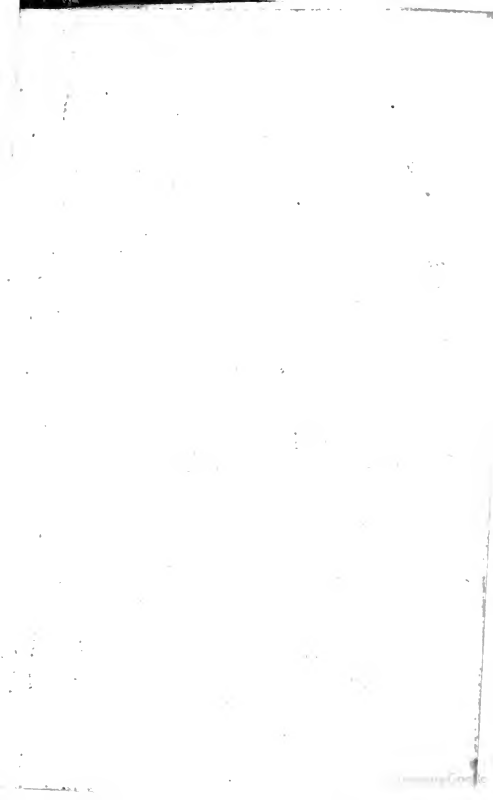


A AMSTERDAM,

Chez **JAKUES DESBORDES**, Libraire
vis à vis la grande porte de la Bourse

M. D. CCVI.





Wärben.

Antel.

Kniphaven

Ohnge.

Stilling.

Reinhold.



Kulenburg.

Rogendorf.



in de Drucce. — Voor den Opdrag.



A SON EXCELLENCE

MONSEIGNEUR LE COMTE.

DE KNIPHUISEN,

BARON D'AUTEL, DU PAYS DE
VOGELSANCK ET DE LA VILLE
DE BASTONIEN, SEIGNEUR DE
NIENOORT ET DU TERRITOIRE
DE VREDEWOLD., DEPU-
TE AUX ETATS GENERAUX
DES PROVINCES UNIES, ET
PRESIDENT DE LA NOBLESSE
EN OOST-FRISE.

MONSEIGNEUR,



*A passion que j'ai de
donner à Votre Excel-
lence des marques publi-
ques*

*

E P I T R E.

ques de mon respect , ne me permet pas de laisser passer l'occasion qui s'en présente. Voici l'Histoire de la Conquête des Moluques , ces fameuses Isles Orientales , qui seules au monde produisent l'excellente épicerie qu'on nomme Clou de Girofle. La valeur & la prudence des Habitans des Provinces Unies les ont mises sous leur domination. Je prens la liberté, MONSEIGNEUR, de vous offrir cette Histoire qui leur est si glorieuse. Ceux qui ont précédé V. Ex & les autres Seigneurs avec qui vous maniez aujourd'hui les affaires de l'Etat , ont dirigé cette grande Conquête , & vous travaillez maintenant à la conserver , en travaillant à la conservation de la République. Vous contribuez, MONSEIGNEUR, à la prospérité de ces Provinces par vos soins assidus

dans

E P I T R E.

dans les affaires politiques, & par une piété exemplaire, qui sans doute attire la bénédiction de Dieu sur elles. Il y a longtems, Monseigneur, que j'admire en vous ces vertus, & quoi-qu'elles soient généralement connues, je me fais un honneur & un devoir de les publier encore ici, & de me dire avec un parfait attachement & un profond respect.

MONSEIGNEUR

DE VOTRE EXCELLENCE

Le très-obeissant & très-soumis Serviteur,

J A Q U E S D E S B O R D E S.

A V E R T I S S E M E N T.

LES Poëtes ont feint qu'Hercule nouvellement né, étrangla deux serpens qui allèrent l'ataquer dans son berceau, & que par cela même il fit connoître qu'il tenoit quelque chose de la Divinité. Nous pouvons dire à peu près la même chose de ce qui est arrivé à cet Ouvrage, puis qu'en sortant des mains de son Auteur, il rencontra d'abord des opositions & des difficultez qui pouvoient, ce semble, l'empêcher de voir le jour, & le laisser enseveli pour jamais dans l'oubli, si l'autorité de celui par les ordres de qui il avoit été écrit, ne lui eût donné la force de les surmonter. Il paroît enfin, cet Ouvrage, malgré la critique des Censeurs qui continuent à l'attaquer; & parce que son Auteur, comme le lion endormi, n'entend point leurs objections, je tâcherai de répondre à celles qui sont venues à ma connoissance, pour vérifier le proverbe Grec tiré de Platon: *qu'il est bon d'avoir un frère à ses côtez.*

On dit que cet Ouvrage ayant pour titre, Histoire de la Conquête des Isles Moluques, & que cela s'étant fait en peu de tems, & par une seule attaque, on pouvoit aisément satisfaire à ce titre, & rapporter tout ce qui regarde cette Conquête dans peu de pages, sans faire, comme on a fait, un gros volume, distingué en dix livres; puis qu'en éfet on ne raporte la Conquête ou le recouvrement de ces Isles que dans le dixième livre, les neuf autres ne contenant que des Relations hors de propos & éloignées du sujet, comme sont le voiage de Pierre Sarmiento au détroit de Magellan, les affaires du Roïaume de Camboie, les voïages & les découvertes des Hollandois. Je répons à cela que le titre d'un livre ne doit pas contenir précisément tout ce qui en fait la matière: il suffit qu'il

A V E R T I S S E M E N T.

qu'il en marque le sujet principal, & que toutes les autres choses que l'Historien touche, y aient quelque rapport, & y donnent quelque éclaircissement, ou même y servent d'ornement. J'ajoute de plus qu'il n'y a rien ici qui ne se rapporte très bien au sujet, & qui ne soit même nécessaire pour une parfaite & entière connoissance de cette Histoire. En effet ce n'est pas une narration de quelque nouvelle découverte, mais plutôt un récit de la Conquête ou du recouvrement des Isles Moluques par les armes d'Espagne, après que les Portugais qui les avoient conquises les premiers, les eurent perduës. Ainsi il falloit nécessairement reprendre les choses dès leur source, pour en donner une connoissance suffisante. Il faut dire encore que le principal but de cette entreprise ayant été de s'opposer par un zèle de Religion, à l'hérésie des Hollandois, il étoit à propos de dire quelque chose du commencement & des occasions de leurs navigations. Il ne falloit pas oublier non plus celles de François Draque, & comment il pénétra jusques dans ces pays-là par le détroit de Magellan; & en conséquence il falloit aussi parler du voyage de Pierre Sarmiento qui poursuivit Draque. Enfin il faut dire qu'il n'y a aucun des dix livres de cette Histoire où l'Auteur ne parle des Isles Moluques, selon l'ordre des tems & l'état des affaires de ces Isles par rapport à leur Conquête. Comme donc Fabius Maximus disoit agréablement, *qu'on n'auroit pu recouvrer Tarente, si on ne l'eût eu premièrement perduë*, on peut dire de même qu'on ne sauroit bien faire l'Histoire du recouvrement des Isles Moluques, si l'on ne marque premièrement comment on en avoit perdu la possession.

On dit encore que mon Frère, de qui je fais ici
* 3
l'apo-

AVERTISSEMENT.

L'apologie, fait des digressions trop longues & hors de propos ; qu'il y en a même qui ne sont que des historiettes galantes, peu dignes de la gravité d'un Auteur sage, & sur tout d'un homme de son caractère. On blâme particulièrement le récit qu'il fait des amours & du mariage de cet Enseigne dont il parle dans le troisième livre. On peut faire à cette objection la même réponse qu'à la première ; & à l'égard de l'Enseigne dont il s'agit, on peut dire que l'histoire en est écrite d'une manière si sage & si honnête, que quand elle n'auroit point d'autre usage que celui de nous apprendre comment il faut faire de semblables recits, non-seulement mon Frère mériteroit d'être excusé, mais même il seroit digne de louange. J'ajoute que c'est une chose qui méritoit fort bien d'être rapportée, pour faire voir la force qu'ont les passions sur le cœur de l'homme, & en même tems les soins d'un sage & prudent Capitaine. Tite-Live ne manquoit pas de matière en écrivant l'Histoire Romaine : il n'a pourtant pas laissé de rapporter un fait à peu près semblable à celui de notre Enseigne. Si l'on dit que cela n'empêche pas que ce ne soit une faute, mon Frère se consolera toujours aisément d'être autorisé en cela par un exemple tel qu'est celui de Tite-Live.

On ne pardonne pas au sile non plus qu'au reste : on l'accuse d'être trop plein de figures & de métaphores plus convenables à un Poète qu'à un Historien. Mais en cela on ne considère pas assez que l'Histoire & la Poésie ne sont pas dans un éloignement immense, & que ce sont, pour ainsi dire, des pays limitrophes, en sorte que de passer de l'un à l'autre avec sagesse & avec retenue, doit plutôt être regardé comme une vertu que comme un défaut.

A V E R T I S S E M E N T.

défaut. En-vain on prétend nous combattre & nous épouvanter par les grands noms de Thucydide, de Saluste, de Tacite, puis que nous pourrions aisément nous servir de leur exemple pour notre défense. Mais au-moins ne sauroit-on nier qu'en faisant une telle objection à mon Frère elle porte en même-tems contre Herodote, Xenophon & Tite-Live.

* *En imitant de tels Auteurs,
Et leur adroite négligence,
On méprise aisément l'obscur diligence,
Et la critique des Censeurs.*

Enfin il y a des gens qui veulent passer pour être de nos amis, qui ne laissent pas de dire, qu'ils attendoient quelque chose de plus de mon Frère; qu'il n'a pas répondu aux grandes espérances qu'ils avoient conçues de lui, & qu'il ne devoit pas se resserrer dans des bornes si étroites. J'avoué qu'il pouvoit entreprendre quelque Histoire dont la matière fût plus ample & plus étendue. S'il avoit choisi lui-même son sujet, je conviendrois que cette critique auroit quelque fondement, & qu'il ne seroit pas tout à fait exempt de blâme. Mais sa gloire consiste à pouvoir dire avec Virgile. *Non injussa cano. J'écris par ordre.* Il satisfait lui-même suffisamment à cette objection dès le commencement de l'Ouvrage; & d'ailleurs on ne sauroit nier que l'Histoire qu'il a écrite ne méritât d'être, par l'importance de la chose dont il s'agit, par les circonstances du tems, par la facilité avec laquelle l'entreprise fut conduite à une heureuse fin; puis que

* 4

par

* *Quos hic noster autores habet.
Quorum amulari exoptat negligentiam,
Potius quam istorum obscuram diligentiam.
Terentius prolog. Andriæ.*

A V E R T I S S E M E N T.

par cela même on peut connoître que le zèle de la Religion & la prudence surmontent aisément les plus grands obstacles, & que ceux qui s'aquittent fidèlement de leurs emplois dans de semblables entreprises, méritent beaucoup de louanges. Aurreste il me semble que ce n'est pas un petit honneur pour mon Frère, d'avoir été choisi pour écrire l'Histoire de cette entreprise, par ceux-là même qui en eurent la direction, & qui assistèrent au Conseil où la résolution en fut prise. Je dirois volontiers là-dessus ce que disoient Cicéron, & Horace, & Térence, longtemps auparavant, en parlant de Scipion & de Lælius.

* *On se fait un honneur de plaire,
A ceux qui par leurs grands talens,
En paix, en guerre, en toute affaire,
Ont mérité des applaudissemens.*

Je n'ignore pas que tout ce qu'on pourroit dire sur ce sujet ne sauroit suffire pour apaiser l'envie, & qu'au contraire elle n'en deviendrait que plus violente & plus envenimée. Ainsi je ne parle qu'à ceux qui sont des Juges sincères & désintéressés, & qui ne seront peut-être pas fâchez de trouver ici une réponse à ces petites objections que quelques-uns font contre cet Ouvrage qu'on donne maintenant au public. Je finis en assurant le Lecteur que mon Frère & moi nous soumettons de bon cœur au jugement des personnes de ce caractère.

* *Eam laudem hic ducit maxumam, cum illis placet,
Qui vobis universis, & populo placent.
Quorum opera, in bello, in otio, in negotio,
Suo quisque tempore, usus est sine superbiâ.*
Terentius Prolog. Adelphorum.

LUPERCIO LEONARD,
D'ARGENSOLA.



HISTOIRE DE LA CONQUETE DES MOLUQUES PAR

LES ESPAGNOLS.

LIVRE PREMIER.



A réduction des Isles Moluques à l'obeissance de Philippe III. Roi d'Espagne, & la soumission des Rois de ces Isles à la même autorité que leurs prédécesseurs avoient reconnuë, sont des événemens assez considérables pour mériter qu'on en conserve la memoire à la Posterité. On a donc dessein d'en donner ici l'Histoire & de faire voir comment cela fut heureusement exécuté par Dom Pedro d'Acugna Gouverneur des isles Philippines, & Commandant de la flotte & des troupes Espagnoles. Cette victoire est assurément
A digne

digne de la vigilance & de la piété d'un si grand Monarque, des soins des sages Ministres de son Conseil suprême, & de la valeur de notre Nation. Elle en est digne non seulement par rapport à la grande fertilité de ces païs, mais sur tout parce qu'on a, par ce moien, ôté aux nations & aux flottes Septentrionales, une grande occasion de naviguer dans ces mers éloignées, & d'infecter par leurs hérésies la pureté de la Foi de ces Indiens Asiatiques, & des habitans de nos colonies qui négocient avec eux. Peut-être pourroit-on penser que la rapidité du succès en diminuë la gloire : mais je croi qu'on doit plutôt dire que cela mérite qu'on en fasse un récit étendu & bien circonstancié. Je n'ignore pas à quoi je m'expose en donnant cet ouvrage au public ; je connois trop bien le caractère des Critiques : mais je me flatte aussi d'avoir de bonnes raisons pour opposer à leurs censures. Les bons Sculpteurs & les habiles Peintres estiment fort les têtes, les bras & les autres membres separez du corps ; & en les imitant bien, ils en peuvent former une figure complète qui représente le corps entier. Les ignorans dans cet art, méprisent de semblables soins, & ne trouvent de goût que dans des statües ou des portraits complets en toutes leurs parties, & en tous leurs membres, sans examiner les défauts qui s'y rencontrent. Je ne doute pas qu'il n'arrive quelque chose de semblable à cette Rélation. Les habiles gens qui savent comment il faut écrire l'Histoire, la regarderont, sans doute, comme
une

une de ces parties tirées au naturel , qui servent pour former le corps entier. A l'égard des autres , qui lisent , comme ils le disent eux-mêmes , pour passer le tems , ils en feront peu d'état , & ils aimeroient mieux sans doute , quelque Roman rempli d'événemens surprenans & prodigieux , ou quelque gros livre sous le nom d'Histoire , qui parlât de troupes nombreuses , & d'une multitude de gens tuez ; & où les événemens fussent rapportez non tels qu'ils sont en éfet , mais tels que ces gens-là les desirent. De là vient que plusieurs choses qui mériteroient d'être sçûes , demeurent ensevelies dans l'oubli , parce que quand on les reserve pour être mises dans les Histoires générales , on se contente souvent de faire quelques mémoires confus , ce qui se fait ordinairement par ceux qui ont quelque part aux événemens dont il s'agit. Souvent , après cela , quand on a besoin de leurs écrits , on ne les trouve plus , ou si on en trouve quelques-uns , on est souvent obligé de les suivre , faute d'autres mémoires , sans pouvoir bien démêler la vérité que l'amour propre , ou quelque autre passion , leur ont peut-être fait déguiser. Je puis dire qu'on m'a donné le moien d'éviter ces inconvéniens ; & en m'ordonnant d'écrire ce qui s'est passé à Ternate la principale de toutes les isles Moluques , dans un tems où ceux qui ont contribué à cet événement , & par leurs bras & par leurs conseils , sont encore vivans , j'ai eu si amplement là-dessus toutes les instructions qui m'étoient nécessaires , que j'espere que cer-

re connoissance exacte de la vérité suppléera au défaut de mon esprit, & rendra cette Relation digne d'être lue. C'est-là ce dont j'ai jugé à propos d'avertir le Lecteur, plutôt que de lui vanter l'utilité qu'il pourra tirer de cet ouvrage. S'il est bien disposé pour en profiter, tout ce que je lui pourrois dire là-dessus, ne lui est pas nécessaire; & s'il est dans une disposition opposée, toutes mes raisons & toutes mes remontrances courroient risque d'être fort inutiles.

Entre les quatorze plus puissans Princes, qui sous le nom de Rois dominant dans les isles Moluques, ceux de Ternate & de Ty-dorse vantent d'une extraction divine. C'est ainsi que les hommes se servent, ou pour mieux dire, abusent des ténèbres d'une antiquité reculée. La tradition de ces peuples révéree comme un article de foi, est qu'autrefois, il y a fort longtems, ils furent gouvernez par un Roi nommé *Bicocigara*. Ils disent que ce Prince naviguant un jour le long de la côte de Bacham, vit plusieurs *Rotes* qui avoient poussé & creu entre les pointes des rochers. Ils nomment *Rotes* certaines espèces de cannes fermes & solides, qui quand elles sont deliées leur servent de cordes. Ce Roi ayant trouvé ces cannes belles & fort à son gré, donna ordre qu'on lui en coupât, & qu'on les apportât dans sa barque. Ses Sujets se mirent en devoir de lui obéir: mais étant arrivez sur le lieu & ayant soigneusement cherché par-tout, ils retournèrent vers leur Maître, & lui dirent qu'il examinât bien si sa vuë ne l'avoit point trompé, puis qu'ils

qu'ils n'avoient pas trouvé la moindre trace de ce qu'il leur avoit dit , & n'avoient pû découvrir aucunes semblables cannes. Bicocigara qui les voioit clairement & distinctement de dessus son vaisseau , blâma l'incrédulité de ses gens , & leur commanda de nouveau de lui en apporter. Mais pour s'assurer davantage de la chose , il sauta lui même à terre , & aussitôt qu'il y fut , la vérité de ce qu'il disoit parut aux yeux de tous. Il commanda qu'on en coupât , ce qu'on n'eut pas plutôt commencé à faire , qu'on vit couler du sang qui sortoit de ces cannes coupées. Surpris d'un tel prodige & regardant avec attention , il aperçut auprès des racines des cannes , quatre œufs qui ressembloient à des œufs de couleuvre , & en même-tems il entendit une voix qui sortoit du creux des cannes coupées , & lui disoit. „ Garde soigneusement ces œufs , „ parce qu'il en naîtra quatre excellens Princes. Il prit avec beaucoup de respect & de devotion ces œufs mystérieux , & les ayant emportez il les serra soigneusement. Peu de tems après il en naquit quatre enfans , savoir trois garçons & une fille. Ils régnèrent tous , le premier dans l'isle de *Bacham* , le second dans celle de *Butam* , & le troisième dans les isles *Papouës* qui sont situées à l'Orient des Moluques. La fille fut mariée avec le Prince *Loloda* , qui a donné le nom au pais de *Batochina* peu éloigné de la grande *Boconora*. Cette fable toute grossière qu'elle est , à été reçue avec tant de crédulité & de soumission , que ces pauvres In-

diens honorent Bicocigara comme un Héros, adorent les quatre œufs, & vénèrent les rochers où ils furent trouvez. Ainsi cet homme adroit & habile trouva le moien d'établir sa famille, de la rendre comme sacrée par cette prodigieuse superstition, & d'aquerir non-seulement de la vénération à ses quatre enfans, mais aussi des Roiaumes. C'est ainsi que la Grèce a feint, ou cru superstitieusement, que de l'adultère de Leda avec Jupiter transformé en Cigne, étoient venus des œufs desquels étoient nez ensuite Castor, Pollux, & Helene. Il arrive même assez souvent que dans les commencemens d'une grande élévation, la Fortune, comme on parle, met dans l'esprit de ceux qu'elle veut ainsi élever, je ne sai quelle opinion de Divinité, comme s'ils étoient d'une nature différente de celle des autres hommes. C'est ce qui les oblige à s'attribuer une origine fabuleuse, pour mieux établir leur autorité & rendre leur majesté plus vénérable, imitant, autant qu'ils peuvent, les véritables mistères, pour faire paroître aux yeux des hommes que les familles Roiales ont quelque chose qui les distingue des autres, jusques dans la manière de venir au monde, comme s'ils ne naissoient pas selon les mêmes loix de la Nature. De ces quatre enfans dont on a parlé, vinrent successivement dans les isles Moluques tréze Rois idolatres, jusques au Sultan *Tydor Bongue*, qui le premier reçut l'Alcoran, en conservant néanmoins encore des restes de l'idolatrie payenne qui dura plus de quatre vints ans,

ans , mêlée & confondue avec les préceptes de la secte de Mahomet , partageant ainsi les esprits , & les tenant dans une perpétuelle incertitude. Dans la suite lors que le Capitaine Brito arriva dans ces isles , il y trouva un Caciz , ou Prêtre , qui enseignoit à ces pauvres Indiens les superstitions de la Religion Mahometane , à quoi néanmoins plusieurs s'opposoient fortement , ne pouvant oublier ni ôter de leur esprit l'ancienne fable de ces œufs dont on a parlé. Ainsi le *Morabite* Persan ne put jamais la décréditer entièrement ni les empêcher d'y croire ; tant il est vrai qu'une erreur qui vient par succession de père en fils , jette de profondes racines dans le cœur des hommes , & s'y affermit.

Le *Cachil Boleysse* fils du Roi Tydor Bonque , lui succéda , & ne fut pas moins superstitieux que l'avoit été son père , bien que sa superstition fût d'un autre genre. Il se vanta d'avoir un esprit Prophetique , & dans son âge meur ayant aquis beaucoup de connoissance par l'expérience & par le raisonnement , il fut en effet regardé comme un Prophète & respecté comme tel par ses Sujets. Ceux qui n'étoient pas tout à fait si crédules le regardoient au moins comme un homme fort habile & fort sage , de manière qu'il étoit écouté de tous comme un oracle. Cette haute opinion qu'on avoit de lui l'enorgueillit si fort , qu'il se hazarda de prédire l'avenir. Il est vrai que quand on en use comme il faisoit , on hazarde peu , parce que ne nommant point les personnes , &

ne marquant aucun tems fixe & déterminé, on peut hardiment faire le Prophète sans courir aucune risque de pouvoir être convaincu de fausseté. En éfet, dans la suite des tems, il peut aisément arriver des choses qu'on ne manquera pas d'acommoder à la prédiction ; ou si cela ne se rencontre pas, on attendra toujours de voir arriver ce qui pourtant n'arrivera jamais. Soit par ces raisons, ou parce que dans tous les païs du monde on voit souvent regner de certaines opinions populaires, qui flatent les hommes de grandes espérances, quoi qu'elles ne soient appuyées que sur des fondemens très légers, autant ou plus que l'est l'observation des astres, Boleysse avoit persuadé à ses Sujets qu'il avoit une entière connoissance de l'avenir. Entre autres il leur disoit qu'un jour on verroit aborder à Ternate des hommes de fer, qui viendroient des parties du monde les plus éloignées, qu'ils s'établiront en ce païs-là pour y habiter, & que par les forces de ces étrangers la domination & la gloire des Moluques seroient fort augmentées.

Dans le tems de Dom Jean premier Roi de Portugal, l'Infant Dom Henri son fils découvrit l'isle de Madere, les isles Azores & celles du Cap Verd, avec une grande partie de la Guinée & de l'Afrique. Depuis sous le regne de Dom Duart & d'Alfonse Cinquième, on continua la même navigation, jusques à ce que dans le tems du Roi Dom Juan Second, on découvrit le Cap de Bonne-espérance, & même jusqu'à cent lieuës par-delà, le long de la côte qu'on nom-

nomma la Rivière de l'Infant. La gloire de cette découverte est due au Pilote Barthelemi Diaz, si l'on en veut croire les remarques manuscrites de Duarte Resendi, rapportées par l'Historien Barros. Ces découvertes ne manquèrent pas de donner de l'émulation & de la jalousie aux Espagnols, qui étoient déjà engagez dans ces voyages de long cours, & qui avoient aussi découvert les isles Occidentales qu'ils nommèrent les Anrilles, au sujet desquelles il y eut contestation entre l'Espagne & le Portugal, pour savoir à qui elles apartenoient, chacun prétendant y avoir droit. Après bien des disputes, enfin ce différent fut accommodé par l'entremise de Ruy de Sousa, de Dom Juan son fils, & d'Arias d'Almada. Ils convinrent enfin avec les Ambassadeurs d'Espagne l'An 1494. & en passèrent un Acte public qui portoit, que puis que la terre & la mer forment ensemble un globe qu'on divise en trois cents soixante degrez qui correspondent à ceux de la sphère céleste, on partageroit ce globe par le milieu entre les deux Rois, en fixant une ligne ou un Méridien qui passeroit par les deux Poles du Nord & du Sud, & qui faisant le tour entier de la mer & de la terre, diviseroit ainsi le globe terrestre par moitié en deux portions égales: que de ces deux moities l'Orientale appartiendrait au Portugal, & l'Occidentale à l'Espagne: que cela seroit ainsi marqué dans les cartes qui servent à la navigation: qu'on marquerait un point fixe & déterminé sur la terre, où les deux parties commenceroient

chacune de son côté à compter les degrez. De plus on convint de commencer ce compte à trois cents soixante lieuës du Cap Verd, vers l'Occident; & ainsi la ligne ou le Méridien qu'on choissoit, tomboit dans le païs qu'on nomme le Bresil vers l'embouchure la plus Occidentale de la rivière nommée Maragnon, ou des Amazones, qui dans cet endroit coule en tirant vers le Nord, cette ligne coupant ainsi ce même païs du Bresil, & passant à quelque distance en deça de la rivière de la Plata. De-là les Portugais commençoient à compter les degrez de longitude tirant vers l'Orient, & les Espagnols vers l'Occident, comptant chacun de son côté cent quatre vints degrez, ce qui fait la moitié des trois cents soixante degrez de tout le globe.

Vasco de Gama, dans le tems du Roi Dom Manuel, continua la découverte & la conquête des Indes Orientales pour le Portugal: ce qui a fait connoître par expérience la fausseté du sentiment de Ptolomée, qui croioit que ce qu'on disoit de ces païs fût fabuleux, ou même impossible. Gama entra par l'Océan dans ce qui faisoit le partage des Portugais, où il trouva & conquit successivement, lui & les autres Capitaines qui vinrent après lui, un grand nombre de Roïaumes, d'isles & de peuples fort différens dans leurs coutumes, leurs loix, leurs langues & leur couleur. Ils retournèrent pleins d'admiration après de si grandes découvertes, dont ils firent des cartes géographiques: mais ils falsifièrent la longitude des

des lieux , qui est leur distance les uns des autres, de l'Orient à l'Occident: ce qu'ils firent à dessein & avec artifice, pour en pouvoir tirer avantage dans les contestations qu'ils prévoioient qui pourroient aisément naître là-dessus, comme cela ne manqua pas d'arriver peu de tems après, par l'erreur qui se trouva dans leurs cartes.

Par ce moien & en vertu de l'autorité du Pape, qui autorisa dans la suite la prétention des Portugais, ils prétendent que les isles de Banda & d'Amboyne, & les Moluques, sont dans leur partage, suivant les conventions faites avec l'Espagne; puis que même des Pilotes fort experts, disent-ils, soutiennent qu'à compter depuis les bornes fixes dont on a parlé, & dont on est convenu de part & d'autre, les cent quatre vints degrez des Portugais vont jusques à quinze degrez par-de là ces isles. Resendi se plaint de ce que Magellan, lors-qu'il passa en Espagne, l'an 1519. représenta, ces mers Orientales d'une plus grande étendue qu'elles ne sont en éfer. Magellan fut d'abord au service de la Reine Leonor, & ensuite à celui du Roi Dom Manuel. Il passa aux Indes Orientales avec Alphonse d'Albuquerque, dont l'histoire est connue non-seulement par tradition, mais aussi par des écrits, qui marquent sa conduite & son courage. Non content de ses premières conquêtes, il envoya de Malaca, Antoine Dabreo, François Serrano; & Fernand de Magellan sur trois vaisseaux différens, pour découvrir les isles Moluques, & ils prirent tous trois des

routes différentes. On parlera bien-tôt de Magellan. Dabreo territ à Banda, & comme il retournoit à Malaca chargé de marchandises précieuses, François Serrano fut séparé de lui par une violente tempête, & fit naufrage près des isles de Lucopino, c'est-à-dire les isles des Tortuës, qui ont été ainsi nommées à-cause de la quantité & de la grandeur des tortuës qu'on y trouve en abondance.

La tempête ayant donc poussé les Portugais contre ces isles, leur jonque (c'est ainsi qu'on nomme une espèce de vaisseau léger) fut brisée; mais ils sauvèrent leurs personnes & leurs armes. Ces isles Lucopines ne présentent rien aux yeux qui ne fût désagréable, tant par la sécheresse & la solitude qui les rendoient incultes, que pour la quantité de rochers cachez sous l'eau dont elles sont environnées. Mais sur-tout elles sont redoutables par le grand nombre des pirates qui les fréquentent, & qui y postent des gens en sentinelle pour découvrir les vaisseaux qui en aprochent, afin de les attaquer, de les prendre & de les piller. Ainsi quand les Portugais qui y firent naufrage, n'auroient pas eu sujet de craindre de mourir de faim & de soif dans un tel lieu, ils pourroient justement appréhender d'y périr par les mains de ces corsaires. Mais il arriva heureusement pour eux que ce qui avoit été funeste à plusieurs autres, fut leur salut. Les pirates qui avoient vu le vaisseau Portugais faire naufrage, accoururent promptement comme à une prise certaine, pour se
jetter

jeter sur ceux qu'ils voioient encore sortir des ondes dont ils avoient été le jouët. Les Pilotes & Matelots de Malaca voiant leurs mouvemens, & ne doutant pas que leur dessein ne fût de les venir attaquer, avertirent promptement leur Commandant du péril qui les menaçoit, afin qu'il pût le prévenir, & mettre les ordres nécessaires pour leur salut commun. Serrano qui étoit brave, ayant examiné soigneusement le terrain, prit les précautions que la prudence lui fit juger nécessaires, qui fut de faire cacher une partie de ses gens, & de les mettre en embuscade dans un lieu où ils ne pouvoient être vus. Les Pirates étant près de terre, sortirent promptement de leur barque, pour aller attaquer des gens qu'ils croioient piller & prendre sans résistance. Mais dès-qu'ils se furent un peu éloignez du rivage, ceux qui étoient dans l'embuscade sortirent promptement, & se rendirent sans peine maîtres du bâtiment sur lequel leurs ennemis étoient venus. Les Barbares surpris & troublez, virent que leur partie étoit mal faite & se crurent perdus. Ils ne pensèrent plus au pillage, mais ayant jetté leurs arcs & leurs flèches par terre, ils en vinrent aux supplications, & se prosternant aux piez de Serrano, ils lui demandèrent pardon, & le supplièrent très humblement de leur faire grâce, de ne les point abandonner dans ces lieux deserts, pour y périr misérablement. Ils obtinrent l'un & l'autre, & promirent aussi de leur côté, en reconnoissance de la grace qu'on leur faisoit, de conduire les Portugais

dans un autre lieu qui étoit habité & propre pour le commerce. Serrano les crut , & après avoir fait radouber & remettre en état la jonque sur laquelle il étoit venu , & qui avoit été fort endommagée par le naufrage , ils s'y embarquèrent tous & prirent la route de l'isle Amboyne , c'est-à-dire d'Amboine , où ils furent fort bien reçus par les habitans de Rucutelo. Peu de tems après les Rucutelans en étant venus aux mains avec leurs anciens ennemis les habitans de Veranala ville de Batochine , ils remportèrent la victoire par le secours de leurs nouveaux hôtes. La nouvelle de cette aventure fut bien-tôt portée aux isles Moluques. Boleyse regnoit alors à Ternate , & Almanzor à Tydor. Ils avoient depuis peu l'un & l'autre abandonné l'idolatrie payenne pour embrasser le Mahometisme , & ils étoient en contestation touchant les frontières de leurs Roïaumes. Dès-qu'ils apprirent que les Portugais étoient à Amboyne , chacun de son côté souhaita de se fortifier du secours de ces étrangers contre son ennemi , & leur envoya des Ambassadeurs & des vaisseaux , pour faire alliance avec eux , & les attirer dans son parti ; chacun regardant comme un grand avantage de s'unir & de faire amitié avec des gens qui venoient de se signaler par leur bravoure. Boleyse prit plus de soin pour réussir & fit de plus grandes diligences qu'Almanzor. Il envoya dix vaisseaux & mille soldats bien armez commandez par Cachil Coliba son parent , qui aiant été bien reçus de Serrano , les Ambassadeurs de Tydor

dor furent obligez de partir de Rucutelo sans avoir pû réussir dans leur négociation. Le trajet d'Amboyne à Ternate n'étant pas long, les vaisseaux de Boleyse y furent bientôt de retour, emmenant avec eux les Portugais comme amis. Le Roi accompagné de plusieurs de ses Sujets alla au devant de ses nouveaux hôtes pour les recevoir & leur faire honneur, tout le monde paroissant alors plein d'espérance de voir bientôt l'accomplissement des Propheties de leur Prince. Serrano & ses gens débarquèrent & parurent fort lestes & bien armez d'armes propres & brillantes. Dès-que le Roi les vit, il courut les embrasser, & il les aborda d'un air riant, qui ne laissoit pas de marquer son admiration. Il versa même des larmes de joie & de tendresse, & levant les mains au Ciel, il rendit grâces à Dieu de ce qu'il lui faisoit voir l'accomplissement de ce qu'il avoit prédit plusieurs années auparavant par un esprit Prophetique, ou par les principes de l'Astrologie. Ce sont-là, disoit-il à ses Sujets, ce sont-là mes amis, ces guerriers dont je vous ai si souvent parlé dans mes prédictions, & dont vous desiriez la venue avec tant d'empressement & d'ardeur. Caressons les, chérifions les, & travaillons à l'envi pour les bien recevoir, puis que leurs armes doivent être l'instrument de l'élevation & de la grandeur de nôtre Patrie. Les Portugais fort aises de se voir ainsi honorer, & d'être jugez dignes que leur arrivée dans ces lieux eût été marquée par des propheties, regardèrent la credulité de ces peuples

peuples comme une chose avantageuse à leur réputation, & dont ils pouvoient se servir fort utilement pour leurs intérêts. Ils répondirent donc de leur côté à la bonne réception qu'on leur faisoit, par de grandes démonstrations d'affection réciproque. On fit un Traité de confédération & d'amitié mutuelle, qui s'étendit peu de tems après dans les autres Provinces voisines, & même jusques dans des lieux assez éloignez. Mais avant que de passer outre, il me semble nécessaire de faire en peu de mots la description de ces pais, pour donner plus de jour à l'Histoire.

Sans parler à présent de la division de ces régions Orientales en deux parties, l'une du côté du Nord & l'autre du côté du Sud de la Ligne Equinoxiale, je dirai seulement que l'Archipelague Oriental comprend tant d'isles que jusqu'à cette heure on n'en sçait pas le nombre au vrai. Cet Archipelague est divisé par les Auteurs modernes en cinq autres qui sont, celui des Moluques, & ceux de Moro, des Papous, de Celebes & d'Amboyne. Le nom du premier dans la langue du pais est Moloc, qui signifie la Tête, ou le Chef, parce qu'il est en effet le principal & comme le chef des lieux voisins. D'autres croient que ce nom de Maluco vient de l'Arabe & veut dire, le Roïaume, comme si on le nommoit ainsi par excellence. Les Isles qu'on nomme particulièrement les Moluques sont au nombre de cinq principales, toutes comprises, à l'égard de leur longitude, entre deux Méridiens

50

Tom. Premier Page 17.

Pag. 560

Hoy

20

10



[The page contains faint, illegible handwritten notes.]

diens , n'occupant guères que vint-cinq lieues d'étendue , & toutes à la vuë les unes des autres. Elles sont presque entièrement sous la Ligne, la plus septentrionale n'en étant qu'à un demi degré du côté du Nord , & la plus méridionale à un degré du côté du Sud. Vers le Couchant elles sont proche de l'isle de Gilolo nommée, par les Portugais, Batochina de Moro , & par les habitans des Moluques, Alemaera. Plusieurs autres isles , qui sont situées autour & près de ces cinq , sont aussi comprises sous le nom de Moluques , comme nous disons les Canaries, les Tercères, les Orcades. Ces cinq particulièrement sont célèbres pour la quantité de diverses sortes d'épiceries qu'elles produisent. Leurs noms sont Ternate, Tydor, Motier, Maquien & Bacham. Autrefois , dans le tems de leur Paganisme , on les nommoit, Cape , Duco , Moutil, Alara & Seque. Cette dernière qui est Bacham, est divisée en plusieurs autres par des bras de mer sur lesquels on peut naviger avec des barques légères, étant néanmoins toutes comprises sous ce seul nom de Bacham, tant parce qu'elles sont fort prez les unes des autres , qu'à cause qu'elles appartiennent à un même Seigneur. Toutes les Moluques en général obéissent à trois Rois. Elles sont séparées les unes des autres par quelques petits bras de mer & par quelques petites isles désertes , mais plus encore par leurs anciennes animositez. L'abord en est dangereux , à cause des bancs de sable & des écueils , entre lesquels néanmoins on trouve

trouve quelques rades, où les vaisseaux peuvent ancrer. En général le terroir en est sec & spongieux, de manière qu'encore qu'il y pleuve beaucoup, l'eau s'y imbibe tellement, que souvent les ruisseaux & les torrens qui tombent des montagnes, ne parviennent pas jusqu'à la mer. Jean de Barros Historien grave, soutient qu'elles ne sont guères agréables même à la vuë, parce qu'elles sont trop couvertes d'herbes, & de broussailles épaisses, qu'on voit toujours à peu près dans le même état; car étant si proches de la Ligne Equinoxiale, les arbres & les arbrisseaux y sont toujours couverts de feuilles, les unes naissant à mesure que les autres tombent, & il en est tout de même des herbes. D'autres disent que cela même les rend agréables à la vuë, mais que l'air n'y est pas sain, sur-tout pour les étrangers qui y sont tous sujets à une grande incommodité qu'on nomme *Berber*, & qui est fort commune en ce pais-là. Cette maladie fait enfler tout le corps, affoiblissant tous les membres, & les rendant presque inutiles. Les naturels du pais ont trouvé un remède pour s'en garentir, ou pour s'en guérir, se servant de vin des Philippines, qu'ils prennent avec du clou de girofle & du gingembre; ou d'une certaine herbe qui leur est connue. Les Hollandois se servent même de suc de limons, qui est un remède que la crainte & l'expérience leur a fait trouver.

Les Moluques sont abondantes en diverses sortes d'aromates: elles produisent des
Bana-

Bananes, des noix de Cocos, des Oranges, des Limons, del'Aloë, duSantal, de la Cannelle, du Macis, de la Muscade, sur-tout une grande quantité de cloux de Girofle, & encore d'autres plantes, qui toutes sont utiles & agréables, & dont les fruits ou les fleurs apportent du profit, ou du plaisir aux habitans. Ils n'ont ni blé, ni ris; mais la nature & leur industrie leur ont fourni dequoi suppléer à ce défaut. Ils pilent avec des pilons faits d'une espèce de canne tres forte, des morceaux de bois d'un arbre qui ressemble fort au palmier sauvage; & quand ce bois est bien sec, en le pilant ainsi la moëlle rend une espèce de farine tres blanche qu'ils recueillent en quelques petites écuelles quarrées, & dont ils font de petits pains de la même figure que sont les écuelles, & à peu prèssemblables aux pains de savon d'Espagne. Ils nomment ces pains Sagu ou Landan. Cette plante du Sagu à environ vint empans, ou quinze piez de haut, & pousse des branches qui aprochent de celles du palmier. Elle porte une espèce de petit fruit rond, qui ressemble assez à celui du ciprès, & au-dedans duquel il y a de petits poils déliez qui causent de l'inflammation quand ils touchent à la chair, en quelque endroit du corps que ce soit. Lors-qu'on coupe les branches encore tendres de cette plante, il en sort une liqueur qui sert de bruvage aux Indiens. Pour cet éfet ils mettent le bout de la branche qui est à l'arbre, dans l'ouverture étroite de quelque vaisseau, & dans l'espace d'une nuit le vaisseau

seau se trouve plein. La liqueur qui a ainsi distillé, est blanche, & ressemble à du lait battu & plein d'écume. Ils la nomment *Tuac*. Quand on la boit fraîche elle est douce & engraisse beaucoup ceux qui en boivent. En la faisant bouillir elle se fermente à peu près comme le grain germé dont on fait la bière, & elle prend le goût du vin, ou l'aigreur du vinaigre, car on peut lui donner l'un & l'autre selon qu'on en a besoin. Ils tirent aussi les mêmes avantages de deux autres plantes le *Nipa* & le *Coco*. Outre cela, le *Coco* leur fournit encore de l'huile, & de son bois ils font des planches & des solives pour bâtir leurs maisons. Ils boivent encore d'une autre liqueur plus douce, qui se trouve dans la concavité de certains roseaux, ou cannes, qu'ils nomment *Bambuzes*, ou *Bambouc*, qui sont grandes, & dont les nœuds sont éloignez les uns des autres de plus d'une aune. Ils ont abondance de viande, mais ils aiment mieux le poisson. Néanmoins *Hugo* Hollandois assure que ces deux choses leur manquent, la chair & le poisson. Le Ciel soit par châtiment, ou par faveur, ne leur a donné aucunes mines d'or ni d'argent. Ils n'en ont point non-plus d'autres métaux inférieurs: mais ils ne sont pas éloignez de *Lambuco*, isle abondante en fer & en acier: c'est aussi des mines de *Sula* & de *Borua* dans cette isle, que les habitans des *Moluques* tirent ces métaux pour en faire des sabres qu'ils nomment *Campilanes* qui sont pesans & tranchans, & de petites épées, ou poignards qu'ils

qu'ils appellent *Criffes*. A présent les Portugais & les Hollandois leur ont fourni des mousquets, des fusils, & des canons, de toutes les diverses sortes qui sont connues dans nôtre Europe.

Ternate est la ville capitale de l'isle du même nom, & le lieu où le Roi tient sa Cour. Auprès de cette ville il y a un Volcan qui paroît terrible, sur-tout dans le tems des équinoxes; parce qu'alors on voit presque toujours souffler certains vents qui contribuent à embraser la matière qui nourrit ce feu depuis tant d'années. Il fait toujours froid sur le haut de cette montagne qui ne jette point de cendres, mais seulement une matière légère qui ressemble à de la pierre ponce, à peu près comme celle qui se trouve dans nos Volcans. La montagne qui s'élève en forme de pyramide, est toute couverte depuis le bas jusqu'au haut d'arbrisseaux & de broussailles qui conservent toujours leur verdure, sans que le feu qui brûle dans ses entrailles leur nuise & la leur fasse perdre. Au contraire il semble contribuer à les arroser & à les rafraichir par des ruisseaux qui se forment des vapeurs que ce feu renfermé dans le centre de la montagne, fait exhaler. Les habitans de ces isles paroissent d'un fort bon naturel & pleins de bonté & de douceur. Les femmes y sont blanches & jolies, les hommes sont un peu bazanez & d'une couleur jaunâtre un peu plus obscure que n'est celle du fruit que nous nommons Coin. Ils ont les cheveux plats, & plusieurs les oignent d'huiles odoriferantes. Ils
ont

ont les yeux grands , & le poil des sourcils long , qu'ils peignent & colorent aussi bien que celui de leurs paupières. Ils sont robustes , fort adonnez à la guerre , mais paresseux à tout autre exercice. Ils vivent longtems , blanchissent de bonne heure , sont actifs & diligens tant sur la mer que sur la terre , doux & officieux envers les étrangers , se familiarisant aisément ; mais incommodes & fort importuns par leurs demandes continuelles quand ils sont devenus familiers. Ils sont interessez dans leur commerce , soupçonneux , trompeurs , menteurs , pauvres & néanmoins fiers & orgueilleux ; & pour joindre plusieurs vices en un , ils sont ingrats.

Les Chinois occupèrent autrefois ces isles quand ils subjuguèrent tous ces pais Orientaux. Après eux elles furent occupées par ceux de Java & par les Malais , & enfin par les Persans & par les Arabes. Ces derniers y introduisirent par le moien du commerce , les superstitions de Mahomet , qui furent mêlées parmi l'idolatrie payenne & l'adoration des faux Dieux. Il y a des familles qui se font un grand honneur d'une origine fabuleuse qu'elles prétendent tirer de ces fausses Divinitez. Leurs loix sont grossières & barbares. Ils ont plusieurs femmes sans règle & sans nombre fixe. La principale femme du Roi s'appelle *Putriz* , en leur langue. Ses enfans sont plus considérez & estimez plus nobles que ceux des autres femmes. Ils sont regardez comme les heritiers legitimes du Roïaume , & s'ils sont plus jeunes

jeunes que les autres, ou même les plus jeunes de tous, ils ne laissent pas d'être préférés à tous leurs frères qui ne sont pas de la même mère qu'eux. On pardonne difficilement le larcin, mais fort aisément l'adultère. Ils jugent que la propagation du genre humain est une chose qui mérite les soins de la politique : c'est pourquoi il y a des Ministres publics qui sont obligés par la loi, de se promener dès la pointe du jour dans toutes les rues des villes & des bourgs, en battant la caisse pour réveiller & exciter les personnes mariées. Non seulement les grands crimes, mais même la plus part des fautes un peu considérables sont punies de mort. D'ailleurs ils se soumettent aisément à la tyrannie & à la volonté du vainqueur. Les hommes portent des turbans à la Turque, de diverses couleurs, & ornés de plumes. Celui du Roi est distingué des autres, & fait en forme de mitre par le haut, ce qui lui sert de couronne. Ils portent tous quelques espèces de vestes qu'ils appellent *Che-mines*, & des chausses de damas bleu, rouge, vert ou violet. Ils portent aussi des manteaux courts de la même étoffe, quelquefois étendus, & quelquefois raccourcis & renoués sur l'épaule, selon l'ancienne manière Romaine telle qu'on la connoît par quelques écrits, par d'anciennes statues, & par d'autres monumens de l'Antiquité. Les femmes font parade de leurs cheveux qu'elles laissent quelquefois flotter tout étendus, & qu'elles lient aussi quelquefois, y entrelassant diverses fleurs, & les rangeant de
manière

manière que les aigrettes & les plumes qu'elles portent à la tête , ne les embarrassent point. Toute cette diversité, quoi que sans beaucoup d'art , ne laisse pas de leur être un ornement. Elles portent des bracelets, des pendants d'oreilles, des colliers de diamans & de rubis, & de grands tours de perles qui sont des ornemens permis aux personnes du commun aussi bien qu'aux autres. Il en est de même des vêtemens de soie , dont l'usage est fort ordinaire , particulièrement aux femmes , à l'imitation des Persanes & des Turques. Tout cela leur est fourni par les mers & par les terres de leur voisinage. Les hommes & les femmes sont assez connoître dans toutes leurs manières le penchant naturel qu'ils ont à l'orgueil.

On parle plusieurs langues différentes dans ces isles, si-bien que le langage ordinaire d'un lieu n'est pas entendu le plus souvent dans les autres qui n'en sont guères éloignées. Le Malays , comme le plus aisé à prononcer , y est aussi le plus commun. Cette diversité de langues fait juger que ces isles ont été peuplées par des nations différentes. On attribue aux Chinois la connoissance assez ancienne qu'on y a de l'art de la navigation. D'autres disent que les habitans des Moluques sont descendus des peuples de l'isle de Java , qui furent attirés dans ces autres isles par l'agréable odeur des aromates qui s'y trouvent; ce qui les engagea, dit-on, à s'y établir. On ajoute qu'y ayant chargé des vaisseaux de cloux de girofle inconnus jusques-là , ils continuèrent en-

ensuite ce commerce qui leur avoit bien réussi d'abord , & en portèrent dans leurs navires jusques en Perse & en Arabie : puis en d'autres voïages suivans ils portèrent dans les mêmes lieux des soies & des porcelaines , ouvrages des soies & de l'industrie des Chinois. Les cloux de Girofle passèrent aux Grecs & aux Romains , par les mains des Perses & des Arabes , ce qui fit naître à quelques Empereurs Latins l'envie de conquérir ces païs Orientaux , pour se rendre maîtres de toutes les épiceries qui y étoient , & qu'ils estimoient fort ; & comme ils croioient qu'elles venoient de la Chine, ils les nommoient d'un nom conforme à leur opinion. Anciennement les Espagnols les tiroient par la mer Erythrée, ou mer Rouge , conjointement avec d'autres marchandises. Pendant quelque temps les Rois d'Egypte furent maîtres des aromates, & en les tirant de l'Asie, ils les faisoient passer dans l'Europe. Les Romains leur succédèrent en cela , quand ils eurent vaincu l'Egypte , & en eurent fait une province de leur Empire. Longtems depuis, les Genoïs se rendirent maîtres de ce commerce , & le transportèrent à Theodosia aujourd'hui Caffa , où les Venitiens & d'autres nations avoient des Consuls & des Facteurs. Après cela ils transportèrent les marchandises par la mer Caspienne , aujourd'hui mer de Salla ; mais ce commerce finit par la chute de l'Empire d'Orient , & les Turcs qui ruinèrent cet Empire, se rendirent aussi les maîtres du trafic, faisant porter les marchandises

B

ses

ses par des caravanes, tant sur des chameaux que sur des ânes, à Alep & à Damas, & en divers ports de la mer Méditerranée. Les Soudans du Caire le rétablirent sur la mer Rouge, & firent voiturer à Alexandrie par le Nil. Après que les Portugais eurent fait des conquêtes aux Indes Orientales, ils ôtèrent aussi ce commerce aux Soudans, & apportèrent en Europe les marchandises des Indes, dans leurs vaisseaux, par le cap de Bonne-espérance. Pour cet effet ils tenoient toujours des vaisseaux qui croisoient sur les côtes d'Arabie & de Perse, & au cap de Gardafû, afin d'empêcher qu'on n'en portât au Caire, & ils couloient à fond les vaisseaux où ils en trouvoient, ou-bien ils s'en rendoient les maîtres. Par ces soins & par ces précautions, ils se firent craindre, & firent cesser à cet égard la navigation du Soudan, si-bien qu'ils demeurèrent entièrement maîtres d'un commerce si avantageux, faisant venir les richesses des Indes à Lisbonne, pour l'avantage de la Couronne de Portugal. Le voyage est long, mais ils ont fait voir par-là que l'art de la navigation peut faire aquerir de fort grands trésors : vérité que l'expérience a si bien confirmée dans nos jours qu'on connoit clairement par-là que Themistocle avoit grande raison de dire que *qui possède les mers possède toutes choses*.

Les Rois de Ternate & de Tidor disputoient à l'envi à qui auroit l'avantage de fournir un lieu de retraite à Serrano, & chacun le prioit de bâtir un fort dans son
Roiau-

Roiàume. C'est une chose remarquable de voir l'empressement avec lequel ces Rois souhaitoient, & l'instance avec laquelle ils demandoient ce qui dans la suite devoit être le principal sujet de leur chagrin. Ils écrivirent là-dessus au Roi de Portugal, mais bien-tôt après Antoine de Miranda étant arrivé aux Moluques, outre un fort de bois qu'il fit faire à Talangame, en bâtit un autre à Maquien, qui est une isle appartenant alors en commun aux deux Rois Boleyse & Almanzor, & de cette manière il satisfit en quelque sorte à la demande de l'un & de l'autre. Peu de tems après, Cachil Laudin Roi de Bacham souhaita la même chose, & fit la même demande à Dom Tristan de Menese. Dom Tristan étoit arrivé aux Moluques, pour y charger des épiceries, & aussi pour en retirer François Serrano. Afin donc d'obliger Boleyse à y consentir, il lui fit entendre qu'il étoit à propos que Serrano allât en Portugal, pour persuader au Roi Dom Manuel de donner ordre qu'on bâtit à Ternate, & non ailleurs, la forteresse qu'il souhaitoit si fort. Boleyse y consentit, & il fit partir, avec Serrano, un Ambassadeur de sa part nommé *Cachilato*. Dom Tristan fit voiles peu après; mais il fut contraint par une tempête qui dispersa ses navires, de retourner aux Moluques, & de passer l'hiver dans le fort de bois dont on a parlé. Dès-que la monson favorable pour son voyage commença de souffler, il remit à la mer, & passant par Bacham il trouva qu'on avoit tué dans cette isle quelques Portugais de la

jonque de Simon Correa. Cet accident le chagrina beaucoup, mais il prit le parti de dissimuler, & passant outre il se rendit par Amboyne à Malaca.

Dans ce même tems-là Antoine de Brito fut envoyé par le Gouverneur des Indes pour prendre la place de Serrano, & lui succéder dans sa charge. Il partit du cap de Singapura, passant par le détroit de Sabam avec trois cents hommes & quelques Capitaines expérimentez. Il mouilla au port de Tuban qui est une ville de l'isle de Java, d'où il passa à une autre ville nommée Agazim qui étoit l'Echelle de ces pays-là, vis-à-vis de l'isle Madure. Se trouvant près de cette isle il y envoya un bâtiment à rames pour s'informer de la route qu'il devoit tenir. Dixsept hommes qui y étoient, débarquèrent sur la côte, & marchèrent quelque tems sur les bords d'une rivière, qui étoient couverts de beaux arbres dont les fruits leur furent fort agréables. Mais cette rencontre leur fut fatale, parce que charmez de la beauté du lieu, & de l'agréable goût de ces fruits, ils ne pensèrent point à la conservation de leur vaisseau. Les habitans de l'isle s'étant assemblez au bord de la mer, profitèrent de l'ocasion, & se saisirent du vaisseau. Peu de tems après ils prirent aussi tous les soldats, qu'on eut bien de la peine à racheter dans la suite, quoi-que le Seigneur de la ville leur fût favorable, & employât ses soins pour procurer leur délivrance. Brito partant de-là, prit la route des Moluques, & étant arrivé à Bacham il envoya
Simon

Simon Dabreo , avec quelques soldats , sacrager & brûler un village , & en tuer tous les habitans , pour vanger la mort des compagnons de Simon Correa qui y avoient été massacrez depuis peu. Son principal but étoit de faire connoître au Roi Laudin qu'on n'ofençoit pas impunément les Portugais , & que comme son isle avoit été la première qui avoit pris les armes contre eux , & les avoit traittez en ennemis , elle seroit aussi la première qui sentiroit les effets de leur vengeance. Cette exécution se fit sans aucune perte de la part des Portugais ; mais ce fut une chose qui tint toujours au cœur du Roi Laudin , & qu'il ne put jamais oublier. Brito passa ensuite à Tydor , & apprit d'Almanzor le trouble où étoient les affaires de Ternate , après la mort de Boleyse arrivée depuis peu , & qu'on croioit qui avoit été empoisonné. Boleyse se sentant proche de la mort , ordonna que pendant la minorité de Cachil Bohat , ou Boyano son fils aîné , la Reine mère de ce jeune Prince , qui étoit fille du Roi Almanzor , seroit Régente du Roiaume , & que Cachil Daroes fils bâtard de Boleyse , auroit part au gouvernement. La Reine qui étoit sage & prudente craignant que le Roi Almanzor son père ne prit de la occasion de tourner les choses à son avantage , & au préjudice du jeune Prince , fit assembler ses Sujets , leur dit qu'elle se contenteroit de prendre soin de l'éducation de son fils , & se déchargea de la plus grande partie du gouvernement sur Cachil Daroes.

La Reine & ce Gouverneur se confioient sur Antoine Brito pour la défense du Roïaume & du jeune Roi. Ils allèrent donc au devant de ce Capitaine pour lui faire honneur, avec une flotte composée de ces barques qu'ils nomment *Curcons*, ou *corcorres*, & ils le reçurent au bruit de cette musique barbare qui est en usage parmi eux, composée de bassins de bronze & de tambours. Il débarqua d'un d'air content, & avec une noble fierté, pour paroître digne de tous ces applaudissemens. Ensuite il rendit visite à la Reine, au Roi & à ses frères, & après leur avoir fait ses complimens sur la mort de Boleyse, il tint conseil & ayant pris des mesures avec Daroes il approuva la forme du gouvernement nouvellement établie, & dans toutes les occasions qui se présentèrent il défendit le païs contre les entreprises du Roi de Tydor. Pour le pouvoir faire plus aisément & avec plus de sûreté, il fit bâtir un fort, dont il choisit la situation & forma le plan selon les règles de la fortification d'alors, qui n'étoient pas fort exactes, non plus que la discipline militaire. Ayant fait creuser pour faire les fondemens, en présence du Roi, de la Reine & de tout le peuple, Brito posa lui-même la première pierre. Cela se fit le jour de la St. Jean Baptiste, ce qui fit donner à ce fort le nom du même Saint. Ainsi quoique cet ouvrage fût entrepris pour la défense de Ternate, néanmoins dans l'esprit de Brito, il fut consacré à l'avancement de l'Evangile & de ses Ministres. Quelque-tems après, il fit en-
forte

forte que le Caciz fut obligé de sortir du Roïaume , parce qu'il remarqua qu'il favorisoit les blasphêmes de Mahomet , & qu'il s'oposoit aux progrès de la vérité. Cependant la guerre fut un obstacle à l'avancement de la Religion Chrétienne , les peuples de Ternate & de Tydor étant toujours animez les uns contre les autres d'une haine secrète que rien ne pouvoit éteindre. Il est vrai aussi que l'esprit d'inquiétude de ces deux nations vindicatives, fournit aux Portugais des occasions favorables pour s'emparer du commerce des épiceries , & augmenter par-là considérablement leurs revenus. Ainsi il arriva que par leurs haines mutuelles, ils forgèrent eux-mêmes les chaînes de leur esclavage. Sur ces entrefaites, on nomma en Portugal un Successeur à Brito qui apprit qu'il étoit déjà en chemin pour se rendre aux Moluques. Ils y étoient bien nécessaires tous deux, & avoient bien besoin de redoubler leurs efforts , parce que l'Espagne qui avoit de grandes prétentions sur ces isles , emploioit tous ses soins pour faire valoir son droit. Aureste Brito commençoit à y être fort haï à cause des violences qu'il avoit faites, même aux personnes Roïales. Dans ce tems-là Magellan ayant passé jusques à six cents lieues au-delà des Moluques, du côté de Malaca, étoit dans certaines isles d'où il entretenoit correspondance avec Serrano. Celui-ci ayant si-bien réussi à Ternate, écrivit à son ami & lui marqua les faveurs & les richesses qu'il avoit reçu de Boleyse , le priant en même-tems de

retourner pour se joindre à lui. Magellan s'étant à peu-près laissé persuader, se proposa d'aller aux Moluques. Ce ne fut pourtant qu'au cas que ses services ne fussent pas récompensez en Portugal, selon ses prétentions : car en ce cas il avoit résolu de prendre incontinent la route des Moluques, où son ami Serrano s'étoit si fort enrichi en neuf ans de tems. Voici le raisonnement qu'il faisoit là-dessus : Que les Moluques, à l'occident desquelles est Malaca, en étant éloignées de six cents lieuës, qui sont à peu près trente-six degrez, elles devoient par conséquent être hors des limites des Portugais, selon les anciennes cartes géographiques. Magellan étant de retour en Portugal, n'y reçut point la récompense qu'il croioit lui être due. Persuadé qu'on ne lui faisoit pas justice, il en fut fort mécontent, & il passa en Espagne avec une Mappemonde faite par pierre Regnel. Tant par cette carte que par les lettres que Serrano lui avoit écrites, il fit connoître à l'Empereur Charles V. qu'il avoit droit sur les Moluques, & qu'elles devoient être sous sa dépendance, selon les conventions faites avec le Portugal. On dit qu'il appuya ce sentiment par les écrits & par l'autorité de Ruy Faleyro Portugais Astrologue Judiciaire, mais sur-tout par celle de Serrano. L'Empereur convaincu par les raisons de Magellan lui donna le commandement d'une flotte, avec laquelle il partit de Sr. Lucar le vint & un de Septembre de l'An mil cinq cents dix neuf. Il alla relâcher
aux

aux Canaries où il demeura quatre jours, & pendant qu'il y étoit, il reçut par une caravelle un avis secret que les Capitaines qui l'accompagnoient avoient résolu de ne lui point obéir, & particulièrement Jean Cartagene qui avoit les mêmes pouvoirs que lui. Il dissimula prudemment, & étant parti à propos, il passa bien-tôt la rivière de Janvier qui est dans la province de Ste. Croix qu'on appelle vulgairement le Bresil. Alors quand on commença de sentir un peu le froid, sur tout quand ils furent à la hauteur de la rivière de la Plata qui est par les trente-cinq degrez de latitude méridionale, ses Capitaines commencèrent à murmurer & à lui demander raison de la route qu'il leur faisoit tenir, vû qu'ils ne trouvoient point le cap & le détroit qu'ils cherchoient. Il leur répondit avec un air d'autorité comme à des gens qui dépendoient de lui, & à qui il avoit droit de commander, qu'ils n'avoient qu'à le suivre & à lui obéir; qu'il savoit fort bien ce qu'il faisoit; qu'on naviguoit bien sur les côtes de Norvège & d'Islande qui étoient beaucoup plus près du Pole que le lieu où ils se trouvoient alors. Ces contestations durèrent presque pendant tout le voyage, & augmentèrent encore par le froid que les grands vents rendirent plus piquant, & par la vuë des montagnes couvertes de glaces & de néges, qui s'offrirent à leurs yeux, quand ils furent par les cinquante-deux & cinquante-trois degrez de latitude. Ils exagéroient sans cesse toutes les difficultez d'un tel voyage, disant que par-

tir d'Espagne, passer la Ligne, suivre la côte du Bresil, & passer au-delà comme ils faisoient, étoit une navigation de six ou sept mois; & que dans des climats si différens on trouvoit un terrible changement de tems & de la température de l'air: qu'ainsi c'étoit vouloir faire périr à plaisir les navires & les équipages, & que toutes les épiceries, le clou & les autres aromates des Moluques, quand on les auroit, ne recompenseroient pas une telle perte. L'Astrologue Faleyro ayant perdu l'esprit, avoit été mis dans la maison des fous à Seville, & André de St. Martin tenoit sa place. Magellan l'écou-toit en ce qu'il disoit à l'égard du tems, & non sur d'autres matières, comme quelques-uns l'en accusent, si ce n'est au moins avec la modération & la retenue que demande la piété Chrétienne.

On ne peut pourtant guères douter que Magellan n'eût trop de confiance dans l'Astrologie Judiciaire, & que dans une entreprise si difficile comme étoit la sienne, au milieu de tant & de si grands dangers, il ne préférât cette science trompeuse à l'Astronomie. Les incommoditez croissant & paroissant insupportables à la plupart des Officiers, la discorde & l'impatience contre Magellan croissoient aussi. Enfin la chose alla si loin que les Capitaines Jean de Cartagene, Gaspar Quesada, & Lottis de Mendoze, formèrent la résolution de le tuer, ou de le prendre prisonnier. Cette conspiration étant venue à la connoissance de Magellan, comme ils étoient vers l'embouchure

chure de la rivière de St. Julien, il voulut prévenir les conjurez, ainsi-que le rapporte Jean de Baros, & il fit poignarder Louis de Mendoze par Gonzale d'Espinosa. Bientôt après, il fit écarteler Gaspar Quesada, & pardonna à un valet qui étoit son complice. A l'égard de Cartagène, il ne le fit pas mourir, mais il le fit mettre à terre dans un lieu desert, avec un Ecclésiastique qui étoit coupable du même crime, qu'on traitoit de crime de Lèze Majesté. C'est ainsi que les Historiens Portugais rapportent la chose : mais ceux d'Espagne soutiennent qu'on leur fit secrètement leur procès, & qu'on leur lut leur Sentence. Après cette exécution, Magellan alléqua plusieurs raisons pour sa justification, & tâcha de consoler ceux qui l'accompagnoient. Cartagene & le Clerc qui avoit été laissé avec lui, ayant trouvé quelques alimens, furent assez heureux pour se sauver peu de jours après, sur un vaisseau de la même flotte qui retournoit en Espagne. Magellan, après avoir surmonté de tres grandes difficultez, trouva enfin le détroit & le canal par lequel se communiquent les deux mers, qu'on appelle encore aujourd'hui le détroit de Magellan. Il y prit de certains géans qui étoient hauts de plus de quinze emfans, ce qui approcheroit de douze piez : mais ils moururent bientôt après, parce qu'il n'avoient pas leur nourriture ordinaire qui étoit de la chair crüe. Magellan passa heureusement le détroit qui porte son nom, & ayant poursuivi sa route par les mers du

Sud, il se trouva sous la Ligne équinoxiale, presque à la vuë des isles Moluques, autour desquelles il tournoioit, sans les pouvoir découvrir, soit à cause des courans, ou par le défaut de ses cartes. Il alla relâcher à quelques autres isles où il eut à combattre contre les Indiens. De-là, il passa à celles de Zebu qu'on nomme les Manilles. Dans le même tems, son ami Serrano étoit aussi en mer faisant route aux Indes, & après avoir eu des succès assez semblables, ils moururent tous deux en un même jour, quoi qu'en des lieux différens & éloignez l'un de l'autre.

Il n'est pas nécessaire de rapporter ici tout ce qui regarde Magellan, ses longs voyages, les difficultez qu'il eut à surmonter avant-que d'avoir trouvé ce détroit qui porte son nom, & navigé dans la mer pacifique; ni son arrivée aux isles de Zebu; & comment il persuada au Roi de ces isles qui étoit idolâtre, d'embrasser la Religion Chrétienne; ni les combats où il s'engagea en faveur de ce Roi contre ses ennemis: car on ne se propose pas ici de faire l'histoire de Magellan, outre que toutes ces choses ont été écrites par d'excellens Auteurs. Pour ce qui regarde la découverte des isles Moluques par les Espagnols, qui fut le premier & le principal but de Magellan, il est nécessaire d'en dire ici quelque chose en abrégé afin de faire connoître l'empressement général de divers Princes & de plusieurs nations pour ces isles, & l'opinion qu'on avoit de leur importance, & des grands avantages qu'on en pouvoit retirer. Le

Le Roi de Zebu se fit Chrétien , & reçut le baptême , plutôt à dessein de se servir des armes Espagnoles , que par un bon zèle , ou par quelque connoissance qu'il eût de la Religion qu'il embrassoit. Il voulut à son baptême être nommé Fernand par complaisance & par flatterie pour son parrein , qui fut le même Fernand de Magellan dont on parle ici. Après avoir obtenu plusieurs victoires par le secours des Espagnols , il commença de craindre le poids de leur joug , & apprehenda qu'il ne devint encore plus pesant dans la suite ; desorte qu'il voulut s'en delivrer par une revolte contre eux. Il fit donc un festin , en apparence pour faire honneur à Magellan qui y fut convié avec trente-cinq Espagnols. Mais comme ils mangeoient , ils se virent tout d'un coup environnez par un grand nombre d'Indiens , qui troublèrent la fête & égorgèrent tous les conviez. Ils voulurent bien se mettre en défense ; mais cela ne leur servit qu'à rendre leur mort un peu plus honorable , en donnant des marques de leur courage. Le reste des Espagnols qui étoient demeurez sur leurs vaisseaux sauvèrent leur vie par ce moien , & pour mettre quelque ordre à leurs affaires & à leur fureté dans la fâcheuse conjoncture où ils se trouvoient , ils commencèrent par élire un nouveau Général , qui fut Duarte Barbosa parent de Magellan. Ils nommèrent aussi pour Capitaine du vaisseau *la Victoire* , Louis Alfonse Portugais. Le perfide Roi persuadé que sa trahison n'étoit point connue , & qu'il

pouvoit encore la couvrir aussi-bien que son apostasie, enyoia convier Barbosa, lui faisant dire qu'il vouloit lui mettre entre les mains le présent qu'il avoit promis pour le Roi d'Espagne. Jean Serrano regardant comme une témérité de se fier une seconde fois à un homme dont les mains étoient encore teintes du sang de leurs compagnons, dissuadoit autant qu'il pouvoit Barbosa d'aller trouver ce Prince. Mais il ne fut ni creu ni écouté. Barbosa & les autres conviez partirent, & Serrano pour faire connoître que ce n'étoit pas la peur qui lui avoit fait donner le conseil qu'il avoit donné, fut le premier qui se mit dans la chaloupe qui devoit les porter à terre. Ils entrèrent dans un bois de palmiers où les tables étoient servies à l'ombre, & où le Roi les attendoit avec un petit nombre de gens, & leur musique ordinaire de cornemuses. Il y avoit peu qu'ils étoient assis, & ils avoient à peine commencé à manger, lors qu'une grosse troupe d'archers sortit d'une embuscade, où elle étoit cachée, & ils percèrent nos gens à coups de flèches. D'abord ils épargnèrent Serrano non pas tant par l'amitié qu'ils avoient pour lui, quoi qu'en éfet ils témoignassent en avoir, que pour tâcher de tirer des Espagnols deux pièces de canon de fonte qu'ils demandoient pour la rançon du prisonnier qu'ils leur faisoient voir avec les mains liées. Serrano élevant sa voix apprit à ses compatriotes le nouveau massacre que ces Barbares venoient de faire, desorte que les nôtres ne pouvant plus prendre aucune

con-

confiance en eux , mirent incontinent à la voile. Aussi non seulement ils virent que les Indiens remmenaient Serrano à leurs habitations , mais même peu de tems après ils entendirent de grands cris que ces barbares poussaient dans le tems qu'on lui coupoit la tête , & qu'ils s'efforçoient de renverser une croix qui étoit plantée devant la nouvelle Eglise , dont ils ne purent pourrant venir à bout. Nos gens manquant de monde , brûlèrent le navire nommé *la Conception* , & élurent pour Général Jean Caravallo , & pour Capitaine du vaisseau nommé *la Victoire* Gonzale Gomez d'Espinosa. Ils terrirent à Bornéo & trouvèrent sur la côte une flotte de *Carcoas* , dont la proue étoit peinte , en forme de têtes dorées de serpens.

On voioit sur ces barques des soldats bien armez , qui aussi-tôt qu'ils eurent reconnu nos gens , en portèrent la nouvelle à leur Roi. Il envia d'abord au-devant d'eux , & avant-qu'ils arrivassent à la ville , deux mille soldats de sa garde qui marchaient en branlant leurs arcs & leurs flèches de roseaux , aiant encore pour armes des sarbacanes , des sabres , des bonchiers ; & pour cuirasses des écailles de tortuës. On voioit au milieu d'eux un éléphant qui portoit sur son dos une petite tour de bois. Dès-que les Espagnols furent arrivez auprès d'eux , l'éléphant s'inclina , & six hommes armez sortirent de la tour où l'on fit entrer le Général Gonzale Gomez d'Espinosa. Il alla de cette manière pour se presenter devant le Roi , & quand il fut en sa présence son

Secre-

Secrétaire lui parla par une sarbacane, & Espinosa lui conta la trahison du Roi de Zebu. Tout le monde plaignit nos gens, & après qu'on leur eut fourni les secours dont ils avoient besoin, ils prirent congé, & partirent pour les Moluques avec de bons Pilotes. Peu de tems après qu'ils furent partis, n'étant encore guères éloignez de Borneo, ils rencontrèrent cent-cinquante voiles desquelles ils prirent deux jonques, sur quoi ils trouvèrent plus de cent hommes, cinq femmes, un fils du Roi de Luçon, & un enfant de deux mois. Ils crurent que c'étoit là un bon moyen & une rançon suffisante pour retirer quelques uns de leurs camarades qui étoient retenus prisonniers, & pour cet effet ils remirent le Prince en liberté sur sa parole, après qu'il leur eut promis de rendre tous les Espagnols. Ensuite ils continuèrent leur route, & furent battus de quelques tempêtes. Néanmoins ils abordèrent heureusement à Tydor le huitième de Novembre de l'An mil cinq cents vint & un. Quand le Roi Almanzor entendit les salves de l'artillerie, il envoya pour savoir de quelle nation étoient les gens qui venoient d'arriver, & peu de tems après il alla lui-même à nos navires dans une petite barque. Il faisoit paroître une veste tissüe d'or & de soie, & par-dessus il avoit une espèce de manteau, ou de robe de drap blanc, qui trainoit à terre. Il avoit sur la tête une manière de voile de diverses couleurs qui lui serroit les deux temples, & qui ressembloit assez bien aux mitres des Per-

Perfans. Il passa sur l'Amiral , & les Relations de ce voiage disent , qu'il se boucha le nez avec les doigts , soit que ce fût à cause de l'odeur de nos viandes , ou à cause de celle du navire. Il n'y avoit pas long-tems que le Mahometisme étoit établi dans son pais , & la plus grande partie de ses Sujets , particulièrement ceux qui habitoient dans les montagnes , adoroient encore les Idoles. Il dit à nos gens qu'ils étoient les bien venus , & leur fit beaucoup d'amitié & de caresses en paroles , qui dans la suite furent accompagnées d'éfets qui en firent connoître la sincérité. Après s'être informé soigneusement des peines & des fatigues qu'ils avoient supportées , il leur permit de charger du clou. Ils lui firent présent d'une chaise de velours cramoisi & d'une robe de velours jaune , d'un grand just-au-corps de toile d'or faux , d'une pièce de damas jaune , de quatre aunes d'écarlate , de napes , de serviettes , de mouchoirs & d'autres linges , avec de la broderie d'or & de soie ; de coupes de verre , de colliers de la même matière , de miroirs , de couteaux , d'épées , de ciseaux & de peignes. Ils firent à peu près les mêmes présens à son fils , à qui ils donnèrent aussi un bonnet. Ils firent encore des libéralitez à peu près de la même nature à ses Cachils & Sangiacs. Quand on lui demanda permission de la part de l'Empereur de négocier , il la donna pleine & entière , ajoutant qu'ils pouvoient tuer ceux qui s'y opposeroient. Il regarda soigneusement le portrait & les armes de

de Sa Majesté dans nos étendards , & voulut aussi voir nos monnoies. Comme il se piquoit d'Astrologie & de divination , ou bien , selon que quelques autres disent , qu'il avoit songé ou conjecturé ce qui devoit arriver , ou l'avoit ouï dire aux Prêtres Chinois , il assura qu'il savoit fort bien que les Chrétiens devoient aller en son païs , à cause des Epiceries ; & en même-tems il les pria de ne le point abandonner. Après cela on parla de faire un traité d'alliance , & quand on fut d'accord des articles, deux Indiens de Tydor se transportèrent sur les vaisseaux Espagnols, ayant entre les mains un paquet bien envelopé, qu'on crut être l'Alcoran: mais comme il étoit couvert de soie, nos gens ne purent bien découvrir ce que c'étoit. Almanzor mit les mains dessus, puis il les porta à sa tête & à sa poitrine, & avec cette cérémonie il jura amitié, foi & hommage aux Rois d'Espagne, promettant de leur fournir du clou, & de leur permettre toute sorte de commerce dans son Roïaume, pour toujours & sans aucune limitation de tems. Alors le Général Espinosa, au nom de l'Empereur, fit aussi serment devant une image de la Ste. Vierge, jurant & promettant la protection des Rois d'Espagne pour le Roïaume de Tydor, tant en paix qu'en guerre: puis il presenta au Roi Almanzor trente Indiens qu'il tenoit prisonniers. Incontinent après, disent quelques Ecrivains, Corala Prince de Ternate neveu d'Almanzor, arriva à Tydor, & prêta le même serment de foi & homma-
ge :

ge : puis Lucuf Roi de Gilolo fit la même chose. On dit de ce dernier qu'il avoit six cents enfans , & d'Almanzor qu'il avoit deux cents femmes. Ces Rois écrivirent à l'Empereur pour ratifier leur hommage , & Sebastien de Cano partit sur le vaisseau nommé *la Victoire* , pour en porter les dépêches en Espagne , prenant la route que les Portugais avoient accoutumé de tenir. Le Général Espinosa partit aussi dans le même tems & pour le même lieu , mais il prit une route différente , savoir celle de Panama par la Castille d'Or.

Dom Garcias Henriquez , que le Portugal avoit nommé pour succéder à Antoine Brito , étoit alors en route pour se rendre aux Moluques , & aiant relâché à Banda il y attendoit la monson pour passer à Ternate. On appelle la Monson , ou Mousson , d'un mot qui est tiré des Portugais , un vent favorable qui souffle six mois d'un côté , & six mois de l'autre , & qui pendant six mois sert pour aller d'un lieu à l'autre dans les Indes Orientales , & pendant six autres mois qu'il souffle d'un autre côté , il sert aussi à s'en retourner. Dom Garcias se pourvut à Banda de tout ce qui étoit nécessaire , pour armer & mettre en bon état le fort que Brito avoit bâti à Ternate. Ce ne fut pas sans beaucoup de raison qu'il prit ces précautions , parce qu'il avoit eu avis que le nombre des vaisseaux Espagnols croissoit dans ces mers & à l'entour de ces isles. Il avoit appris les mouvemens de ces vaisseaux par quelques-uns de ses soldats qu'il avoit en
voic

voié pour les épier. Il ne fut donc pas plutôt arrivé à Ternate, qu'il examina soigneusement l'état du fort & la disposition des affaires & du gouvernement, & il négocia la paix avec Cachil Almanzor Roi de Tydor. Comme on aura souvent occasion de répéter ces mots de Cachil & Sangiac, on croit qu'il est à propos de dire quelque chose de leur origine & de leur signification. Cachil peut venir du mot Arabe *Katil*, qui signifie un vaillant soldat. Dans les isles Moluques on donne par honneur ce titre aux Nobles, qui est à peu-près comme le Monsieur, ou Monseigneur en France, & comme le Dom en Espagne, ou un peu plus. Le titre de *Sangiac* répond à celui de Duc ou de Comte, & peut venir de Sonchaq, qui en la langue des Turcs veut dire Capitaine.

Afin de pouvoir plus aisément conclure la paix, Dom Garcias trouva bon de se saisir des personnes Royales, tâchant de colorer la chose d'un prétexte honnête : ce qui n'empêcha pourtant pas qu'elle ne fût regardée par les Indiens comme un commencement d'oppression, & qu'elle ne les jetât dans la défiance. On peut dire que ce fut là le premier dégoût que les Portugais donnèrent à ces peuples, qui ne manquèrent pas de regarder cette action comme une grande injure, & d'y être fort sensibles. En effet, depuis ce tems-là ils furent toujours plus froids & plus réservés, attendant une occasion favorable pour se vanger : si bien qu'on peut dire que cette démarche fut l'origine

gine & la première source des maux qui arrivèrent dans la suite, comme on voit souvent naître de grands embrasemens d'une petite étincelle.

Cachil Daroes comme Gouverneur de Ternate & Tuteur du jeune Prince, tâchoit d'empêcher cette paix, craignant que tout le commerce du clou ne fût par ce moyen transporté à Tydor, au préjudice du Roi mineur. Néanmoins on fit ensorte de le contenter moiennant quelques conditions, qui furent que le Roi de Tydor lui remettroit entre les mains un navire qu'il avoit pris avec quelque artillerie, & quelques Portugais fugitifs. Almanzor qui jugeoit que la paix avec les Portugais lui étoit nécessaire, & que leur amitié lui étoit utile, fit proposer à Cachil Daroes, pour le gagner, de le marier avec une de ses filles. Dom Garcias considérant que ce mariage pourroit servir à unir les forces de ces deux États, & qu'ils en seroient d'autant moins soumis à l'autorité & à la domination Portugaise, fit ce qu'il put pour empêcher cette dangereuse alliance, & il envoya demander au Roi de Tydor l'artillerie dont on a parlé. Ce Roi s'excusa de la rendre, disant qu'il l'avoit prêtée quelques jours auparavant au Roi de Bacham. Cachil Daroes agissant de concert avec lui, Dom Garcias, qui en étoit fort chagrin, chercha quelque occasion favorable de troubler leur union, & de se vanger. Dans ce tems-là, Almanzor étant tombé malade, il fit prier Dom Garcias de lui envoyer un Médecin.

Celui-

Celui-ci lui envoya un Apoticaire fin & adroit , qui , soit par ignorance de la Médecine , ou soit comme on le crut , par les ordres de Dom Garcias , fit bientôt finir la maladie avec la vie du malade ; car on prétendit avoir remarqué en lui des signes évidens de poison. On donna les ordres pour l'enterrement de ce Roi , & dans le même tems le Général Portugais s'étant embarqué avec ses gens sur quelques carcoas , il parut dès le matin devant Tydor. Il envoya demander par Baldaya son Ecrivain l'artillerie en question , avec menace de déclarer la guerre si on ne la lui vouloit pas rendre. Ceux de Tydor s'excusant , & disant qu'il ne pouvoient pas la rendre sur le champ par plusieurs raisons , & particulièrement à cause des obsèques du Roi auxquelles ils étoient alors occupez , Dom Garcias , sans leur donner un moment de tems , fit attaquer la ville. Les Portugais y entrèrent , mettant le feu par tout , pillant & massacrant sans distinction tout ce qui se rencontroit devant eux , en sorte que les Tydoriens furent contrains d'abandonner le corps de leur Roi , & de se sauver dans les montagnes. Dom Garcias , après leur fuite , s'empara de l'artillerie , sans trouver aucune résistance : puis il s'en alla à Ternate où il la fit emmener avec lui. Les fuyards , quoi qu'encore peu assurés nonobstant son départ , retournèrent pourtant dans leur ville qu'ils trouvèrent délabrée , presque entièrement ruinée , & réduite en cendres. Ils reprirent néanmoins

cou-

courage, & reconnurent pour leur Roi avec les cérémonies accoutumées, *Cachil Raxamira* fils d'Almanzor, le commettant pour son éducation aux soins & à la conduite de *Cachil Rade* son parent. La guerre étant déclarée entre ceux de Ternate & de Tydor, le nouveau Roi fut secouru à propos par les Espagnols nouvellement arrivez en ce pais-là.

Cependant le vaisseau nommé *la Victoire*, étant arrivé en Espagne, & l'Empereur ayant reçu les lettres des Rois des Moluques, il fut de plus en plus persuadé que ces isles étoient de son partage & devoient lui appartenir. Les richesses qu'il espéroit en tirer jointes à son droit, furent un puissant motif pour l'obliger à prendre la résolution de s'en rendre maître. Il donna donc ordre d'équiper à la Corogne une nouvelle flotte composée de quatre navires, deux galions, & une patache, & pour la commander en chef il nomma *Garcias de Loaysa* gentilhomme de Biscaye, lui donnant pour Lieutenant *Sebastien de Cano*, & pour Capitaines sous lui *Dom Rodrigue d'Acugna*, *Diegue de Vera*, & quelques autres. Cette flotte partit le soir de la St. Jaques de l'An mil-cinq-cents-vint-cinq. Elle alla relâcher à la Gomere, qui est une des isles Canaries; puis elle rangea la côte de Guinée, faute de vent pour doubler le cap de St. Augustin. Ce calme aiant obligé de prendre la route du cap de Bonne-espérance, un navire Portugais qu'on rencontra, guida la flotte jusqu'à l'isle de St. Matthieu, qui

qui est inculte & toute pleine de grands orangers. On y vit des poules, & des traces de sangliers, & l'on trouva sur l'écorce de quelques arbres des preuves que les Portugais y avoient passé, y ayant des inscriptions dans leur langue. De-là tous les vaisseaux prirent le large, & laissant la route du cap de Bonne-espérance, ils doublèrent celui de St. Augustin, pour aller au détroit de Magellan. Ils eurent de grandes tempêtes, & s'écartèrent souvent de leur route. Le navire de Sebastien de Cano toucha, mais il fut remis à flot. Les galions & la patache terrirent à la Nouvelle Espagne. Le Général, par le conseil de Cano, passa sous la Ligne équinoxiale sur l'avis qu'il lui donna qu'à douze degrez par-delà il trouveroit des isles abondantes en or & en argent. Tout l'équipage fut malade, le Général mourut aussi-bien que Sebastien de Cano & quelques autres. Ceux qui restèrent élurent pour Général Toribio de Salazar : puis ils retournèrent sous la Ligne, & Salazar, mourut dans les isles de las Velas. * qu'on nomme aujourd'hui les isles des Larrons. Il y eut de grandes contestations pour savoir qui lui succéderoit, & enfin on convint que Martin Igniguez & Fernand de Bustamante commanderoient alternativement. Ils arrivèrent pendant cette discorde à la vue de Mindanao. Delà ils se rendirent aux Moluques, ayant pris quelques rafraichissemens

à Cope

* Isles de las Velas. C'est comme qui diroit isles des Veilles, où il faut veiller soigneusement contre les volcurs.

à Cope village de Moratay , aiant passé à Camafo, qui est dans l'isle de Morotoia, dont le Sangiac est vassal du Roi de Tydor. Ils continuèrent donc leur route par le golfe de Camafo , où ils apprirent de l'équipage de Dom George de Meneses , dont le navire avoit été porté dans ce golfe par les courans, & y étoit échoué, en quel état étoient les affaires des Portugais à Ternate , & comment Dom Garcias faisoit la guerre à ceux de Tydor. Igniguez & Bultamante étant arrivez dans une conjoncture si favorable , & s'étant pourvus de toutes les choses nécessaires , offrirent d'employer les forces Espagnoles en faveur des Tydoriens , & gagnèrent par ce moien les bonnes grâces de tous. Dom Garcias ayant pris des mesures contre ces nouveaux ennemis , assembla une flotte de quelques Carcoas , & bien qu'il ne pût persuader le Tuteur Daroes de l'accompagner, il se mit pourtant en devoir de s'opposer aux Espagnols. Il crut qu'il étoit à-propos de commencer par leur offrir la paix , & de les recevoir comme amis , en qualité de Sujets de l'Empereur qui étoit proche parent du Roi de Portugal. Néanmoins il accompagna ce compliment d'une protestation que les Moluques étoient du partage des Portugais. Comme tout cela ne servit de rien , il s'embarqua avec ses gens sur douze Carcoas , accompagné de Manuel Faucon , dont il se servit pour envoyer sa protestation par écrit , avec ordre , si les Espagnols n'y déféroient pas, de leur déclarer la guerre.

re & leur offrir la bataille. Le Commandant Espagnol reçut à son bord avec beaucoup de civilité & d'honneur celui qui devoit faite la protestation , à laquelle il répondit : Que les Moluques étoient du partage des Espagnols , & il protesta aussi de son côté de la part de l'Empereur , exhortant Dom Garcias à ne point rompre la paix qui étoit entre leurs Rois. Mais enfin , après toutes ces formalitez , il fallut en venir aux armes. Igniguez se retira dans le hâvre de Tydor , & fit planter de l'artillerie sur les remparts de la ville. Les Portugais le suivirent : on combattit de part & d'autre avec beaucoup d'ardeur , & il y eut plusieurs gens de tuez. A la fin ceux de Ternate se retirèrent avec tant de desordre, que la victoire se déclara tout-à-fait pour les Tydoriens. Les protestations continuèrent sans que la guerre cessât , les Espagnols alléguant en leur faveur les découvertes de Magellan , & les Portugais celles de Serrano & de Brito. Les Tydoriens, joints aux Espagnols , prirent quelques Carcoas de Gilolo sur lesquelles ils tuèrent un Portugais & quelques gens de Ternate : ils prirent aussi un Champan chargé de munitions pour Talangame.

On nomme *Carcons*, *Corcorres*, ou *Car-racores*, dans les Philippines, certains vaisseaux à rames, plats & découverts, qui sont plus grands que nos barques, & qui ont deux gouvernails, l'un à la poupe & l'autre à la proue. Ceux de Ternate appellent *Janguas*, ou *Tangas*, des barques fort semblables

blables aux Carcoas, & qui n'ont d'autre différence sinon deux demi-lunes de bois, dorées ou peintes; qui s'élevaient au-dessus de la Quille, à la Poupe & à la Prouë. Ces sortes de vaisseaux peuvent porter chacun cent hommes, & l'on voit souvent les Indiens les naviger au son du tambour & des cloches. Parmi les équipages il y a d'ordinaire vingt soldats, & six arquebusiers. Les autres sont occupez à servir quatre ou cinq pièces de canon de fonte. Les rameurs & les soldats sont armez de sabres, de boucliers & d'une grande quantité de *Calabays* & de *Saguz*, qui sont une espèce de cannes brûlées par le bout, qu'ils tirent fort droit, à peu près de la même façon que les Mores lancent leurs dards. Leur manière de combattre est de s'approcher à la portée du canon, & après l'avoir tiré ils fuient légèrement de côté & d'autre, jusques-à ce qu'ils retournent pour charger une seconde fois, & faire ensuite comme auparavant. Ils mettent trois hommes à chaque pièce de canon; le premier la pointe, le second l'amorce, & le troisième y met le feu. Mais quand ils ont à combattre contre nous, ils le font plus régulièrement, notre exemple leur ayant servi à se former quelque sorte de discipline militaire. Néanmoins dans leurs carcoas, ils sont toujours fort exposez à notre artillerie, parce qu'ils y sont entièrement à découvert, & tout-de-même dans leurs champanas ou champans, qui sont des manières de barques peu différentes des autres.

Les Tydoriens encouragez par cette victoire , & par le secours des Espagnols , prirent les armes pour aller faire une course dans le païs de ceux de Ternate , où ils pillèrent & brûlèrent un lieu nommé Gaca. Comme ils retournoient de cette expedition , ils rencontrèrent en chemin Martin Correa qu'ils combattirent , l'avantage ayant été à peu près égal de part & d'autre , sans que la victoire se déclarât. Dans le tems que cette guerre étoit le plus allumée , Dom George de Meneses vint des isles Papouës , & aiant terri à Ternate, Dom Garcias lui céda le commandement. Cependant on ne voioit qu'incendies & carnage des deux côtez , & on craignoit que le mal n'augmentât encore lors que les Portugais auroient reçu les secours qu'ils attendoient de Malaca , & les Espagnols ceux qu'ils attendoient d'Espagne. Le nouveau Commandant des premiers , & Martin Igniguez , entrèrent en quelque négociation , se faisant faire mutuellement de grandes civilités , & témoignant souhaiter fort la paix ; ce qui n'aboutit pourtant qu'à une trêve qui ne fut pas de longue durée , & qui même ne regardoit pas le fonds du démêlé. Il y eut plusieurs combats sous divers Chefs , entre les deux nations , l'Espagnole & la Portugaise , touchant la possession des Moluques , & cela en divers endroits depuis Gilolo & les autres isles voisines , jusques à ce qu'enfin les affaires y prirent le tour que nous verrons dans la suite. On n'entre pas à présent dans ce détail , tant parce que cela a été

été écrit fort amplement par d'autres, qu'à cause qu'on fera encore obligé d'en parler. Maintenant pour donner plus de jour à l'histoire, il faut dire quelque chose de ce qui se passa parmi ces Rois des Moluques, après qu'ils eurent reconnu la Couronne d'Espagne, afin qu'on puisse mieux comprendre les causes qui lui firent perdre ces îles.

Les Espagnols s'étant refroidis, & n'agissant plus avec la même vigueur en faveur du Roi de Tydor, il fut contraint de demander la paix, & de consentir à paier quelque tribut sur le clou qui se recueille dans ses États. Il promit aussi de ne recevoir en aucune manière les secours qu'on pourroit lui offrir de la part de l'Espagne, & se soumit à quelques autres conditions, moyennant quoi la paix fut faite, & la guerre cessa pour quelque tems.

Nous avons vu ci-devant que Cachil Bo-leyse, Roi de Ternate, avoit laissé trois enfans légitimes, Cachil Bayano, Cachil Dayalo, & Cachil Tabarija, dont le plus vieux n'avoit alors que six ans quand leur père mourut. Il laissa sept autres enfans bâtards, dont le plus âgé étoit Cachil Daroes qui fut Gouverneur du Roiaume conjointement avec la Reine. L'an mil cinq cents vint & un, après que Brito eut fait bâtir un fort, à dessein de s'assurer mieux de l'obéissance des habitans, bien qu'il couvrit la chose d'un autre prétexte, il obligea le jeune Roi & la Reine sa mère de s'y retirer. Cette Princesse fut fort sensible à la violence qu'on lui faisoit, ne pouvant souff-

frir qu'on l'empêchât par ce moïen de gouverner le Roïaume conjointement avec Daroes: elle s'en plaignit hautement & usa de menaces en qualité de Reine & de mère du jeune Prince. A la vérité on lui fournissoit abondamment tout ce qui étoit nécessaire pour la nourriture & pour l'éducation de ses enfans: mais regardant tous ces bons traitemens comme un artifice pour mieux couvrir l'outrage qu'on lui faisoit, rien ne la pouvoit contenter, & tout ce que ses gens, ou d'autres, lui disoient là-dessus, n'étoit pas capable de modérer son chagrin. Ceux du pais remarquoient aussi beaucoup de différence dans la conduite des Portugais à leur égard, depuis la construction de ce fort, car ils les trouvoient beaucoup plus durs & plus rudes qu'auparavant. Ainsi ils commencèrent à perdre peu à peu l'amitié qu'ils avoient eu pour eux au commencement, & en même tems aussi le respect & la déférence. Ces mécontentemens augmentèrent sous le successeur de Brito, quand on vit qu'il continuoit à tenir les personnes Roïales dans l'oppression & dans la captivité. Le jeune Prince aiant été nourri & élevé plusieurs années dans le fort, se trouva dans un âge convenable pour lui pouvoir remettre entre les mains le gouvernement du Roïaume; car il étoit âgé de dix-huit ans. Mais tout d'un coup il fut attaqué d'une maladie violente, & mourut en peu de jours, non sans soupçon d'avoir été empoisonné, & l'on imputoit ce crime à Cachil Daroes, tant l'envie de regner a de pouvoir

pouvoir sur le cœur des hommes.

Aussi-tôt après la mort du Sultan Bayano, on fit reconnoître pour Roi, Cachil Dayalo, & le peuple lui prêta serment. Dom George trouva aussi moyen de le faire venir & de le retenir dans le fort. Sa mère qui en étoit alors sortie, demanda qu'on le lui rendît, l'exemple de son aîné lui faisant justement craindre que celui-ci n'eût un pareil sort. Dom George lui accorda ce qu'elle demandoit avec beaucoup d'instance, non pas tant par aucune sensibilité pour ses prières & pour ses larmes, que pour obliger Cachil Daroes, dont il étoit alors fort satisfait, & qui même avoit eu part à tout ce qui s'étoit passé auparavant. Il arriva pourtant un accident qui les brouilla. Daroes eut de la jalousie de la conduite de Dom George sur ce qu'il favorisoit extrêmement Cachil Bayaco qui étoit un homme considérable. Cette liaison étoit suspecte à Daroes qui craignoit, peut-être justement, que Dom George ne vint à estimer plus Bayaco que lui. Cette crainte, qui paroïssoit assez bien fondée, augmenta de telle manière qu'elle se changea enfin en haine, & fit prendre à Daroes la résolution de faire périr Dom George. Mais il ne put prendre ses mesures d'une manière si secrète, que la chose ne vint à la connoissance de Meneses, qui ne se croiant pas en sûreté fut obligé, de se retirer dans le fort. Daroes fier de cette retraite, & des applaudissemens de tout le Roïaume, envoya demander à ce Commandant qu'il lui livrât Bayaco, pour faire

examiner en Justice quelques crimes dont il étoit accusé devant lui, en qualité de Gouverneur. Dom George, qui vouloit sauver le Cachil Bayaco, fit assembler le Commandant du fort & les autres Capitaines, pour prendre leurs avis là-dessus. Quelques-uns lui conseilloyent d'accorder ce qu'on lui demandoit, & d'autres d'éloigner, & de chercher quelque moyen de modérer le chagrin & le mécontentement de Baroes. Cette délibération s'étant faite assez ouvertement & sans précaution, Bayaco entendit de sa chambre qu'on balançoit au sujet de son affaire; & comme il n'y avoit rien qu'il craignit plus que d'être remis entre les mains de Baroes qu'il haïssoit mortellement, & qu'il n'y avoit point de genre de mort qu'il n'aimât mieux souffrir, que de se voir en la puissance de son ennemi, il prit une résolution de desespérer, & s'étant précipité avec fureur d'une fenêtre fort haute, il s'écrasa. Dom George étant touché de sa mort, se crut obligé à la venger. Il en trouva bientôt une occasion qui lui parut favorable, quoi que la chose fût de peu de conséquence en elle même. Un pourceau fut trouvé mort dans la cour de la forteresse, & on sut que quelques Indiens l'avoient tué, soit pour chagriner Dom George, soit par superstition, comme étant Mahométans: car personne n'ignore l'entêtement & l'aversion ridicule de cette Secte contre cette sorte d'animaux, & l'on ne fait que trop qu'ils sont capables de se faire sur ce sujet une grande affaire d'une bagatelle. On fit une enquête
soig-

soigneuse du fait , & on en trouva coupable, ou au moins Dom George voulut qu'il le fût, un nommé Vaydua proche parent de Cachil Daroes , homme savant & grand zelateur de la Loi de Mahomet, dont il étoit Cacis , ou Prêtre , & qui avoit beaucoup de crédit dans le Roïaume. Dom George le fit arrêter & conduire dans le fort , sans prendre garde aux conséquences de cette action, ou sans s'en mettre en peine. Daroes accompagné des Grands du Roïaume , alla demander avec beaucoup d'instance qu'on remit en liberté cette personne sacrée. Pendant qu'on étoit en negociation, un nommé Pero Fernandez homme de peu , & valet du Commandant du fort , soit par l'ordre de son Maître , ou de son propre mouvement, parut en présence de tout le monde avec une carbonnade du cochon à la main , & en frotta la bouche & tout le visage de Cachil Vaydua , sans que la résistance qu'il put faire nî ses plaintes le pussent garantir d'un outrage qui lui étoit si sensible. Au contraire les Portugais jettèrent de grands éclats de rire en signe d'approbation du fait. Daroes s'étant jetté à terre versa des larmes , fit de grands gemissemens , demandant avec instance qu'on lui rendît Vaydua , ce qu'il obtint enfin. Dom George , qui s'étoit satisfait , se laissa fléchir , & renvoia le prisonnier dans sa maison , moïennant des otages qu'on lui donna. Daroes & tous les principaux du païs qui étoient avec lui , accompagnèrent Vaydua jusques chez lui. Dès qu'il y fut arrivé , il se purifia avec beau-

coup de soie : parce que c'est une souillure & une abomination aux Mahométans de toucher de la chair de pourceau. Ensuite, pour faire voir combien il étoit sensible à l'affront qu'il avoit reçu, il s'absenta volontairement de l'isle pendant quelques années; & il parcourut les isles voisines, où il publia l'outrage qu'on avoit fait à un Prêtre de Mahomet, sollicitant & conjurant tous les habitans des lieux par où il passoit, de s'unir pour ses intérêts & pour la réparation de son honneur.

Cette aventure qu'on regarda comme un outrage fait à la Religion, fut bientôt suivie d'une autre encore plus fâcheuse, & qui acheva de rendre les Portugais tout à fait odieux. Le galion qui avoit accoutumé d'apporter la paye des soldats, aiant été retardé par le mauvais tems, ils commencèrent à sentir la nécessité, & à chercher les moyens d'y remédier. Pour cet effet ils entroient dans les boutiques & dans les magasins des gens du pais, & y prenoient sans paier les provisions dont ils avoient besoin. Daroes irrité de cette violence fit en sorte que personne n'aporta plus de vivres à vendre, & que dans la ville on ferma les boutiques où il y en avoit. Cet ordre donné sous main, jetta tous les soldats Portugais dans une si grande disette, & les réduisit à une nécessité si pressante, qu'ils se mutinèrent, se mirent sous les armes & s'atroupèrent, maudissant hautement leurs Commandans & le Gouverneur des Indes, & demandant insolamment qu'on les secourût, & qu'on leur donnât

donnât au moins dequoi les empêcher de mourir de faim. Dom George se voyant ainsi pressé, & en rejetant la faute sur l'avarice de ses gens, envoya quelques bâtimens avec un Capitaine à Gomez Arias, afin d'acheter quelques provisions dans les isles voisines, avec ordre de tâcher de les troquer pour des hardes. Ils débarquèrent assez proche, dans une isle où la faim les rendant insolens, ils pillèrent un bourg nommé Tabona. Les habitans ne pouvant souffrir une telle violence & la regardant comme un grand affront, prirent les armes, attaquèrent les Portugais, en tuèrent la plus grande partie, & desarmèrent ceux qui restèrent, qui étoient presque tous blesez. Ces malheureux restes s'étant rembarquez pour retourner à Ternate, leur petit nombre & leurs blessures témoignèrent encore mieux que leur langue le desordre qui leur étoit arrivé. Dom George qui étoit naturellement colére, entra dans un emportement terrible, & menaça hautement Daroes, que si on ne lui remettoit entre les mains les auteurs du fait, il sauroit bien trouver les moïens de se venger. Quoique Cachil Daroes n'ignorât pas que toute la faute venoit des Portugais, il jugea pourtant à propos de remettre entre les mains de Dom George le Gouverneur de Tabona, & deux autres des Principaux du lieu, croiant qu'après les avoir tenus quelques jours prisonniers, sa colére s'apaiserait. Quand on les lui eut amenez, il fit couper les mains à deux d'entre eux, & les renvoya en cet état. A l'égard du Gouverneur, son supplice marqua la

C 6

fureur

furcure où étoit son Juge. Il lui fit lier les mains derrière le dos, & l'ayant fait mettre en cet état sur le bord de la mer, les ministres de sa cruauté animèrent contre lui deux levriers d'atache accoutumés au sang. Le malheureux patient ne pouvant éviter les cruelles morsures de ces animaux furieux, faisoit de vains efforts, en détournant son corps, autant qu'il lui étoit possible, & tâchant de se défendre comme il pouvoit, avec les piez & les autres membres qu'il avoit libres. Une grande foule de peuple regardoit tristement & avec une admiration pleine d'horreur un si cruel spectacle, détestant en eux-mêmes une punition si inhumaine & si barbare. Dans cette terrible extrémité le misérable Gouverneur voulut essayer à fuir : mais se voyant environné de soldats en armes qui lui empêchoient le passage du côté de la terre, il se jeta dans la mer, le seul azile qu'on n'avoit peut-être pas pensé à lui ôter. Il ne pouvoit avoir que peu d'espérance de s'y sauver, ayant les mains liées, & ne pouvant nager qu'avec les piez. Néanmoins dans le péril où il se voioit, dans la douleur qui le pressoit, il n'y avoit point d'autre état qui ne lui parût plus doux. Ses efforts ne lui servirent de rien. Les chiens animés par le sang humain qu'ils avoient goûté, & dont on les voioit couverts, se jettèrent dans l'eau après lui & continuèrent à le déchirer avec des aboiemens affreux. Enfin réduit à la dernière extrémité & n'en pouvant plus, par un effet de rage & de desespoir, il se servit contre ces ani-

animaux furieux des mêmes armes avec lesquelles ils l'attaquoient : il prit un des chiens à l'oreille avec les dents , & le tenant ferme , ils disparurent l'un & l'autre & s'enfoncèrent dans l'eau. Jusques-là on n'avoit point vu une pareille cruauté dans toute l'étendue du gouvernement des Portugais. On perdit donc alors toute la bonne opinion qu'on avoit eu de leur équité , & de la modération dont ils s'étoient vantez. En effet ils avoient toujours publié qu'ils ne se portoient au châtiment & à la punition des coupables que par force , par une pure nécessité ; & que quand ils étoient obligez d'en venir-là , ils faisoient les choses avec le plus de douceur & de marques de compassion qu'il leur étoit possible , marquant en cela même leur équité & leur grandeur d'ame. L'action qu'on vient de rapporter les rendit odieux & leur attira la haine publique. Cachil Daroes fit solliciter tous les habitans des Moluques à s'unir pour se défaire de Dom George , de tous les Portugais & des Espagnols , afin de se tirer de dessous le joug de ces étrangers. Il prit lui-même la charge d'engager tous les Rois de ces isles à faire une ligue générale contre les Chrétiens ; & il envoya en divers lieux quelques uns de ses plus familiers amis , de ceux en qui il avoit le plus de confiance , pour animer les Princes , & sur tout Cachil Catabruno qui étoit Gouverneur de Gilolo , pendant la minorité du Roi de cette isle. Il lui marqua un certain tems dans lequel il le prioit de prendre les armes contre les Espagnols

qui habitoient dans son païs ; & il le sollicitoit en même tems de faire mourir le jeune Roi & de s'emparer de ses États , lui promettant son secours , comme dans une cause qui leur seroit commune. Car il l'assuroit qu'il feroit la même chose de son côté , qu'il feroit périr tous les Portugais , & avec eux le Sultan Dayalo son Roi encore enfant , dont il prendroit la place , & qu'il ne se soumettroit jamais à la tyrannie des Portugais , non-plus qu'à celle des Espagnols.

Dans ce tems-là l'Evangile étoit prêché parmi les peuples barbares de tout cet Archipel , par le ministère des Religieux de l'ordre de St. Augustin , de St. Dominique & de St. François , & encore par celui du Père François Xavier Jésuite & de ses Compagnons ; si-bien que les Eglises étoient déjà fréquentées , & il se faisoit beaucoup de conversions. Celui pour la gloire de qui l'on travailloit , ne permit pas que les Ministres de sa vérité fussent extirpez. Dom George apprit la conspiration , & les mesures qu'on prenoit pour la faire réussir , sans faire aucun semblant d'en avoir connoissance. Daroes , pour mieux couvrir son jeu , ne s'absenta point. Il alloit souvent au fort , & visitoit l'Aumônier , quelquefois parce-qu'il en étoit sollicité , & d'autres fois de son propre mouvement. Un jour cet Aumônier l'envoia prier d'y aller comme ayant quelque chose à lui dire , & d'amener avec lui Cachil Tamarano grand Amiral , & Cachil Boio Chef de la Justice du Roïaume sous prétexte de quelques affai-

res qu'il vouloit leur communiquer. Cachil Daroes & les deux autres ne soupçonnant rien, y allèrent librement. Dom George les reçut avec des témoignages de joie & de bonté en apparence. Mais ils ne furent pas plutôt entrez dans une chambre, où il avoit fait les préparatifs convenables à son dessein, qu'on les arrêta, & à force de tortures, on leur fit avouer la conjuration. On les condamna sur le champ à la mort, par une Sentence en forme, & aussitôt Dom George aiant fait dresser un échafaut hors du fort, dans un lieu éminent, à la vuë de tout le peuple qui s'étoit déjà assemblé pour ce triste spectacle, on y fit monter Cachil Daroes, & après avoir fait publier à haute voix son crime & sa condamnation, on lui coupa la tête. Les deux autres furent aussi punis de quelque supplice moins honorable: mais aucune Histoire ni aucune Relation n'a marqué quel il fut. La Reine & tous les habitans du lieu furent si épouvantez de cette action, qu'ils abandonnèrent la ville, & s'enfuirent, cherchant leur sureté dans une montagne rude & de difficile accès du côté de Toruto. La Reine envoya de-là demander son fils que les Portugais tenoient comme prisonnier. On ne lui fit point de réponse, & ce silence qu'elle prit pour un outrage, lui fut encore fort suspect. Ainsi elle fit publier sur peine de la vie, qu'aucune personne de l'isle n'eût à vendre des vivres aux Portugais, ni à leur fournir, d'autres commoditez. Cet ordre aiant été exécuté ponctuellement les Portugais se trouvè-

rent bientôt pressés de la faim , & dirent hautement que l'ennemi dont on venoit de se défaire , leur eût été beaucoup moins redoutable que ce dernier. Ils périssoient peu à peu ; leur visage se couvroit de rides ; ils devenoient foibles & languissans ; enfin ils ne pouvoient éviter de mourir bientôt , si dans cette extrémité Gonzale Percyra ne fût pas arrivé heureusement pour eux , avec le galion ordinaire. Il étoit parti de Malaca pour succéder à Dom George de Meneses dans la charge de Gouverneur de Ternate. Ce nouveau Gouverneur se servant de l'occasion , avoit voulu passer à Borneo , où il avoit visité le Roi de cette isle , avec qui il avoit conclu une paix & une alliance perpétuelle , sans que les Espagnols l'en eussent empêché. Ensuite il en étoit parti pour Ternate où il arriva par un tems calme , & aiant pris possession du fort , il paia les soldats. La Reine l'envoia visiter , lui faisant faire des plaintes de Dom George , & le priant de lui rendre son fils Cachil Dayalo , qui étoit ce qui la touchoit le plus. Percyra lui répondit favorablement , lui promettant de lui rendre justice , & pour commencer , il fit prendre Dom George , & le fit mettre prisonnier dans une tour , pour appaiser cette Reine à qui il donna parole de lui rendre son fils , dès-que la forteresse seroit achevée. En même tems il la fit prier de retourner dans la ville , pour rétablir la paix & l'amitié entre les deux nations , & faire ensorte que la justice fût soigneusement administrée pour le bien des uns & des autres.

tres. Cette Princesse voyant par l'emprisonnement de son ennemi , qu'on commençoit à exécuter ce qu'on lui avoit promis , espéra aussi de voir bientôt le Roi son fils en liberté. Ainsi son chagrin , sur tout ce qui s'étoit passé , commença à se dissiper , & même à se changer en joie. Elle se rendit à la Cour , & Gonzale Pereyra pourvut à la réformation des abus , & à la réparation du fort. Il fit revêtir de pierres de taille les remparts qui jusques alors ne l'avoient été que de moilons , & la Reine lui aida en lui fournissant des ouvriers & des matériaux. Cependant Cachil Dayalo étoit toujours dans ce fort sans être entièrement libre, ce qui faisoit que la Reine & les habitans de Ternate s'emploioient avec ardeur pour avancer cet ouvrage , croiant que c'étoit un moien seur pour obtenir la liberté du Roi. Pereyra jugeant que les choses étoient en état de pouvoir mettre à exécution quelques ordres qu'il apportoit de Goa, prit la résolution d'y travailler. Ces ordres étoient les mêmes qui déjà une autre fois avoient presque fait revolter tous ces Roïaumes. Quelques Gouverneurs, dit là-dessus Couto Historien Portugais, ne pensant qu'à leurs interêts particuliers appauvrirent les provinces , & par le même moien ils appauvrirent aussi leurs Souverains : car aucun Prince ne peut être dit riche, si sa grandeur n'est appuiée que sur des Sujets pauvres. Pereyra se voyant en repos, & n'ayant plus ou presque plus besoin des Indiens, fit publier que personne dans toutes les isles, ne

pût

pût acheter de clou de girofle , sinon les Facteurs du Roi son Maître. Il ordonna en conséquence, qu'on feroit la visite dans toutes les maisons, & principalement chez les plus riches habitans, & qu'on enleveroit tout ce qu'on y trouveroit de cette marchandise, en la payant au prix ordinaire du pais: que cet ordre seroit exécuté non seulement chez les habitans de Ternate, mais aussi dans les villages & dans les colonies des Portugais: que de-plus on leur ôteroit tous les poids, balances, mesures & autres instrumens de cette sorte, avec ordre de les faire brûler publiquement. Toute la ville de Ternate fut en trouble & en rumeur à cette nouvelle. Chacun vouloit l'abandonner parce-que si une fois on les privoit de ce commerce, ils ne savoient que devenir, ni de quoi vivre. Plusieurs des Portugais qui devoient être en exemple de modestie & de retenue, coururent en foule à la maison du Prêtre Fernand Lopez, qui étoit grand Vicaire de l'Evêque, & ayant choisi pour Chef un nommé Vincent de Fonseca homme séditieux, ils résolurent de demander au Commandant qu'il leur laissât la même liberté dont ils jouissoient avant cette Ordonnance, ou-bien qu'ils sortiroient du pais, & se joindroient aux Espagnols, ou se jetteroient en quelque lieu parmi les Mores & les Idolâtres. Il y en eut quelques-uns qui regardant comme un grand crime d'abandonner le service de leur Roi, en abandonnant le fort & la ville, furent d'avis qu'il vaudroit mieux livrer le Commandant entre les mains des In-

Indiens, irritez aussi-bien qu'eux. Pendant qu'ils étoient dans cette incertitude, & irrésolus sur ce qu'ils avoient à faire, le Commandant fit arrêter Vincent de Fonseca sur quelques paroles imprudentes qu'il avoit dit à un autre soldat qui visitoit les gardes. Le peuple qui avoit déjà écouté favorablement les conseils de Fonseca & étoit entré dans ses desseins, fut fort sensible à sa prison, & chacun crut y être intéressé, à peu près comme s'il eût été chargé des mêmes fers. Dans de semblables émeutes on ne manque jamais de trouver ou d'inventer quelques prétextes plausibles. Plusieurs des mutins pleins de confiance de la justice de leur cause, prévenus & animés par leur intérêt, coururent au Palais de la Reine où ils furent aisément introduits. Il y en eut même qui furent admis à délibérer secrètement avec une partie de ses Conseillers. On parla de la rigueur avec laquelle on les privoit de tout commerce sans qu'ils l'eussent mérité. Qu'on nous prive plutôt, disoient quelques uns, de l'air, de la lumière, de la respiration, & de l'usage de tous les sens. On sçait bien que nos Rois ne leur donnent pas ces ordres, mais que cela se fait pour l'intérêt des Gouverneurs & des Capitaines qui sont des tirans, & ce dernier ici l'est plus encore que tous ses prédécesseurs, puisqu'il travaille à ruiner ce qu'il devoit soigneusement conserver, s'il vouloit bien suivre les ordres de son Souverain. Il n'a nulle intention de rendre le jeune Roi votre fils, quoi-qu'on le lui demande avec

tant

tant d'instance. Mais nous savons de bonne part qu'il machine la mort de l'un & de l'autre, & qu'il a dessein de vous prendre prisonnière aussitôt qu'il se croira tout à fait en sureté, & son fort en état de n'être pas aisément affamé, comme cela est arrivé ci-devant. Si vous voulez vous remettre en liberté, & vous assurer cet avantage par la mort du Commandant, non-seulement nous ne nous y opposerons pas, mais nous vous promettons de vous favoriser dans cette entreprise.

La Reine & ses Conseillers parurent fort contents, & crurent que par ce moyen ils pourroient se delivrer de la tyrannie sous laquelle ils gémissoient. Ils ne voulurent donc pas perdre une occasion si favorable, si conforme à leurs intentions. La Reine fit assembler tous les principaux de l'Isle, & leur représenta l'état des affaires, les faisant souvenir comment le feu Roi Boleysse son époux avoit reçu les Portugais; de combien de faveurs & de bienfaits il les avoit comblez. Elle leur remit devant les yeux l'amitié & l'alliance réciproquement & solennellement jurées, les honneurs & les avantages qu'ils avoient reçu de lui, & comment pour l'amour d'eux il avoit perdu l'amitié des Princes ses voisins: comment, encore après les avoir si bien reçus, il avoit soutenu plusieurs guerres à cause d'eux, & avoit souffert de grandes pertes, & exposé sa vie pour leur défense, les traitant avec autant ou plus de tendresse que ses propres enfans. Eux au contraire, ajoûtoit elle, en récompense d'une si bonne réception, & de tant de bons offices,

offices, l'ont fait mourir, & ont tâché de m'avoir entre leurs mains pour me traiter à peu près de même : de sorte que pour me délivrer de leur tyrannie & me mettre en sûreté, j'ai été obligée de fuir & de me cacher dans des lieux inaccessibles au milieu des rochers & des précipices. Ils ont arraché mes enfans du sein de leurs nourrices & de leurs gouvernantes, pour les confiner dans des prisons, dans le cœur de leur propre Royaume & au milieu de leurs sujets. Lors que Cachil Bayano fat en âge de regner, ils l'empoisonnèrent. Ils veulent aujourd'hui faire la même chose à son frère qui est son légitime successeur, & ils le traittent comme s'il étoit un malheureux esclave fugitif. Considérez je vous prie, comment ces étrangers, que nous avons reçu si affectueusement, vous traittent aujourd'hui à l'égard de vos biens, de vos maisons, de vos filles, de vos femmes, & cela au milieu de votre pays & en ma présence. Un seul outrage de la nature de ceux que je vous représente devoit nous suffire pour nous obliger à faire tous nos efforts, afin de nous délivrer d'un joug si pesant, que nous partons par notre malheureuse crédulité. A quoi donc ne nous engagent point tant d'outrages accumulez les uns sur les autres, mais sur tout les insultes faites à notre Religion, le mépris de nos temples, la violence faite à nos Prêtres, & en général toutes les indignités qu'on nous fait. Pouvons-nous souhaiter une meilleure preuve de la justice de notre cause, que de voir que les Portugais mêmes sont obligez de se ranger dans notre parti. Ne laissons pas échapper une si belle occasion. Profitons-en mes amis.

Se-

Secourons ces étrangers bien intentionnez pour nous, & nous servons en même-tems du secours qu'ils nous offrent. Procurons par leur moïen la liberté de votre Roi, le repos de vôtre patrie, & la sureté de vôtre Religion, & ensuite il nous sera facile de fermer pour jamais la porte à des hôtes si ingrats.

Ce discours de la Reine & plusieurs autres exhortations de la même nature que Mafée raporte dans son Histoire Latine, furent écoutées avec beaucoup d'attention, & tirèrent des larmes des yeux des assistans qui s'offrirent de s'employer de tout leur cœur à l'exécution d'un tel dessein. On forma donc un projet & l'on marqua le jour & l'heure qu'on devoit commencer à mettre la main à l'œuvre. On promit aussi de garder le secret jusques à ce qu'il fût tems d'agir. Cependant la Reine s'emploioit soigneusement pour faire avancer les ouvrages du fort, & n'épargnoit pour cela ni peine ni dépence. Elle disoit publiquement, afin que le Commandant le sçût, que la perfection de cet ouvrage procureroit la liberté du Roi son fils. Ce discours paroissoit fort naturel, & sembloit ne partir que de la tendresse de l'affection maternelle. Le jour marqué pour l'exécution du complot étant venu, les habitans de Ternate prirent les armes, environ sur le midi, & dans la plus grande chaleur du jour. Une partie d'entre eux se cacha dans une Mosquée qui étoit derrière le fort, & les autres dans un boscage qui n'en étoit pas loin, avec ordre d'attaquer à un certain signal qu'on leur avoit don-

donné, & d'entrer par une brèche qui n'étoit pas encore fermée. Quelques Indiens se mêlèrent adroitement & comme sans dessein parmi les ouvriers, & parmi les Officiers du Roi, qui alloient & venoient pour faire des messages du fils à la mère, & de la mère au fils, à qui par ce moien ils portèrent secrètement ses armes. Comme ils avoient accoutumé d'aller souvent lui parler, il leur fut assez facile de faire la chose sans qu'on les soupçonnât. Ils l'avertirent donc de l'entreprise, & l'encouragèrent à y concourir quand il en seroit tems. Ensuite ils passèrent à l'appartement du Commandant qui dormoit alors tranquillement & sans inquiétude, parce que tous les gens étoient dans le fort : ils enfoncèrent les portes de sa chambre & l'attaquèrent brusquement. Comme il avoit été reveillé par le bruit, il se défendit quelque tems avec son épée & son bouclier : mais enfin accablé par le nombre de ses ennemis il fut mis en pièces. Une de ses esclaves qui entendit le bruit commença à crier de toute sa force. A ces cris ceux qui étoient cachez dans la Mosquée en sortirent sans attendre le signal dont on étoit convenu, & ayant rencontré un Portugais ils le voulurent saisir, mais il échapa à leur fureur, & se sauva par la fuite. L'esclave continuoit toujours à crier en répétant souvent ces mots ; *les Mores, les Mores*. Cela fit que les Domestiques du Commandant accoururent armez pour la défense de leur Maître, & montèrent promptement à l'appartement où il se tenoit d'ordinaire. Ils y

trouvè-

trouvèrent encore les meutriers avec qui ils se coletèrent, & les aiant jettez dehors par les portes du fort, incontinent on sonna la cloche. A ce son, & sur ce qu'on n'avoit point fait le signal dont on'étoit convenu, les gens de Ternate qui étoient en embuscade perdirent courage, & se retirèrent à la débandade dans la ville. Les Portugais qui étoient du complot entrèrent sans faire semblant de rien dans la forteresse, où ayant trouvé le Commandant mort, ils demandèrent qu'on élût à sa place le grand Alcalde, parce que cela étoit conforme aux ordres du Roi de Portugal. La pluralité des voix n'alla point-là, & le grand Vicaire s'y opposa formellement. Il se mit à la tête de tous, & fit tant par son crédit, qu'on nomma pour Commandant Vincent de Fonseca. Celui-ci prit aussi-tôt possession de cette charge, qu'il exerça avec la même rigueur & la même tyrannie qu'avoit fait avant lui Gonzale Percyra, aussi bien à l'égard du commerce du clou que dans toutes les autres choses. Il continua aussi à retenir le Roi Dayalo prisonnier. On ne fit aucune enquête ni aucune instance sur la mort du Commandant, qu'on regarda comme une chose procurée & exécutée d'un commun consentement. La Reine continuoit & augmentoit même ses instances pour la liberté de son Fils, d'autant-plus qu'elle avoit fourni tout ce qui étoit nécessaire, pour le bâtiment du fort. Vincent de Fonseca renvoia la chose aux Portugais mariés & établis, pour en délibérer & lui faire

faire réponse. Dans ces pais-là, on présume favorablement de la prudence des gens mariez, parce-que ce sont d'ordinaire des personnes d'un âge meur : on a aussi d'autant plus de confiance dans leur fidélité & dans leurs conseils, qu'on les regarde comme des gens dont l'intérêt particulier se trouve ordinairement joint avec le bien public. Ainsi il est fort ordinaire de se rapporter à eux dans les affaires difficiles pour en délibérer & pour y répondre. Dans cette occasion toutes les voix allèrent à refuser à la Reine la liberté de son fils, parce disoit-on qu'il étoit à propos de le retenir comme en otage, pour leur être à tous un gage de leur fureté. On se souvenoit de la seconde chose qui avoit été proposée dans l'assemblée qui se tint en présence de cette Princesse, qui étoit de chasser les Portugais du pais; de sorte qu'on craignoit qu'aussi-tôt que le Roi seroit en liberté, on ne sentît les effets de la mauvaise disposition des Indiens, & que l'union apparente qui subsistoit encore entre les deux nations ne fût entièrement rompuë. On jugea pourtant à propos de taire cette raison, & de répondre seulement qu'on étoit obligé de rendre compte de cette affaire au Gouverneur des Indes, & d'attendre sa réponse & ses ordres. Cependant la mère ne cessoit de pleurer & de supplier, se flattant de quelque espérance, à-cause de la haine que les Portugais faisoient toujours paroître pour la mémoire de Pereyra, & de la faveur dont elle avoit usé envers eux, tant pour le rétablissement du commerce du

D

clou,

clou, qu'en plusieurs autres choses. Un des moïens qui lui parut le plus efficace pour parvenir à son but, fut de gagner par des présens les Portugais mariez, à qui l'affaire avoit été renvoyée, & d'en faire aussi secrètement à Vincent de Fonseca : mais tout cela ne lui servit de rien, car Fonseca la paia de raisons, ou pour mieux dire d'excuses & de prétextes qui faisoient assez connoître sa violence & son injustice. Il lui dit donc *qu'ayant déjà consulté le Gouverneur des Indes, il n'étoit plus maître de l'affaire ; mais qu'il falloit attendre les ordres qui viendroient de Goa : qu'au reste si elle entreprenoit quelque chose, elle pouvoit compter qu'on feroit couper la tête à son fils.* Cette Reine voiant que tous ses présens, toutes ses prières, étoient inutiles, prit résolution d'avoir recours à la force.

Elle sollicita tous les Rois voisins de se liguier avec elle contre les Portugais, & elle donna ordre que personne ne pût faire entrer aucunes provisions de bouche dans le fort, ni par mer ni par terre. Ainsi ceux qui étoient dans la place sentirent bien tôt la nécessité, & se trouvèrent si pressés de la faim, qu'ils furent obligez de rechercher la paix, & de la demander à la Reine, en lui rendant son fils qui étoit la seule chose qu'elle prétendoit, & qu'ils aimèrent mieux lui accorder que de s'exposer à perdre leur fort, par une opiniâtreté hors de saison. Moïennant la liberté de ce Prince la Reine fut contente & entièrement apaisée, si bien qu'elle accorda aux Portugais

gais tout ce qu'ils lui demandèrent , & de cette manière la tranquillité fut rétablie , les colonies des Chrétiens continuèrent , les vivres furent fournis , & le commerce fleurir.

La Reine remit le gouvernement du Roiaume entre les mains de son fils , qui fit bien tôt paroître la légèreté de son esprit , & son mauvais naturel , par la sévérité & la rigueur dont il usa dès le commencement envers les principaux des ses Sujets. Ces mauvaises dispositions n'avoient point paru en lui pendant sa prison , soit qu'il les cachât par dissimulation , ou qu'il n'eût pas eu d'occasion ni de moien de les faire paroître. Il se rendit si odieux par cette conduite que ses Sujets auroient souhaité alors qu'il eût été encore prisonnier. Sa mère ne pouvoit ni corriger ni modérer ses mauvaises inclinations , parce qu'il suivoit la fougue d'un tempérament impétueux qui l'engageoit en plusieurs déreglemens. Dans ce tems-là trois hommes de basse condition , de la colonie Portugaise se mirent à piller & à dérober dans les villages des Indiens. Ils poussèrent même leur insolence jusqu'à violer quelques femmes. Les naturels du pais ne purent souffrir de semblables outrages , & ceux qui s'y trouvèrent particulièrement interessez cherchèrent à s'en venger par la mort de ces insolens , qu'ils tuèrent. Quand Vincent de Fonseca scût la chose , il la prit avec beaucoup de hauteur & d'emportement , & sans avoir aucun égard au crime de ses gens , il donna ordre qu'on fit une

perquisition exacte de ceux qui les avoient tuez. On vit dans cette occasion combien il est important aux Princes de se faire aimer de leurs Suiets. Le Roi de Ternate étoit si haï des siens, que quelques habitans du lieu allèrent trouver Fonseca, & comme ils étoient des principaux du pais ils furent secrètement introduits dans le fort, & assurèrent le Commandant que leur Roi étoit l'auteur du meurtre de ces Portugais. A la vérité leur accusation n'étoit fondée que sur des soupçons: mais ils aggravoient le cas, & le prétendoient prouver par d'autres crimes; si bien que Fonseca, quoi qu'il aimât le Roi, crut aisément tout ce qu'ils lui dirent. Il chercha incontinent les moïens de faire tomber Dayalo entre ses mains, mais son impatience lui faisant craindre de ne pouvoir se venger assez promptement par la ruse, il eut recours à la force. Le Roi fit la même chose, & quoi qu'il se fiât peu sur le secours de ses Suiets qui le haïssoient, il fit pourtant armer quelques barques, & aiant attaqué quelques colonies des Chrétiens, il en prit plusieurs prisonniers. Fonseca, de son côté, n'épargna point Ternate. Il fit tous les degats qu'il put dans les villages voisins, & y exerça de grandes rapines & des cruautés excessives. Il alla même jusqu'à faire attaquer les villes, par la facilité des Indiens qui le laissèrent faire sans s'y opposer, paroissant se réjoir de leur propre perte, pour se venger de leur Roi. Ce Prince considérant alors l'extrême aversion que ses peuples avoient

avoient pour lui , & craignant qu'ils ne le prissent , & ne le livraissent à Fonseca , s'enfuit à Tydor , où le Roi de cette île le reçut favorablement , & le secourut dans son besoin comme son parent & son ami. Le Commandant du fort envoya promptement chercher Cachil Tabarija le plus jeune des trois frères , qui s'en étoit fui avec quelques mécontents. Tous l'étant alors de Dayalo , il ne fut pas difficile à Fonseca de les faire consentir à reconnoître Tabarija pour leur Roi , & il fut proclamé avec les cérémonies accoutumées. La plupart y donnèrent leur approbation ; mais il ne laissa pas de s'en trouver quelques-uns qui en furent scandalisés. Il y avoit aussi alors de la division parmi les Portugais , dont plusieurs reconnoissoient qu'il y avoit eu beaucoup d'injustice dans l'élection de Vincent de Fonseca , qui avoit été comme le premier instrument , & le principal promoteur de la mort de Gonzale Pereyra. Fonseca même paroissoit toujours inquiet , & l'on eût dit que les reproches de sa conscience le rendoient timide & le bourreloient. Il ne quittoit jamais ses armes ; il étoit triste & mélancolique , & avoit tout l'air d'un homme tourmenté par le souvenir de ses crimes. Il sembloit même qu'il auroit voulu être déchargé de son emploi & de l'engagement où il s'étoit mis. Le nouveau Roi Tabarija commençant à gouverner fort sagement , traita ses Sujets avec beaucoup de douceur , & caressa les Portugais. Son frère Dayalo en fut choqué , &

ayant pris occasion d'irriter le Roi de Tydor contre lui , & contre les habitans de Ternate , il feut l'engager à leur déclarer la guerre.

Les choses étoient dans cet état lors que Tristan d'Atayde se rendit à Ternate , & sa présence fit que les affaires prirent un meilleur tour. Il appaisa la Reine , & en louant la conduite du Roi Tabarija , il trouva le secret de le gagner. Le commerce se faisoit avec une entière liberté. Vincent de Fonseca s'embarqua pour Goa , & dès qu'il y fut arrivé le Gouverneur le fit arrêter sur les informations qu'il avoit receu des Moluques, des crimes que ce Commandant y avoit commis. Cependant il n'en fut pas puni , & il vécut encore en repos. Ternate devenoit florissante par la tranquillité du gouvernement , le Roi & ses Sujets étant bien unis entre eux & avec les Portugais. Néanmoins comme toutes ces garnisons si éloignées de leur supérieur , sont souvent l'azile de plusieurs séditieux qui ne cherchent que le trouble pour leur intérêt particulier , & sans aucun égard au bien public , il ne manqua pas de se trouver à Ternate des gens de ce caractère , qui gâtèrent Tristan d'Atayde , & lui firent perdre sa première douceur. Dans le commencement de son gouvernement , il arriva que deux carcoas de Barbares pillèrent dans l'isle de Moro la ville de Momoya , dont les habitans étoient idolâtres , & la ruinèrent presque entièrement. Le Seigneur se sauva. C'étoit un Sangiac puissant , payen , mais moralement ver-

vertueux & sage. Gonzale Velloso marchand Portugais étoit alors occupé à son négoce dans un lieu qui n'étoit pas éloigné de cette ville. Il y vint peu de tems après, & ayant rendu visite au Sangiac, celui-ci lui fit le récit du pillage dont on vient de parler, se plaignant du mauvais voisinage des autres insulaires, & lui demandant conseil pour se venger, & pour se mettre en sûreté à l'avenir. Velloso, comme si Dieu eût alors conduit sa langue, lui dit, *que le véritable remède à tout cela, étoit de demander la paix au Commandant des Moluques, & de faire amitié avec les Portugais, parce que quand ses ennemis le verroient appuyé par de si puissans protecteurs, il n'y auroit aucun Roi, ni aucun Sangiac dans tout son voisinage qui osât l'insulter.* Il l'assura aussi *que c'étoit pour cela même que le Roi de Portugal envoyoit ses Sujets en ce pays-là, pour détruire les Tyrans & ceux qui faisoient des injustices, des oppressions, des violences aux autres, le Ciel l'ayant destiné pour être le protecteur de l'innocence opprimée.* Il ajouta enfin, *que pour bien réussir, & s'acquiescer entièrement une si puissante protection, il falloit qu'il se fît Chrétien, & que par ce moyen non seulement il conserveroit ses Etats, mais même il sauveroit son ame, qui devoit lui être beaucoup plus considérable.* Velloso s'étendit beaucoup sur ce dernier article, & l'Esprit qui l'inspiroit dans ce moment, lui découvrit des vérités si grandes & si sublimes, que le Sangiac qui les écoutoit en fut comme ravi en admiration, & si vivement touché qu'il souhaita dès-lors de

se faire Chrétien , & de recevoir le Batême. Il pria donc Gonzale de lui aider en cela , & de vouloir aller lui même à Ternate avec quelques Indiens de ses parens & amis qu'il y enverroit , & dont il attendroit la réponse avec impatience. Cela fut ainsi exécuté. Les Payens partirent avec Velloso, & étant arrivez à Ternate, ils y furent fort bien reçus & fort caressez par Tristan d'Atayde. Après qu'ils eurent expliqué le sujet de leur ambassade, il leur fit donner à tous des habits faits à la manière de ceux des Chrétiens : puis il les recommanda à quelques Ecclesiastiques pour les catéchiser & les instruire. Ensuite ils reçurent tous le Batême avec des témoignages extraordinaires de joie & de contentement, le Gouverneur étant lui-même leur Parrein. Il leur parla du Sangiac, louta son dessein, & leur représenta combien il lui seroit utile & avantageux de se faire enfant de l'Eglise, & d'abandonner les cérémonies ridicules & abominables de l'idolatrie dans laquelle il avoit vécu jusques-là. Enfin il lui envoya dire qu'il choisît lui-même le jour, la manière & les circonstances pour la cérémonie de son Batême, l'assurant que tout seroit exécuté selon ses ordres, & remettant le tout à son choix. Les Ambassadeurs étant de retour à Momoya parurent non seulement fort aises d'avoir embrassé la Religion Chrétienne, mais aussi fort contents des bons traitemens qu'ils avoient reçu du Commandant & de tous les Chrétiens. Ils rapportèrent au Sangiac tout ce qui s'étoit passé,

passé, & la réponce qu'on avoit faite à son égard. Ce Seigneur déjà bien disposé, fut si touché du raport qu'ils lui firent, qu'il s'embarqua incontinent sur quelques carcoas avec toute la magnificence qu'il lui fut possible, & un grand appareil de musique. Quand il fut à la vuë de Ternate, Tristan d'Atayde alla au-devant de lui avec la même pompe. Il le reçut & l'ayant logé honorablement il donna ordre qu'un savant Religieux le catechisât & l'instruisît. Après quelques jours qu'il fallut employer à cette instruction, lors qu'on jugea les Catécumènes suffisamment préparés, on leur administra le Batême, avec les plus grandes démonstrations de réjouissance publique qu'on eût peut-être jamais vu à Ternate. Il n'y avoit aucun Chrétien qui n'eût les mains pleines de rameaux de palmes, & des fleurs que cette isle produit. La fête fut aussi célébrée par la musique de divers instrumens, par des dances, & par des décharges de l'artillerie; & les barbares même de l'isle prirent part aux réjouissances. Le Sangiac fut nommé Dom Juan. Il passa quelques jours à Ternate après son Batême, & il y fut bien régalé par les Portugais. En partant pour se rendre dans ses Etats, il emmena Simon Vaz, qui étoit le même Père qui avoit commencé à l'instruire dans la Religion Chrétienne, afin qu'il continuât à travailler à son instruction. Ce Religieux vécut d'une manière exemplaire, pendant quelques années, auprès du Sangiac & dans sa ville, où il faisoit plusieurs actes d'une

charité officieuse & desintéressée , par où il convertit un grand nombre de Payens , & en particulier les habitans de Momoya. Comme il étoit seul , & qu'il ne pouvoit suffire à la multitude de ceux à qui Dieu mettoit au cœur pour sa gloire de s'adresser à lui pour embrasser la Foi Chrétienne , il envoya demander à Tristan d'Atayde quelqu'un pour le secourir , & lui aider dans les fonctions de son ministère. On lui envoya incontinent le Père François Alvarez. Ces deux Religieux aiant converti , en peu de tems , tous les Payens de ces pais-là , renversèrent leurs Pagodes , qui est le nom qu'ils donnoient à leurs Idoles & à leurs Temples , purifiant les lieux par de saintes expiations , & changeant en Eglises consacrées au vrai Dieu , les maisons qui avoient servi au faux culte des erreurs & des abominations payennes. Tristan d'Atayde témoigna tant d'estime & de considération pour le nouveau Dom Juan , qu'il lui donna quelques soldats Portugais pour la garde de sa personne & celle de sa forteresse , & entretenit toujours une bonne & fidelle correspondance avec ce Prince , tant qu'il vécut. Nous verrons bientôt sa fin , avec admiration , dans la suite de cette Histoire.

Dans ce tems-là les Indiens de Ternate , qui haïssoient extrêmement le Sultan Tabariza , & souhaitoient passionnément sa mort , eurent quelques conférences secrètes avec le Commandant Portugais , à qui ils dirent que sa vie étoit en péril , parce que Tabariza machinoit sa perte , comme on avoit
faiz

fait auparavant celle de Pereyra, & que ce Prince avoit dessein de s'emparer du fort & d'en chasser les Portugais. Le Commandant ayant devant les yeux l'exemple encore récent de son prédécesseur, crut aisément la chose, & considérant qu'il y alloit de sa vie & de la perte du fort, il jugea nécessaire de prendre ses précautions, & de dissimuler avec adresse. Il fit en sorte que quelques Portugais, pour des différens feints ou véritables, s'adressèrent au Roi, ainsi qu'ils faisoient quelquefois, pour lui demander sa protection, & l'engager à venir dans le fort. Ils l'en prièrent donc, & se fondant sur son innocence, sans avoir aucun soupçon, il y alla librement, à dessein d'intercéder pour ceux qui l'emploioient. Dès qu'il y fut on le fit arrêter; on le chargea de fers; puis dans un examen en forme qu'on fit de son affaire, ces mêmes ennemis qui l'avoient fait prendre témoignèrent contre lui. Après une longue & soigneuse discussion, au moins en apparence, il fut jugé, & condamné à aller comparoitre devant le Vice-roi des Indes, pour y rendre compte de sa conduite. Il s'embarqua gaie-ment sur le bon témoignage que lui rendoit sa propre conscience, & étant enfin arrivé à Goa, après que les accusations qu'on lui faisoit eurent été soigneusement examinées par Antoine Barreto Vice-roi, il fut mis en liberté. Alors reconnoissant les merveilles de la Providence de Dieu à son égard, & les voies admirables dont le St. Esprit s'étoit servi pour le mettre dans le chemin du sa-

lut, il reçut le Batême à Goa, & fut nommé Dom Manuel. Ensuite étant en route pour retourner dans son Roiaume, & attendant la monson à Malaca, il y mourut avec toutes les marques d'un bon & véritable Chrétien. Comme il n'avoit point de successeur légitime, il nomma pour héritier universel de tous ses Roiaumes Dom Juan troisième du nom Roi de Portugal. Après sa mort son testament fut porté à Ternate, où il fut reçu & approuvé par les principaux, & par tout le peuple, qui reconnurent le Roi Dom Juan pour leur légitime Souverain. La cérémonie en fut faite avec beaucoup de solennité, par des proclamations publiques dans les places, dans les rues, & dans tous les tribunaux de Justice. Ainsi l'on prit possession du Roiaume au nom & de la part de ce Prince, en arborant & faisant reconnoître l'étendart Royal de Portugal avec toutes les solennitez & les ceremonies qu'on jugea nécessaires; & l'An mil cinq cents quarante neuf Jordan de Freytas alla porter à Lisbonne les Actes de cette prise de possession.

Ils faut maintenant retourner au fil de l'Histoire. Tristand'Atayde après avoir fait embarquer le Roi Tabarija de la manière qu'on l'a dit, fit chercher un frère bâtard de ce Prince, nommé Sultan Aerio, dont la mère étoit originaire de l'isle de Java. Aerio étoit alors âgé de dix ans, & sa mère l'élevoit dans une maison de plaisance, où l'on avoit ajouté les beautez de l'art à celles de la nature, & aux agrémens champêtres

pêtres d'une verdure perpétuelle. Elle avoit si-bien fait par ses soins, qu'une plante admirable par son origine, & par la bonne odeur de ses fleurs, qu'on nomme communément l'Arbre Triste, & qui ne croît qu'à Malabar & à Malaca, étoit devenuë fort commune dans ses jardins. Cette Dame adoroit le Soleil, & élevoit son fils dans la même superstition, pour lui faire oublier les principes qu'il avoit appris à Goa, où il avoit été instruit dans son enfance au Collège des Jesuites. Les Idolâtres font semblant de croire, ou croient peut-être en éter, qu'anciennement une Personne d'une beauté singulière qui étoit fille du Satrape Parizataco se rendit amoureuse du Soleil, lequel ayant d'abord répondu à son amour, & s'étant engagé avec elle, changea dans la suite & en aima une autre : que cette première amante se voyant méprisée, & en voyant une autre préférée à elle, ne le put souffrir & se tua. On retient encore en ces pais-là l'usage de brûler les corps, & on dit que le sien fut brûlé, & que de ses cendres nâquit cet arbre dont les fleurs, conservent encore la memoire de sa douleur, & abhorrent si fort le Soleil qu'elles ne peuvent supporter sa lumière. Cette plante est nommée en quelques endroits Parizataco du nom du père de cette Indienne métamorphosée, comme Daphné, quoi-que par un sentiment fort différent. Dans la langue Malaye on l'appelle Singadi, dans l'Arabie Guarr, dans la Perse & dans la Turquie Gul, & au Decan Pul. Les Portugais la nomment

l'Arbre Triste. Il pousse un grand nombre de petites branches, avec des nœuds de distance en distance, & à chaque nœud deux feuilles, une de chaque côté. Les feuilles ressemblent, pour la figure, à celles du prunier, mais elles sont plus molles au toucher, à peu près comme celles de la sauge, & sont pour la couleur revêtues d'un beau blanc. Au bas de chaque feuille sort une queue qui porte cinq petites têtes dont chacune est entourée de quatre petites feuilles rondes. De chaque tête sortent cinq fleurs, la cinquième étant enfermée au milieu des quatre autres. Entre celles-ci naissent les fleurs blanches si estimées, plus grandes que celles de l'Oranger, & qui, quand la nuit approche, poussent si promptement, se succédant les unes aux autres qu'on distingue presque leur mouvement à l'œil. Cette fécondité dure pendant toute la nuit, & jusques à ce que la présence du Soleil en arrête le cours. En effet il ne paroît pas plutôt que toutes les fleurs & les feuilles tombent, & les branches deviennent languissantes. En même tems on voit aussi cesser tout d'un coup l'agréable odeur qui semble embaumer l'air de tous les parfums de l'Asie, qu'on peut dire en quelque sorte être compris en celui-là seul. Lors-que le Soleil recommence à se coucher sous l'horison l'arbre recommence aussi à fleurir, comme pour se consoler du chagrin que lui avoit causé la présence de son ennemi. Les peuples de l'Asie sont fort entêtés des bonnes odeurs & les aiment presque jusqu'à la folie ; ce
qui

qui est une preuve assez certaine de leur mollesse. De-là vient qu'en plusieurs provinces il y a de grands impôts sur toutes les matières odoriférantes.

Les Portugais arrivèrent en armes à la maison où cette Princesse élevoit son fils, qu'ils lui demandèrent de la part de Tristan d'Atayde. Elle auroit bien voulu le cacher, mais il ne lui fut pas possible. Elle commença donc à s'excuser de l'envoyer, & à les prier instamment de le lui laisser. Tout cela ne lui servit de rien, parce-que les envoieuz avoient un ordre exprès de ne point retourner sans lui. Ils tâchèrent de la persuader, en lui jurant qu'ils ne vouloient emmener son fils que pour le faire regner en la place de Tabarija, & qu'aussitôt qu'il seroit arrivé au fort, les habitans de Ternate & les Portugais le reconnoitroient tous également pour Roi. Quelques Rélations disent que la mère versa un torrent de larmes, & que pressant tendrement son enfant entre ses bras, elle leur dit à haute voix ; *Quand je serois assurée de ce que vous dites, que vous emmenez mon fils pour le faire regner, & qu'il regnera en éfet en paix & en sureté, sans contradiction & sans crainte, aimé, honoré & respecté de ses Sujets, & pour tout dire en un mot, dans une prospérité sans trouble, j'aimerois mieux pourtant le voir croître dans sa retraite, & y mener une vie privée, que de le voir chargé d'aucun soin public, & regner par vôtre entremise. C'est pour cela que je l'ai amené dans ce lieu écarté, en l'éloignant du commerce des hommes. Dans ces sentimens,*
que

que puis-je penser de vos promesses ? Craignez-vous que je puisse avec plaisir remettre mon fils entre vos mains pour en recevoir la couronne, & le voir peut-être, peu de tems après, chargé de fers & de chaînes, sur quelques fausses accusations, finir sa vie par le poison, comme ont fait son père & ses frères ? Quels gages, quelles assurances la Fortune pourroit-elle me donner pour la sûreté de mon cher enfant, & pour me faire connoître qu'elle est apaisée envers cette malheureuse famille, qu'elle a condamnée à porter, par des haines & des animosités immorelles, la peine de la franchise, de l'honnêteté & de l'amitié avec lesquelles elle a reçu les peuples de l'Europe ? Au lieu de la protection que nous attendions de vos armes, n'ont elles pas servi à nous charger d'un joug insupportable ? Laissez donc en repos dans leur solitude, & la mère & le fils : laissez les au moins jouir tranquillement des beautés & des douceurs de la Nature, puis qu'ils sont maintenant desabusés de celles de la Fortune par des expériences qui leur coûtent si cher. Souffrez que nous goûtions des plaisirs innocens dans la culture de nos jardins, & qu'il nous soit au moins permis de fuir ce que tant d'autres recherchent avec de grands empressements. Diégue de Couto dans ses Decades rapporte ce fait, avec les plaintes & les raisons de cette mère affligée. Cependant les Portugais sourds à ses prières, à ses larmes, à ses remontrances qui n'étoient point d'une personne née parmi des Sauvages, arrachèrent d'entre ses bras avec violence ce cher enfant qu'elle s'éforçoit de retenir. On dit, que
lui-

lui-même considérant d'un côté les larmes, les plaintes & les raisons de sa mère pour ne le point laisser aller, & de l'autre goûtant déjà confusément le plaisir de regner, regardoit avec étonnement les uns & les autres. Enfin la contestation fut décidée par la violence brutale & insolente des Soldats, qui sans ordre de leur Capitaine, déjà sourds à la raison, & fatiguez des plaintes d'une mère affligée, se saisirent de son fils & la précipitèrent elle-même par une fenêtre. Le jeune Roi fut conduit dans le fort, & dans le même tems que ses Sujets lui prètoient serment de fidélité, ils honoroient de leurs larmes les funérailles de sa mère, qui furent faites avec plus de pompe & de solennité, qu'on n'avoit même accoutumé d'en voir à celles des Reines qui ont le titre de Putriz. Cette inhumanité des Portugais, indigne non-seulement d'une nation polie & civilisée, mais même de la brutalité des Cannibales, fut bien-tôt répandue dans tous les lieux d'alentour, & rendit si odieux à tout le monde, ceux qui en étoient les auteurs, que tous les Rois de l'Archipelague se liguerent contre eux. Ils se consultèrent les uns les autres, & s'étant vus ensuite ils conclurent une ligue, pour se delivrer du joug insupportable qui les accabloit. On considéroit comment les Portugais faisoient & défaisoient les Rois à leur fantaisie, se moquant ouvertement de ceux-là même qui les avoient le plus favorisez, renversant toutes les loix de l'humanité, & faisant les élections entièrement selon leur caprice, sans
que

que les naturels du pais y eussent seulement leur voix. Après que ces Princes furent demeurez d'accord de l'entreprise, ils formèrent un plan, dont l'exécution fut remise au tems qu'ils jugèrent convenable pour faire leurs préparatifs, & ils l'attendirent avec une profonde dissimulation.

Les flottes d'Espagne & de Portugal continuoient alors leurs navigations vers cet Archipelague, par les routes qu'ils avoient accoutumé de tenir. Les Espagnols alloient aux Philippines par la nouvelle Espagne, & les Portugais côtoioient l'Afrique jusqu'à la hauteur de la pointe de Malaca. Des deux côtez la domination étoit fière & haughty. L'ambition y paroissoit également jusques dans le commerce, & toutes les Relations disent qu'elle étoit souvent accompagnée de cruauté. Ternate & toutes les Moluques étoient particulièrement un théâtre perpétuel de sanglantes tragédies. Les deux nations, l'Espagnole & la Portugaise y combattoient avec les armes, tandis que leurs Rois dispuetoient en Europe par des subtilitez de Droit & de Geographie. Dès lors l'affaire n'étoit plus dans son entier, comme elle étoit dans le tems que les Géographes & les Arbitres des deux parties contestantes avoient marqué le Méridien d'où l'on commenceroit à compter; pour attribuer à chacun des deux Rois la moitié du monde. Après le retour de l'Amiral Christophe Colomb de sa première découverte des Indes en l'an mil quatre cents quatre vingt-treize, le Souverain Pontife Alexandre VI.

en

en accorda l'investiture au Roi & à la Reine Catholiques Ferdinand & Isabelle , pour la Couronne de Castille. Ensuite , pour éviter les différens qui pouvoient naître là-dessus entre les deux Roiaumes d'Espagne & Portugal , & qui n'auroient pû manquer d'être préjudiciables à la prédication de l'Evangile, il ordonna par son autorité Apostolique, qui n'est point limitée dans toute la circonférence de la terre, *que son globe seroit partagé entre les deux Couronnes, & qu'on fixeroit une ligne qui passeroit par les deux Pôles, & qui seroit marquée sur la terre par des points éloignez des isles Azores & de celles du cap Verd de cent lieues vers l'Occident.* En vertu de cette division l'Empereur Charles V. prétendoit que les Moluques étoient de son partage, & il avoit fait connoître cette prétention dès le tems que Gonzale Gomez d'Espinosa & Sébastien de Cano, après la mort de Magellan, avoient fait quelques Actes de prise de possession en faveur de sa Couronne. *Il soutenoit même que ses Sujets étoient les premiers Chrétiens qui eussent terrifié aux Moluques, & que dès-lors plusieurs Rois de ces isles s'étoient rendu ses vassaux, comme Sultan Corala Roi de Ternate, qui y regnoit avant Sultan Bongue; & comme Sultan Almanzor Roi de Tydor, Lucuf Roi de Gilolo, & quelques autres Princes qui lui avoient juré foi & hommage, devant leurs Idoles, & sur l'Alcoran.* Il prétendoit que Gonzale Gomez les avoit reçus, & avoit juré de son côté devant une Image de la Vierge, au nom & de la part de son Roi, de garder les conventions faites,

tes, & l'alliance conclüe. Il ajoûtoit que par les observations Mathématiques faites par des gens savans & experts dans ces Sciences, il paroïssoit évidemment que les Moluques & plusieurs autres isles jusques à Malaca, & même au-delà, devoient être à l'Espagne comme étant comprises dans son partage : que les Portugais ne devoient pas se flatter de pouvoir convaincre de faux les sentimens & les écrits de tant de fameux Geografes & d'habiles Matelots, & particulièrement l'opinion de Magellan qui étoit lui même Portugais : que si néanmoins ils le recusôient comme suspect à-cause des chagrins, & des dégouts qu'il avoit eu en Portugal, ils ne pouvoient au moins rien alléguer de semblable contre François Serrano aussi Portugais qui avoit été favorisé & récompensé, & qui pourtant étoit du même avis que Magellan. De prétendre soutenir que les cartes avoient été falsifiées à dessein, c'étoit une allégation sans preuve, & qui faisoit seulement paroître la passion, de ceux qui la faisoient. Enfin il disoit qu'il étoit juste de s'en tenir, pour la décision de cette question, au sentiment & aux écrits des Géografes.

Dom Juan Roi de Portugal, alléguoit aussi des raisons de son côté pour maintenir son droit & ses prétentions. Il soutenoit qu'à l'égard de la découverte les Portugais étoient sans contredit les premiers en date, puis-que celle de Serrano fut faite dès l'an mil cinq cents onze, & que celle des compagnons de Magellan ne fut que dix ans après en mil cinq cents vingt & un. Il disoit qu'à l'égard des globes, des astrolabes, & des cartes géo-

grafi-

graphiques, tout cela étoit suspect, & qu'en corrigeant l'erreur de tous ces instrumens, & tirant un Meridien selon les regles de l'Astronomie, non seulement il étoit évident que les Moluques étoient dans son partage, mais que même il devoit s'étendre au-delà des Philippi-
nes. Il alleguoit encore le testament du Roi Tabarija en sa faveur, & il ajoûtoit qu'en tirant une ligne régulièrement, & selon les observations des éclipses, comme on l'avoit fait quelquefois, on pouvoit clairement voir la justice de sa cause & connoître son droit. Il mettoit en avant les Ecrits d'André de St. Martin, Géographe & Astrologue, par lesquels il paroissoit qu'ayant accompagné Magellan dans ces navigations, il avoit fait plusieurs observations sur les conjonctions & les oppositions de divers astres. Entre les autres étant dans la rivière de Janvier l'an mil cinq cents dix neuf, il y observa le dix-septième de Décembre une conjonction de Jupiter avec la Lune: le preinier de Février de l'année suivante mil cinq cents vint, une autre de la Lune & de Venus: un peu après une autre du Soleil & de la Lune. Ensuite après avoir passé le détroit de Magellan, une opposition du Soleil & de la Lune; & d'autres semblables observations en d'autres tems. Tout cela, bien que soigneusement calculé sur le Meridien de Seville, ne pouvoit pourtant servir aux Portugais de preuve suffisante que les Moluques fussent dans leur partage, ce qui étoit leur prétention & la raison pourquoi ils accusoient de fausseté les Tables & les Almanacs de Jean de Montereio. Duarte Resendi, Facteur
de

des Moluques homme savant & curieux ,
gardoit tous ces papiers. On disoit enfin que
puis qu'il s'agissoit de la possession de ces isles ,
dans une affaire si difficile par elle même , &
par les prétentions opposées de deux si puissans
Monarques , il y auroit de la témérité de vouloir
y interposer son jugement , & entreprendre
d'examiner les fondemens de leurs droits & de
leurs prétentions ; comme si l'on eût pu se flat-
ter d'arrêter par ce moïen le cours de la guer-
re qui étoit le juge & le tribunal duquel seul
on pouvoit attendre un arrêt décisif dans cette
cause : qu'ainsi puis que les choses en étoient
venues là , il n'étoit plus question d'alleguer
des E'crits & des spéculations qui n'étant point
démontrées par des expériences claires , devoient
tout au moins passer pour douteuses.

La conservation des Moluques étoit une
affaire de grande conséquence pour le Roi
de Portugal , afin de pouvoir continuer le
commerce des épiceries. Ainsi sachant que
ses Sujets & ceux del'Empereur continuoient
à se faire la guerre dans ces pais éloignez ,
il sollicitoit sans cesse & avec beaucoup
d'ardeur la conclusion de quelque accommo-
dement , qui fit cesser les hostilitéz entre les
deux nations. L'Empereur de son côté ne
pouvoit savoir qu'avec peine l'état de ses af-
faires & de ses troupes en Asie ; parce que
les Portugais ne laissoient passer par le cap
de Bonne-espérance aucuns autres vaisseaux
que les leurs , & par ce moïen ils avoient
beaucoup plus de facilité que lui , pour ap-
prendre ce qui se passoit en ces pais-là. La
route par la Nouvelle Espagne étoit beau-
coup

coup plus difficile , parce qu'elle étoit moins fréquentée & par conséquent moins connue; outre qu'il falloit nécessairement faire de grandes dépenses pour un tel voiage. Cette considération fit résoudre l'Empereur d'entendre à un accommodement. L'An mil cinq vint cinq on s'assembla par ses ordres à Segovie , pour délibérer sur cette affaire ; puis l'année suivante mil cinq cents vint six on travailla tout de bon à la régler à Seville , où se trouvèrent de la part du Portugal l'Ambassadeur de cette Couronne, & le Jurisconsulte Azevedo qui étoit de son Conseil. De la part de l'Empereur on y fit trouver l'Evêque d'Osma Président du Conseil des Indes , le Docteur Lorenzo Galindez qui étoit du même Conseil, Dom Garcias de Padille grand Commandeur de l'ordre de Calatrava, comme Arbitres & Commissaires nommez pour cet accommodement, avec l'intervention du grand Chancelier, & celle du Nonce Apostolique Mercure Gatinara. Après une longue négociation & plusieurs conférences , où se trouvèrent des Jurisconsultes , des Géographes, & des gens de Marine, qui ne firent qu'augmenter les doutes & les difficultez plutôt que de les résoudre , il ne résulta de leurs négociations en Espagne que des plaidoiez, des compromis, & des projets sans éfet ; & en Asie des combats entre les flottes & les armées des deux Monarques. Enfin l'affaire fut apaisée , ou au moins suspendue , par un engagement, que l'Empereur fit au Roi de Portugal des isles en question , pour la
somme

somme de trois cents cinquante mille ducats. Cet accommodement fut conclu à Sarra-
gosse le vint-deuxième d'Avril de l'an mil
cinq cents vint neuf, dans le tems que sa
Majesté Imperiale passoit en Italie pour s'y
faire couronner. On examina de nouveau
la ligne d'où l'on commençoit à compter
de part & d'autre, & les points auxquels
elle correspondoit sur la terre. On fixa les
termes pour le paiement de la somme dont
on étoit convenu, on régla aussi toutes les
autres conditions, avec les précautions &
exceptions nécessaires pour la conservation
des droits des Parties, afin qu'ils ne pussent
souffrir aucun préjudice, ni par l'oubli, ni
par les liens étroits de parenté qui étoient
entre les deux Princes.

Il paroît par quelques mémoires de ce
tems-là que l'Empereur ayant consulté sur
cet engagement, Pierre Ruyz de Villegas,
homme prudent & éclairé, il lui répondit
qu'il ne pouvoit l'approuver, & qu'il auroit
été beaucoup plus à propos & plus seur pour
Sa Majesté d'engager quelque autre de ses
Roiaumes, que les Moluques, comme la
Taprobane, ou Malaca, ou quelque autre
de ces pais Orientaux, qui, à son avis, de-
voient, pour la pluspart, appartenir à l'Em-
pereur comme étant dans son partage. Son
sentiment étoit principalement fondé sur ce
que le tems & plusieurs accidens qui arri-
vent dans les Etats, y peuvent faire oublier
les Traitez. Il y avoit plusieurs autres per-
sonnes qui conseilloyent à l'Empereur de
paier plutôt lui-même cette grosse somme au
Roi

Roi de Portugal. Les Procureurs des Cours de Castille proposèrent de paier eux mêmes au Roi Dom Jean , le prix de cet engagement, moyennant que l'Empereur leur engageât les Moluques pour six ans par voie d'arrentement, & qu'ils transféreroient tout le commerce des épiceries à la Corunne, à condition qu'après les six ans passez Sa Majesté demeureroit en possession de ce commerce. L'Empereur ayant oui toutes ces nouvelles propositions, imposa silence à ceux qui les faisoient, & donna ordre qu'on cessât de travailler à la nouvelle flotte qu'on préparoit pour les Moluques, qui devoit être commandée par Simon d'Alcazona Sotomayor, & pour l'armement de laquelle l'Evêque de Villerodrigue sollicitoit fortement.

On écrivit & on expédia des ordres pour les envoyer en Asie, afin de faire cesser tous actes d'hostilité entre les deux nations. Mais les Sujets de l'Empereur ne les reçurent point, & ne purent savoir si on vouloit qu'ils emploiasent leurs forces ailleurs. Ils n'apprirent rien du tout de l'accommodement fait en Espagne, que par les Portugais mêmes, qui eurent des ordres de leur Roi de donner & de recevoir la paix, & de prendre sans difficulté dans leurs vaisseaux les Espagnols, qui souhaiteroient de retourner en Europe. Cet accord fit cesser tous les expéditions militaires. Depuis, par le changement des tems & des affaires, le Roi d'Espagne aiant rassemblé en sa personne tous les titres des deux nations, on

E

pour-

pourroit dire , avec les Jurisconsultes , qu'en lui sont confondus les Droits des deux Parties sans que leurs Actions soient confonduës , puis que le Ciel l'a destiné pour être seul possesseur d'une si vaste Monarchie. Ajoûtons qu'il lui a mis au cœur le zèle héréditaire dans sa maison , d'employer son autorité & sa puissance contre les Idolâtres & les Sectaires , pour introduire la Foi & la Morale Chrétienne en tant de lieux où regnoient auparavant , la barbarie , le Paganisme & le Mahometisme , & sauver par ce moyen une infinité d'ames. Il n'est donc plus nécessaire d'examiner les difficultez tant rebatuës & si peu éclaircies de ces bornes autrefois contestées.

Après que cet accommodement fut fait , les Portugais possédèrent , sans aucune opposition de la part des Espagnols , les isles de Ternate , de Tydor , de Bacham , & les autres qui en sont voisines. De la première , comme de celle qui étoit le chef des autres à l'égard du spirituel , on envoie de toutes parts des Prédicateurs pour prêcher les vérités Chrétiennes , si-bien qu'elles furent reçues par plusieurs Rois & par plusieurs nations ; & il ne demeura que quelques foibles restes , quelque petit nombre de Payens & de Sectaires. Il y eut quelques villes dont les Seigneurs persistèrent dans l'erreur , & préférèrent leurs ténèbres à la lumière de la vérité : mais cela n'empêcha pas que leurs Sujets , sans suivre l'exemple du Prince , qui sert souvent de loi au peuple , ne renversassent les Idoles , & ne purifiassent leurs

Tem-

Temples pour les consacrer au service du vrai Dieu. Les Rois de Portugal firent bâtir en divers lieux des forts, des magasins, des habitations pour les Chrétiens. Ils envoièrent des Capitaines & des Ministres qui tenoient en bride les Rois & les Sangiacs leurs vassaux. Il y eut quelques Gouverneurs, qui avec les soins qu'ils prirent pour la propagation de l'Evangile, & pour l'établissement de la tranquillité publique, tâchèrent aussi en même tems de civiliser peu à peu les Barbares, en les accoutumant aux manières de l'Europe dans les repas, dans les conversations, & dans les autres choses qui regardent l'honnêteté & la politesse. C'étoit une adresse qui faisoit paroître à quelques Indiens comme une marque de leur égalité avec les Portugais ce qui dans le fonds étoit une preuve de leur servitude. Tandis que la justice fut bien gardée on peut dire que la Religion fut en quelque sorte florissante; & ces deux choses dont la première regarde le bonheur de la vie présente, & l'autre celui de la vie à venir, semblèrent marcher de compagnie. Ainsi pendant que les Ministres Portugais agirent équitablement, les Indiens parurent respecter la Religion; mais dès que les premiers s'éloignèrent de l'équité, les autres retournèrent à leur ancienne idolatrie. C'est ce qu'on a pu remarquer dans ce qui a été dit jusqu'à présent, & qui paroîtra encore mieux dans la suite, puis que nous sommes arrivés au tems de l'élection du Sultan Aerio, & que ce fut peu après lui que les Portugais

furent entièrement chassés de Ternate, sans que par aucuns soins ni par aucunes négociations on ait pû s'y rétablir; jusques à ce que le Ciel ait accordé cette faveur au zèle & à la piété de notre Roi.

La Reine légitime Putriz ne fut pas moins sensible à la mort de la mère d'Aerio qu'elle l'avoit été à celle de ses propres enfans. Elle fut présente à ses funérailles, la plaignant extrêmement, & maudissant la domination des Portugais qu'elle nommoit tyrannie. Ce fut aussi de sa connoissance, & même par son conseil, qu'on entretenit des intelligences pour trouver les moyens de se vanger, à quoi il y avoit par-tout d'autant plus de disposition que les peuples avoient perdu l'estime & tous les égards qu'ils avoient eu au commencement pour les Gouverneurs qui venoient de l'Europe; parce, disoit-on, que ces Gouverneurs avoient eux-mêmes renoncé à l'équité, à la modération & à la bonne conduite qui les avoit fait estimer d'abord.

HISTOI-



HISTOIRE

DE LA CONQUÊTE

DES ISLES

MOLUQUES

LIVRE SECOND.



L y avoit un Traitté de confédération , conclu entre les Rois de l'Archipelague , & particulièrement entre Vaimamano , Vaigeo , Quibibio , & Mincimbio qui regnoient dans les isles des Papous. Mais quand même cela n'auroit pas été , ou qu'il y auroit encore eu dans le cœur des confédérez quelque disposition favorable aux Portugais ; que le sang de ces Rois innocens qu'ils avoient fait périr , n'eût pas suffisamment animé les esprits à la vengeance , il arriva alors une chose qui auroit seule été capable d'exciter leur haine , & de la rendre immortelle. On avoit déjà occupé tous les ports des Moluques , & fermé aux Portugais tous les passages des vivres , avec tant

de soïn , que Tristan d'Atayde se trouvoit dans un grand embarras , & presque sans espérance d'y pouvoir apporter aucun remède. Dans cette extremité , il envoya le Capitaine Pinto à Mindanao , & dans les isles voisines , afin de s'y pourvoir au moins des choses absolument nécessaires à la vie , parce qu'il n'en pouvoit en aucune manière tirer de son voisinage. Pinto étant parti avec un bon vaisseau alla relâcher à l'isle de Mindanao. Il vit le Roi de qui il fut fort bien reçu , & lui ayant montré ses ordres & ses dépêches , ce Prince fit assembler les Sangiacs de son Conseil pour les consulter sur la demande des Portugais , avec qui par leur avis il conclut la paix , & établit une bonne correspondance. Pinto aiant vendu ses marchandises qu'il avoit apportées , à peu près au prix qu'il voulut , acheta quantité de vivres. De-là il passa dans l'isle de Seriago , où il trouva la même facilité , & dont le Roi ne lui fut pas moins favorable. Dans ce dernier lieu , pour rendre l'alliance & l'amitié perpétuelles , on célébra & on confirma la paix par une certaine cérémonie barbare , si sacrée parmi ces peuples que les Traitez où elle intervient sont estimez inviolables. Voici ce que c'est. Les Parties qui traittent s'approchent l'une de l'autre , & certains Ministres destinez à cet office , leur aiant tiré du bras une assez considérable quantité de sang , chacun boit celui de son compagnon comme un gage sacré d'un amour reciproque , qu'ils croient faire passer & graver pro-

profondément dans leur ame par cet horrible bruvage. L'alliance aiant été confirmée par une telle cérémonie , ces peuples allèrent avec une pleine confiance aux navires des Portugais, & ceux-ci aux leurs en toute fureté , sans opposition & sans crainte. Pinto voiant le grand nombre de gens qui alloient de cette manière à son vaisseau, fut tenté de les retenir , & de faire par ce moien une prise considérable. Un jour qu'il y en avoit quarante à son bord , il les fit descendre à fond de cale sous prétexte de leur faire voir la grandeur du bâtiment , & tout ce qu'il y avoit dedans. Lors-qu'ils y furent , il les retint prisonniers , & fit ensuite plusieurs fois la même chose à d'autres qui survenoient. Enfin il arriva un jour , nonobstant les précautions qu'il prenoit , qu'un de ces prisonniers se lançant avec force trouva moien de sortir , & s'étant promptement jetté à la mer , il se rendit à terre en nageant , & alla trouver le Roi à qui il conta la supercherie. Ce Prince irrité de voir que les Portugais violoient ainsi une alliance nouvellement faite , & confirmée d'une manière si autentique , par une cérémonie si sacrée à son avis , regarda cette perfidie comme un outrage fait à la Religion. Il donna ordre qu'on assemblât promptement tous ses vaisseaux tant ceux qui étoient déjà en mer , que ceux qu'on y pourroit encore mettre. Cet ordre fut fort bien exécuté. Un grand nombre de Barbares pleins de colère & de fureur se mirent dans des barques armées , où

il y avoit quelques pièces d'artillerie , & environnèrent le navire Portugais , l'attaquant de toutes parts avec beaucoup de violence. Le Capitaine Pinto se mettoit en devoir de faire lever l'ancre , parce qu'il avoit bien prévu qu'on le viendrait attaquer , & qu'il voioit les gens qui se jetoient à la foule dans les barques. Mais il ne put le faire si promptement qu'il ne se vît environné de toutes parts par ces insulaires, dont déjà quelques uns commençoient à entrer dans son vaisseau. Il se défendit de son mieux avec vint-cinq Soldats qui à-peine avoient eu le tems de s'armer. Les prisonniers, quoi-qu'avec les fers aux piez, se mirent en devoir d'aider à leurs compatriotes , & ils se seroient infailliblement rendus maîtres du navire , si les matelots n'avoient pas promptement mis à la voile. Comme les choses en étoient là , il survint un si prodigieux torrent de pluie, accompagné d'éclairs & de tonnerres épouvantables , que les gens de Seriago furent contraints d'abandonner le navire Portugais. Ils eurent beaucoup de peine à gagner le rivage. Leurs voiles étoient déchirées, leurs cordages rompus, & ils furent obligez de jeter dans la mer leur artillerie & leurs autres armes, parce qu'ils se voioient prêts à être submergez. Cette tempête dura deux jours, & le navire de Pinto en fut si tourmenté que lui & ses compagnons accablés de fatigue n'eurent plus la force ni le courage de manœuvrer ni de gouverner leur vaisseau. Ils l'abandonnèrent donc
au

au gré des vents & jettèrent à la mer tous leurs vivres, leurs marchandises, leur artillerie, leurs armes, leurs hardes, & généralement tout ce que la tempête avoit épargné. Alors reconnoissant que c'étoit là un juste chatiment de la violation de leur foi & de leurs promesses, ils arrivèrent à Ternate, etonnez, muets, confus, & si troublez, qu'on eût dit à les voir qu'ils se croioient encore agitez par la même tempête. Tant il est vrai que les reproches de la conscience font souvent trembler les criminels, comme si les foudres de la colère de Dieu étoient prêtes à tomber sur leurs têtes.

Les Rois de toutes les isles voisines apprirent bientôt l'infidélité de ces Portugais, qui venoient de violer d'une manière si criante les droits sacrez de l'hospitalité, & la foi des promesses les plus solennelles, en païant d'une noire ingratitude les bien-faits dont on les avoit comblez. La ligue fut incontinent conclue entre eux tous, & ils résolurent d'agir avec la dernière vigueur. Pour cet éfet ils firent publier un Edit portant défenses à toutes sortes de personnes de fournir des vivres aux Portugais, soit par mer, ou par terre, afin qu'ils fussent réduits à une disette qui les obligeât d'abandonner ces isles pour se retirer ailleurs. Comme ils n'avoient point d'artillerie pour battre le fort de leurs ennemis, ils prirent résolution de s'en rendre maîtres par la famine, ordonnant à toutes sortes de personnes, de quelque âge & de quelque sexe qu'elles fus-

sent, de tenir soigneusement la main à l'exécution de ce projet, pour empêcher même s'il étoit possible, le secours du galion ordinaire qui venoit de tems en tems, & sur lequel les Portugais fondonnent leur espérance. Ensuite considérant que ce qui attiroit le plus ces Européens, ce qui donnoit le plus de lieu à leur tyrannie, étoit le clou de girofle, que Ternate & les autres Moluques produisent en abondance, les habitans de ces isles prirent la résolution de faire brûler tous les arbres qui le portoient, en sorte que les Moluques fussent à cet égard éternellement stériles. Ils n'ignoroient pas qu'en faisant cela ils se ruinoient eux mêmes; mais tout leur paroissoit surportable, pourvu qu'ils se vengeassent d'un ennemi si ingrat. Le girofle est le plus considérable revenu des Rois des Moluques, & il est beaucoup plus assuré que les tributs qu'ils imposent sur leurs Sujets. Néanmoins la fureur & le desespoir, où les avoient portés les outrages qu'ils avoient reçus, leur mirent le feu à la main pour embraser & pour ruiner leur patrie. A la vérité ce qu'ils pensoient qui devoit la rendre stérile & être sa ruine, fut peut-être dans la suite la cause d'une plus abondante fertilité, comme il peut arriver qu'on tire quelquefois avantage de l'erreur. L'expérience fait connoître que la cendre mêlée avec la terre peut contribuer à sa fertilité, & l'on sait qu'en plusieurs endroits de l'Europe on fait brûler le chaume sur les terres stériles, qu'on embrase de grandes campagnes, pour les rendre plus fécondes. Peut-être que

que les terres ainsi brûlées acquièrent de nouvelles forces & de nouveaux suc par la chaleur, ou que le feu en fait sortir ceux qui sont inutiles & mauvais. Il se peut encore qu'une grande chaleur ouvre plusieurs pores & plusieurs passages secrets dans la terre, par le moyen desquels elle est mieux disposée à recevoir des suc qui fournissent ensuite la nourriture aux semences qui y sont jettées, ou-bien qu'elle s'endurcisse & se resserre un peu pour conserver ceux qui lui sont nécessaires, & empêcher que les vapeurs subtiles, ou la chaleur du Soleil, ou les vents froids, ne la pénètrent trop, & ne lui deviennent préjudiciables. Au reste la Nature ayant choisi ce seul endroit du monde pour la production du girofle sans intermission, & qu'on sache qu'il y ait jamais entièrement manqué, il n'étoit pas vraisemblable que l'embrasement qu'on faisoit de ces arbres, dût anéantir cette plante, & la faire périr pour jamais dans ces lieux-là. Cependant il est vrai que l'intention de ces peuples n'étoit pas de renouveler ces forêts d'arbres aromatiques, mais plutôt de les détruire. On peut juger par là quel tort ils vouloient se faire, & en même tems à tous les autres peuples. Pour le mieux comprendre il faut dire ici quelque chose de la nature de cette plante, & de la connoissance que les hommes en ont eu.

Les premiers qui en ont fait cas ont été les Chinois. Ces peuples attirés par la bonne odeur du girofle, en chargèrent leurs jonques pour les porter dans les golfes de Perse

& d'Arabie. Pline a eu connoissance de cet aromate qu'il décrit comme une espèce de poivre long, & il l'appelle Garyophylum. Depuis on a vu que les Perses le nomment Calafur. Il n'est pas question maintenant d'examiner lequel de ces deux mots a donné la naissance à l'autre. Les Espagnols anciennement le nommoient, Girose, Girofle, & depuis ils l'ont appelé, Clavo ou Clou, à cause de sa figure. La tête du Girofle avec ses quatre petites dents représente en quelque manière la figure d'une Etoile. Les habitans des Moluques nomment l'arbre, Siger, la feuille, Varaqua; & le fruit, Chamque. La plante ressemble assez au Laurier, mais la tête en est plus large. Quand elle commence à fleurir elle répand une fort agréable odeur. Elle produit tout au haut, comme le mirthe, & pousse d'une seule tige un grand nombre de grappes, comme celles du sureau, ou du chevre-feuille. Ces grappes naissent blanches; mais en croissant elles deviennent vertes, & enfin lorsqu'elles viennent à maturité elles sont rouges; montrant par cette diversité de couleurs si elles sont plus ou moins éloignées du point de leur perfection. Les cloux qui restent dans leur grappe, qu'on nomme mère, y demeurent pendant un an, & ce sont ceux qui sont les mieux nourris & qui ont le plus de force. On les fait tomber avec des gaules, à peu près comme les noix en Europe, ou-bien on les secoue avec force, par le moyen de quelques cordes qu'on attache aux branches, après avoir premièrement bien

bien nettoié la place qui est au-dessous de l'arbre. Ce n'est pas que naturellement elle ne soit assez nette ; car on n'y voit jamais ni halliers, ni aucune espèce d'herbe, cet arbre n'en souffrant point autour de soi ; ce qui vient sans doute de ce que tirant avec force tout le suc & toute l'humour de la terre, il ne laisse aucune nourriture pour les autres plantes. Il commence à porter du fruit la huitième année après qu'il est planté, & il dure cent ans. Il y a des gens qui disent qu'il dureroit plus longtems, si on n'abbatoit pas son fruit avec tant de violence, & qu'il se venge en quelque sorte par sa stérilité du rigoureux traitement qu'on lui fait. Mais c'est là une erreur ; car dans l'isle de Bacham on coupe même les grappes pour faire que les arbres produisent plus abondamment, & on remarque que les branches basses dont on cueille quelquefois les cloux sans les couper & sans les abbatre, en sont moins fertiles, & ne produisent qu'au tems de la monson. Les girofles donnent ordinairement leurs fruits de deux ans en deux ans, depuis le mois de Septembre jusqu'au mois de Fevrier. D'autres disent qu'ils ne les donnent que de trois ans en trois ans seulement, à-cause qu'on rompt, en cueillant le fruit, les petits fions qui produisent les fleurs, & qu'on tourmente trop l'arbre par un grand ébranlement ; mais que s'étant réparé pendant cet espace de tems, il donne lieu d'espérer une abondante recolte. La vérité est, qu'il faut plutôt reconnoître que c'est là une disposition de la Nature qui leur

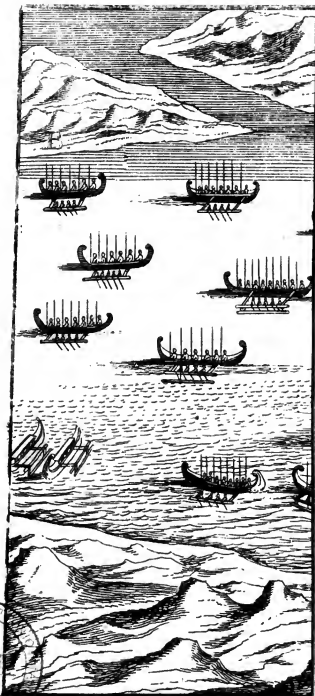
donne, pour ainsi dire, trêve pendant un an pour se délasser, comme font les Oliviers en Europe. On cueille le clou quand il est meur, ce qu'on connoît par sa couleur rouge. Lors-qu'il est cueilli on l'expose au Soleil où il ne lui faut que trois jours pour sécher, & devenir brun. Avicenne s'est trompé quand il a dit que la gomme du girofle avoit la même vertu que la térébentine, puis que l'expérience a fait voir le contraire. De plus il faut dire que les arbres qui sont d'une nature ou fort chaude ou fort froide, ne produisent point de gomme, mais seulement ceux qui tiennent une espèce de milieu entre ces deux extrémités. L'eau de la mer est bonne pour les girofles, & les entretient; mais l'eau douce leur est nuisible. Un Historien écrit que ces arbres donnent du fruit deux fois dans une même année, ce qui est vrai dans un sens & par rapport à une petite cueillerte qui est fort peu considérable. Mais s'il l'entend d'une recolte abondante comme celle qui revient la troisième année, & qui fournit presque à toutes les nations une surprenante quantité de clou, c'est à lui d'être le garant de ce qu'il dit. Si ces arbres sont ainsi un assez longtems sans donner leurs fruits, ils récompensent dans la suite ce retardement par la quantité qu'ils en produisent, qui est telle qu'après en avoir enrichi les peuples, on en tire par an pour les droits du Roi autour de deux millions, peu plus, peu moins. On dit ordinairement que les cinq Moluques seules produisent tout le clou de girofle,

fle, à cause de la prodigieuse quantité qu'elles en fournissent, qui va toujours à quatre mille Bars, de près de cinq quintaux le Bar, mesure & poids de Ternate. Mais comme on laisse aux naturels du pais letiers de tout le fruit pour leur peine, il faut compter six mille Bars. Chaque Bar ordinaire est de cinq quintaux & plus, de nôtre poids. Peut-être ce nom de Bar, vient-il du mot Grec, Βάρος, qui signifie, poids. Il vient aussi du girofle dans les petites isles d'Ires & de Meytañana, qui sont près de Ternate; & dans celles de Pulo & de Cavali aux environs de Tydor. Il en croît aussi à Gilolo, à Sabugo & à Gamoconora, qui sont des lieux de la Batochine; & encore dans l'isle d'Amboyne, & dans celle de Veranula où il y en a plus que dans les six précédentes, mais il y sont plus foibles & moins gros. Les arbres qui portent le clou naissent & croissent d'eux-mêmes, comme font les plantes sauvages, sans qu'ils aient besoin des soins & de la culture des hommes. On peut dire que ce sont les bois & les forêts de ces isles, dont la multitude d'arbres tire si bien toute l'humeur de la terre qu'il est rare que les autres plantes y puissent subsister. S'il arrive quelquefois qu'on veuille se donner le soin de planter un girofle, on choisit ordinairement un lieu où il y ait beaucoup d'herbe, afin qu'il en tire l'humeur & la nourriture, & qu'il croisse plus promptement. Aussi est-il vrai qu'à mesure qu'il profite, les herbes périment & séchent. De-même si on met auprès de ces arbres des vaisseaux

vaisseaux pleins de quelque liqueur , elle diminué considérablement. Les pigeons ramiers , qui sont en grand nombre dans l'isle de Gilolo , mangent le reste des cloux qui vieillissent sur les arbres ; puis ils s'envolent & le mouvement fait que cela les purge. De leur fiente qui tombe à terre il renaît d'autres girofles , & c'est ce qui les fait multiplier par-tout. Il n'y a que ces seules isles dans tout le monde où cette sorte d'arbre croisse. Au commencement les naturels du pais n'en connoissoient point l'usage ; & n'en faisoient aucun cas. Ce sont donc là les plantes que les Rois Indiens liguez contre les Portugais vouloient détruire par le feu , croiant cette voie la plus facile pour en faire périr l'espece.

Puis-qu'à l'ocasion du clou de girofle on se trouve engagé ici dans la description des Moluques , on juge à propos , avant-que de passer outre dans la narration de l'Histoire , de parler aussi de quelques autres choses remarquables qui se trouvent dans ces isles éloignées ; ce qui nous fera d'autant mieux connoître la fureur de leurs habitans , qui avoient pris la résolution de les desoler par les flammes. Les cinq isles principales qu'on nomme les Moluques , sont presque rondes , & toutes à-peu-près d'une même figure. La plus grande n'a pas plus de sept lieues de tour. Il y a dans toutes ces isles des rochers & des éminences agréables par la bonne odeur de leurs cloux. Il y a des villes , des bourgs , des villages , & des forts. Leur figure presque ronde est cause qu'el-

2
2
-
t
l-
\$
-
\$
-
\$
2-
r-
2-
t-
n-
is
ic



A. Iyle de Tidon. B. Isle deserte

qu'elles ne peuvent avoir des ports également commodes pour y jouir des deux mon-
sons qui sont les vents de Nordouest & de
Sud. Ternate a deux ports, l'un qu'on
nomme Talangame, & un autre à une lieue
de là, qui est celui de Toloco. On n'a
point bâti de fort ni dans l'un ni dans l'autre
lieu, parce qu'on vouloit que les forts
ne fussent pas éloignés du lieu où les Rois
tenoient leur Cour. Ces deux ports regardent
l'Orient. Ils ont des quais de pierre
commodes pour les vaisseaux. Celui de
Ternate qui est vis à vis de l'ancien fort,
peut recevoir des caravelles pendant le vif de
l'eau, & si elles ne sont point chargées elles
peuvent y entrer & en sortir quand il leur
plait. Le quai est fait d'une sorte de pierre
qui se change en corail, lequel ensuite,
après avoir jetté plusieurs branches, se convertit
derechef en pierre en vieillissant; & de cette
pierre on fait de tres bonne chaux. Il est
bâti de telle manière qu'il paroît d'abord à
ceux qui viennent du côté de la mer, comme
un grand & superbe édifice, fait exprès pour
la défense du port. Au milieu de l'isle de
Ternate il y a une montagne qui a deux
lieuës de haut, & est toute couverte de
palmiers & d'autres arbres rares. Au
sommet on voit l'ouverture d'une profonde
caverne qui semble pénétrer jusqu'au centre
de la montagne, & qui est si large qu'à
peine peut on connoître un homme d'un
côté à l'autre. Elle contient une place à
peu près comme une aire, faite de pierre &
de terre mouvantes. Quelques curieux l'ont
vue,

vuë, & entre les autres un Gabriel Rebelo Facteur & grand Alcayde. Il eut la curiosité de mesurer avec des cordes la profondeur de cette caverne qu'il trouva de cinq cents brasses. On en voit sortir une belle fontaine, mais on ne sçait si l'eau en est douce, aigre, ou amère, car personne n'a encore osé en goûter. L'air est mouvante par le feu enfermé dans les entrailles de la montagne. Antoine Galva est le premier qui nous a donné la description de ce Volcan, qu'il avoit examiné l'an mil cinq cents trente huit lors qu'il étoit Commandant dans ces isles. Il alla voir cette merveille de la Nature dans un tems calme, ce qu'il ne pouvoit faire dans les E'quinoxes, ni en Avril, ni en Septembre, à-cause des vents qui soufflent alors, & qui font que la matière combustible s'embrase, & jette de grandes flammes. Si Plinc avoit eu la même précaution quand il voulut satisfaire sa curiosité à l'égard du mont Vesuve en Italie, & qu'il eût bien choisi son tems comme Galva, il n'auroit pas été dévoré par les flammes de cette montagne, ainsi que son neveu Corneille Tacite l'a écrit. Ce Volcan sent beaucoup le soufre, aussi en jette-t-il de mêlé avec de la terre & des pierres rouges qui en sortent avec impetuosité, comme si elles sortoient de la bouche d'un canon. On a sujet de croire que la montagne, vers le bas, est pleine de grands vuïdes, & de grandes concavitez qui causent des tremblemens de terre avec un bruit furieux. Il en sort des flammes, & des pierres embrasées, qui
quel-

quelquefois vont jusqu'au fort & à la ville, & même jusques aux isles des Meaos & des Cafures, qui sont à vint lieuës de Ternate. Sa fumée en est de diverses couleurs selon la nature de l'humeur, ou de la terre qui pousse une grande quantité d'exhalaisons différentes, dont l'air étant rempli & infecté, il peut contribuer à les varier en diverses manières. Cet air corrompu par là, & les ordures de l'embrasement qui tombent dans les fontaines, corrompent les eaux qu'on boit, & les rendent mal saines. Cette montagne est fertile, & toute couverte de verdure jusqu'aux deux tiers de sa hauteur. Mais par-delà jusqu'au sommet, on y sent beaucoup de froid; & l'on n'y trouve aucune espèce d'oiseaux, ni grands ni petits: on y voit seulement beaucoup de mouches. Quand on est au plus haut, on découvre une grande & vaste mer & une infinité d'isles, parce que l'air y est toujours pur & sans mélange d'aucunes vapeurs qui puissent faire obstacle à la vue, comme on le dit encore à l'égard du mont Olympe; ainsi la vue non-seulement s'étend fort loin, mais elle est fort libre & fort agréable par la diversité & la beauté des objets qui s'y présentent, dont on peut jouir sans aucun empêchement presque pendant toute l'année. A l'endroit de la hauteur où finissent les arbres, il y a une fontaine d'eau douce si froide qu'on n'en sauroit boire qu'à reprises. Au plus haut dans un lieu éloigné de l'ouverture d'où sortent les flammes, on vit dans ce tems là une grande pièce qui en fut détachée, & d'où pendant

pendant deux jours il sortit de l'eau en abondance, puis il y eut de grandes masses de roches qui roulèrent en bas, entraînant des arbres & des terres, jusqu'au bord de la mer, & elles formèrent au pié de la montagne des concavitez comme des espèces de voutes. Il y a aussi sur cette montagne un grand lac d'eau douce entouré d'arbres, dans lequel on voit des crocodiles azurez & dorez, qui ont plus d'une brasse de longueur, & qui se plongent dans l'eau lors-qu'ils entendent des hommes.

Les isles Moluques ne connoissent aucune différence d'Eté & d'Hiver, & n'ont point de pluies dans de certains tems reglez, mais seulement on remarque qu'il y pleut ordinairement plus du vent Nord-ouest que du vent de Sud. On y trouve de grandes couleuvres qui ont plus de trente piez de long, & qui sont grosses à proportion. Elles rampent pesamment, & ne sont point venimeuses. Ceux qui les ont vuës assurent que quand elles manquent de nourriture, elles mâchent une certaine herbe qui leur est connue par un instinct naturel, après quoi elles montent sur quelques arbres au bord de la mer, où elles dégorgent ce qu'elles avoient mâché. Aussitôt plusieurs poissons accourant pour l'avalier, ils en sont enivrez, & demeurent sans mouvement sur la surface de l'eau. Alors les couleuvres se jettent sur la proie, & apaisent leur faim en se remplissant de ces poissons engourdis. Les crocodiles sont fort dangereux sur terre, contre ce que les Anciens écrivent de ceux du

Nil

Nil qui le font beaucoup plus dans l'eau.
 Mais ceux dont on parle ici sont si lâches
 ou si engourdis dans le mer, qu'on les y prend
 aisément. On en a une fois pris un qui avoit
 quatre yeux & un fort petit cœur. On
 trouve aussi dans ces isles certains petits ani-
 maux qu'on nomme Cuzos, qui se tiennent
 sur les arbres & se nourrissent de leurs fruits.
 Ils ressemblent aux lapins, ayant le poil
 épais, crépu & rude, de couleur entre gris
 & roux; les yeux ronds & vifs, les piez
 petits; la queue longue & belle, avec la-
 quelle ils se pendent & se tiennent aux bran-
 ches, pour pouvoir plus aisément atteindre
 jusqu'aux fruits: ils sentent mauvais à peu
 près comme les renards. Il y a dans le país
 plusieurs oiseaux sauvages, & on y en trou-
 ve aussi quelques domestiques de notre Eu-
 rope. Il y a des perroquets de diverses cou-
 leurs mêlées: on les nomme dans la langue
 du país Nores: ils crient beaucoup & fort
 haut, & apprennent fort bien à parler. Un
 Indien de ces isles assure que dans le tems
 qu'on y conspiroit & qu'on y formoit la li-
 gue contre les Portugais, un perroquet étant
 dans l'air, cria fort haut, *Je meurs, Je*
meurs; & qu'en même tems en battant des
 ailes il tomba mort à terre. Il y a quelques
 Relations qui raportent d'un autre, que ve-
 nant d'Amboyne, & étant sur le mât d'une
 fuste, où quelqu'un vouloit le prendre, il cria,
Sebastien, Sebastien, qui étoit le nom de ce-
 lui qui le gouvernoit, & qui accourut in-
 continent pour le secourir. On voit aussi
 dans ces isles de grandes troupes d'oyes noi-
 res,

res, qui ont les piez faits comme ceux des perroquets, des cannes, des grives, & plusieurs autres sortes d'oiseaux. Il y a une grande quantité de poissons de diverses espèces, des Manates, ou vaches marines semblables à celles du Bresil ; une sorte d'écrevice de mer qui fait mourir dans vint quatre heures, si l'on en mange tant soit peu. On y trouve une autre espèce d'écrevice au bord de la mer, sous de certains arbres dont l'ombrage ne souffre aucune herbe, rendant malades ceux qui y dorment, & séchant ou même brûlant la terre aux environs. Celles-ci sont semblables aux langoustes, aiant les jambes courtes, & les dents blanches & fermes, avec quoi elles cassent les fruits à coquille pour les manger. Elles naissent entre les rochers, & on les va prendre la nuit avec du feu. Le corps, les jambes, & toute la chair, sont comme aux langoustes. Elles ont près de la queue une espèce de facher, ou bource, pleine d'une certaine pâte qui est d'un goût fort agréable, & qui les fait fort estimer. Dans toutes les Moluques il croît une espèce de bois rougeâtre qui brûle, & fait de la flamme & de la braïse, sans pourtant se consumer. Il semble tenir de la nature de la pierre : on le met aisément en pièces avec les doigts, & on le peut briser entre les dents. Assez près du fort de Ternate on voit une plante nommée, Catopa, d'où tombent de petites feuilles moindres que ses feuilles communes, qui ne sont pas plutôt tombées, qu'on voit la tête d'un ver, ou d'un papillon, se former de la

la queue de la feuille, dont les filamens sont les piez de l'insecte, & le plus mince se change en ailes, de manière qu'elle paroît feuille & papillon presque en même tems. Cet arbre se renouvelle tous les ans, & pousse des fions comme ceux du châtaigner, d'où naissent ces vers qui rampent le long des filamens comme s'ils étoient attachez à la feuille. La Nature semble avoir voulu se montrer prodigue de ses biens envers ces peuples, particulièrement à l'égard des cloux de girofle; peut-être ainsi nommez pour les distinguer du poivre long, dont on peut croire que Pline parloit sous le nom de girofle. C'est une question assez problématique, de savoir, lequel auroit été le plus avantageux à la société humaine, de n'avoir jamais eu connoissance de cette espèce d'aromate, ou de l'avoir connu. D'un côté les avantages qu'on en tire & les revenus qu'il produit sont fort grands: mais aussi les sanglantes guerres qu'il a causées, & les navigations périlleuses qu'il a fait entreprendre, ont fait périr une infinité de gens. C'est là un sujet qu'on peut dire qui a réveillé la convoitise des nations les plus éloignées, & qui a été cause de la perte de je ne sçai combien d'hommes & de vaisseaux. On a équipé des flottes, on a cherché des routes nouvelles & périlleuses, on a passé des détroits inconnus & dangereux, sous des montagnes toujours couvertes de néges & de glaces; & tout cela non par un zèle de Religion, pour faire reconnoître la vérité à des peuples barbares, ou pour introduire

duire parmi eux une bonne police , mais seulement pour y charger cette fatale drogue qui a été l'occasion de tant de desordres , de desobeissances , de revoltes , & même de superstitions & d'erreurs. C'est dans ce précieux aromate que consiste la puissance & la richesse des Rois des Moluques , & c'est aussi cela même qui a fait naître les guerres qu'ils ont eu à soutenir. Qu'il faut souvent peu de chose pour irriter la convoitise & la malice des hommes , & que leur extrême corruption les rend ingénieux à trouver le malheureux art d'abuser de ce que la Nature leur fournit de meilleur ! On peut bien nommer , ce fruit un fruit de Discorde , à beaucoup plus juste titre que la Pomme d'or de la fable , puis qu'il a été & qu'il est encore plus que les mines d'or , un sujet de contestations & de combats. Si les Poëtes Grecs ou Latins , qui ont tant parlé des isles des Gorgones , vivoient aujourd'hui , qu'en diroient-ils point des isles Moluques ? Certainement on ne sauroit s'empêcher d'admirer ici la folie & la corruption des hommes , qui supportent tant de travaux , & s'exposent à tant de périls pour contenter leur palais & satisfaire leurs appetits , tandis qu'on les voit négliger le soin de leur salut avec une sécurité & une négligence inconcevables.

Revenons maintenant à la suite de l'Histoire. Les Rois de Ternate , de Tydor , de Bacham , & tous les autres Princes voisins s'étant assemblez à dessein d'exécuter leur résolution desespérée , le Roi de Tydor fut

fut élu pour Chef de la Ligue, & le Roi de Ternate dépossédé le devoit accompagner pour faire périr Gonzale Pereyra. Dans les Relations que la curiosité des Jésuites leur a fait rassembler, on trouve que tous ces Rois tenant conseil dans une petite isle qui est entre Ternate & Tydor, avant que d'occuper les postes qui étoient assignez à chacun pour l'exécution de leur entreprise, le Roi de Tydor comme Chef de la Ligue leur fit ce discours. *Je ne puis vous parler sur le sujet qui nous assemble sans verser des larmes de douleur pour l'oppression que nous souffrons, & en même tems des larmes de joie dans l'espérance que cette ligue sera un moyen pour nous en delivrer, en nous faisant remporter une glorieuse victoire & triompher de nos cruels ennemis. Nous avons uni nos forces pour nous tirer de dessous le joug des Portugais, & rompre les chaines de notre esclavage, qui nous ont paru si pesantes & si insupportables que nous nous exposons à la ruine entière & générale de notre patrie, pour punir des ingrats qui ont été insensibles à nos bienfaits, & n'ont pu être corrigez par nos menaces. On peut dire que ce sont des voleurs & des brigands qui veulent piller non une maison ou une ville seulement, mais même toute la terre; & cela pour contenter leur ambition & leur avarice, sous les prétextes spécieux de ramener les hommes de leurs erreurs & de leur aveuglement. Nous avons jusqu'ici travaillé inutilement pour modérer ou pour contenter leur orgueil par notre obéissance, notre soumission, notre modestie. S'ils trouvent des ennemis riches, ils cherchent*

à satisfaire leur avidité insatiable, en les pillant ; & s'ils en rencontrent de pauvres, ils veulent assouvir leur ambition démesurée en les mettant sous leur joug. Cette nation est peut-être la seule au monde qui desire avec une même ardeur, de trouver des peuples riches, pour s'approprier leurs richesses, & des peuples dans la misère pour les assujettir plus facilement. Ils nous pillent, ils nous massacrent, ils nous asservissent, & nous dépouillent sous de faux prétextes d'un empire que nous possédions légitimement ; & jusques à ce qu'ils aient réduit nos provinces en d'affreuses solitudes, ils ne croient pas y avoir établi une paix telle qu'ils la desirerent. Ne diroit-on pas que nous ne sommes en possession des isles les plus fertiles de toute l'Asie, qu'afin que leur abondance soit le prix de notre infame servitude, & la récompense de ceux qui nous réduisent dans un honteux esclavage ; puis que les libéralitez dont le Ciel nous a favorisez, ne servent qu'à paier les tributs dont ces tirans étrangers nous chargent ? Nous savons par expérience que notre valeur & notre courage n'ont servi jusqu'à présent qu'à nous rendre plus suspects & plus odieux aux Capitaines Chrétiens, & qu'ainsi nous ne devons pas espérer de les trouver à l'avenir, ni plus doux, ni plus modérez, ni moins implacables à notre égard. Souvenons-nous tous, Princes & Sujets, que la gloire que les uns cherchent, non plus que le repos & la sûreté après quoi les autres soupirent, ne se peuvent trouver sans la liberté qu'il nous est désormais impossible de recouvrer que par la guerre, & par une guerre qui demande une grande union & de grands efforts.

éforts. Les forces des Portugais sont augmentées, & ils en sont tout fiers: mais notre gloire en sera d'autant plus grande. Nous ne pouvons plus ignorer les mystères de leur venue parmi nous, & les raisons qui leur ont fait entreprendre un voiage si long & si périlleux. Leur tyrannie nous en instruit assez. Serons-nous assez lâches pour n'oser nous exposer aux périls, afin de nous procurer le plus grand de tous les biens qui est la liberté? Peut-être que les autres nations apprenant notre résolution, la traitteront de désespoir & de férocité: mais nous ne devons pas douter, que si les causes leur en étoient bien connues, non seulement elles nous croiroient dignes de pardon, mais même de louange. Ajoutons que chaque peuple doit mieux connoître ce qui est convenable à sa Religion, à son honneur & à sa Patrie, que ceux qui voient les choses de loin. Enfin qu'est-ce que la vie sans la liberté?

Tous les autres Rois approuvèrent le discours & les sentimens de celui de Tydor, & après avoir pris les mesures qu'ils crurent nécessaires pour commencer & pour soutenir la guerre, ils partirent sans délai, pour aller mettre ordre à ce qu'ils avoient à faire, n'ignorant pas qu'il y a beaucoup de péril à retarder l'exécution d'un grand dessein concerté secrètement entre plusieurs personnes. Le jour marqué pour commencer l'exécution du complot étant arrivé, les habitans de Ternate avec leurs familles sortirent de cette ville en desordre & en confusion, comme des furieux, emportant leurs enfans & quelques meubles seulement, en

ayant déjà envoyé la plus grande partie dans les autres isles. Pour mieux faire connoître aux Portugais leur dessein & leur résolution desespérée d'abandonner leur patrie, ils mirent le feu en divers endroits de cette malheureuse ville. Les flammes commencèrent bien-tôt à paroître, & en s'étendant de tous côtez, elles formèrent un embrasement général avec un grand bruit. Ainsi ces desesperez réduisirent en cendres les maisons où eux, leurs pères & leurs ayeux, avoient habité depuis tant d'années, & renonçant à l'amour de leur Patrie, & aux sentimens de la nature, ils n'épargnerent ni leurs Temples, ni aucune des choses à quoi les hommes ont accoutumé d'être le plus sensibles. Tout se sentit de la fureur des flammes qui s'étendirent jusques dans la campagne. Les caves, les lacs, les fontaines, & les pierres n'en furent pas exemptes. Les ondes même de la mer en reçurent un nouveau mouvement, & le feu pénétrant jusques dans les cavernes des montagnes voisines, y causa des secousses qui enlevèrent des rochers & des arbres avec des bruits & des mugissemens comme ceux qui accompagnent d'ordinaire les tremblemens de terre. Cependant ce peuple s'avançoit vers les lieux deserts, tournant quelquefois la tête pour contempler les effets de sa vengeance & de sa fureur. Tristan d'Atayde confus & étonné d'une si terrible résolution, fit armer quelques soldats, & envia des Ambassadeurs à la Reine & aux principaux, pour tâcher d'apporter quelque remède à ce mal, & d'apaiser, s'il étoit

étoit possible, ces mouvemens de desespoir. Il promit de leur donner toute sorte de satisfaction, & de faire tous les changemens qu'ils souhaiteroient. Mais ses soins furent inutiles, ou ne servirent qu'à encourager ses ennemis, & à les animer encore davantage, de-sorte qu'ils ne voulurent écouter aucune négociation qui pût le moins du monde les refroidir dans leur entreprise. Quand ils furent arrivez dans des lieux fortifiez par la nature, entre les rochers & les précipices des montagnes, ils prirent les armes & attaquèrent par troupes les Chrétiens, les attendant lors qu'ils alloient pour couper du bois ou pour chercher de l'eau ; & de cette manière ils les surprenoient & en bleissoient & en tuoient plusieurs. La conspiration éclata en même tems dans les autres isles où l'on massacra tous les Portugais qui y étoient. Dans la ville de Momoya on en tua huit qui accompagnoient le Père François Alvarez, lequel se sauva avec beaucoup de peine en se jettant dans une barque, après avoir reçu plusieurs blessures. Le Prêtre Simon Vaz fut aussi tué dans l'isle de Chion qui est la principale du Morotay. Un Infidelle entra dans sa chambre, où ayant trouvé une image de la Sainte Vierge, il la brisa & la mit en pièces. On dit que le Ciel punit sur le champ son crime, que ses mains sacrilèges tombèrent incontinent, & qu'il mourut peu de jours après. On ajoûte encore que dans la fin de l'année aucun de sa race ne demeura en vie ; mais qu'ils périrent tous les uns par la guerre,

re, & les autres par divers accidens tragiques. Le dernier de cette famille étant à la pêche une anguille, en sautant, le blessa avec la pointe de son museau dans un œil, & il en mourut. Tous les habitans de ce lieu-là périrent aussi en peu d'années malheureusement. Tristan d'Atayde apprit bien-tôt la nouvelle de tous ces meurtres, & comment on s'éforçoit dans toutes ces isles de détruire entièrement la nation Portugaise. Il tâchoit cependant d'encourager ses gens, & de cacher, autant qu'il lui étoit possible, l'inquiétude que lui causoit une animosité si générale contre sa nation. Il régla les vivres qu'il avoit, en assignant par jour une portion déterminée à chaque personne. Il envoya des espions en divers lieux, pour s'assurer des desseins des ennemis, & être mieux éclairci de tout de ce qui se passoit. Il donna ordre que le Roi Aerio fût soigneusement gardé dans le fort où il étoit retenu: de-sorte qu'on renforça sa garde, & on ne laissa auprès de lui que des femmes pour le servir & pour le gouverner. Outre cela il revint encore à la charge pour tâcher d'engager la Reine de Ternate & le Roi de Tydor à entendre à la paix, leur envoyant pour cet effet de nouveaux messagers, avec ordre de leur faire des propositions fort avantageuses, & de les assurer qu'on exécuteroit sans aucun délai tout ce qu'on leur auroit promis. Mais ces démarches ne produisirent aucun effet: les ennemis s'opiniâtrèrent de plus en plus dans leur résolution, & une aventure qui arriva alors & qu'on

& qu'on va réciter, acheva de les y confirmer.

Catabruno Gouverneur de Gilolo, & Tuteur du jeune Roi de cette isle, travailloit à supplanter son Maître pour se mettre en sa place. Après avoir fait son parti, voyant que les esprits étoient bien disposez en sa faveur, il empoisonna le Roi, & s'étant faisi du Palais & des forts, il prit le sceptre, & se fit prêter serment de fidélité par les Sujets du Roiaume. On ne fut pas fort surpris de cette aventure dans tous les lieux voisins; parce qu'on s'attendoit depuis assez longtems à quelque chose de semblable. On ne douta pas aussi que Tristan d'Atayde n'eût connoissance de la chose, & qu'il n'eût consenti au dessein de l'empoisonnement & de l'usurpation. Outre les grands indices qu'on en avoit, on regarda comme une preuve qui confirmoit assez toutes les autres conjectures, le présent que Tristan d'Atayde fit à Catabruno, à qui il envoya un habit de velours bleu dont il étoit vêtu le jour qu'il se souleva, & qu'il se fit reconnoître pour Roi. Dieu permit néanmoins que Catabruno se voyant en possession du Roiaume qu'il venoit d'usurper, manqua de parole à Tristan d'Atayde. Il se joignit avec les autres Confédérez, & fut un des plus grands ennemis des Portugais. Il assembla plusieurs vaisseaux, arma des flottes considérables, & fit une cruelle guerre à tous les Chrétiens de ces isles, employant les menaces, la cruauté & les tortures, pour les obliger à renier leur

Foi , & à renoncer au Christianisme.

Dans ce tems-là , le Gouverneur général des Indes envoya du secours à Ternate , bien que l'état des affaires de Goa & de plusieurs autres lieux ne fût pas fort tranquille. C'étoit sur la fin de l'Été , & dans le tems que , selon l'ordre , il falloit donner un successeur à Tristan d'Atayde. Antoine Galvan aiant été nommé , s'embarqua & emporta plus de dix mille ducats de son propre bien , à dessein de les employer à reparer les lieux qui avoient été brûlez. Aussi peut-on dire que ce fut lui qui par ce moien sauva les Moluques. Il forma le dessein non-seulement de rétablir la ville de Ternate & de la repeupler , mais même de l'agrandir ; & il engagea quelques personnes mariées , qui étoient pauvres , & d'autres familles peu accommodées , à l'accompagner aux Moluques. Il emmena aussi des femmes de mauvaise vie , & des débauchez qui vivoient mal avec elles , pour les faire marier ensemble quand ils seroient arrivez , & tâcher de les corriger de leurs débauches , & de les faire vivre d'une manière plus réglée. Il leur fournit même de l'argent & tout ce qui leur fut nécessaire pour le voiage. Cependant le tiran Catabruno ayant assemblé ses forces attaqua la ville de Momoya , où demouroit Dom Jean qui en étoit Sangiac , & qui aiant renoncé à l'idolatrie , comme on l'a déjà dit , s'étoit fait Chrétien. Ce Prince se trouvant trop foible pour résister à son ennemi , se retira dans un fort avec sa femme , ses enfans , & toute sa famille.

Quel-

Quelques Portugais, que Tristan d'Atayde lui avoit envoiés n'osant s'enfermer avec lui, se retirèrent dans les montagnes, où ils furent bientôt exterminés par les ordres de la Ligue. Catabrano entra dans la ville sans trouver aucune résistance, & exerça de grandes cruautés sur ses misérables habitans qui n'avoient pas voulu l'abandonner. Plusieurs qui avoient nouvellement embrassé le Christianisme, y renoncèrent par les tourmens qu'on leur fit souffrir, & d'autres par la seule crainte. Ce tiran se voyant ainsi maître de la ville, assiégea le fort, & y donna plusieurs assauts, auxquels Dom Jean résista vigoureusement, se défendant avec beaucoup de valeur & de courage, & faisant quelquefois des sorties dont il retournoit toujours victorieux. Néanmoins son exemple ne produisoit pas l'effet qu'il en pouvoit espérer, & qu'il devoit naturellement produire sur des âmes généreuses : ce Prince remarqua que la plupart des siens commençoient à perdre cœur, ce qui lui fit craindre qu'ils n'eussent enfin la lâcheté de le livrer entre les mains de son ennemi, pour sauver leur vie. Il pensa donc principalement à ce qu'il devoit faire pour le salut éternel de son âme. Il savoit que Catabrano se piquoit d'être grand zéléteur de la Loi de Mahomet, qu'il promettoit la vie, & l'accordoit en effet aux renégats qui abandonnoient le Christianisme ; qu'au contraire il faisoit mourir tous ceux qui demeuroient fermes & constans dans la Religion Chrétienne. Il craignit que sa fem-

me & ses enfans n'eussent pas assez de force pour résister à toutes les tentations à quoi il prévoioit qu'ils seroient exposez, & qu'ils ne fussent portez à renier la Foi salutaire. Dans cette pensée il s'approcha d'eux le sabre à la main, & agité par plusieurs inouvemens différens, qui lui faisoient verser un torrent de larmes, il leur dit ; *Qu'ils ne se plaignoient pas sans doute qu'il eût jamais manqué d'affection & de tendresse pour eux, & que s'il alloit maintenant leur paroître cruel, ce n'étoit que pour la sûreté de leur ame & pour l'intérêt de leur salut ; qu'ainsi ils devoient lui savoir bon gré de la violence qu'il se faisoit à lui même en leur donnant la mort.* Ensuite il les tua tous les uns après les autres ; & poussé par son zèle aveugle, il voulut ensuite se tuer lui-même, ce qu'il eût en effet exécuté si ses domestiques ne l'en eussent empêché malgré lui. Ils prirent ce Prince si attaché à la Religion Chrétienne, quoi que l'action qu'il venoit de faire, fassé assez connoître qu'il n'étoit pas encore bien instruit de ses maximes ; & pour obtenir grace du Tiran ils lui remirent entre les mains un Maître qu'ils devoient respecter. Quand il fut en la puissance de son ennemi, & qu'on l'eut amené devant lui, Catabruno sachant ce qui s'étoit passé, & comment Dom Jean avoit lui-même tué sa femme & ses enfans, lui demanda, qui avoit pû le pousser à prendre une résolution si cruelle, & à l'exécuter avec tant de barbarie & d'inhumanité. Ce Prince lui répondit franchement & avec beaucoup d'assurance ; *Je l'ai fait pour l'intérêt*

térêt de leur salut qui m'étoit plus cher que leur vie , & je n'ai pris conseil que de moi-même. Je craignois la foiblesse de leur sexe & de leur âge , & j'avois peur que ta violence & ta cruauté n'en triomphassent , & ne les fissent succomber & abandonner la vérité par les tourmens. Au-reste sache que les ames sont immortelles , & qu'ainsi ce que je leur ay fait perdre est peu de chose : tout au plus je n'ai avancé leur mort que de peu de jours , puis que bientôt ta cruauté leur auroit ôté la vie , ou que même quand tu l'aurois épargnée , peu d'années en auroient borné le cours. Je te regarde comme un instrument entre les mains de Dieu , dont il se sert pour me châtier , & j'acquiesce avec une soumission respectueuse à sa volonté. Je craignois autant ou plus , pour les personnes qui m'étoient chères , ta grace & tes flatteries , que ta colère & tu fureur , parce que je connois la foiblesse humaine , & sçai combien aisément elle se laisse séduire. A mon égard je me sens assez de courage & de fermeté , pour ne pas redouter les efforts de ta rage , & pour résister également aux tortures dont tu voudrois m'épouvanter , ou aux feintes douceurs par lesquelles tu pourroie essayer de me séduire , te regardant comme un ministre dont il plaît à Dieu de se servir pour m'éprouver. Si c'est sa volonté que tu m'ôtes la vie , ton épée me sera plus agréable & me procurera un plus grand bien que tous ceux que ta faveur me pourroit faire espérer. Catabrano devenu plus furieux par la liberté & la hardiesse de cette réponce , commanda qu'on le fît mourir : mais les amis mêmes du Tiran qui ai-

moient ce Sangiac le firent sortir de la chambre, & intercédant pour lui ils négocièrent sa liberté & son rétablissement; si bien qu'à leur prière, il sortit des mains de Catabruno & vécut plusieurs années dans ses E'tats, persévérant constamment dans la Foi Chrétienne, & reconnoissant l'indiscretion de son zèle de s'être lui-même privé, comme il avoit fait, de sa femme & de ses enfans. On peut dire de lui qu'il méritoit de naître dans un pais moins barbare, où il eût pu être mieux instruit dès son enfance, & où il eût appris à modérer cette fierté naturelle qui lui fit regarder comme un acte de piété des parricides contraires à la Loi de Dieu & à celle de la Nature.

Tristan d'Atayde n'étoit pas insensible à toutes ces desolations : elles le touchoient presque autant que s'il eût été présent à tout. D'ailleurs il y en avoit assez d'autres qui se passoient à sa vuë. En éfet les habitans de Ternate s'étant rendus maîtres de cette isle, & se trouvant presque par-tout les plus forts, brûlèrent les bourgs anciens & nouveaux, tant les leurs propres que ceux des Chrétiens, & entre-autres ceux de Trutupalate, de Calamata & d'Isico, bien que cela ne se fît pas sans qu'il leur en coûtât beaucoup de sang, par la vigoureuse résistance des Portugais. Ceux-ci combattirent deux fois contre l'armée navale des Tydoriens, qui étoit venue jusqu'à la vuë de leur fort, & quoi-qu'aux deux fois, ils fussent obligez de se retirer fort en desordre, leurs ennemis n'eurent pas néanmoins grand sujet
de

de se glorifier de leur victoire , parce qu'il y eut un grand nombre de ces barbares qui y furent tuez , & à peine y en eut-il aucun qui n'y reçut quelque blessure. Les Liguez mirent en mer plusieurs flottes nombreuses, occupèrent tous les passages , & resserrèrent les Chrétiens dans leur fort ; ce qui dura jusques à l'arrivée d'Antoine Galvan, qui étoit alors en route. Il est vrai qu'Atayde reçut du secours quelque tems avant la venue de Galvan , parce que Dom Estienne de Gama envoya à Ternate un galion chargé de vivres & de munitions de guerre , commandé par le Capitaine Simon Sodre. Le galion étant arrivé heureusement , fut d'un grand secours & d'une grande consolation à ces pauvres affligés. Ils reprirent cœur , & faisant de nouveaux efforts ils sortirent de leur fort , se répandirent dans l'isle , entrèrent dans les bois , où ils trouvèrent en divers lieux des maisons abbatuës & brûlées , dont les ruines fumoient encore. Ils voioient de toutes parts sur les montagnes , & particulièrement pendant l'obscurité de la nuit , des flammes qui s'élevoient bien haut en l'air. Cependant ils attaquoient les Barbares , & il n'y avoit presque point de lieu dans l'isle où l'on ne vît à tout moment les Chrétiens aux mains avec eux , soit les soldats des forts , ou les habitans des colonies. Sur la mer on entendoit la musique militaire de ces Indiens qui leur sert de divertissement en naviguant pendant la paix , & qui les anime au combat dans le tems de la guerre. On peut aisément juger qu'elle étoit alors plus propre à cau-

ser de la terreur qu'à donner du plaisir.

Alors le Capitaine Alvarado gentilhomme Espagnol, qui avoit été envoyé à Ternate par Fernand Cortez, ne pouvant se résoudre à croupir dans une honteuse oisiveté, & cherchant à s'emploier utilement pour le service de Dieu, & celui de son Roi, découvrit les isles des Papous, & il combattit courageusement contre leurs habitans. Il est vrai que les Historiens Portugais attribuent l'honneur de cette découverte à Dom George de Meneses, qui y territ, comme nous avons vu, l'an mil cinq cents vint-sept. Alvarado découvrit aussi dans ce tems-là les isles qu'on nomme Gelles, qui sont situées à un degré de la Ligne du côté du Nord, à l'Ouest de celle de Ternate, & à cent vint-cinq lieues de l'isle de Moro. Les habitans de ces isles de Gelles ressemblent fort à ceux des Moluques, soit pour la couleur, soit dans leurs vêtemens & dans leurs manières & leurs coutumes : mais ils parlent une langue tout à fait différente.

Antoine Galvan partit de Malaca pendant la monson favorable, avec tout ce qui lui étoit nécessaire, soit pour combattre, soit pour faire des établissemens. Quand il eut dépassé l'isle de Borneo, & les dangers qui sont sur ses côtes, selon qu'en parle, dans ses papiers, le père Marta Jesuite, en écrivant au Gouverneur Gomez Perez, il eut la vue des Moluques, & découvrit une nombreuse flotte de carcoas, & d'autres vaisseaux Chinois, avec leurs voiles tissées de roseaux & de feuilles de palmier. Il con-
nut

nut bientôt que c'étoit un secours qui s'étoit joint avec les ranguas de Tydor & ceux de Catabruno. Ils voguoient tous ensemble avec le Roi de Ternate dépossédé, pour aller à la rencontre des Portugais, ou des Espagnols, qui passeroient par leurs mers. Galvan fit incontinent mettre ses gens en état, donna ordre qu'on visitât l'artillerie, & qu'on disposât toutes choses pour la bataille, faisant lui-même l'office de Capitaine & de soldat. Les ennemis se partagèrent en trois escadres, se rangeant sur trois lignes, chaque nation à part, comme si les Portugais avoient eu un grand nombre de vaisseaux. Cependant toutes leurs forces ne consistoient que dans le galion ordinaire, une patache, & un navire sur lequel étoient les gens mariez avec leurs familles, leurs bagages, & en général toutes les personnes inutiles pour le combat. Il s'y en trouva néanmoins quelques-uns en état de prendre les armes. Les ennemis qui manquoient d'artillerie s'approchèrent assez près, & alors les Archers Chinois & ceux de Gilolo décochèrent un prodigieux nombre de flèches. Dès-qu'un rang avoit tiré, il faisoit place à un autre; si-bien que l'air étoit toujours rempli de traits, & de ces dards qu'ils nomment Calabays. Galvan se posséda très bien dans le plus grand péril. Au commencement il mit ses gens à couvert derrière des pavois; puis quand il jugea que les ennemis avoient tiré la plus grande partie de leurs traits, parmi lesquels ils tiroient aussi quelques coups de mousquet,

quet, il commença de faire jouer son artillerie, qui brisoit les barques ennemies, & tuoit un grand nombre de gens. De cette manière il coula bas plusieurs de leurs bâtimens, & en prit quelques autres, parce que ses ennemis combattoient confusément sans beaucoup d'art, se fiant seulement sur le grand nombre de leurs combattans, comme ils font ordinairement dans les batailles sur terre. Mais les Portugais se fioient dans leur courage & dans leur adresse & leur expérience, ce qui leur fit remporter la victoire; & bien qu'il y eût parmi eux un grand nombre de blesez, ils vouloient néanmoins poursuivre l'ennemi qui se retiroit en désordre vers ses isles. Mais Galvan qui avoit dessein de se rendre à Ternate le plus promptement qu'il lui seroit possible, aima mieux suivre sa route, & il se rendit dans cette isle comme il le souhaitoit. Ses gens ayant débarqué virent avec étonnement les solitudes qui y étoient, & des ruines encore fumantes, qui ne présentoient rien que de triste à la vue. La joie de ceux qui étoient dans le fort de Ternate, fut d'autant plus grande à l'arrivée de ce secours, qu'il les surprit, & vint contre leur espérance dans un tems où ils ne s'y attendoient point. Les Ecclésiastiques allèrent en procession au devant des nouveaux venus, & la joie fut si grande parmi les soldats, qu'ils troubloient par les cris d'algresse l'harmonie des cantiques sacrés qu'on chantoit. Ils regardoient tous Galvan avec admiration, comme un libérateur que le Ciel leur envoioit.

Aussi

Aussi n'y furent-ils pas trompez : il leur donna bientôt des preuves de sa capacité & de son courage.

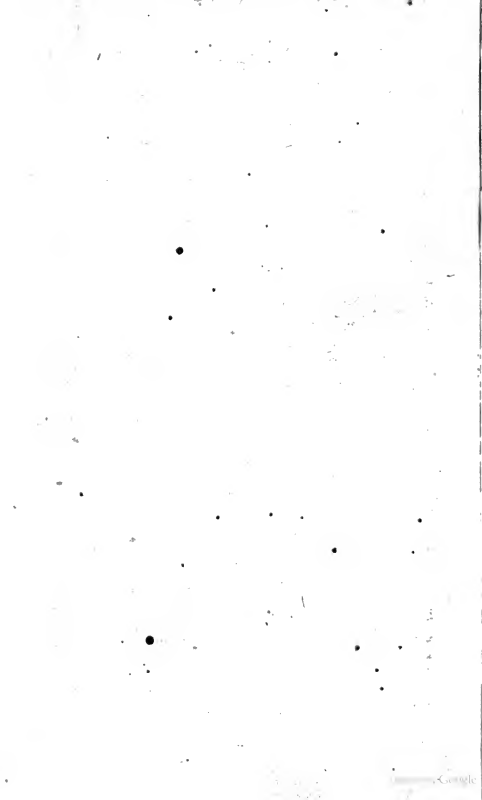
Tristan d'Atayde lui céda le commandement , & Galvan n'en eut pas plutôt pris possession , qu'il s'informa soigneusement de la Ligue. Cependant la réputation de ce nouveau Commandant , qui se répandit bien-tôt en divers lieux , commença dès lors à faire prendre un meilleur tour aux affaires des Portugais. Il fit arrêter Tristan d'Atayde , & l'envoia quelque tems après à Goa. Ensuite il fit partir des Ambassadeurs pour aller saluer la Reine , lui faire savoir sa venue , & l'assurer qu'il ne se proposoit que de lui rendre service , & d'employer tous ses soins à remettre les choses en bon état , à reparer les desordres & les dommages que l'esprit de vengeance avoit causez. Cependant il commença de faire travailler à la reparation de la ville , des colonies , des Eglises , des quais , des maisons ; & à faire la repartition des familles qu'il avoit amenées pour les établir en divers lieux. Il n'oublia pas les soins de l'agriculture , faisant planter des vignes , dont le plan étoit venu de Portugal , & qu'on vit bien-tôt croître à souhait. Il donna au Clergé , qui étoit en ce pais-là , les Réglemens nouvellement dressés par le Cardinal Dom Henri qui fut depuis Roi de Portugal , & le dernier de sa maison qui en porta la couronne. Il offrit la paix à tous ceux qui voudroient la recevoir , & fit cesser les actes d'hostilité. Il envoya des Religieux en divers endroits ,
pour

pour tâcher de persuader à ceux qui avoient abandonné leur patrie, d'y retourner afin de travailler à son rétablissement, en leur représentant combien il leur étoit honteux & préjudiciable d'avoir choisi par une aveugle fureur, un genre de vie à peu près semblable à celle des bêtes. La Reine, qui étoit naturellement courageuse, se trouvant alors pleine d'espérance de voir bien-tôt son fils rétabli sur son trône, & le païs remis en liberté, par la défaite & la fuite des Portugais, ne voulut écouter aucune proposition d'accommodement. On peut dire que le siège de la guerre étoit alors à Tydor, où tous les Rois conjurez se trouvoient avec Dayalo Roi dépossédé, qui étoit d'un naturel féroce. Ils y avoient assemblé plus de cinquante mille combattans : mais ils n'avoient point eu la précaution de ceindre cette ville de murailles ni de fosses. Ils s'étoient contentez de bâtir un fort sur des rochers élevez, d'où ils faisoient des courses & prenoient souvent les pêcheurs, & les autres Portugais qui sortoient de Ternate pour aller chercher des vivres. Ainsi ils infestoient toute cette côte, & la rendoient fort dangereuse. Galvan craignant que la durée de la guerre ne le jettât dans les mêmes difficultez dont ceux de son parti ne faisoient que de sortir, envoya une seconde fois des Ambassadeurs, pour essayer de disposer à la paix ces Rois obstinez, & leur persuader, s'il étoit possible, d'oublier tout le passé, en leur faisant offrir des présens considérables, & le rétablissement du commerce

merce aux conditions qu'eux mêmes souhai-
teroient. Mais comme ils étoient alors
tout fiers de leurs forces, & de quelques
heureux succès qu'ils avoient eu, ils ne vou-
lurent rien écouter, & firent, à ce que dit
Maffée, une réponse outrageante, & inju-
rieuse à l'honneur des Portugais. Galvan
voiant leur obstination, après avoir implo-
ré le secours & la protection de Dieu, con-
duisit cette affaire avec tant d'adresse & de
prudence, que cela paroitra surprenant &
digne d'admiration à tous ceux qui considé-
reront la chose de près, & en jugeront sans
prévention. En effet ce qu'il fit dans ces
isles paroîtroit incroyable, s'il n'étoit suffi-
samment confirmé par la capacité qu'il fit
paroître en plusieurs autres occasions. Il
n'avoit que quatre grands navires dans le
port, & quelques autres petits batimens.
Il en composa une flotte sur laquelle il fit
embarquer quatre cents hommes, dont il y
en avoit seulement 170. de Portugais, le
reste étant des esclaves & des gens du com-
mun peuple de Ternate. Il laissa quelques
soldats avec Tristan d'Atayde pour la gar-
de du fort, & du Sultan Aerio. Ensuite il
partit pour Tydor, où il ne trouva point
de vaisseaux ennemis, sans qu'on en sache
la cause. Il mouilla l'ancre à une portée
d'arquebuse de la ville, dans un lieu seur,
où l'ancrage étoit bon. Dès qu'on eut
mouillé, il reconnut le plus exactement qu'il
lui fut possible, le nombre de gens qui gar-
doient le rivage, la nature du païs & la si-
tuation de la ville; puis il fit assembler son
Conseil

Conseil de guerre , où il fut résolu d'attaquer brusquement le fort , de tâcher de s'en emparer , & d'occuper toute la hauteur sur laquelle il étoit bâti. Les Confédérez l'avoient négligé , parce-qu'ils se croioient en sûreté par leur nombre. Galvan pour encourager ses soldats , sans chercher des fleurs de Rhetorique , leur fit seulement en peu de mots un discours qui marquoit sa valeur & son courage. *Nous ne faisons , leur dit-il , que poursuivre notre victoire. Ce sont ici ces mêmes ennemis que nous venons de vaincre & de mettre en fuite. Si le desir de la liberté étoit le seul motif qui leur eût fait prendre les armes , nous pourrions aisément leur accorder tout ce qu'ils demanderoient , pourvu que de leur côté , ils ne s'opposassent plus à la prédication de l'Evangile. C'est pour cette Doctrine salutaire que nous combattons. Douterons-nous de la victoire , ou craindrons-nous de mourir pour une si bonne cause ? Ces ennemis déjà vaincus une fois vous feront-ils peur ? Pensez-vous qu'ils osent encore attendre leurs vainqueurs ? J'en ai pas besoin de chercher des exemples étrangers pour vous encourager ; je n'ai qu'à vous mettre devant les yeux le vôtre propre. Les mouvemens d'inquiétude & de désobéissance de ces peuples durent depuis longtems. Après tant d'années de trouble , il faut qu'enfin nos armes rétablissent la tranquillité , & qu'une glorieuse victoire achève de couper toutes les racines de la rébellion. Ils disent que nous sommes des tyrans. Souffrons pour un peu de tems cette calomnie avec patience , quand nous les aurons vaincus , il nous sera facile d'en faire voir*





voir la fausseté & l'injustice par nôtre modération.

Les soldats ne donnèrent pas le tems à Galvan d'achever son discours, par l'impatience qu'ils avoient qu'on les menât au combat. Il donna donc ordre qu'on gagnât la hauteur, comme il l'avoit projeté. Il choisit pour cette entreprise six-vints Portugais, & cent quatre-vints autres qui firent en tout le nombre de trois cents, laissant le reste pour la garde des navires, avec ordre d'amuser l'ennemi s'il venoit les attaquer; & que sans perdre la flotte de vuë, ils se servissent de quelques ruses militaires comme de paroître tantôt dans un lieu tantôt dans l'autre, & d'élever leurs voix pour faire croire qu'ils étoient en plus grand nombre qu'ils n'étoient en effet, ce qui ne sembloit pas difficile à persuader à des ennemis déjà épouvantez. Cependant Galvan ayant pris un Tydorien, & l'ayant obligé à lui servir de guide, partit avec ses gens, quelques heures avant le jour, marchant par des routes éloignées de la ville, dans des lieux sauvages & incultes, avec le moins de bruit qu'il lui fut possible, si bien qu'il arriva heureusement sur le sommet de la montagne. Les Portugais avoient déjà fait la plus grande partie du chemin quand le jour commença de paroître; & comme ils avoient fait alte pour se reposer un peu, ils apperçurent les morions resplendissans, & les plumes éclatantes des ennemis. Alors Galvan & tous ceux qui le suivoient élevant la voix, commencèrent à crier de toute leur force, *Aux armes, Aux armes.*

armes. Les Liguez de leur côté pouffèrent aussi de grands cris qui faisoient retentir les rochers & les forêts voisines, & non-obstant la surprise & le trouble d'une attaque imprévue, ils se mirent en état de défense. Mais ils ne furent pas longtems à connoître qu'ils ne pouvoient éviter d'être défaits par les nôtres. Ils ne laissèrent pourtant pas de combattre vigoureusement, & sur tout le Roi Dayalo qui marchoit à leur tête, & qui plein de fureur contre les Portugais qui l'avoient chassé de son Roiaume, s'avança promptement avec quelques compagnies pour occuper les passages, & pouvoir combattre ses ennemis dans un lieu plain. Les Portugais s'étant aussi avancez, le choc commença, les troupes se mêlèrent, & le combat fut rude. Dayalo se faisoit distinguer par son casque resplendissant, & par le grand nombre de plumes de diverses couleurs dont il étoit orné. Il avoit le corps couvert d'une cuirasse d'acier à écailles, & étoit armé d'une espèce de lance fort pesante, qu'il tenoit des deux mains, & dont il se servoit avec beaucoup de force & d'adresse, combattant en desespéré. La fureur dont il étoit animé, le faisoit précipiter sans précaution & sans prudence au travers des arquebuses de nos soldats, en sorte qu'il reçut plusieurs blessures, & en tombant il parut comme enragé. Néanmoins étant extrêmement fort & vigoureux, il se releva incontinent, & dissimulant la douleur que lui causoient ses plaies, pour ne pas intimider les siens, il continua encore pendant quel-

quelque tems de combattre à leur tête. Mais comme il ne s'étoit point fait panser, & que par la violence de l'exercice qu'il faisoit, le sang couloit abondamment de ses blessures toutes ouvertes, les forces lui manquèrent enfin, ses yeux commencèrent à se troubler, il perdit la vuë & tomba une seconde fois à terre. Se voiant en si mauvais état, & ne pouvant plus agir, il dit à ses Gardes. *Emportez moi d'ici le plus promptement qu'il vous sera possible, & me donnez cette dernière marque de votre affection, de ne souffrir pas que mon corps tombe entre les mains de ces chiens, qui prendroient plaisir à le déchirer.* Ses gens firent ce qu'il leur demandoit, quoi qu'ils ne le pussent exécuter qu'avec beaucoup de péril. Peu de tems après qu'on l'eut emporté hors du lieu du combat il expira, & rendit cette ame altière & superbe qui l'avoit soutenu, tandis qu'il y avoit eu quelque reste de force dans son corps. Ses troupes étonnées par sa mort tournèrent le dos, jettèrent leurs armes, & s'enfuirent, se cachant entre les buissons & les rochers, dans des lieux presque inaccessibles. Quelques-uns prirent le chemin de la ville, sur lequel ayant rencontré quelques compagnies qui venoient à leur secours, ils les entraînèrent avec eux dans leur fuite. Les Portugais profitant de leur victoire poursuivirent les fuyards, en tuèrent plusieurs, & arrivèrent au fort, sans avoir perdu qu'un seul homme qui étoit un esclave de Galvan. Cette défaite abbatit un peu l'orgueil de la Ligue; & comme l'action se passa le jour de la fête
de

de St. Thomas de l'an mil cinq cents trente-sept, les Portugais attribuèrent leur victoire à l'intercession de cet Apôtre, & célébrèrent sa fête par des actions de grâces solennelles. On fit mettre le feu au fort, ce qui produisit un heureux effet; parce que les bourgeois & les Marchands de la ville voyant les flammes assez près d'eux, abandonnèrent leurs maisons, & s'enfuirent avec la foule du peuple. Galvan, après avoir rassemblé & remis en ordre tous ses soldats, descendit de la montagne au bruit des trompettes & d'une musique guerrière, pour entrer victorieux dans cette ville vuide de défenseurs & pleine de richesses, parce que tous les Marchands y avoient porté leurs marchandises comme dans le lieu le plus sûr & le mieux gardé de tout le païs. Ce Commandant remarquant l'empressement avec lequel ses soldats descendoient, pour piller ces riches dépouilles, envoya mettre le feu aux maisons qui furent consumées avec tout ce qu'elles contenoient, à la vuë de ceux qui prétendoient s'enrichir de leur opulence. Galvan eut pourtant la sage précaution de faire sauver les vivres dont il avoit besoin. Il y eut quelques Tydoriens, de ceux qui avoient été le plus paresseux à fuir, qui furent faits prisonniers, & l'on prit dans le port une jonque avec plusieurs autres petits bâtimens. Dans la suite il y eut encore diverses petites rencontres où il ne laissa pas de périr un assez grand nombre d'ennemis. Les Rois épouvantés par toutes ces pertes se séparèrent & retournèrent chacun chez
foi

soi pour garder son propre païs, & par ce moyen leur Ligue fut rompuë. Ainsi se trouvant desabusez par expérience des grands avantages qu'ils avoient espéré de leur confédération, ils commencèrent à écouter favorablement des propositions de paix, & à embrasser avec plaisir les ofres qui leur en furent faites. Ils se separèrent donc du Roi de Tydor, & s'accordèrent avec Galvan. Cachil Rade frère de ce Roi, admirant la sagesse, la prudence & les autres vertus du Général Portugais, alla le trouver, & après quelques conférences, il fit l'accommodement de son frère aux conditions suivantes. *Que le Roi de Tydor rendroit l'artillerie à Galvan : qu'il ne favoriseroit en aucune manière les ennemis des Portugais : qu'il ne consentiroit pas que le clou qui croissoit dans son païs passât en d'autres mains que les leurs, & fût vendu à d'autres qu'aux seuls Ministres & agens de Portugal : qu'il leur seroit livré aux mêmes conditions & de la même manière que dans l'Isle de Ternate.* Galvan passa ensuite à Gilolo, pour réduire cette isle, & il en usa de même à l'égard des autres Rois. Enfin il vint heureusement à bout de les ramener tous. La Reine de Ternate se rendit comme les autres, soit qu'elle y fût portée par l'infidélité du Roi de Tydor, soit qu'elle fût lasse de la guerre, comme elle le disoit elle même, ou enfin parce qu'elle voioit que Dayalo étoit mort. Catabruno s'appaîsa comme les autres par l'adresse de Galvan, & par les bons moïens dont il sçut se servir à propos. Une des principales conditions de son ac-

G

como-

comodement fut, qu'on remettroit en liberté le Sultan Aerio. De cette manière la Ligue fut entièrement rompuë, les armes mises bas, & les isles Moluques ramenées à l'obéissance des Portugais. Le commerce des épiceries fut rétabli, les vivres & le revenu des terres eurent leur cours ordinaire, & toutes choses furent remises dans leur premier état.

Le Sulran Aerio aiant été remis en liberté, sortit du fort, & fut conduit à son palais par les Chrétiens & les Payens, parmi les dances & les autres démonstrations d'allégresse. Il y demeura tranquillement avec les soldats de sa garde, & ses domestiques. Il avoit plusieurs Concubines, mais il n'étoit pas encore marié, & avant que de se marier il voulut visiter en personne les lieux les plus importants de ses Roiaumes, qui sont Ternate, Moutil & Maquien. Les Portugais du fort lui aidèrent, & plusieurs l'accompagnèrent dans ce voiage conjointement avec les Sangiacs. Ils firent le tour de ce grand Archipelague, commençant du côté qu'on nomme del Moro, ou le pais des Mores, qui est éloigné des Moluques de soixante lieues, tirant vers le Nord. Il commence aux isles de Doe, à deux lieues du cap de Bicoe. Tous ces lieux là sont habitez par des Sauvages.

L'isle de Batochine a deux cents cinquante lieues de tour. Elle est sous la domination de deux Rois, qui sont celui de Gilolo & celui de Loloda. Ce dernier est plus ancien que tous ceux des Moluques, & même que tous les autres de cette mer. Il a été autrefois le plus puissant, mais il est à présent
le

le plus foible. Les peuples de Batochine qui habitent du côté du Nord sont sauvages, & vivent dans des lieux déserts, sans loi, sans Roi, sans habitations fixes. Mais ceux qui demeurent à l'Orient de cette isle ont des villages, & des bourgs bien peuplez au bord de la mer. Ils s'entendent tous les uns les autres, bien qu'ils aient des langues différentes.

On a nommé cette côte Morotia, qui est comme si on disoit More de terre, & les autres isles qui sont à l'opposite, Morotay, qui veut dire More de mer. Les habitans de toutes ces isles des Mores, sont des gens grossiers, fourbes & lâches. Il n'y a que la seule ville de Momoya où ils soient belliqueux. Tous ces peuples n'ont jamais eu de loi, de poids, de mesure, de monnoie, d'or d'argent, ni d'autre métal. Ils n'ont point de Rois. Ils ont des vivres, des armes, des Idoles par lesquelles ou dans lesquelles le Diable leur parle. Ils fournissent les Moluques de plusieurs choses nécessaires à la vie. Les femmes cultivent la terre. Chaque village reconnoît un Supérieur qui est élu par les habitans. Ils ne lui paient aucun tribut, mais ils ont quelques égards pour ses enfans, les élisant pour Chefs plutôt que d'autres après la mort du père. Les Rois des Moluques ont conquis ces isles dont nous parlons, & chacun en a pris ce qu'il a pu. Le Roi de Ternate en a occupé la plus considérable partie, & le Roi de Tydor en a eu moins, bien que depuis peu les forces des Espagnols lui aient aidé à étendre sa domination à cet égard. Le Roi Aerio & ceux qui l'accom-

pagnoient, après avoir ainsi visité les isles des Mores passèrent dans celles qu'on nomme des Papous, qui sont situées à l'Orient des Moluques, peu fréquentées, parce qu'elles sont en fort grand nombre, & entourées de bancs de sable & de bas-fonds. Les habitans en sont noirs comme les Cafres. Ils ont les cheveux crépus, le visage maigre & fort desagréable. Ils sont nommez Papous à cause de leur couleur, ce mot, dans leur langue, signifiant Noir. Ce sont des gens rudes & grossiers, grands travailleurs, mais aussi fort grands traitres. Toutes ces isles des Papous obeissent à des Rois, & l'on y trouve de l'or en quantité. Ils n'en font pas grand usage, & ne le transportent point ailleurs. Ils s'en servent seulement pour s'en faire quelques ornemens, & n'en amassent point au-delà de ce qu'il leur en faut pour cet usage. Parmi ce peuple si noir, on trouve quelques gens qui sont aussi blancs & aussi blonds que si c'étoit des Alemans. Ceux-ci ont les yeux si foibles & si délicats qu'ils ne sauroient regarder le Soleil qu'aussitôt ils n'en deviennent aveugles. Nous les nommons en Espagne Albinos, à cause de leur blancheur. Bien qu'en général ils ayent les yeux si foibles comme on vient de le dire, néanmoins il s'en trouve quelques-uns qui les ont meilleurs que les autres, & qui sont capables de regarder toutes sortes d'objets. Il y a encore parmi ces Papous plusieurs sourds. A l'égard de la grandeur de ces isles, si nous en croions les Journaux des Pilotes Espagnols qui ont
navi-

navigué dans ces mers , elles s'étendent en longueur le long d'une grande terre qui va jusques près du détroit de Magellan. Ces Rois entretiennent amitié avec ceux de Ternate , & lui envoient des Ambassadeurs. Cependant tout ce qu'il y avoit dans ces isles qui reconnoissoit la domination des Rois des Moluques , ne voulut prendre aucune part à la Ligue dont on a parlé. Il en fut de même de ceux qui habitoient dans les Celebes vers le Couchant , & dans plusieurs isles fameuses , comme Mindanao. Les isles Celebes sont divisées entre plusieurs Rois. Celles de Bisaya abondent en fer : celles de Mascaya & Masbate ont beaucoup d'or , aussi bien que Mindanao. L'isle de Sologo & quelques autres abondent en vivres , & fournissent diverses drogues , comme du bois de santal , de la canelle , du camfre , du gingembre , du poivre long , &c. Quelques-unes sont soumises au Roi de Borneo , d'autres à celui de Tydor , & à celui de Bacham ; mais la plus grande partie obéit au Roi de Ternate. La plus part des habitans sont traîtres , & il y en a plusieurs qui vont nus , aiant le corps peint de figures de plusieurs feuillages & d'autres façons. Ils ont de longs cheveux qui leur pendent sur les épaules , ou-bien ils sont renouëz & atachez , & coupez sur le front comme les ont les païsans de Sayago. Ils ont le visage long , les dents noires & polies , les oreilles percées. Ils sont vilains , sales , malhonnêtes dans toutes leurs manières. La Ligne Equinoxiale coupe ces isles qui sont remplies de villages

& de petites habitations, toute une famille, ou une parenté, habitant dans une seule maison. Ces peuples barbares attachent aux murailles de leurs maisons les cheveux des ennemis qu'ils ont vaincus & tuez à la guerre, & plus elles en sont garnies plus ils s'en attribuent de gloire & d'honneur. Ces isles produisent plusieurs choses extraordinaires, entre lesquelles on peut justement mettre un certain arbre grand & large, qui a une propriété surprenante, savoir que si quelcun se couche dessous du côté de l'Occident, l'ombre de l'arbre est capable de lui causer la mort, à moins qu'il ne se relève promptement pour aller se mettre du côté opposé vers l'Orient, où l'ombre du même arbre, à peu de distance d'un lieu à l'autre, est l'antidote contre le venin de la première. Il y a parmi ces peuples des lieux infames, bien qu'on ne voie rien de semblable à Ternate, & que cette isle soit exemte d'un tel dérèglement. Des isles des Papous le Sultan Aerio & ceux qui le suivoient passèrent à Amboyne, qui est au Midi à l'égard de ces dernières. Dans tout ce grand Archipelague des Moluques il y a plusieurs isles qui se gouvernent par elles mêmes: il y en a qui ont des ruisseaux d'eaux fraîches & fort bonnes à boire. Autrefois elles étoient toutes libres; mais la plus-part furent conquises par les Rois de Ternate & par ceux de Tydor, contre qui elles se sont revoltées, s'étant soumises à l'obéissance de la Reine de Japara. Il y a aussi plusieurs villages & colonies de Chrétiens qui obeissent

sent aux Portugais. Elles fournissent par an plus de deux mille quintaux de clou , dont les habitans de Java profitent , le venant acheter , & charger sur leurs jonques , sans que personne puisse les en empêcher. On parlera de leur fertilité dans un autre lieu. Nos Relations disent qu'elles produisent certaines verges , ou baguettes , qui sont longues de plus de cinquante brasses , & ne sont pas plus grosses que le petit doigt. Au midi d'Amboyne sont les isles de Banda , & à l'Orient , à trois cents lieues de distance , au raport de quelques gens , il y en a une qui est toute pleine de mines d'or , & dont les habitans ne sont hauts que de quatre emfans. Si la chose est vraie on pourroit dire que ce sont là les véritables Pigmées , & croire que les combats dont parle Homère dans son Iliade , de ces Pigmées avec les grées , ne sont pas entierement fabuleux , ou qu'au moins ils ont quelque fondement vraisemblable. Tous ces différens païs reconnurent le Sultan Aerio. On pourroit dire plusieurs choses qui ne seroient peut-être pas desagréables , touchant ses mariages , ses noces , les maisons & les Mosquées qu'il fit bâtir , les fêtes qu'il faisoit célébrer , & touchant ses autres ouvrages pendant la paix. Mais comme cette digression n'est pas nécessaire , & qu'elle seroit hors du sujet qu'on s'est proposé de traiter , on passe tout cela sous silence.

Les Rois de Portugal envoierent à Ternate divers Capitaines en qualité de Commandans ou de Gouverneurs. Dom Diegue

Lopez de Mesquita , qui avoit été Capitaine de la mer des Moluques , entra en dernier lieu , savoir l'an mil cinq cents soixante & dix , dans le fort que les Portugais avoient dans cette isle pour y commander. En ce tems-là le Sultan Aerio homme doux & affable , continuoit dans la soumission & l'obeissance au Roi de Portugal , se piquant dans toute sa conduite & dans toutes ses actions d'agir en fidèle Vassal. Il ne laissa pas néanmoins de se trouver des personnes mal intentionnées pour lui , à qui son gouvernement déplaisoit , & qui l'accusoient d'abuser de son pouvoir. On disoit qu'il avoit ouvert la porte aux vices dans lesquels tombent ordinairement les Princes voluptueux , & qui sont souvent les fruits ou les suites d'une longue paix. On le soupçonnoit de conserver toujours la mémoire des tragédies passées ; de la manière inhumaine & barbare dont on avoit traité sa mère ; & c'étoit à cause de cela , disoit on , qu'il persécutoit la Religion Chrétienne , quoi qu'à l'égard de sa fidélité & de son obeissance dans toutes les choses temporelles , les mémoires de ce tems là ne l'accusent de rien. Au contraire on le compare en ce point à Massinissa , & l'on avouë que les Portugais ne le devoient pas moins estimer , que les Romains avoient autrefois estimé ce Roi de Numidie. Le Commandant du fort faisant réflexion là dessus , & craignant de plus grands abus & de plus grands inconvéniens à l'avenir , son zèle étant d'ailleurs excité par quelques Religieux , tâcha d'apporter quelque

que remède à ce mal, par des exhortations & des remontrances. Aerio ne s'y rendit pas : il ne voulut point suivre les conseils qu'on lui donnoit. Il répondit qu'il étoit dans son Roiaume, où il pouvoit vivre à sa fantaisie, pourvu qu'il ne fit rien contre l'autorité des Portugais. Mesquita résolut d'employer des moïens plus rudes, voyant que ces premiers, dont il s'étoit servi, n'avoient produit aucun éfet, & que ce Roi sans s'en émouvoir vivoit tranquillement comme à son ordinaire, se confiant en son innocence. On commença donc à le priver de ses revenus, & de tout ce qu'il prenoit sur les épiceries. On le menaça de faire exécuter le testament que son frère Tabarija avoit fait en faveur du Roi de Portugal, lequel il avoit institué héritier de son Roiaume, ou qu'au moins on le traiteroit avec tant de hauteur, qu'on lui feroit si bien sentir la dépendance où il étoit, qu'à-peine pourroit-il porter le nom de Roi ; que c'étoit là le châtimement à quoi devoient s'attendre ceux qui violeroient le respect dû à l'autorité à laquelle ses prédécesseurs s'étoient soumis.

Il arriva dans ce tems-là, que Cachil Babu, fils du Sultan Aerio, se promenant dans les isles qui étoient de la domination de son père, un Indien alla se plaindre à lui, qu'un certain Portugais lui avoit enlevé sa fille. Babu, sans autre examen, comme si tous les Portugais du lieu avoient eu part à cette violence, commanda qu'on les exterminât. Cet ordre qu'on ne peut nier qui ne fût injuste & outré, ne fut point mis

à exécution , & même il fut donné sans le consentement & sans la participation d'Aerio. En effet lors-que ce Roi l'eut appris , il fit arrêter le Prince son fils , & l'eut fait châtier sévèrement , si ceux-là même qui en avoient été offensez , n'eussent intercédé pour lui. Cette démarche n'empêcha pas que le Commandant , sans preuve , & même sans vraisemblance , n'imputât au père la faute du fils. Il y eut des personnes sages & prudentes qui tâchèrent d'appaier les esprits , & de prévenir le mal que leur irritation pouvoit causer. Mais nonobstant tous leurs soins , comme l'autorité Roiale est souvent d'autant plus redoutable & devient plus tyrannique , qu'elle est plus éloignée du Prince dont elle émane , Diegue Lopez en abusant , donna ordre qu'on mît le Sultan prisonnier. On alla le prendre dans une maison de plaisance , où il passoit le tems de la plus grande chaleur du jour avec ses femmes. Aerio étoit aimé de ses Sujets , qui sentirent l'outrage qu'on lui faisoit , à proportion de l'affection qu'ils lui portoient. Les Portugais même n'approuvèrent pas cette violence. Ainsi voiant que tout le monde étoit contre lui , que toutes les recherches & les informations qu'on avoit pû faire , tournoient à l'avantage du Sultan , & ne servoient qu'à mieux prouver sa fidélité , le Commandant le fit mettre hors de prison , au grand contentement de tous ses Roiaumes qui attendoient avec impatience le dénouement de cette affaire. Il est vrai qu'il n'obtint sa liberté qu'à condition d'aller à Goa , pour
y ren-

y rendre raison de sa conduite, & que Lopez croioit même, que lors qu'on y verroit les mémoires qu'il envoioit sur son sujet, on ne manqueroit pas de lui faire couper la tête. Aerio se mit en chemin, & avant qu'il fût arrivé à Malaca, le Viceroy des Indes lui écrivit, le priant de retourner dans ses Roiaumes, & l'assurant qu'il étoit content de lui, & pleinement persuadé de son innocence. Il lui promettoit même de faire châtier un jour celui qui étoit l'auteur des chagrins qu'on lui avoit donnez; mais que pour le présent il avoit quelques raisons importantes de différer ce châtiment; & de se contenter de lui faire seulement quelques censures. Ce Roi étant de retour à Ternate, le Commandant du fort fut arrêté peu de tems après, & conduit à Goa, où il eût été châtié comme il le méritoit, s'il n'avoit été destiné pour être un instrument de la perte de ces isles qui a duré jusques à notre tems. Après avoir demeuré environ un an prisonnier, il fut rétabli dans sa charge de Commandant de Ternate, où il recommença de nouveau à machiner contre le Roi de cette isle, étant du nombre de ceux dont les ressentimens ne s'éteignent jamais. La ville de Ternate étoit comme la Métropole à l'égard de toutes les affaires de la Religion, & il faut dire, pour rendre justice au Sultan Aerio, qu'il n'y avoit jamais apporté de trouble, qu'il n'avoit jamais manqué de respect pour nos cérémonies, qu'il avoit toujours eu tous les égards qu'on pouvoit justement désirer, tant pour les rites de la

Religion, que pour les affaires civiles. On ne manquoit pas aussi à Ternate de personnes sages & prudentes, qui emploierent leurs soins pour faire une bonne réconciliation, & en effet il s'en fit une qui parut telle. Pour empêcher qu'elle ne fût troublée à l'avenir le Roi, par un serment solennel, avec toutes les formalitez de sa Secte, promit au Commandant Portugais, qu'il ne conserveroit aucun ressentiment, & ne dissimuleroit aucun des soupçons qu'il pourroit avoir à l'avenir; mais qu'il les découvreroit franchement, pour donner ou recevoir les satisfactions qui seroient jugées convenables, afin que rien ne fût capable de renouveler les animositez passées. Le Commandant, de son côté, fit les mêmes promesses au Roi, si bien qu'ils parurent contens l'un & l'autre, & parfaitement bien reconciliez. Ceux même qui intervinrent à cette action, les crurent si bien unis, qu'à l'avenir rien ne seroit capable de rompre une si parfaite amitié. Néanmoins comme l'expérience a souvent fait voir qu'on ne peut guères sûrement compter sur l'amitié d'un ennemi reconcilié, le Commandant suivit les mouvemens de sa haine qui n'étoit ni entièrement éteinte, ni peut-être même en aucune manière diminuée, mais seulement suspendue & dissimulée pour un peu de tems. Il forma donc la résolution de perdre à quelque prix que ce fût le Sultan Aerio, & cela cinq jours seulement après leur réconciliation, & les sermens solennels intervenus de part & d'autre. Ce dessein ne put être concerté si se-
cré-

crètement que le Sultan n'en eût quelque connoissance ; mais jugeant des autres par lui-même , & faisant réflexion sur l'amitié si solennellement jurée depuis peu , il crut que les soupçons qu'on avoit là-dessus étoient mal fondez , ne connoissant peut-être pas l'extrême corruption du cœur humain , ni combien les outrages qu'on croit avoir reçeu y font une profonde impression ; combien l'innocence seule est une foible défense contre les fausses accusations. Le Commandant Portugais feignit d'être malade , & envoya dire au Roi Aerio que ne pouvant se rendre à son palais , il le supplioit de vouloir venir lui-même au fort , parce qu'il avoit à lui communiquer quelques affaires qui concernoient le Roi de Portugal , & qu'il ne pouvoit confier à personne qu'à lui. Aerio partit sur le champ pour aller voir ce prétendu malade. Il avoit des soupçons , & même des preuves presque certaines , que dès-qu'il seroit entré dans le fort , Antoine Pimentel neveu du Commandant , avoit ordre de le tuer. Cependant il n'y put ajouter foi , ni croire que quelqu'un fût capable d'une si noire trahison. Tant il est vrai que le témoignage de son innocence a de force sur un ame noble & généreuse. Neanmoins quand il fut à la porte , & qu'il vit qu'on refusoit l'entrée aux soldats de sa garde , & même aux Sangiacs & aux Cachils qui l'accompagnoient , il commença à ne douter plus de la trahison qu'on lui vouloit faire , mais il ne laissa pas de passer outre sans s'étonner , marquant dans toute sa contenance

beaucoup de fermeté. Il est vrai qu'en se séparant de ses enfans il ne put s'empêcher de verser quelques larmes : mais il reprit bientôt sa gravité, de manière que quoiqu'il vît dans l'air du neveu du Commandant des indices assez clairs de la commission que son oncle lui avoit donnée, il ne perdit pas courage. Il voulut passer & aller se plaindre au Commandant même de l'outrage qu'on lui faisoit en arrêtant ceux qui l'accompagnoient ; mais on l'en empêcha. Dans ce moment, le mauvais dessein qu'on avoit formé contre lui, & qu'on avoit en quelque façon dissimulé jusques-là, commença de paroître ouvertement, si-bien qu'il voulut retourner & appeller ses Sangiacs, pour leur faire connoître la violence qu'on lui vouloit faire. Mais on ne permit ni à lui d'aller à eux, ni à eux d'entrer où il étoit. Alors Pimentel se présentant à ce Prince avec un poignard à la main, commença par lui demander pardon de la violence qu'il alloit lui faire, & de ce qu'il étoit obligé par les ordres du Commandant de lui ôter la vie. Le Roi sans paroître épouvanté lui dît, *qu'il pensât bien à ce qu'il entreprenoit : qu'il lui étoit facile de le massacrer ; mais qu'il se trouveroit assez de gens qui vängeroient sa mort, & qu'outre ses enfans & ses Sujets, on pouvoit s'assurer que tous ses Alliez, & en général tous les Rois de l'Archipelague, même ceux qui reconnoissoient la Couronne de Portugal, ne manqueroient pas d'y employer leurs forces ; & autant plus que cet exemple leur donneroit lieu de craindre pour*
leur

leur propre vie , au premier caprice qui pourroit prendre au Commandant Portugais. Si les soupçons injustes qu'on a eu contre moi continüent encore , disoit ce Prince , bien qu'on en ait souvent reconnu la fausseté , je suis prêt à me remettre entre les mains du Roi de Portugal. Au-reste s'il vous paroît si important pour vos intérêts , que je meure , vous n'avez , sans souiller vos mains de mon sang , qu'à laisser faire la Nature , puis que dans l'âge où je suis le tems fera bientôt , ce que vous allez avancer de quelques momens par vos poignards. Il tâchoit en vain de fléchir ou d'arrêter les meurtriers par ces paroles. Déjà on commençoit à le frapper , lorsqu'appercevant un canon sur lequel étoient gravées les armes de Portugal , il se jetta dessus en leur criant : *Chrétiens respectez au moins ces armes. Pourquoi massacrez-vous un Roi qui a reconnu & respecté vôtre Couronne plus qu'aucun autre avant lui ? Ce dernier témoignage de sa conscience & de l'attachement fidèle qu'il avoit toujours eu pour le Roi de Portugal , ne lui servit de rien pour appaiser la fureur de ces homicides , bien qu'autrefois dans Rome Payenne les esclaves trouvaient un azile assuré contre la colére de leurs maîtres , s'ils pouvoient embrasser les statues des Empereurs. On peut mettre en question le salut de ce Prince & même en juger favorablement , parce qu'on assure qu'il demanda à ceux qui le massacroient , le tems de pouvoir au moins se faire baptiser : mais on lui refusa cette grace , en disant qu'il étoit trop tard. Ainsi Pimentel sans vouloir attendre un moment ,*
perça

perça de plusieurs coups ce bon vieillard qui ne se défendit point. Après cela on emporta son corps dans un autre lieu. Les proches, les amis & les serviteurs de ce Roi, qui étoient à la porte du fort entendirent le bruit, & soupçonnant tout ce qu'on pouvoit craindre de plus fâcheux, ils retournèrent dans la ville fort émus & fort troublez. Le bruit cet accident s'y étoit déjà repandu d'une manière confuse & encore incertaine. On voioit de toutes parts des gens courir en confusion par les rues, avec de grands cris, des larmes, des plaintes & des menaces. La Reine Putriz, & les autres femmes & servantes du Roi mort, aussi-bien que ses Enfans & ses Frères, sans prendre garde à la bienséance, sortirent en desordre & comme desespérez hors du palais qui étoit environné d'une foule incroyable de peuple. Ils furent suivis de la plupart des Portugais qui habitoient dans la ville, & qui détestoient cette action; & ils coururent tous ensemble vers le fort, demandant avec empressement qu'on leur montrât le Roi, car ils avoient encore de la peine à croire ce qu'on disoit de sa mort. Le Commandant parut armé sur la muraille, & leur dit qu'on alloit le leur faire voir dans un moment. En éfet un soldat parut incontinent tenant entre ses mains la tête de ce Roi avec le Turban Roial. Après lui, on en vit venir d'autres qui portoient les bras, les jambes & le corps de ce Prince découpé en plusieurs pièces, qu'on attachait à la vue de ses Sujets aux creneaux de la muraille.

raillé. Dans la suite on sala ce corps ainsi démembré, comme si l'on avoit voulu faire durer plus longtems la mémoire de cet outrage. Aussi est-il vrai que rien ne toucha plus sensiblement ceux qui s'interessent dans la mort de ce Prince, que ces manières insultantes dont on accompagnoit l'injustice qu'on lui avoit faite. Ses enfans ne purent supporter la vuë d'un si cruel spectacle : ils se retirèrent avec leurs gens, sans savoir ce qu'ils devoient faire, pleins de soupçons & de crainte qu'on ne voulût aussi entreprendre quelque chose contre eux. La vénération qu'ils avoient pour la mémoire du Roi, & le respect qu'ils voulurent marquer au corps d'un père si injustement massacré, & traité si ignominieusement après sa mort, les obligea de sortir de Ternate pour aller en d'autres isles. Il est vrai qu'ils en sortirent principalement pour aller porter leurs plaintes aux autres Rois voisins, & les émouvoir davantage par leur présence, & par le récit qu'ils leur feroient eux mêmes des circonstances & de l'atrocité du crime, afin de les engager plus facilement à se joindre à eux, & à les mettre en état d'en tirer vengeance. Ils se contentèrent alors d'envoyer porter des plaintes contre le Commandant du fort de Ternate. Ils firent partir un Ambassadeur pour aller à Goa, où il arriva vêtu de blanc, en signe de deuil selon la coutume de son païs, & après avoir rendu ses lettres de créance au Viceroi, il lui récita le fait ; *faisant voir par de bonnes preuves qu'on avoit tres-injustement & sans*
aucune

aucune cause, massacré le Sultan Aerio. Il représenta l'affliction de toute sa famille & de tous ses Roiaumes où ce Prince étoit si aimé, le suppliant de la part de tous en général, de les délivrer d'un homme qui abusant de la puissance & de l'autorité des armes Portugaises, avoit violé la foi publique & les droits de la nature.

Le Vice-roi l'écouta favorablement, quoique déjà le bruit de cet événement fût parvenu à Goa, & qu'on rapportât le fait, au moins parmi les Portugais, d'une manière bien différente de la vérité. En effet on disoit que le Roi Aerio étant allé visiter le Commandant, Martin Antoine Pimentel étoit entré avec lui, & que sur quelque contestation qu'ils eurent ensemble, le Portugais lui ayant répondu avec hauteur & en colère, ils en étoient venus aux mains, & que le Roi avoit été tué dans ce combat. On ajoûtoit à cela, que les Religieux offenzés de la persécution qu'Aerio faisoit aux Chrétiens, contre le service & les intentions du Roi de Portugal, avoient conseillé qu'on le fit mourir. Pimentel faisoit voir par écrit, & en original, les ordres qu'il avoit reçu de faire ce qu'il avoit fait. Cependant le Vice-roi ne laissa pas de bien recevoir les Ambassadeurs des Moluques, & promit de leur rendre justice. Pour leur faire voir que ses promesses n'étoient pas des paroles sans effet, non-seulement il fit embarquer ce qu'il jugea nécessaire pour la conservation du fort que les Portugais avoient à Ternate, mais aussi il nomma pour Commandant à la place de Diegue Lopez, Nu-
gno

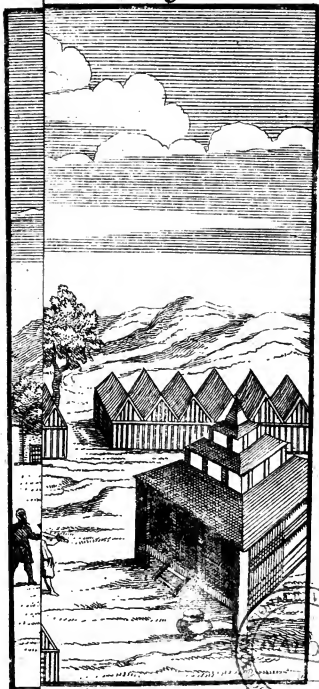
ugno Pereyra de la Cerda , sage & vaillant Chevalier , pour mettre ordre à tout , & appaiser par sa bonne conduite les esprits irrités. De plus il écrivit à Dom Sébastien Roi de Portugal , & lui manda la mort d'Aerio , la manière injuste & cruelle dont il avoit été massacré , sans qu'il le méritât , & les mouvemens qu'on craignoit que cela ne causât dans le país. Il lui parloit encore du successeur qu'il envoioit à Mesquita , & des ordres qu'il avoit donné pour le faire arrêter , & pour prendre aussi Pimentel , s'il étoit possible.

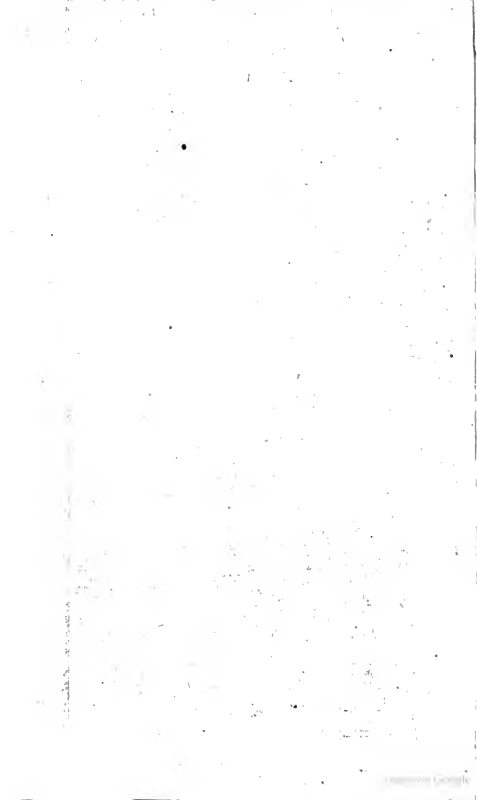
Nugno Pereyra se rendit heureusement aux Moluques , avec l'Ambassadeur de Ternate. Il prit d'abord des mesures pour reprimer l'insolence des Soldats des garnisons qui pillant & saccageant sans cesse , troubloient le commerce , & animoient les insulaires. Quand il eut pourvu à la sûreté publique , il fit prendre Diegue Lopez , mais il ne le fit pas punir incontinent aux yeux des offensez , ce qui les auroit sans doute entièrement apaisés. Il le fit mettre sur un vaisseau de Goa pour y être gardé jusques à ce que le Roi Dom Sebastien eût envoyé les ordres qu'il jugeroit convenables pour sa punition. Ensuite il fit en sorte que les enfans du Roi Aerio retournèrent à Ternate , où il leur donna , & à tout le Roiaume , toute la satisfaction qu'il lui fut possible. *Il leur fit aisément comprendre que la mort de leur père ne devoit pas être imputée à tous les Portugais , mais seulement au Capitaine Mesquita qui en seroit rigoureusement châtié : puis il ajoûta qu'il*
alloit

alloit leur faire remettre entre les mains le corps du Roi leur père, afin qu'ils le fissent enterrer avec les honneurs convenables : qu'ensuite ils pourroient traiter de la succession du Roiaume, & l'offrir à Cachil Guarate fils aîné d'Aerio. Il leur dit encore que le Roi de Portugal n'envoyoit pas ses Capitaines pour être les ennemis & les destructeurs de la famille Roiale & des Etats de Ternate, mais plutôt pour en être les protecteurs : qu'ainsi ils pouvoient compter sur les forces des Portugais, & s'en servir comme des leurs propres. Ils acceptèrent avec de grandes démonstrations de reconnoissance les offres de Pereyra, & reçurent le corps du Roi : mais ils ne furent que médiocrement contents de ce qu'il leur promettoit. Quelques mois après, lors-que le jour marqué pour la cérémonie des funérailles fut venu, les Ambassadeurs des Etats & des Rois voisins étant arrivez à Ternate, se rendirent tous vêtus de blanc au palais du défunt Roi, où étoient ses Enfants, ses Frères, ses Sanguacs & ses Soldats. Les Principaux entrèrent dans la chambre où l'on avoit mis le cercueil, & avant que les Pleureurs gagez commençassent leurs plaintes, leurs cris & leurs lamentations, ils jurèrent sur le corps du Mort de le vanger d'une manière qui égaleroit la grandeur de l'outrage. Cette résolution demandant de grands préparatifs qui n'étoient point encore faits, ils en remirent l'exécution à un autre tems. On dit que pendant cet intervalle, le Ciel punit par avance Pimentel, qui fut attaqué de la maladie qu'on nomme Berber, dont il mourut comme enragé. Les

Les cérémonies des obseques étant achevées, les Infans prirent congé de Nugno Pereyra, pour se retirer dans l'isle d'Ires, où ils avoient une belle maison de plaisance, & où étoit aussi la principale Mosquée. Ils se rendirent dans ce lieu sous prétexte de chercher quelque soulagement à leur affliction, quoi qu'il y eût déjà près de deux ans qu'Aerio étoit mort. Plusieurs Sangiacs & Cachils se trouvèrent aussi au même lieu sous des prétextes à peu près semblables. Quand ils furent tous assemblez ils délibérèrent sur les moïens qu'ils pourroient trouver pour secouer le joug des Portugais. *Si nous connoissons nos forces, disoient-ils, nous verrions aisément que ces Chrétiens qui nous maitrisent, ne sont qu'une poignée de gens en comparaison de notre nombre. Pourquoi donc les craignons-nous tant ? Qu'oseront-ils ou que pourront-ils entreprendre ? Ces Portugais qui nous outragent en cent manières différentes, sont des malheureux qui font le plus de cas de ceux qui savent le mieux piller, faire les plus grandes violences & commettre les plus outrées infamies. Si nous leur faisons la guerre elle sera tres juste de notre part, & tres injuste de la leur, puis qu'ils n'auront aucune raison de la soutenir que pour se conserver les moïens de piller nos fruits, & de continuer leurs excès, leurs débauches & leurs tyrannies. Mais de notre côté, nous combattons pour la défense de notre Patrie, de nos pères, de nos femmes, de nos enfans, & de notre liberté. Il est important pour nous de hâter l'exécution de notre entreprise, parce qu'elle ne sauroit demeurer long-*

longtems secreta. Dans de semblables desseins il y a même souvent plus de péril à en délibérer qu'à les exécuter. C'est assez vécu sans ordre & sans Chef, il est tems d'en choisir un & d'agir. Il ne se trouva personne qui contredit : mais ni Cachil Guarate qui étoit l'ainé des trois frères, ni celui qui le suivoit n'osèrent se charger d'une entreprise si difficile. Cachil Babu qui étoit le troisième s'y engagea, promettant avec serment selon les formalitez ordinaires, de vaincre ou de mourir. Aussitôt il fut déclaré Roi avec de grands applaudissemens, & son élection ne fut pas plutôt sçûe que tout le Roiaume lui obeit sans répugnance, par le desir que tous avoient de se vanger. C'est une coutume dans toutes les Moluques que lors qu'il naît quelque enfant à leurs Rois, on prête serment de le reconnoître pour successeur du Roiaume dans son tems, desorte qu'il sembloit que Cachil Babu n'avoit pas besoin qu'on observât une nouvelle formalité à cet égard. Neanmoins ils jurèrent tous de nouveau de lui obeir, & ils se rendirent à la Mosquée en procession pour y sacrifier. Un jeune garçon qui portoit sur l'épaule une épée nue, étoit le conducteur de la procession. Il tenoit d'une main un chevreau, dont les cornes naissantes étoient dorées, & qui devoit être la victime du sacrifice. Quoi-que l'Alcoran défende de sacrifier, ces insulaires avec la Religion Mahometane qu'ils ont receüe, ne laissent pas de retenir encore plusieurs cérémonies de leur ancien paganisme, & de mêler ensemble les rites de leur ancienne & de leur



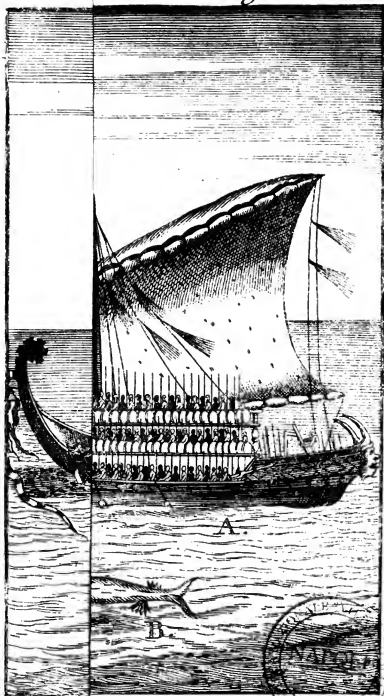


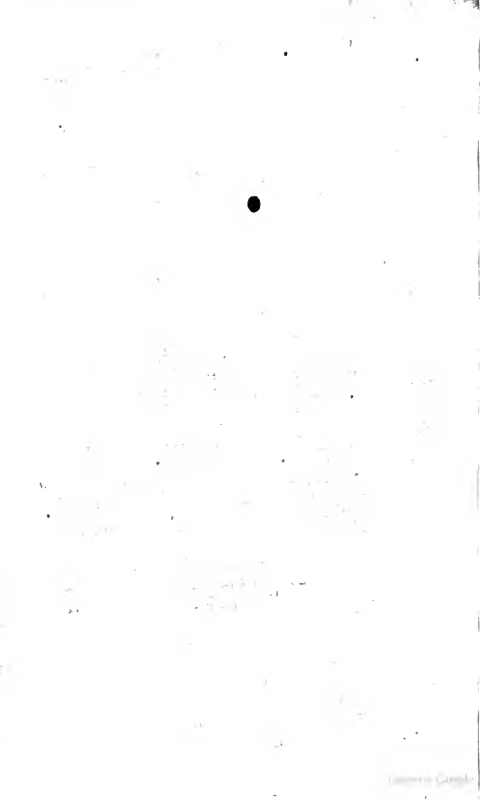
leur nouvelle superstition. Celui qui porte la victime est ordinairement suivi par une partie des soldats du Roi , avec les piques hautes. Après eux marche un homme qui porte un encensoir d'or rempli de charbons ardens sur quoi l'on fait fumer de l'encens. Après celui-ci marchoit le nouveau Roi , sous un parasol qu'on soutenoit au-dessus de sa tête , & qui étoit composé de plumes de diverses couleurs , en forme d'un grand demi cercle. Ce Prince étoit environné de plusieurs soldats qui sont comme des enfans de tribut , & composent une espèce de milice distincte des autres. Ils arrivèrent dans cet ordre à la Mosquée. On trouve toujours à la porte de ces lieux où les Mahometans vont faire leurs devotions, des pots & des chaudrons pleins d'eau , dont ils se servent pour se laver les piez & les mains avant-que d'entrer. Dès-que le Roi fut arrivé à la porte , on commença à faire jolier les instrumens , & on étendit à terre des tapis blancs , selon la coutume. Les Mahometans se mettent à genoux sur ces sortes de tapis , & murmurent entre les dents leurs oraisons superstitieuses, baissant la tête jusqu'à terre. Au milieu de la Mosquée il y a une espèce de pupitre couvert de drap blanc. Au lieu de cloche , on voit un grand tambour qu'on tient pour sacré. Il est suspendu , & l'on frappe dessus avec des bâtons, quoi-que dans chaque Mosquée il y ait aussi une cloche sans battant qu'on fait sonner en frappant dessus avec une pierre, ou avec un morceau de fer , quand l'occasion le requiert.

Au

Au son de cette cloche, tous ceux qui l'entendent, de quelque condition qu'ils soient, sont obligez de se rendre au Temple armez de piques, de boucliers, de campilanes ou sabres, & de mousquets. Quand leur profane sacrifice d'actions de graces fut fini, ils conduisirent le nouveau Roi au port, où il entra dans une de ces barques qu'ils appellent carcoas qui étoit préparée pour lui & pour ceux de sa famille. Les Sangiacs & Seigneurs qui l'accompagnoient entrèrent dans d'autres semblables bâtimens qui étoient là en grand nombre.

La Carcoa du Roi est bâtie de manière qu'on peut se promener tout autour dans des galeries faites de roseaux comme sont ceux qui croissent en Espagne. Il y a deux esclaves à chaque rame, & les autres sont employez à d'autres usages, chacun aiant auprès de soi quantité de flèches. Pour ramer ils se servent de certaines grandes cuillières de bois, qu'ils emploient aussi à d'autres choses, comme pour jeter l'eau hors du vaisseau. Dans l'endroit le plus élevé sont placez ceux qui sonnent leurs espèces de tambours ou caisses, qui sont d'un metal résonnant, & les rameurs rament plus ou moins vite à proportion du son de ces instrumens, à peu près comme nos soldats régulent leurs mouvemens selon les différens battemens de nos tambours. Ces carcoas sont ordinairement armées de sept pièces de fonte. Les soldats qui y sont portent des piques plus longues que les nôtres. Il y a dans le vaisseau un lit avec une espèce de
mate-





matelas couvert de toile d'or , auprès duquel on voit pendre le casque & la cuirasse du Roi. Cachil Babu se tenoit assis ou couché sur ce riche lit , & les Officiers de sa chambre le rafraichissoient en agitant l'air avec un grand éventail composé de plusieurs plumes de diverses belles couleurs , que les oiseaux de ces isles leur fournissent. Il se promena de cette manière pendant quelque tems le long du rivage , au bruit du canon , des acclamations de ses Sujets , & de la musique barbare de leurs instrumens.

Tandis qu'ils étoient ainsi occupez dans l'isle d'Ires à faire des fêtes & des réjouissances , où ils sembloient n'avoir pour but que de se divertir , en promettant obeissance à leur nouveau Roi , ils jurèrent en même tems une haine irréconciliable à la nation Portugaise. Il est surprenant avec combien d'exactitude le secret fut gardé , jusques à ce que le Roi jugeât à propos de le faire publier dans tous les lieux de son Roiaume , qui est à présent composé de soixante & douze isles , comprises dans ce grand Archipelague , entre celle de Mindanao du côté du Nord , celles de Bima & de Corea vers le Sud , & la terre ferme des Papous autrement la nouvelle Guinée à l'Orient. Les habitans de toutes ces isles qui sont sous la domination du Roi de Ternate , lui payent tribut en or , en ambre , ou en oiseaux de paradis. Ce sont des usurpations qu'il a fait sur les autres Rois ses voisins , s'élevant ainsi par leur ruine à un si haut point d'orgueil qu'il se nomme dans sa langue Empereur.

reur de l'Archipelague. Il y avoit autrefois presque dans toutes ces isles des colonies de Chrétiens qui avoient des Eglises & des Prédicateurs, de sorte que l'Evangile avoit été reçu par les huit principales nations qui les habitent. Il y eut alors des Ambassadeurs idolâtres & Mahometans qui vinrent de tous ces lieux-là pour reconnoître Cachil Babu, & lui prêter serment de fidélité. De ce grand nombre de gens qui se joignirent & s'assemblèrent pour vanger la mort du Sultan Aerio, il résulta une grande persécution contre les Chrétiens. En effet on peut dire qu'on en vit alors commencer une des plus cruelles & des plus longues que la véritable Religion eût eu à soutenir dans nos jours. Ceci nous oblige de parler ici distinctement des païs, & des peuples éloignés & voisins, qui l'exercèrent, & de représenter leurs forces, & les troupes ordinaires qu'ils tiennent toujours prêtes à tout événement. Les seize plus grands bourgs de Ternate fournissent à leur Roi trois mille hommes armés. L'isle de Moutil qui produit du clou, & qui est éloignée de Ternate de six lieues du côté du Sud, en fournit deux cents. Celle de Maquien, qui en est à huit lieues, quinze cents. Celle de Caioa du même côté, à quatre lieues de Maquien, trois cents. Les isles de Gazca, à douze lieues de Caioa, aussi trois cents. Celles de Xula à cinquante lieues de Ternate, quatre mille. Celles de Burro éloignées de soixante & dix lieues, aussi quatre mille. Les isles de Veranula qui sont à quatre vints lieues

lieuës d'Amboyne , & qui ont quatre-
vints lieuës de tour , fournissent cinquante mille hommes. Celles de Buano & de Manipa , qui sont entre celles de Veranula & celles de Burro , en donnent trois mille. Celles de Na , de Noloa , & de Guinée , qui sont en grand nombre & fort peuplées , éloignées de Ternate de cinquante lieuës du côté de l'Orient , fournissent aussi une grande quantité de soldats dont on ne sçait pas bien le nombre. L'isle d'Ires où étoit alors le Roi , en donne quatre cents : elle fournit aussi à ce Prince de l'ambre & des oiseaux de Paradis. Celles des Meaos & de Tafure , à douze lieuës de Ternate , du côté du Nord , fournissent quatre cents hommes. Celles de Doe qui sont éloignées de trente lieuës du même côté , cinq cents. Celles de Rao , & de Saquita , à soixante & dix lieuës vers le Septentrion , en donnent mille. La grande Batochine , à quatre lieuës de Ternate , fournit dix mille hommes. L'isle Matthieu , qui est de fort grande étendue , & éloignée de trente lieuës vers le Couchant , contient divers Roiaumes qui ont chacun leur Roi , tous sujets & vassaux de celui de Ternate , qui sont obligés de lui fournir des soldats quand il en a besoin. Totole , & Bool en donnent six mille , & Gaydupa sept mille. Gorontano , & Iliboto , dix mille : Tomine , douze mille : Manado , deux mille : Dondo , sept cents : Labague , mille : Pulo , & Jaqua dix mille. Les isles de Gape , de Tabuquo , & de Butu , obeissent aussi au Roi de Ternate ;

mais on ne sauroit marquer précisément le nombre de gens de guerre qu'elles lui fournissent. Celle de Sanguien est éloignée de Ternate de quarante lieues : elle a son Roi particulier qui est obligé de servir avec trois mille hommes. Voilà la milice certaine , qui va à six-vingts mille trois cents hommes , sans compter ceux dont le nombre n'est pas bien connu , & la multitude des esclaves. Le Père Malta l'écrivoit ainsi au Gouverneur Gomez Perez , & j'ai l'original de sa Relation qui m'a été confié. On dit que la puissance des Rois de Ternate s'étoit encore accrue depuis ce tems-là , qu'elle étoit devenue plus formidable par les alliances & les ligués qu'ils avoient fait avec plusieurs Princes , se conservant l'amitié des uns , & opprimant les autres ; en sorte qu'ils exerçoient & mettoient fort-bien en usage toutes les regles d'une tyrannie fort politique , & avec autant d'adresse que les Grecs , les Romains & les Cartaginois en eurent autrefois pour les introduire. Nous parlerons dans les occasions où la matière nous y engagera , de la chasse , de la pêche , du ris , du sagu , des fruits , des épiceries , des mines , & des autres choses remarquables de ces îles. Nous en userons de même à l'égard de leurs armes , nous contentant de dire ici , qu'ils ont accoutumé d'empoisonner avec le suc de quelques herbes venimeuses les traits qu'ils lancent , & que pour leurs armes à feu elles sont toutes semblables aux nôtres.

Le nouveau Roi , pour commencer à met-
tre

tre à exécution les résolutions prises , envoia le plus secrètement qu'il put ses Frères & ses Sangiacs en divers lieux. Cependant quelques précautions qu'ils pussent prendre, il ne fut pas possible d'assembler des troupes de tant d'endroits différens, sans que le bruit en vint aux oreilles des Chrétiens, & sans que le Commandant Nugno Pereyra en eût quelque connoissance. Il avoit déjà de grands soupçons, que le desir de la vangeance n'étoit pas éteint dans le cœur de ces peuples. Il ne doutoit pas aussi qu'au cas qu'ils voulussent entreprendre quelque chose, ils ne commençassent par l'attaque du fort que les Portugais avoient à Ternate, bien-que le meurtrier du Roi Aerio n'y fût plus. Il pourvut donc cette place pour la mettre en état de soutenir un siège auquel il s'attendoit, agissant par un principe de prudence presque comme s'il avoit eu le don de prophetie.

La forteresse qu'on voit aujourd'hui à Ternate n'étoit pas alors bâtie. Elle est située dans un lieu élevé à trois milles de l'ancien fort, couverte d'un côté par la mer & de l'autre par un marais. L'accès en est par ce moien fort difficile. On l'a bâtie pour être en état de se défendre contre les grandes flottes des Barbares. L'ancien fort étoit situé dans un lieu bas & plain, près de la mer, & bâti à pierre sèche. Mais maintenant tout est en beaucoup meilleur état. Les murailles sont bâties de pierre de taille avec de la chaux, aiant une aune & demie d'épaisseur, & quinze de hauteur. Le côté qui regarde

la mer en a quarante de face. Il y a de petites tours à chaque angle , à la manière des anciennes forteresses d'Espagne. Nugno Pereyra fit avec beaucoup de soin & de diligence entrer dans son fort tout ce qu'il put de familles Chrétiennes , & se mit en état de soutenir le siège auquel il se préparoit , & qui ne tarda pas longtems à être commencé. Il écrivit à Goa & en Portugal , demandant avis de ce qu'il apprenoit , & demandant du secours comme étant assuré qu'on alloit bien-tôt l'attaquer. A la vérité il étoit déjà bien-tard , & les secours qu'on auroit pu envoyer ne seroient pas arrivés assez à tems pour empêcher tout le mal. En effet une partie des troupes ennemies étoit déjà assemblée dans l'isle d'Ires , & l'autre étoit à Batochine , dans l'isle proprement nommée Gilolo, éloignée des Portugais. Ce fut là que commença la persécution contre les Chrétiens , par un decret public.

Les grands soupçons qu'on avoit, causoient de l'inquiétude à tous les Ministres Portugais qui étoient dans ces pais éloignez , parce qu'on voidoit presque par tout des dispositions à une revolte générale , & des préparatifs pour cela. Diegue Lopez de Mesquita étoit alors prisonnier à Goa dans le fort de Benastirim , où il étoit soigneusement gardé. Le Viceroy , pour disposer & de Mesquita & des gens de guerre , attendoit les ordres & la résolution du Roi de Portugal. On craignoit fort que ceux de Ternate ne se servissent des grands secours que les Chinois pouvoient leur envoyer. On avoit aussi

aussi des soupçons & beaucoup d'inquiétude sur ce qui se passoit alors en Espagne.

On disoit, que le Conseil d'Etat de ce Roiaume avoit remarqué que les Philippines, non seulement n'augmentoient point les revenus du Roi, mais qu'elles les diminuoient plutôt, & causoient plusieurs dépenses inutiles, parce qu'elles sont en grand nombre, & fort difficiles à conserver. On avoit donc proposé au Roi Philippe Second de les abandonner, & d'en retirer la Cour Souveraine qu'on y avoit établie sous le nom d'Audience, & toutes les garnisons. On alléguoit là-dessus l'exemple des Rois de la Chine, qui les avoient abandonnées, quoi-qu'ils les pussent secourir fort aisément, parce qu'ils en sont fort voisins, & qu'elles sont presque contiguës à leur païs, n'en étant séparées que par un petit trajet de mer : que de la manière que l'Espagne les gouvernoit, elle ne pouvoit manquer d'en recevoir un notable préjudice, sans qu'on pût espérer d'y apporter du remède à l'avenir, parce qu'il falloit toujours y envoyer de grandes sommes d'argent de la Nouvelle Espagne, tant pour les dépenses nécessaires que pour le commerce : qu'une partie de cet argent passoit entre les mains des Chinois qui l'emportoient dans leur païs, d'où il ne revenoit plus, parce que l'entrée en étoit fermée aux étrangers qui n'y pouvoient aller négocier à-cause de la sévérité de leurs loix, & que leurs frontières étoient bien gardées, & bien munies de bonnes forteresses. On ajoutoit qu'une Monarchie si étendue, & dont les parties étoient séparées par de si vastes mers, & situées en des climats si diffé-

rens , ne pouvoit que tres difficilement demeurer unie , & que toute la sagesse & toute la prudence humaine ne sont pas capables de bien lier & bien unir ensemble , par leurs intelligences , & par les secrets de la politique la plus raffinée , des provinces que la Nature a placées à une si grande distance les unes de autres : qu'au reste on ne devoit pas regarder tout ce qu'on vient de dire là dessus comme des imaginations & des spéculations de l'esprit humain , puis que c'étoit des vérités devenues sensibles aux plus simples par l'expérience : que d'ailleurs si les raisons qu'on pouvoit alléguer pour le sentiment opposé étoient plausibles , & paroissent fondées sur un principe d'honneur & de grandeur d'ame , il falloit demeurer d'accord que la difficulté se trouvoit dans l'exécution des beaux projets qu'on pouvoit former : qu'ainsi il seroit beaucoup plus à propos , que le Roi pensât à s'agrandir dans l'Europe , où il pouvoit toujours avoir des forces prêtes pour courir promptement aux lieux où le besoin les appelleroit , que de s'embarasser de la possession & de la conservation d'Etats si éloignés , qu'on ne pouvoit les secourir sans s'exposer à tous les inconvénients d'une longue & périlleuse navigation. Les Ministres d'Etat relevoient si fort toutes ces raisons , qu'on crut que cette affaire meritoit d'être examinée de plus près , & mise en délibération ; & si Dieu eût alors permis que le Roi eût abandonné les Philippines , & qu'il les eût laissées au premier occupant , on disoit qu'il auroit pu tirer beaucoup plus d'avantage des Moluques , & qu'il les auroit pu fortifier d'une manière à les rendre imprenables.

Ce

Ce n'est pas la seule fois qu'en Espagne on a délibéré sur ce sujet. Dans le tems de Philippe Troisième, qui regne aujourd'hui, on a aussi fait la même chose, & ce Prince se conformant aux sentimens & à la réponse de son père, a toujours rejeté un Conseil si préjudiciable. Ce sage & prudent Monarque sous le regne duquel se fit la première délibération, répondit, *qu'il falloit conserver les Philippines dans l'état où elles étoient, & maintenir l'Audience Roiale qui y étoit établie, afin que la justice y fût bien administrée, ce qu'il regardoit comme le principal appui, & le plus solide fondement d'un Etat. Il ordonna aussi que les troupes y seroient entretenues comme à l'ordinaire, & payées des revenus Roiaux de la nouvelle Espagne, & même de ceux de ses autres Roiaumes, s'il étoit nécessaire, puis que tous ses trésors, & tous ceux qu'on pourroit tirer à l'avenir des mines qui se trouvent dans les entrailles de la terre, ne pouvoient être mieux employez que pour la propagation de la Foi, & l'avancement de la Religion Chrétienne. Que diroient, ajoutoit ce Prince, les ennemis de l'Evangile, s'ils voioient qu'on abandonnât les Philippines, & qu'on les laissât privées de sa lumière, & destituées de Ministres pour le prêcher, parce que ces isles ne sont pas riches, & ne fournissent pas des métaux précieux comme font quelques autres lieux de l'Asie & de l'Amerique ? Les Rois ne sont-ils pas Enfants de l'Eglise, & ne doivent-ils pas employer toute leur puissance pour son service, & pour favoriser la prédication de la Doctrine Apostolique commencée par ces Saints*

Hommes , & continuée par leurs successeurs ? Nous n'avons pas voulu nous relâcher le moins du monde sur le sujet de la Religion , à l'égard de nos Sujets de l'Europe , ni leur accorder la liberté de conscience qu'ils demandoient avec empressement. Pourquoi n'aurions-nous pas autant de zèle pour le salut des Payens & des Mahometans , qui sont la moisson dont Dieu veut enrichir son Eglise , en ramenant dans le bon chemin ces enfans égarez ?

Ce discours du Roi imposa silence à tout le monde , & son zèle pour la vérité fit cesser toutes les délibérations qui ne rouloient que sur des intérêts & des avantages temporels. Il fut résolu qu'on conserveroit la possession des isles Philippines , & il semble qu'on peut justement dire que cela fut conduit par une Providence particulière de Dieu , qui savoit que dans peu toutes ces isles , tant les Moluques que les Philippines , devoient appartenir à un même Maître , en la personne duquel seroient réunis tous les droits que les Chrétiens y avoient par leurs conquêtes , & que les dernières seroient un moyen pour recouvrer la possession des autres , comme on l'a vu de notre tems.

Le zèle de la Religion fut donc le plus puissant motif qui déterminâ les Rois d'Espagne à se conserver la possession des isles Philippines. Mais outre cela ceux qui connoissoient bien les richesses de l'Asie , disoient ; *que les plus considérables sont les diamans , les rubis , les perles , l'ambre , le musc , la civette , le camfre de Borneo & de la Chine , le vermillon , le corail , l'argent vif , le cuivre ,*
les

les toiles blanches de Cambaye & de Bengale, les tapis de Turquie, & les toiles de cotton fines, les camelots de Perse, les toiles d'or & d'argent, l'ivoire, la rubarbe, le cardamome, la casse, l'encens, le benjoin, la cire, la porcelaine, la laque médicinale, & qui sert pour les teintures, le macis de Banda, l'or, l'argent, les bois qui servent à la Médecine, l'aloë, l'agui-la, le calambuco, l'ébène, & une infinité d'autres plantes rares & curieuses, des drogues, des épiceries, & des choses, qui servent pour l'ornement. On disoit, que Venise avoit perdu tout cela, lors-que le commerce des Indes Orientales avoit passé entre les mains des Portugais, & que comme les Venetiens connois-
soient fort bien que toutes ces choses fournissent des richesses certaines, c'étoit eux qui avoient sollicité le Soudan d'Egipte, à faire alliance avec tous les Rois des Indes, à qui les flottes Portugaises donnoient déjà de la crainte & de l'inquiétude : qu'ainsi à frais communs ils avoient tous ensemble équipé un fort grand nombre de vaisseaux à rames, & d'autres plus grands qu'ils avoient assemblez au port de Sues, puis ils les avoient munis d'artillerie, & avoient embarqué dessus trois mille soldats Mamelus, outre un grand nombre de Venitiens & de Genoïs renégats : que le Soudan étant entré dans les Indes avec de si grandes forces l'an mil cinq cents huit, fut néanmoins battu & défait par les Portugais dans le port de Chaul, bien qu'il fût favorisé par le Roi de Cambaye. Enfin on ajoutoit que toutes ces richesses étoient de plus en plus devenues considérables dans ces derniers tems par le grand commerce qu'on en faisoit,

& que si on prenoit la route des Philippines pour les transporter en Europe, on éviteroit les difficultez qui se rencontrent dans celle d'Amboyne, de Banda, & de Borneo, & les dangers à quoi les navires sont exposez par les écüëils qui se trouvent dans ces golfes, & les tempêtes qui y sont si frequentes : qu'à l'égard du clou de girofle en particulier, les Portugais le transportoient dans leur galion ordinaire qui va de Goa aux Moluques, pour y mener les secours nécessaires, & y porter de l'argent pour le paiement des garnisons : qu'on tiroit tous les ans de ces isles vint-quatre mille quintaux de clou, peu plus, peu moins, qu'on transportoit à Malaca & à Gon : qu'en divers endroits & en divers ports de cette route, les vaisseaux Persans, Turcs, Chinois, & Africains, le venoient prendre, en sorte qu'à peine y en avoit-il le tiers qui fût apporté en Europe. Le Roi d'Achem dans l'isle de Sumatra en retient beaucoup qu'il fait embarquer ensuite pour Alexandrie. Toutes ces marchandises étant arrivées à Malaca y paient huit pour cent. Ce qui arrive en Portugal est distribué dans tous les Roiaumes de l'Europe. On pourroit aisément faire en sorte que la plus grande partie vint en Espagne par les Philippines, & ce seroit assurément un des plus grands avantages qu'on sauroit procurer à ce Roiaume en matière de commerce, & qui serviroit beaucoup à l'accroissement de sa puissance, si on considère bien la cherté du clou en Espagne, qu'on a pourtant à si bas prix aux Moluques. On raisonnoit ainsi avant que le Roi d'Espagne fût Seigneur de ces isles, & dans un tems où il ne lui étoit pas facile de chan-
ger

ger l'ordre & la route du commerce des aromates qu'elles produisent : outre que les Moines Portugais de l'ordre de St. Augustin & de celui de St. Dominique, y avoient alors prêché & fait recevoir la Religion Chrétienne, & en quelques autres lieux, ce qui contribuoit beaucoup à la rendre plus florissante à Ternatè & à Tydor.

Cachil Babu accompagné de ses Frères, partit de l'isle d'Ires pour aller à Ternatè, avec un grand nombre de navires, de grandes démonstrations d'allegresse, & d'heureux présages de la victoire qu'il espéroit de remporter. Ses forces croissoient tous les jours par la grande passion qu'avoient tous les habitans de ces isles de secouer le joug des Portugais, & de les chasser entièrement de ces pais-là. Dès-qu'ils furent devant Ternatè, ils débarquèrent le plus promptement qu'il leur fut possible, & investirent incontinent le fort, qu'ils appelloient le siège & l'instrument de leur esclavage. Ils attaquèrent aussi les maisons des Portugais qui demeuroient dans la ville, & leur attaque fut si brusque & si subite, que ceux ci, bien qu'ils eussent été avertis, furent tellement surpris & épouvantez qu'à-peine osèrent ils se mettre en défense. Les ennemis massacrèrent inhumainement tous ceux qu'ils purent attraper, leur colére égalant leurs forces & leur victoire. Ils mirent le feu aux maisons avec la confusion & la fureur d'un peuple mutiné, & l'on peut dire que tout ce qu'il y avoit de Portugais qui ne pûrent se sauver dans le fort, périt en ce

jour là. Le Commandant Chrétien tenta bien de leur envoyer quelque secours, & fit faire une sortie ; mais ceux qui sortirent furent chargez si brusquement par un grand nombre d'Indiens, qu'il y en eut quelques-uns de tuez, & les autres aiant été mis en fuite, rentrèrent avec précipitation dans le fort. Il sembloit que ces soldats qui avoient aquis tant de gloire par leur bravoure, n'eussent plus alors le même courage qu'ils avoient eu autrefois, & que l'injustice du crime auquel ils avoient eu part, leur eût fait perdre toute leur valeur, ou l'eût au moins suspendue pour un tems. Les ennemis combattoient nonseulement avec les armes dont ils se servoient anciennement dans le tems de leur Paganisme, avec des javalots qu'ils lançoient adroitement & avec des flèches, des sabres & des boucliers ; mais ils avoient aussi des mousquets, & d'autres armes à feu. Les Portugais envoièrent de nouveau à Goa pour demander du secours, & représenter fortement le péril qu'il y avoit de perdre nonseulement le fort de Ternate, mais aussi tous les autres que le Roi de Portugal avoit dans ces pais Orientaux, parce que la révolte étoit presque générale. Ils n'oublièrent pas de parler de la manière dont la Religion étoit persécutée, & du manquement où l'on étoit d'armes & de vivres, parce que ceux de Ternate leur ôtoient entièrement les moïens d'en recouvrer. Ces nouvelles étoient déjà parvenues par d'autres voies à Goa & en Portugal. Aussi pendant tout tout le tems que le siège dura, le Vice-

roi

roi des Indes envoie plusieurs fois du secours aux Moluques dans les galions ordinaires : mais comme le voiage est long , qu'il y a sur la route plusieurs bancs de sable , & que ces mers sont fort sujettes aux tempêtes , les uns firent naufrage & furent brisez ; les autres furent emportez par les vents en d'autres endroits.

Les Capitaines Portugais qui étoient dans ces provinces & dans ces Roiaumes Orientaux ne manquoient pas d'occupation , parce que la plus-part des habitans suivoient l'exemple de ceux de Ternate. Si ces Capitaines ne réduisirent pas entièrement les rebelles par le malheur des tems , & les circonstances où les affaires se trouvoient , ils ne laissèrent pas pourtant de remporter des victoires considérables en divers pais. Ce n'est pas ici le lieu de les particulariser , parce qu'on n'a pas dessein de faire l'histoire générale de tous les événemens qui arrivèrent alors dans les Indes , mais seulement de ce qui se passa dans une petite partie de ces vastes régions. De plus les Portugais n'ont pas manqué d'habiles Ecrivains qui en ont parlé , & dont les écrits font voir ces événemens dans une juste étendue. Quelques Espagnols ont aussi fait la même chose d'un stile que le mien ne sauroit égaler. Ainsi il faut se resserrer , & retourner aux Moluques , où les assiégez destituez de tout secours de la part des hommes , soutenoient avec fermeté , avec courage , les fatigues & les périls d'un long siège. Après le secours du Ciel , ils n'avoient d'espérance que dans leurs

leurs propres forces , & dans la constante amitié du Roi de Tydor , qui les encourageoit autant qu'il lui étoit possible. Ce Roi étoit ennemi de celui de Ternate , & on peut dire que ni le voisinage de ces deux Princes , dont les États ne sont séparés que par un petit bras de mer d'une lieue & demie de largeur , au milieu duquel même il y a une petite île déserte qui joint presque leurs terres , ni la parenté & les alliances souvent réitérées entre eux , n'ont jamais été capables de modérer leur haine mutuelle , comme si une fatale destinée entraînoit invinciblement ces deux Rois & leurs peuples à cette animosité implacable.

Ceux de Ternate étoient fort attachez à la continuation de la guerre , & fort attentifs à tout ce qui pouvoit servir à leur dessein , ne négligeant aucun moyen juste , ou injuste , qui pût leur faire espérer la victoire. D'un côté ils emploioient les armes , & de l'autre les négociations , pour tâcher de faire quelque accommodement avec le Roi de Tydor , non pas tant par un desir sérieux & sincère de vivre en paix avec lui , que pour le tenter par l'espérance de quelque repos , afin qu'il se relâchât à l'égard des secours & de la protection qu'il donnoit aux assiégés. Ils lui promirent la restitution de quelques lieux qu'ils lui avoient pris dans les guerres passées , & ils les lui offrirent comme la dot d'une Infante fille du Roi de Ternate , qu'on proposoit de lui donner en mariage , avec quelques autres avantages. Le Roi de Bacham étoit le médiateur

diateur de ces négociations. Aux promesses on ajoûtoit aussi quelques menaces en cas de refus, afin de réussir plus aisément. Comme ces deux Rois de Ternate & de Tydor, & leurs Sujets étoient d'une même Secte, & qu'il n'étoit pas difficile de colorer la guerre qu'on faisoit aux Chrétiens, de quelques prétextes specieux, les Tydoriens se relâchèrent beaucoup de leur première ferveur pour le secours des Portugais, au-moins pendant le tems de la négociation. Ce Roi qui avoit été ami de ceux-ci d'une manière constante & ferme, les tenoit alors en suspens, & différoit à se déclarer positivement pour les uns ou pour les autres par quelques raisons politiques. Il attendoit, aussi bien que les assiégés, le secours qui devoit venir de Goa, & il y avoit toujours plusieurs de ses carcoas qui croisoient sur les côtes des isles de Borneo, pour découvrir les vaisseaux qui pourroient venir de ce côté-là. Les uns & les autres s'informoient soigneusement de tout ce qui se passoit, & sur les moindres avis leurs espérances & leurs craintes croissoient ou diminuoient. Enfin on peut dire que leurs résolutions dépendoient du tems, & des changemens qu'il pourroit apporter en bien ou en mal, que leur courage & leur fidélité rouloient presque entièrement là dessus. Cela parut clairement en ce que le Roi de Tydor étoit sur le point d'accepter le parti & les conditions qu'on lui offroit, & d'épouser l'Infante de Ternate, lors qu'on aperçut en mer un galion qui faisoit route du côté des Moluques. On ne douta pas que
ce

ce ne fût un secours qui venoit aux Portugais, & le Roi de Tydor le croiant, changea tout d'un coup de sentiment, & refusa toutes les ofres qu'on lui faisoit. On apprit dans la suite que ce vaisseau alloit aux Philippines, & qu'il n'étoit ni Portugais ni Espagnol, mais qu'il appartenoit à quelques particuliers de Venise; qu'il vouloit passer de Manille à la Chine, avec plusieurs marchandises de son pays & du Levant. Ainsi le Roi de Tydor & les assiégés furent obligés de tourner leurs vues ailleurs, & ces derniers prirent d'autres mesures, & de nouvelles précautions pour leur défense.

Les Portugais avoient repris cœur, & faisoient quelquefois des actions fort hardies. Ils enclouèrent le canon des ennemis, & firent souvent des sorties qui leur furent avantageuses, retournant victorieux, & sans aucune perte considérable, bien qu'ils fortissent en petit nombre. De plus leur artillerie faisoit beaucoup de mal aux assiégés, dont les tranchées étoient mal faites & ne les mettoient guère à couvert.

Ce siège dura cinq ans. Les Portugais le soutinrent avec beaucoup de fermeté, & les Indiens le continuèrent & le poussèrent avec une grande obstination. Les uns & les autres n'auroient peut-être jamais eu la constance de souffrir comme ils firent, la faim, la soif, la nudité, les pluies, & les autres incommoditez à quoi il les exposa, si elles ne leur avoient été communes, & s'ils ne se fussent animés à supporter tout, les uns à l'exemple des autres. La nécessité pressante fit sou-

souvent faire aux assiégés des actions hardies & même téméraires, pour la conservation de leur vie & pour celle de leur fort. Leur bravoure causoit de l'admiration aux ennemis, & excitoit des mouvemens d'estime & de compassion dans l'esprit des femmes de l'isle, qui étoient fort bien disposées pour eux, & favorisoient autant qu'il leur étoit possible, leurs conseils, leurs secrets, & leurs intelligences. Tant la vertu persécutée a de force même sur le cœur de ses propres ennemis, & est capable de les faire changer de sentimens, de leur faire oublier les outrages qu'ils ont receus, & même de leur faire aimer & secourir la valeur qu'ils ont haïe.



HISTOIR



HISTOIRE DE LA CONQUÊTE DES ISLES MOLUQUES LIVRE TROISIÈME.



LES deux partis se donnoient quelquefois le tems de respirer par quelques courtes trêves dont ils convenoient mutuellement. Elles étoient utiles à ceux de Ternate pour leur commerce, & pour mettre quelque ordre à leurs affaires; & les Portugais de leur côté y trouvoient quelque avantage, par l'espérance qu'ils avoient que le tems s'écoulant ainsi, le secours qu'ils attendoient & qui tarδοit tant, arriveroit enfin. Les succès ne faisoient perdre courage à aucun des partis, parce qu'ils étoient tantôt bons, & tantôt mauvais, selon les vicissitudes ordinaires de la guerre; & la victoire se déclaroit tour à tour en faveur des uns, puis à l'avantage des autres. Il arrivoit même que l'interruption

tion de quelques sociétés qui avoient eu leurs agrémens, serroit plus étroitement les nœuds d'une amitié mutuelle. On pourroit aisément en rapporter ici plusieurs exemples, qu'on trouve dans des Relations Portugaises & Espagnoles, & dans les lettres que quelques Religieux écrivoient des Moluques aux Gouverneurs des Philippines. Ces papiers m'ont été communiquez pour me donner des éclaircissémens sur l'Histoire que j'écris, & je croi que je puis en dire un mot, sans perdre de vuë mon principal sujet. Les plus graves Historiens Grecs & Latins, mêlent quelquefois dans leurs narrations, le récit de quelques petits événemens particuliers, comme des épisodes pour délasser ou pour divertir le Lecteur. L'exemple de ces grands Maîtres peut autoriser la liberté que se donnent ceux qui font gloire d'apprendre d'eux, au rang desquels je me mets avec plaisir, espérant qu'on me pardonnera facilement de les avoir imitez.

Un Enseigne nommé Duart qui étoit brave & plein de cœur, avoit lié amitié avec Cachil Tudura. Le siège non seulement ne la rompit pas, mais il n'y apporta même aucune altération, ni aucun refroidissement. Duart sortoit souvent du fort pendant la nuit; vêtu à la manière des gens du pais, & comme il parloit fort bien leur langue, il entroit sans peine & sans beaucoup de péril dans la ville, où il étoit reçu secrètement dans la maison de son ami. Cet Indien avoit une fille unique nommée Tudurisa. Duart en étoit amoureux, & comme elle répondoit
favo-

favorablement à son amour, elle se fit Chrétienne. Le père n'ignoroit pas leur intrigue, mais il connoissoit aussi la sagesse & la vertu de sa fille, aussi-bien que la sincérité & l'honnêteté de Duart. Celui-ci se retiroit au fort des Portugais par un endroit secret & assez périlleux, & y étoit reçu par les mêmes amis qui lui aidoient à sortir, le faisant descendre & remonter par une corde. Il entretenoit par ce moien des intelligences, & quelquefois il apportoit des vivres: mais on peut dire que si son corps rentroit dans le fort, sa Maîtresse à qui il avoit promis de l'épouser, demeuroid toujours en possession de son cœur. Il arriva une nuit que Nugno Pereyra faisant lui même la ronde, & visitant toutes les sentinelles, découvrit que cet Enseigne étoit absent, & s'informant soigneusement des raisons de son absence, il les apprit. Il connoissoit la force, qu'une passion amoureuse a souvent sur l'esprit des plus grands hommes, & il ne voulut pas deshonorer cet Officier. Il dissimula sa faute & les inconvéniens qui en pouvoient naître pour le service, sans lui en faire aucune reprimende. Peut-être voulût-il imiter Quintus Fabius Maximus qui fit quelque chose de pareil dans une semblable occasion; ou bien il connut par expérience que pour s'assurer d'un homme qui aime bien, & le retenir dans le lieu où l'on veut qu'il demeure, rien n'est plus efficace que de l'y faire jouir de la présence de l'objet aimé. Quoi qu'il en soit, par ces raisons, ou par quelques autres semblables, il imposa silence à
tout

tout le monde là dessus , & fit ensorte que Tudura consentit que sa fille entrât secretement dans le fort. Pour elle on n'eut pas beaucoup de peine à l'y faire résoudre. Lorsqu'elle y fut , le Commandant fit appeller son Enseigne , & lui dit : *J'ai appris que vous sortez d'ici la nuit , & que vous nous abandonnez dans le tems qu'on pourroit avoir le plus grand besoin de votre service. Je sçai que ce n'est ni par ignorance de la discipline militaire, ni par faute d'attachement & d'affection pour notre parti. Quand même nous ne serions pas réduits à l'étroit comme nous le sommes , & que nous n'aurions pas autant de besoin de tout notre monde que nous en avons , je ne laisserois pas de vous pardonner cette irrégularité , parce que je sçai qu'on ramene toujours plus aisément à leur devoir ceux qui ont le cœur noble & l'ame grande comme vous , par la douceur que par la crainte des peines. Il n'est pourtant pas juste qu'à l'avenir vous sortiez ainsi de la place , & que nous y demeurions privez de votre secours , & toujours en inquiétude de ce qui peut vous arriver de fâcheux. Tenez , ajoûta-t-il , en faisant paroître Tudurisa , voilà votre Maitresse , ou votre épouse , qui a été amenée ici du consentement de son père , & sans aucune répugnance de sa part. Recevez-la & la possédez en repos , & que l'honneur de la nation Portugaise , qui n'est maintenant soutenu en ce pais que par un petit nombre de soldats , ne soit pas au moins privé du secours & de la valeur d'un brave Officier comme vous.* Duart fut si surpris qu'il ne répondit rien. Il fit seulement connoître sa tendresse & sa re-

con-

connoissance par une honnête pudeur qui parut dans ses yeux & sur son visage. Il fut aisément excusé par ses amis, & par Nugno Pereyra lui même.

Au commencement de l'An mil cinq cents soixante quinze, les assiégez eurent quelque espérance de trouver enfin un remède à leurs maux, parce que les Sangiacs & les Cachils de la famille Roiale de Ternate étoient divisés en plusieurs partis, & quelques-uns tâchoient d'attirer les Portugais au leur. Ces divisions étoient cause qu'ils se relâchoient, & ne pouissoient plus le siège avec la même vigueur qu'auparavant. S'il n'eût pas arrivé alors une chose qui les réunir, il y a sujet de croire que l'espérance des assiégez n'auroit pas été vaine. Les affaires étant dans cet état, & les Portugais desespérant presque entièrement du secours qu'ils avoient si longtems & si inutilement attendu, ceux de Ternate découvrirent de l'autre côté de leur isle qui regarde celles des Meaos, un galion qui venoit de Malaca, & qui avoit côtoié Borneo. Ils jugèrent que ce pouvoit être du secours pour leurs ennemis, & s'en étant de plus en plus assurez dans la suite, ils n'eurent aucun lieu d'en douter, ce qui les obligea de se réunir & de presser le siège. Mais voiant que la force leur étoit inutile contre la fermeté & le courage des assiégez, ils eurent recours à la négociation. Cachil Tulo, presque seur de réussir, fit quelques propositions d'accommodement, que le Commandant Portugais commençoit à écouter depuis quelque tems de
de

de dessus la muraille. Un jour continuant leur pourparler, Tulo dit au Commandant, que le Roi de Ternate souhaitoit avec passion de voir à quelque prix que ce fût la fin d'un si long siège: que pour cet éfet il avoit conclu la paix avec le Roi de Tydor, à condition qu'il ne donneroit plus aucun secours aux Portugais: que le Roi de Bacham s'étoit joint à eux pour le même dessein, parce que ces deux Rois étoient persuadés que c'étoit là une affaire qui les regardoit en commun: qu'ils étoient résolus d'unir toutes leurs forces, & de faire un dernier éfort pour réussir dans leur entreprise: que les trêves que le Roi Babu avoit accordées aux Portugais de tems en tems, n'avoient été que pour en tirer avantage, & pour l'intérêt du commerce, afin que les habitans des isles de Java & de Rumes pussent plus commodément venir charger du clou, mais qu'ils ne devoient plus se flatter qu'on leur en accordât à l'avenir. Jusques à quand, ajoûtoit-il, exposerez-vous votre vie aux plus grands périls, pour conserver un vain nom, & une réputation inutile d'une fidélité inviolable envers votre Prince, qui n'en aura peut-être jamais aucune connoissance pour vous en récompenser? Faites sérieusement réflexion sur l'injustice & sur le crime dont votre nation s'est rendue coupable, par la mort du Roi Aerio mon père, & ne l'aggravez pas par une obstination invincible à défendre la cause de ses meurtriers. Ne donnez pas sujet de croire, que vous approuvez une si lâche & si noire trahison. Faites nous plutôt connoître par des éfets que vous desirez sérieusement qu'elle soit punie comme elle le merite.

Vous devez reconnoître & estimer l'équité du Roi mon frère, qui ne veut pas vous imputer à tous la faute de ceux qui ont si lâchement violé leur parole & leurs promesses, en massacrant le Roi Aerio, contre la Religion du serment, contre toutes les loix de l'amitié & celles de la Nature, & contre l'honneur de la nation Portugaise, puis que ce Prince qu'ils ont traité si indignement n'avoit, jamais manqué à la fidélité qu'il leur avoit promise. Enfin vous devez assez sentir par la longue expérience que vous en faites, qu'une nécessité pressante n'est point soulagée par des espérances vaines, & qu'il est impossible que vous soyez secourus à tems, puis que les secours que vous attendez inutilement doivent venir de lieux si éloignez, traverser des mers si orageuses, si renommées par tant de naufrages, & qui semblent conspirer avec nous pour punir les auteurs de l'attentat dont nous voulons tirer vengeance.

Pour conclusion Tulo somma le Commandant des Portugais de rendre le fort, sous peine d'être traité à la dernière rigueur, s'ils refusoient la paix qu'on leur offroit, parce qu'on étoit résolu de ne leur en parler plus, & de n'écouter à l'avenir aucunes propositions d'accommodement, mais de les prendre par force, de n'épargner personne, de ne pardonner ni au sexe, ni à l'âge. Les assiégés eurent bien quelque soupçon qu'il y avoit de l'artifice dans ce discours; mais ils considérèrent aussi que le Roi de Portugal étoit alors embarrassé dans les guerres d'Afrique, & qu'à l'égard des secours qu'ils avoient espéré de Goa, les difficultez d'une navigation périlleuse

leuse avoient toujours empêché jusques-là qu'ils ne pussent parvenir jusqu'à eux , & que par-conséquent il y avoit sujet de craindre qu'il n'en fût de même à l'avenir. De plus ils ne doutèrent pas que ce qu'on leur disoit de la confédération des Rois Indiens ne fût véritable , puis qu'ils voioient que celui de Tydor s'étoit fort refroidi pour eux , & qu'ils ne pouvoient pourtant subsister ni tenir plus guères longtems sans son secours. Les Portugais convinrent donc tous de rendre le fort , & Nugno Pereyra répondit à Cachil Tulo d'une manière noble , & qui faisoit paroître beaucoup de grandeur d'ame. *Premièrement qu'à l'égard des menaces , elles ne les épouvantoient nullement. Qu'on ne devoit pas s'attendre qu'ils acceptassent jamais aucunes conditions au préjudice de l'honneur & du service de Dieu , de celui de leur Roi , ni du courage & de la valeur de ses soldats , que ceux de Ternate avoient souvent éprouvée à leurs dépens : que néanmoins par plusieurs considérations il rendroit le fort , à condition que tous les Portugais en sortiroient armés , & marchant en ordre , enseignes déployées : qu'ils emmeneroient toutes leurs femmes , leurs enfans , leurs esclaves , & emporteroient avec eux tout ce qu'ils pourroient de leurs biens & de leurs efets , sans qu'on pût les visiter , ni leur faire aucun tort , ni aucun outrage dans leur sortie , & que pour assurance on leur donneroit des otages : que le Roi donneroit un passage sûr par Amboyne , & leur fourniroit des vaisseaux : qu'à l'égard de ceux qui n'y pourroient trouver place , & qui seroient obli-*

gez de demeurer quelque tems dans l'isle , on ne pourroit exiger d'eux aucune rançon , ni pendant le séjour qu'ils y feroient , ni à leur départ : qu'ainsi on remettroit le fort avec l'artillerie , entre les mains du Roi Babu , à condition expresse qu'il le tiendrait pour le Roi de Portugal & en son nom , & qu'il le lui rendroit , aussitôt que ce Prince auroit donné la satisfaction qu'on desiroit sur le sujet de la mort du Roi Acrio , & qu'il en auroit fait punir les auteurs.

Toutes ces conditions furent accordées , & le Sultan Babu y consentit aisément & en jura l'observation , par l'envie qu'il avoit de se voir maitre du fort avant que le secours qui approchoit fût arrivé. Le jour que les Portugais devoient sortir étant venu , qui fut le jour de la St. Etienne , les Indiens de Ternate occupèrent des lieux commodes pour les voir passer. Ils les regardoient avec attention sortant en bon ordre & avec une noble fierté , comme s'ils eussent été vainqueurs. A peine étoient-ils hors des portes du fort , que les ennemis y entrèrent promptement , & occupèrent d'abord le canon avec de grands cris de joie , & des railleries à l'égard de ceux qui venoient d'abandonner la place. Le galion bien pourvu d'artillerie , de munitions & de monde , territ trois jours après , commandé par Diegue d'Azambuja. On fit quelques tentatives pour recouvrer le fort , mais il étoit trop tard. Les ennemis s'en étoient déjà mis en possession , & s'étoient rendus maitres de tout sans y trouver aucune difficulté. On accusa

accusa Pereyra de s'être trop pressé , & d'avoir été par sa précipitation la cause de cette perte , dont il n'étoit plus tems de se repentir. On disoit , qu'il faut toujours se défier des propositions d'un ennemi , & prendre du tems pour les examiner mûrement , parce qu'on a le plus souvent sujet de croire qu'il a dessein de nous tromper , & qu'il y a de l'artifice dans ses démarches. Que si Pereyra avoit suivi cette maxime , s'il eût tenu encore un peu de tems , comme il le pouvoit sans peine , les Portugais seroient demeurez en possession de leur fort , & les ennemis auroient été contraints d'en lever le siège. Ce Commandant , qui avoit des raisons qui sembloient valables pour se disculper , ne jugea pourtant pas à propos de retourner à Goa , parce qu'il eût des avis secrets , que le Viceroy , selon ses ordres , seroit obligé malgré lui de le faire prendre & de lui faire couper la tête. Azambuja le reçut dans le galion , avec plusieurs autres pour les passer à Amboyne. Le reste fut dispersé en diverses isles voisines , où ils passèrent sur des barques mandées. Quelques-uns retournèrent à Malacca. Il demeura seulement à Ternate dix-huit familles Portugaises , faute de vaisseaux pour les transporter ailleurs. Elles tâchèrent au commencement de supporter avec patience le changement de leur fortune ; mais elles ne purent y tenir longtems , sentant trop vivement la différence qu'il y a de la domination à la servitude. Le Roi de Tydor toujours ami des Portugais leur offrit ses isles pour retraite dans leur affliction ,

tion, leur permettant non-seulement d'y habiter & de s'y établir, mais aussi de prendre part au commerce des épiceries. Il leur envoya un nombre suffisant de carcoas pour les passer dans son païs, & leur accorda des lieux commodes pour bâtir leurs maisons & leur Eglises. Cette colonie s'accrut de quelque nombre de nouveaux habitans que Sanche de Vasconcelos y envoya de Malaca, dans le tems qu'il étoit Commandant de Goa, & depuis d'Amboyne, en l'an mil cinq cents soixante & dix huit. Enfin il y alla lui même, & bâtit un fort à un quart de lieue de la ville de Tydor, laquelle donne le nom à toute l'isle.

Tydor signifie fertilité & beauté, dans la langue de ces païs là, ou au-moins dans celle qu'on y parloit autrefois. Nos Européens nomment ordinairement cette isle Tydor ou Tydore; mais son Roi écrit ce nom un peu différemment, se nommant Roi de Tudura, comme il paroît par plusieurs de ses signatures en caractères Arabes & Persans. Elle n'est pas moins fertile ni moins agréable que celle de Ternate; mais elle est beaucoup plus grande, & n'a pas moins d'habitations à proportion de la grandeur de l'une & de l'autre. Elle produit les mêmes fruits aromatiques. On a eu le soin & la curiosité d'y cultiver les arbres qui portent le clou, en les arrosant & les taillant dans les tems convenables, & on a vu par expérience que la culture ne leur est pas inutile non plus qu'aux autres plantes. Non seulement les arbres en deviennent plus forts
& plus

& plus vigoureux, mais le fruit en est aussi plus gros & mieux nourri, & a plus de vertu & d'odeur. Le santal blanc qui croît dans cette île est meilleur & plus parfait que celui qui vient dans les autres lieux de ces pais Orientaux. On y trouve aussi-bien que dans les autres Moluques, ces petits oiseaux que les insulaires nomment dans leur langue, Manucodiaras, qui veut dire oiseaux de Paradis, parce qu'on dit qu'ils sont descendus du Ciel, & que cette fable est reçue par ces esprits superstitieux, comme une vérité incontestable. Depuis ce tems-là Nugno Pereyra, & après lui Diegue d'Azambuja, accrurent ce même fort, & le dernier le fit avec tant de soin, que pour encourager les soldats par son exemple, & avancer l'ouvrage, il travailloit lui-même & aidoit à porter les matériaux nécessaires. Le Roi alloit souvent voir les travailleurs, & se réjouissoit de l'avancement du fort, prenant beaucoup de plaisir à considérer la manière dont il étoit construit. Il se plaisoit aussi à converser avec les Capitaines Portugais, il se servoit de leurs conseils à la guerre; & en général il faisoit du bien à tous les Chrétiens, & les consolait. A la vérité on peut dire que ceux qui se retirèrent auprès de ce Prince furent les plus heureux, parce que n'y ayant plus de Portugais à Ternate, & le fort y étant entre les mains des Indiens, il sembloit que les Payens & les Mahometans triomphoient presque par tout. Ils fortifièrent leur pais, & bâtirent des forts dans

des lieux élevez. Ils persécutèrent les Chrétiens , exercèrent de grandes cruautéz contre eux , & firent plusieurs Martirs comme si par un ordre de la Providence de Dieu , la Religion Chrétienne ne pouvoit être établie dans tous les lieux où elle est prêchée , que par l'effusion abondante du sang de ses membres. On faisoit brûler les Chrétiens à petit fen , tantôt un bras , tantôt une jambe. On démembroit cruellement leurs corps. On empaloit les femmes : on leur arrachoit les entrailles , & on peut dire qu'elles survivoient en quelque sorte à elles mêmes , qu'elles voioient de leurs yeux leurs membres déchirez & encore palpitans entre les mains de leurs bourreaux. On mettoit en pièces les enfans à la vuë de leurs mères : on les arrachoit du ventre des femmes enceintes , & on ôtoit , pour ainsi dire , la vie à ces petites creatures innocentes avant qu'elles eussent commencé d'en jouir. On a sçu avec certitude , que dans les seules provinces du Roi de Ternate , on fit mourir de mort violente plus de soixante mille Chrétiens. Les Pères de la Compagnie de Jesus qui étoient en mission en ces pais-là , le rapportent ainsi dans leurs Relations annuelles , & marquent toutes les circonstances de cette cruelle & barbare persécution. Les Fidèles persécutéz fuioient dans les bois & dans les montagnes , cherchant parmi les bêtes farouches des mouvemens de compassion qu'ils ne trouvoient point entre les hommes. Quelques-uns se jettoient dans la mer , & y étoient engloutis par ses monstres ,

tres, ou par les ondes mêmes, sans avoir assez de force pour gagner les autres îles. Plusieurs de ces pauvres fugitifs, qui tâchoient de se sauver à la nage, rencontrèrent un navire Portugais qui alloit au secours de ceux d'Amboyne. Ils tâchèrent de se faire entendre à l'équipage, en criant d'un ton lamentable & conforme à leur triste état & au juste sujet de leur affliction : Venez à nous, secourez-nous, nous sommes Chrétiens. On envoya incontinent une chaloupe pour les prendre, & quand ils furent à bord, & qu'on les eut examinés, on trouva que tous étoient des enfans dont les plus âgez ne passaient pas douze ans. Néanmoins dans le même tems que Dieu faisoit servir à sa gloire la cruauté de ses propres ennemis, dans les mêmes villes & dans les mêmes deserts, par un miracle de sa providence, on voioit des Payens & des Mahométans se convertir, & nos Religieux prêchoient & catéchisoient sans crainte des supplices. Il sembloit qu'ils les desiroient, & qu'ils se jugeoient eux-mêmes indignes de cet honneur. Ils s'encourageoient les uns les autres par les exemples des cruautés que le Tiran exerçoit, & par lesquelles il croioit les épouvanter.

Les Indiens aiant toujours dans l'esprit la mort du Sultan Aerio, comme un sujet qui les engageoit nécessairement à la vengeance, s'applaudissoient de leurs cruautés les plus barbares. Ils les exerçoient tous à leur aise, sans y trouver ni difficulté ni opposition, par le mauvais état où étoient

alors les affaires de Portugal, & le mal alla toujours en croissant. Pendant trente ans d'une persécution violente ils éteignirent presque, ou obscurcirent au moins beaucoup le nom & la gloire du Christianisme, dans ces pais Orientaux. Les ennemis de la vérité détruisoient nos Eglises : ils poursuivoient les Fidèles qui s'étoient retirez parmi les bêtes dans les solitudes & dans les deserts, & y vivoient d'herbes & de racines ; & l'on peut dire qu'ils alloient à la chasse des Chrétiens, comme les chasseurs vont à celle des bêtes féroces. Ils étoient comme des ministres & des instrumens entre les mains de Dieu pour châtier ses enfans, & pour donner plus d'éclat à sa vérité par la constance de ses Martirs. Il y eut pourtant un grand nombre de Chrétiens qui succombèrent malheureusement, & abandonnèrent la profession de leur Religion. Dans l'isle de Gilolo il y avoit pour le moins trente cinq ou trente six bourgs, ou villages, dont les habitans étoient Chrétiens, & dont quelques-uns en contenoient jusqu'à huit cents, qui tous fléchirent malheureusement. Il en fut de même dans les Celebes, qui sont de grande étendue & bien peuplées, & encore dans les isles de deux autres Rois, celui de Sian & celui de Sanguil, qui étoient Chrétiens avec la pluspart de leurs Sujets. De même dans le Roiaume de Cauripana, & dans celui de Bacham, dont le Roi & les Sujets étoient aussi enfans de l'Eglise : dans l'isle d'Amboyne où quarante Bourgs, avoient reçu la Foi Chrétienne : dans cel-

les

les qui appartenoint au Roi de Tydor dont la plupart avoient aussi été éclairées de la lumière Evangelique. Dans tous ces lieux, la plus grande partie des Chrétiens tourna le dos à la vérité & abandonna le Christianisme. Ils y furent portez par divers motifs, comme premièrement par les insolences de quelques Commandans, & secondement à cause de la mort du Sultan Acrio. On a assez pu voir que la mort de ce Prince avoit été fort injuste, & qu'on n'avoit point eu contre lui de preuves certaines, ni même vraisemblables, d'aucune infidélité qui méritât qu'on le fit périr. Plusieurs Chrétiens qui moururent par cette persécution, souffrirent la mort avec tant de constance, qu'on peut dire que les Tirans qui les persécutoient accrurent contre leur intention la gloire de l'Eglise par les exemples de fermeté & de patience qu'on vit paroître dans ses membres; & peut être pourroit-on bien dire que Dieu permit exprès le meurtre d'Acrio, par cette sage providence qui sçait tirer le bien du mal même.

Sultan Babu, pour profiter de sa victoire, & en faire un instrument pour en remporter d'autres, fit embarquer des troupes afin d'assiéger Tydor & Bacham. Il trouva dans l'un & dans l'autre lieu une vigoureuse résistance par la valeur des Portugais. Mais enfin il fallut céder au nombre, & se rendre au Tiran, qui pour se vanger exerça de grandes cruautés. Cette année au mois de Novembre, on vit arriver à Malaca un galion qui venoit de Goa, pour porter du secours aux Molu-

ques. Il étoit commandé par Augustin Nugnez vieux Capitaine , & un des plus braves de ce tems là , comme il le fit paroître dans l'entreprise de Chaul , lors que Niza Indien des Moluques l'assiegea , ce qui fut l'an mil cinq cents soixante & dix-huit, dans le tems que Louïs d'Atayde étoit Viceroy des Indes. Ce galion étoit fort bien pourvu de toutes les choses nécessaires , & il avoit à son bord l'auteur du meurtre d'Aerio , Diegue Lopez de Mesquita , pour être puni comme il le méritoit , & donner par ce moyen quelque satisfaction à ceux de Ternate. Mesquita étoit brave & extrêmement fort , de sorte que pour s'assurer de lui on l'avoit attaché avec une chaîne à une grosse pièce de canon. Augustin Nugnez avoit ordre de le remettre entre les mains du nouveau Roi de Ternate , & de le lui présenter chargé de fers comme un criminel , afin que ce Prince le condannât à tel supplice qu'il jugeroit à propos , & qu'on le fit exécuter en sa présence , suivant les ordres qu'on avoit reçu là dessus du Roi de Portugal. Augustin Nugnez alloit pour commander dans le fort d'Amboïne , à la place de Sanche de Vasconcelos : mais il fut emporté par une violente tempête dans le détroit de la Sonde , & il relâcha au port de Japara dans l'isle de Java. Comme le galion manquoit d'eau & d'autres rafraîchissemens , il envoya de ses gens pour en chercher , & aussi tôt les habitans naturels de l'isle lui en portèrent dans quarante barques à rames. Il y avoit dans ces barques cent cinquante vieux soldats

datz déguisez en habits de paysans & de pêcheurs. Ces soldats tirant les choses en longueur, & faisant marchander les Portugais pour le prix de leurs denrées, prirent leur tems quand ils virent que les Chrétiens n'étoient pas sur leurs gardes, & ne se défioient de rien. Ils tirèrent des poignards qu'ils tenoient cachez, & avec beaucoup de promptitude & de cruauté ils les massacrèrent tous. Diegue Lopez de Mesquita fut tué avec les autres ; mais il se défendit avec beaucoup de courage & de valeur. Tout enchainé qu'il étoit, attaché, comme on l'a dit, à une pièce de canon, & même chargé de fers pesans, il trouva moien d'avoir une épée & un bouclier, & fit périr dix des ennemis avant qu'ils le pussent tuer, vengeance ainsi la mort des Portugais, & les Indiens de leur côté vengeance par la sienne celle du Roi Aerio, qui a été cause de tant de massacres. Il y eut dans cette occasion soixante & dix Chrétiens de tuez, & il en périt autant ou plus de la part de leurs ennemis. Les Portugais seroient demeurez victorieux, & se seroient même rendus mîtres des barques ennemies, si pendant le combat elles n'eussent été secouruës par d'autres remplies de gens avec des armes à feu, & de longues lances dont le bout étoit empoisonné par le suc de certaines herbes. Le galion fut donc pris sans que son artillerie & la bravoure de ses défenseurs le pussent sauver.

Les preuves de courage & de valeur que Diegue Lopez de Mesquita fit paroître à sa mort, la rendent honorable, & on a vou-

lu les rapporter pour effacer ou pour diminuer au moins dans l'esprit des lecteurs l'horreur de son crime, dans la mort du Sultan Aerio. Il est certain qu'encore qu'il fût fort coupable, il est difficile de considérer l'aventure d'un si brave Officier, sa prison, ses fers, & sa mort, sans être touché de quelques mouvemens de compassion. De plus il semble qu'on peut raisonnablement dire, pour l'excuser en quelque sorte, qu'il ne paroît pas qu'on l'accuse d'avoir fait périr Aerio par emportement, par ambition, ou par quelques intérêts particuliers; mais parce qu'il fut persuadé sur quelques avis, que cela étoit nécessaire pour la sûreté & l'avancement de la Religion, & pour le bien des affaires publiques. Ne doit-on pas pardonner quelque chose à ceux qui sont d'un temperament bouillant, en faveur de leur bravoure, qui les emporte quelquesfois au-delà des justes bornes de la raison & de l'équité, par des mouvemens violens dont ils ne sont pas tout à fait les maîtres? Il arrive souvent qu'un homme de ce caractère, environné d'ennemis, & pressé par leurs violences, au lieu de perdre courage & de se rendre, ne fait que s'en irriter, & il en devient plus furieux & plus redoutable. Une patience lassée se change en fureur, & porte des gens d'ailleurs sages & raisonnables à de grands excès, & à de grandes cruautés. Ils y sont même portez non-seulement par leur passion, mais aussi par des réflexions & des raisonnemens qui leur dictent qu'ils doivent se faire craindre par quelques exemples de sévérité, pour
donner

donner de la terreur à ceux qui voudroient entreprendre quelque chose contre eux & contre les leurs, parce qu'ordinairement les ames basses & lâches n'osent guères attaquer, ni maltraitter que ceux qu'ils voient timides. On fait ici ces réflexions générales, non-seulement pour les appliquer à l'action dont on vient de parler, mais aussi pour servir d'excuse, en quelque manière, à d'autres actions à peu près semblables, dont on parle dans cette Histoire.

L'aventure de ce galion & des Portugais qui le montoient, fut longtems cachée, sans être bien connue, ou-bien elle demeura ensevelie dans l'oubli, au moins à l'égard du sort de Diegue Lopez de Mesquita, puis que l'an mil six cents trois, le Roi de Ternate demandoit encore au Roi d'Espagne de lui faire justice de ce Capitaine, ignorant qu'il fût mort. Il est vrai pourtant que peu de tems après la perte de ce bâtiment, la nouvelle en fut portée à Malaca, & que le Commandant Arias de Saldagne équipa incessamment un autre galion nommé *St. Pierre & St. Paul*, pour l'envoyer aux Moluques, sous le commandement du Capitaine Pedro Lopez de Sousa. Il envoya aussi en même tems une galère à Amboine avec cent cinquante soldats de renfort, pour Sanche de Vasconcelos qui étoit dans cette isle fort pressé, & qui manquoit de vivres. Ils partirent de Malaca au mois de Mai de l'an mil cinq cents soixante & dix-neuf, avec ordre de passer à Borneo, afin d'y prendre les choses nécessaires pour l'exécution de leur dessein.

Ils

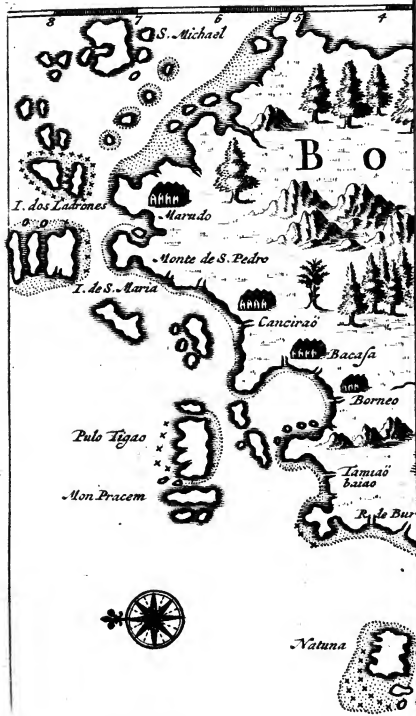
Ils relâchèrent à cette isle au mois de Juin, & ils la trouvèrent toute en trouble, par la venue de quelques Espagnols qui y étoient arrivez sur trente barques à rames, avec le Docteur Sandi Gouverneur des Philippines. Ce Gouverneur prit la ville & en chassa le Roi qui étoit ami des Portugais. Depuis ce tems-là on commença à regarder Manille comme un lieu commode, où l'on pouvoit aisément assembler des troupes pour le recouvrement des Moluques; & si Sandi avoit tourné de ce côté là celles qu'il leva pour une autre entreprise, il auroit trouvé le Tiran Babu moins affermi & plus aisé à vaincre.

Vasconcelos mourut dans l'isle d'Amboyne, & Diegue d'Azambuja lui succéda. On ne voioit venir de Goa que des promesses & des espérances sans éfet. Dans les Philippines qui n'appartenoient pas alors au même Maître que les Moluques, on ne recevoit aucun ordre de se mêler de cette guerre. Ainsi les Espagnols regardoient tout ce qui se passoit à Ternate & dans les autres isles d'alentour, sans s'y opposer, quoi qu'ils visissent pour ainsi dire, de leurs yeux, les souffrances & le martyre de tant de Chrétiens qu'on faisoit mourir en divers endroits. Ils étoient alors occupez, comme à leur ordinaire, dans les isles de Camboie, de Mindanao, du Japon, & de la Chine, mais particulièrement dans celle de Borneo, ou Borney, & ne faisoient aucune attention aux victoires du Sultan Babu. L'isle de Borneo est située entre les Moluques & Malaca,
& au

1
2
3
4
5
6

Figure 1

7144



& au sentiment de Mercator , c'est celle que Ptolomée nomme l'isle de la bonne Fortune. Sa pointe méridionale est sous la Ligne & passe un peu au-delà. Du côté du Nord elle s'étend en longueur jusqu'à six degrez de latitude, occupant les deux premiers parallèles. On dit qu'elle a plus de quatre cents lieues de tour , & qu'elle est abondante en vivres, & dans les autres choses nécessaires pour la commodité & le plaisir de la vie. Elle produit en quantité du Camfre, de l'Agaric, des Diamans, & un grand nombre de chevaux qui sont plus petits que ceux d'Espagne. Elle est moins fertile en bêtes à laine & en vaches. Ses ports & ses villes bien peuplées la rendent propre pour le commerce qui y est aussi fort considérable. La ville de Borneo qui en est la capitale, & qui a donné le nom à l'isle, est bâtie dans un grand lac d'eau salée, à peu près comme Venise. On dit qu'elle contient vint trois mille maisons. Le Roi fait profession de la Religion Mahometane. Il n'est permis à personne de lui parler que par des Interprètes. Ses Sujets sont Payens adorant les Idoles. Ils sont blancs, de bon naturel, & ont de l'esprit. Ils n'ont point de manière fixe & réglée de se vêtir. Plusieurs portent des camisoles de coton, & d'autres en portent de camelot commun avec des bandes de couleur sur les bords. Sirelela frère du Roi de cette isle, alla aux Manilles dans le tems que le Docteur Sandi y étoit Gouverneur, pour lui demander du secours, lui expliquant ses prétentions, &
les

les moïens qu'il croioit propres pour les faire reüssir. Celui sur lequel il se fendoit le plus, étoit que la plus grande partie des habitans de Borneo tenoit pour lui, & que son parti y étoit plus fort que celui du Roi son frère.

Il promettoit au Gouverneur, que pourvu qu'il lui aidât à monter sur le trône, ce qui n'étoit pas difficile à cause de la haine que tous les Sujets avoient pour leur Roi, il rendroit le Roïaume tributaire du Roi d'Espagne. Sandi ayant pris ses précautions & s'étant assuré de la vérité & de l'état des choses, consentit à sa demande. Il fit tous les préparatifs qu'il jugea nécessaires pour une grande entreprise, & ayant assemblé un nombre considérable d'Espagnols & d'habitans naturels des Philippines, tel qu'il le jugea convenable pour son dessein, il les fit embarquer, & après une heureuse navigation de quelques jours, ils prirent terre à Borneo, qu'ils attaquèrent par différens endroits. Aussi tôt la plus grande partie des habitans se déclarant pour Sirelela, le Roi ne se trouva pas en état de faire tête à ses ennemis par mer, & il reserva ses forces pour les combattre sur terre: mais il ne laissa pas de se trouver trompé dans ses espérances, & malgré tous les soins & toutes les précautions, il fut contraint de fuir. Son armée fut rompuë & entièrement dissipée, sans que personne l'accompagnât dans les deserts, & dans les lieux inaccessibles des montagnes où il fut obligé de chercher retraite, & où il vécut pendant quelque tems fort misérable.

ralement. Sirelela fut donc établi & reconnu Roi en sa place. Après cela les Espagnols retournèrent aux Philippines victorieux & chargez de dépouilles. Si nous en croions les Relations, outre les autres choses, ils emmenèrent plus de six cents pièces de canon. Neanmoins peu de mois après, le Roi dépossédé sortit de sa retraite, & fut rétabli dans son Roiaume par le secours des Portugais, ayant chassé son frère, & l'ayant fait périr après l'avoir vaincu. Cet exemple fait voir qu'il ne faut pas desespérer ni perdre courage dans les plus grands revers de ce qu'on appelle la Fortune, qui n'est autre chose que l'ordre de la Providence de Dieu, & sa volonté suprême qui dispose de tous les événemens comme bon lui semble. Ajoutons encore que cela nous fait connoître une vérité qui n'est que trop confirmée par un grand nombre d'autres exemples, qui est que la haine qui se met une fois entre les proches n'est pas moins forte que l'amour qui devoit y regner, & qu'ordinairement elle est d'autant plus violente que les liens de la Nature sont plus étroits.

Pendant que tout cela se passoit, la guerre continuoît toujours aux Moluques, sans qu'on en apprît presque aucunes nouvelles en Europe. On y étoit alors occupé par la crainte de maux & de périls plus grands & plus redoutables, dont la Providence divine sembloit vouloir avertir les hommes par des prodiges surprenans. Le quinziesme de Juin de l'an mil cinq cents quatre vints, vers le soir, quelques gens qui étoient sur la mer
virent

virent au milieu du Soleil un grand Crucifix, dont la croix étoit comme on la représente ordinairement plantée sur le Calvaire. A son côté droit paroissoit une Image vêtue de blanc, & à son côté gauche une autre de couleur obscure. Le Crucifix paroissoit au-dessus des deux, & fut toujours vu dans cet état jusques à ce que le Soleil fût couché. Ceux qui virent ce miracle étoient sur une caravelle qui alloit de l'isle de St. Michel à celle de St. George, étant en mer à dix lieues de cette dernière, dont l'Evêque qui fait sa résidence dans l'isle d'Angla, envoie une attestation en forme au Roi Philippe Second. L'attestation fut reçue & publiée par l'Auditeur Freytas, qui étoit un homme grave & sage, & tous ceux qui étoient sur la caravelle la signèrent comme témoins oculaires de la chose. On ajoute qu'à la vue d'un tel prodige, se sentant vivement touchés, ils implorèrent avec beaucoup d'ardeur, de soupirs & de larmes, la miséricorde de Dieu, & se confessèrent. Aussi faut-il reconnoître que les hommes ont de grands sujets d'admirer & de louer la sagesse & la puissance du Créateur, qui leur fait sentir par tant d'éfets soit naturels, ou miraculeux, qu'il tient les tems & les momens entre ses mains, & dispose de tout comme bon lui semble.

Dom Sebastien Roi de Portugal avoit alors d'autres desseins & d'autres conquêtes dans l'esprit. Il étoit fort intéressé dans la perte de Ternate, & des autres isles voisines, & c'étoit à lui de penser sérieusement

à y apporter les remèdes convenables. Néanmoins il se contenta de la renvoyer entièrement au Gouverneur des Indes. La principale raison fut sans doute, qu'il étoit alors fortement sollicité par le Chérif Muley Mahomet de lui donner du secours pour se rétablir dans le Roiaume de Maroc. Don Sebastien poussé par un bon zèle, assembla une puissante armée où se trouva presque toute la Noblesse Portugaise, avec plusieurs Gentils-hommes Espagnols, Italiens, & Allemands. Avec ces forces il se joignit à l'armée Africaine du Chérif. Si nous en croions ceux qui ont fait l'histoire de cette expédition, elle fut entreprise contre toutes les règles de la prudence militaire, qui doit engager les Princes à bien mesurer leurs forces avec la grandeur des desseins qu'ils entreprennent, afin de s'assurer autant qu'on le peut, d'un heureux succès, non seulement d'abord, mais aussi dans la suite. Le Roi de Portugal passa donc en Afrique, assuré par le Chérif que tout se soumettroit aussitôt qu'on verroit paroître les Etendards Portugais. Néanmoins Dieu permit que ce Prince si Chrétien mourût dans la bataille, où le Chérif qui l'avoit fait venir mourut aussi. L'armée Chrétienne fut défaite, & Muley Maluc remporta une victoire pleine & entière. Il n'en jouit pourtant pas, car il fut aussi tué dans le combat, & on lui fit des obsèques magnifiques & triomphales. Cet événement fit connoître que la crainte de plusieurs personnes sages n'avoit été que trop bien fondée, & il vérifia les préjugés qu'on avoit

avoit eu sur le sujet de ce Roi de Portugal, même en particulier celui qui précéda sa naissance. C'est une vérité constante, que la Princesse Jeanne sa mère, étant dans le Palais de Lisbonne, crut voir pendant la nuit, entrer dans sa chambre un grand nombre de Mores vêtus de diverses couleurs. Elle soupçonna que ce pouvoit être en effet quelques gens de cette nation qui étoient dans le palais commis à la garde des appartemens Roiaux. Elle envoya pour en être éclaircie, & on trouva qu'ils étoient tranquilles comme à leur ordinaire, sans aucun trouble ni tumulte. La Princesse ayant eu la même vision une seconde fois, tomba évanouïe entre les bras de ses Dames. Elle étoit alors enceinte, & quand son terme fut venu elle mit au monde le Roi Dom Sebastien. Ce Prince avoit de grandes qualitez qui le faisoient aimer & respecter par ses Sujets, & qui auroient pu lui aquerir beaucoup de gloire dans la suite, si cette grandeur d'ame qui lui étoit naturelle, n'avoit elle même avancé sa mort. Sa perte, qui fut généralement regrettée, affligea routes les bonnes ames, & donna de l'inquiétude aux Princes de l'Europe par les suites qu'on en prévoioit. En effet on commença parmi eux à raisonner & à délibérer sur le sujet de la succession de la Couronne de Portugal. Cependant les Portugais mirent sur le trône le Cardinal Infant Dom Henri, alors âgé de quatre vints ans. Il étoit oncle du défunt Roi, & le dernier enfant mâle héritier légitime de cette maison Roiale, qui avoit com-

mencé

mencé par un Prince du même nom. Dom Antoine Prieur de Crato & fils de l'Infant Dom Louis, prétendoit avoir droit à sa succession, & bien qu'il fût jugé illégitime, il ne laissa pas d'avoir des partisans. Ces conjonctures, & l'embarras d'une affaire importante & difficile comme étoit celle là, furent cause qu'on ne pensa point à secourir des places qui en auroient eu besoin, & qui étoient plus proche & plus à portée que Ternate; outre qu'on peut bien dire, que des plaintes qui viennent de cinq mille lieues, perdent beaucoup de leur force, sur tout auprès d'un Prince foible & assez embarrassé; quand même elles lui seroient portées par un homme aussi éloquent que Ciceron ou Demosthene. Le Roi Dom Henri ne manquoit pas de zèle pour la Religion Chrétienne, & il eût bien voulu contribuer à ses progrès dans ces pais éloignez; mais il n'avoit pas assez de puissance ni d'assez grandes forces dans l'Europe, pour en faire sentir les effets jusqu'à l'Archipelague des Moluques. En effet toutes celles qu'il avoit lui paroissoient nécessaires, & même trop foibles pour se mettre en sureté contre les prétentions que Philippe Second Roi d'Espagne s'étoit ouvertement déclaré avoir sur le Portugal. Ce Monarque avoit déjà fait avancer une puissante armée sur les frontières, du vivant même du Roi Cardinal. Le Duc d'Albe commandoit en qualité de Général les troupes de terre, & le Marquis de Ste. Croix commandoit en la même qualité l'armée navale. Dans le même tems les Universitez, les
Par-

Parlemens, les plus graves Theologiens & les plus sçavans Jurisconsultes, écrivoient sur le sujet de ses droits.

Dès le commencement de l'année précédente, qui étoit l'an mil cinq cents soixante & dix-neuf, Elizabet Reine d'Angleterre voyant les Princes de l'Europe & particulièrement ceux de l'Occident divisez, faisant de grands préparatifs pour la guerre, formant des ligues & des alliances, & tournant leurs vuës & leurs desseins sur le Roiaume de Portugal, prit ocaſion de former quelque entreprise pour faire diversion. Elle fit armer à l'improviste quatre vaisseaux, chacun de dix-huit pièces de canon de fonte, avec un bon nombre de soldats, & dix jeunes Gentilshommes, qui allèrent à cette expédition, tant pour exercer leur courage & leur bravoure, que principalement pour apprendre l'art de la navigation, afin qu'elle pût se servir d'eux pour des entreprises plus considérables. Elle donna le commandement de cette flotte à François Draque originaire de la Province de Devon en Angleterre. Aux quatre navires que cette Reine donnoit à Draque, il en ajouta quelques autres qu'il équipa à ses propres frais, ou pour mieux dire, à ceux de Jean Aquines à qui il avoit pillé une grande quantité d'or & d'argent, à St. Jean d'Ulúa, l'an mil cinq cents soixante-huit. Il partit du port de Pleymout, à dessein de passer dans la mer du Sud, & de chercher le fameux détroit de Magellan, dont plusieurs se moquoient comme d'une chose chimérique, bien que la

la plupart des Geographes en parlassent comme d'une vérité certaine. Il promettoit de s'avancer de-là vers le Nord, autant qu'il seroit possible, & de faire de grandes prises dans ces mers éloignées, puis de s'en retourner victorieux en Angleterre par le même détroit. Il fondeoit ses hautes espérances sur sa valeur, sur la sécurité des Espagnols qui étoient dans ces pays là, sur le peu de cas qu'il faisoit de leurs vaisseaux, & particulièrement sur l'embaras des affaires que la Couronné d'Espagne avoit alors, & sur les mouvemens qu'elle faisoit à l'occasion du Portugal. Il alla relâcher à la côte d'Afrique, & fit mettre ses vaisseaux en carène au cap de Bojador. Les Mores lui prirent là deux Anglois : mais il se recompensa de cette perte au cap Blanc, sur un navire Portugais, à qui il prit plus de cent quintaux de biscuit, une grande quantité de poisson, & des armes. Il toucha ensuite aux isles du cap Verd, où il trouva une fuste aussi Portugaise qu'il pillà, prenant tout le vin, les draps & les toiles de Hollande, & d'autres marchandises dont elle étoit fort richement chargée. Il emmena avec lui la fuste & Sylva qui en étoit le Pilote, & qui avoit beaucoup de connoissance de ces mers & de toute la côte du Bresil. Six ou sept jours après, ce bâtiment coula bas, & il n'y eut de tous ceux qui y étoient que ce seul Pilote qui se sauva. Draq continuant sa route passa par le travers de la rivière de la Plata, & étant arrivé à la baie de St. Julien, qui est vers le

K

cin-

cinquantième degré de latitude Meridionale, fort découverte & exposée à des vents tres froids, il y séjourna quelques mois pour laisser passer la rigueur de l'Hiver, & il y perdit quelques uns de ses soldats. Un d'entre eux nommé Thomas Auter, émut une sedition, voulant faire revolter l'équipage. Draq le collera, & lui coupa la tête. Dans ce lieu ils virent huit géans, auprès de qui les plus grands Anglois paroissent fort petits. Ils étoient armez d'arcs & de flèches. Un Anglois qui se piquoit de bien tirer de l'arc, par une précipitation injuste & contraire à la raison & au droit naturel, tira une flèche dont il perça un de ces Indiens, & le jeta par terre. Les autres tirèrent aussi de leur côté, pour venger leur camarade, & tuèrent deux Anglois. Ainsi la guerre fut déclarée. Les Indiens furent vivement attaquez, mais ils s'enfuirent avec tant de vitesse, que les Anglois qui ont écrit cette aventure, disent qu'ils sembloient voler & ne toucher pas des piez à terre. Quand les vents de Nord qu'ils attendoient, commencèrent à souffler, ils remirent à la voile, & au bout de quinze jours ils arrivèrent à l'entrée du détroit. Ensuite ils employèrent cinq jours à se rendre au second pas de ce détroit, qui est le second endroit où le canal s'étrecit, les bancs & les courans les aiant empêchez de faire plus de chemin. Lors qu'ils furent au-delà de ce second pas ils ne trouvèrent point de fond. Ils eurent aussi des calmes, & des tempêtes, & quand ils furent entrez dans la mer du Sud, ils en eurent

eurent une qui dura quarante jours , & fit périr quelques uns de leurs navires. Le Vice-amiral , s'étant séparé des autres, repassa le détroit , & retourna en Angleterre, où la Reine le condamna à être pendu, pour avoir abandonné son Général. On ne voulut pas néanmoins faire exécuter cette Sentence qu'après le retour de Draq , qui sollicita pour lui & obtint sa grace. Cependant il continua son voyage , avec le seul vaisseau Amiral : mais il ne manqua ni de monde , ni de vivres , ni de munitions , ni même de navires. Car peu de tems après il en prit quelques-uns qui appartenoient à des particuliers , & même ceux du Roi qui étoient chargez d'argent qu'ils portoient en Espagne, Ce vol étoit de grande conséquence, non seulement par l'importance & la quantité du trésor, mais sur tout, parce que cet argent est ordinairement employé au bien & à l'avancement de l'Eglise Catholique qui en souffroit beaucoup , & que changeant malheureusement d'usage , il alloit servir aux commoditez & aux avantages d'un Roiaume schismatique. Draq faisoit route tantôt d'un côté, tantôt de l'autre, & ses Pilotes étoient fort soigneux de faire des observations , en se servant diligemment de la sonde & de leurs cartes. Il mouilla en divers lieux , & particulièrement en six isles différentes , à qui il donna des noms, imitant en cela les anciens Heros de la fable , & aussi quelques bons Catholiques, qui ont imposé aux lieux découverts par eux des noms conformes à quelque de-

K 2

votion

votion particulière. Il nomma une de ces isles du nom de St. Barthelemi, une autre de St. Jaques, & il appella celle qui lui parut la plus grande & la plus fertile, la nouvelle Albion, du nom qu'on donnoit anciennement à l'Angleterre. Il demeura un mois & demi dans cette dernière pour y faire caréner ses vaisseaux, & de-là passant aux isles des Larrons, qui sont vers le neuf ou dixième degré de latitude Septentrionale, il y tua vingt Indiens, parce qu'ils étoient venus l'attaquer avec cent canots. Vint jours après il arriva aux Moluques, ayant auparavant relâché en quelques autres isles, avec des succès dignes de demeurer ensevelis dans un éternel oubli. Ses cruautés & ses pillages le pouvoient justement faire regarder en ces pays éloignez, comme un grand & fameux corsaire, conformément à la réputation qu'il s'en est aquis en Europe. Il prit terre à Ternate, où il ne fut pas recu d'abord fort favorablement. La guerre continuoît, les peuples étoient armez, ils étoient accoutumés au sang & à l'injustice. Le Roi étoit cruel & comme implacable envers les Chrétiens. Draq se hâzarda d'acheter du clou sans sa permission. On l'avertit que ce Prince traittoit fort rigoureusement ceux qui s'émançoient au-delà de ses ordres sur ce point. Il méprisa d'abord cet avis. Ce Prince l'ayant appris commanda qu'on le fît mourir. Peu s'en fallut que cet ordre ne fût exécuté. Néanmoins l'Anglois, qui n'étoit pas novice dans l'art des fraudes & des supercheries, qu'il connoissoit assez par
sa

sa propre expérience , eut le tems de se retirer à sa flotte , & il se sauva par la fuite. Quand il se vit en sûreté , il chercha les moïens d'appaiser le Roi , ce qui ne fut pas fort difficile en lui envoyant quelques présens. Il gagna par cette adresse la bienveillance de ce Tiran , & en obtint une audience favorable. Il alla plusieurs fois lui rendre visite : il fit un Traitté avec lui qui portoit qu'à l'avenir il seroit ami & confederé de la Reine d'Angleterre , & de la nation Angloise , & que dès lors on établiroit dans son païs des comptoirs de cette nation. Le Roi consentit à tout cela , & Draq lui promit la protection & le secours des armes Angloises : puis il partit pour retourner en son païs , emportant une grande quantité de clou , plusieurs présens que le Sultan lui avoit aussi faits , & particulièrement une bague de prix qu'il lui avoit donnée pour la Reine d'Angleterre. Peu de tems après son départ il rencontra un navire-Portugais qui traversoit le petit canal de Tydor , mais il n'osa ou ne voulut pas l'attaquer , soit qu'il ne se crût pas alors assez fort , ou que ses nouvelles richesses le rendissent plus timide. Il n'étoit encore guère loin de Ternate , quand il se leva un vent impetueux qui le poussa malgré lui entre les rochers & les écueils dont ces mers sont remplies , où il courut beaucoup de risque. Il fut obligé d'aléger ses vaisseaux , & entre les autres choses considérables qu'il se vit contraint de jeter à la mer , il y eut une pièce de canon de fonte , qui étoit fort remarquable

par sa grandeur , ce que le Roi de Ternate ayant appris , il la fit retirer après que la tempête fut passée , & fit bâtir une maison exprès , vis à vis de son palais , pour y faire mettre ce canon tout au haut , dans un lieu découvert, où il étoit fort en vuë , & monté sur son afût. Il en usa ainsi , soit pour faire admirer la grandeur de la machine sur laquelle le canon étoit , soit par ostentation comme un mémorial du premier Anglois qui avoit abordé dans ses Etats , & à qui il avoit ôté , ou plutôt à la mer , une dépouille si nouvelle & si redoutable. De là , Draque alla relâcher à la grande Java , où il fit provision de vivres , de cassave , de poules & d'autres choses qu'il échangea pour des draps. Il prit terre ensuite à une autre isle qui est à quatre degrez de la Ligne, du même côté que Java , & y demeura six semaines ; puis il y laissa deux hommes & une femme qui étoient des Nègres qui le servoient , leur ayant donné du feu , du ris , & quelques semences. Il y a de l'apparence qu'il les laissoit pour peupler & cultiver cette isle comme si ce nombre eût été suffisant. Après cela il continua son voyage , & alla en divers lieux aux dépens de plusieurs de ceux qu'il rencontra sur sa route.

Il faut remarquer ici qu'en Espagne & dans les Indes on étoit pleinement persuadé que depuis que le détroit de Magellan avoit été découvert , personne n'y avoit passé que Frère Garcia de Loaysa , & un des vaisseaux que Dom Gutierre de Vargas Evêque de Plaisance en Castille , avoit envoyé pour charger

charger des épiceries. Il sembloit donc incroyable que des pirates fussent entrez dans la mer du Sud, au moins par ce détroit, & qu'ils fussent allez par là aux Moluques, sans être épouvantez de tous les dangers qu'il faut essuier dans une si longue & si périlleuse route. Aussi est-il vrai que Draq fut le premier qui ouvrit ce passage aux Sectaires, Huguenots, Lutheriens & Calvinistes, qui entrèrent après lui dans ces mers avec des navires chargez de textes corrompus, de Bibles hérétiques, & d'autres livres pleins d'une doctrine pernicieuse. Cependant on peut bien dire que Dieu par une sage providence, a fait assez clairement connoître qu'il n'approuvoit pas ces infernales nouveantez, & qu'il en étoit grièvement offensé. Il a permis que les idolatries du Paganisme & les erreurs de l'Alcoran regnassent en ces pais-là : mais il n'a pas voulu permettre que les ames y fussent infectées du venin des nouvelles hérésies; tandis que par la profondeur impénétrable de ses jugemens, il a souffert qu'elles demeurassent plongées dans l'obscurité & dans les ténèbres d'une ignorance grossière, jusques à ce qu'il leur fit prêcher l'Evangile dans sa pureté. Il s'est opposé aux entreprises de ces nouveaux Apostats, par le ministère des Religieux Espagnols, fortifiant le bras de nos Rois qui les soutiennent, & dont le principal but est toujours l'avancement de la Religion. C'est là une vérité suffisamment démontrée par le grand nombre des victoires que l'Eglise a remportées par le ministère de ceux que ces

Monarques emploient , & par les armées qu'ils entretiennent dans les lieux les plus éloignez où s'étend leur Monarchie , puis que toutes ces choses sont des moiens dont ils se servent principalement pour faire prêcher la Foi Chrétienne aux Indiens les plus reculez. Pour faire mieux sentir cette vérité , on me permettra ici une digression , qui ne paroitra peut-être pas inutile , si l'on considère avec combien de soin & d'application le Viceroy Don François de Toledé dirigea toutes ses actions à ce but , & que comme un fidèle Ministre qui suit les intentions de son Prince , il s'employa soigneusement à s'assurer du passage & des entreprises de Draq. De plus il y a en cela quelque chose qui regarde les Moluques , & dont par conséquent nous sommes obligez de parler , ce que nous ferons pourtant sans nous étendre beaucoup , nous contentant de rapporter les choses qui nous paroîtront les plus considérables.

Le Vice-roi du Perou fit bientôt prendre les armes contre ce Pirate , afin d'arrêter par son châtimement les entreprises des peuples Septentrionaux. La chose lui parut importante pour la conservation des Indes , & pour celle de la paix & de la Religion en ces pais là ; croiant par une sage prévoyance , qu'il falloit s'opposer dès le commencement à de si dangereux ennemis , & qu'il étoit à propos de bâtir des forteresses qui sont la sûreté des Etats. Il crut aussi qu'il falloit commencer par fermer les entrées de la mer du Sud , avant que d'aller chercher Draq pour le

le combattre, ou d'entreprendre de lui couper les autres passages par où il pouvoit retourner en son pais. Le mal présent & l'intérêt de la reputation Espagnole l'engageoient encore à prendre ce parti, parce que quelques vaisseaux de la flotte Angloise croisoient sur les côtes du Chili, & du côté d'Arica, & que les habitans étoient obligez d'être presque toujours sous les armes pour se défendre contre eux. Ce Viceroi craignoit même que Draq n'eût bâti quelques forts pour la sûreté de son passage, pour le commerce des épiceries & des pierreries, & pour mener dans ces pais éloignez des Ministres de sa Religion qui infecteroient les ames du venin de leur Doctrine. Il choisit pour l'exécution de son dessein Pierre Sarmiento de Gamboa, Gentilhomme de Galice, qui avoit combattu deux fois contre ce Corsaire; la premiere à Callao qui est le port de Lima, où il lui enleva un navire Espagnol chargé de marchandises d'Espagne: la seconde, peu de jours après, l'ayant suivi jusqu'à Panama. Le Viceroi voulut que Sarmiento allât par ce côté là au détroit de Magellan, ce qu'on avoit jusques là jugé impossible par la mer du Sud, à cause du grand nombre de bouques qu'on trouve avant que d'arriver à ce détroit, qui empêchent qu'on ne le puisse aisément découvrir, & dans lesquelles se sont perdus plusieurs de ceux qui avoient été envoyez par les Gouverneurs du Perou & du Chili, pour en faire la découverte. D'autres ont aussi tenté d'y aller par la mer du Nord sans y réussir. Les

uns se sont perdus , & les autres s'en sont retournez délabrez par les tempêtes , & desesperans d'en pouvoir jamais venir à bout. Néanmoins aujourd'hui ceux qui ne s'épouvantent pas par les difficultez , peuvent tenir le large jusques à ce qu'ils soient à une certaine hauteur , d'où sans y manquer il leur est aisé de gagner jusqu'à ce détroit , & d'empêcher que les ennemis ne puissent y passer.

Le Vice-roi aiant choisi deux navires, les fit armer & fournir de vivres & de tout ce qui leur étoit nécessaire pour une longue navigation. Sarmiento nomma le plus grand, *Notre Dame d'Espagne*. Ce fut celui qu'il monta & qui fut regardé comme l'Amiral. Le second , qui tenoit lieu de Vice-Amiral, fut nommé St. François. Il y avoit sur ces deux vaisseaux, deux cents hommes, tant soldats que matelots, & des Religieux vertueux & sçavans , tels qu'il les falloit dans une pareille occasion. Le Vice-roi nomma le Capitaine Jean de Villalobos pour commander le second vaisseau en qualité de Vice amiral. Fernand Lamero fut choisi pour premier Pilote , & on en ajoûta deux autres qui avoient beaucoup de connoissance de la mer du Nord & de celle du Sud , qui furent Fernand Alonso & Antoine Pablo. Ils prêtèrent serment de fidélité , & le Vice-roi leur donna les ordres & les instructions qu'il jugea nécessaires , mais particulièrement à Sarmiento qui devoit commander en qualité de Général. Ces ordres étoient , *de poursuivre le Corsaire & en cas qu'ils le trouvas-*
sent ,

sent, de le combattre jusques à le faire périr, ou le prendre prisonnier : de recouvrer ainsi tout le butin qu'il avoit pillé, & les vaisseaux du Roi qu'il avoit pris, sans craindre de s'exposer aux périls d'un combat dont ils pouvoient espérer de remporter l'avantage, puis qu'ils avoient des hommes, des munitions & des armes suffisamment pour vaincre l'ennemi : de découvrir & remarquer soigneusement sa route : d'aller jusque par le cinquante ou cinquante quatrième degré de latitude meridionale, selon qu'ils le jugeroient convenable pour se mettre à la hauteur du détroit de Magellan, afin de ne manquer pas de trouver son embouchure : que les deux vaisseaux auroient soin d'avoir toujours des feux allumez pendant la nuit, afin de ne se perdre pas de vuë, & d'aller toujours de conserve. Il recommanda tres particulièrement aux deux Commandans, l'union & l'uniformité dans leurs desseins & dans leurs conseils, ce qui ne fut pas aussi bien observé par le Vice-amiral qu'il eût été nécessaire. Il leur recommanda aussi de faire des observations exactes sur la hauteur & la situation des ports, & lors qu'ils pourroient terrir en quelque lieu, d'en prendre possession en forme au nom de Sa Majesté : que lors qu'ils trouveroient des lieux habitez, ils caressassent les Indiens, pour les apprivoiser par la douceur, tâchant de les gagner par quelques présens qu'on mettroit pour cela entre les mains du Général, comme des ciseaux, des peignes, des couteaux, des hameçons, des boutons de diverses couleurs, des miroirs, des sonnettes, des chapelets de verre ; & qu'ils prissent avec eux quelques Indiens pour leur servir d'interprètes. A l'égard des

autres choses de plus grande importance, le Vice-roi leur en parla avec beaucoup de sagesse & de prudence, leur faisant, pour les encourager, un discours & des exhortations propres à leur faire concevoir de grandes espérances.

Sarmiento & Villalobos avec les Pilotes aiant aussi conféré ensemble sur leur entreprise, & sur le dessein de leur voyage, convinrent que si le mauvais tems ou quelque autre accident separoit leurs navires, ils se chercheroient avec soin, ou s'attendroient l'un l'autre à la bouque du détroit, du côté de la mer du Sud qui regarde vers le Couchant. Après cela le lendemain, qui étoit le Dimanche onzième d'Octobre de l'an mil cinq cents soixante & dix-neuf, tous s'étant confessez & ayant communiqué, ils s'embarquèrent pour aller chercher ces lieux & ces passages si fameux & si peu connus jusqu'alors.

Sarmiento, en qualité de Général, montoit le premier navire à qui on donnoit le titre d'Amiral. Il avoit à son bord le Père Antoine de Guadramiro de l'Ordre de St. François, Vicaire général de l'armement. Pour Enseigne il avoit Jean Gutierrez de Guevara, & pour Pilotes Antoine Pablos, & Fernand Alonso, & outre les matelors cinquante quatre soldats. Jean de Villalobos montoit le second navire, avec le titre de Vice-amiral. Il avoit avec lui de Père Christophe de Merida du même Ordre de St. François, & pour Pilote Fernand Lamero. Le reste tant soldats que matelors faisoit en tout avec ceux qui étoient sur l'autre navire, le
nom-

nombre de deux cents hommes comme on l'a dit. Ils partirent de Callao qui est le port de Lima, & sur le soir ils relâchèrent à l'isle qui est à deux lieues de Callao, par les douze degrez & demi de latitude Méridionale. Le premier jour de Novembre ils passèrent à la vuë des isles qu'on nomme Infortunées, qui sont par les vint-cinq degrez & vint minutes. Ces isles furent découvertes par hazard, l'an mil cinq cents soixante & quatorze, par le Pilote Jean Fernand, comme il alloit au Chili pour la seconde fois, depuis les découvertes de Magellan de l'an mil cinq cents vint. On les nomme à présent l'une St. Felix, & l'autre St. Ambroise. Là Sarmiento remarqua la différence de cette route qu'il dit être la véritable, d'avec celle qu'il croit n'être fondée que sur l'imagination de quelques gens. Il fit la même chose avec beaucoup de soin dans tous les autres lieux où il passa, se servant pour cela de la capacité & de l'application de ses Pilotes, & de la sienne propre qui n'étoit pas moindre que la leur, en tout ce qui regardoit la navigation, & qui étoit aussi très grande en tout ce qui concernoit la guerre, comme on le pourra aisément connoître, si on met jamais au jour les Traitez qu'il a faits de l'art de la navigation, de la fonte de l'artillerie & des boulets, des fortifications, de la connoissance des Etoiles qu'on peut prendre pour guides dans toutes les mers. Ils avoient presque toujours la sonde à la main, & les astrolabes & les cartes devant les yeux, pour connoître les fonds &

les bancs, & pour bien juger des ports, des golfes & des montagnes. Les Ecrivains de leur côté ne quittoient presque point la plume, écrivant & dessinant fort soigneusement tout ce qui le méritoit. On forma de tout cela une ample Relation que Sarmiento envoya au Roi Philippe Second, & de laquelle on a tiré ce qu'on rapporte ici en abrégé. Dans cette Relation sont exactement marquez les endroits du globe terrestre qui correspondent aux degrez qu'on se figure dans le Ciel. On y marqua aussi les écueils, les isles, les caps & les golfes d'une manière fort exacte & fort circonstanciée. On n'oublie pas de parler des rums qu'il faut suivre, & de ceux qu'il faut éviter; de sorte que cette Relation donne des instructions claires & distinctes de ce qu'il faut faire pour passer le détroit, tant pour l'entrée que pour la sortie, & elle n'oublie pas ce qu'il faut savoir, touchant les signes des vents dont on a besoin de l'un & de l'autre côté. Dans le premier endroit inconnu où ils relâchèrent avec beaucoup de peine, ils prirent hauteur & trouvèrent qu'ils étoient par les quarante-neuf degrez & demi. Ils n'y virent point d'hommes, mais seulement quelques signes, & quelques traces qui étoient comme des pas. Ils virent aussi des dards, des rames & de petits rets. Ils montèrent sur des montagnes qui avoient plus de deux lieues de haut, par un sentier plein de pierres, dont quelques-unes étoient si tranchantes qu'elles coupoient leurs souliers. Il y en eut qui pour éviter cet inconvénient grimperent

pèrent en plusieurs endroits par les branches des arbres. Du haut de la montagne, ils découvrirent plusieurs grands canaux, des bras de mer, des rivières & des ports, & toutes les terres qu'ils voioient leur paroissoient séparées les unes des autres, comme autant d'isles; si bien qu'ils jugèrent que c'étoit une espèce d'Archipelague. Il faut remarquer ici que nos voyageurs appellent de ce nom tous les endroits du nouveau Monde séparés par la mer en plusieurs pièces qui forment des isles, à l'imitation de l'Archipel de la Grèce si connu & si renommé dans la mer Égée, qui contient dans son sein les isles Cyclades, bien que ce nom d'Archipel ne soit pas fort ancien. Nos gens comptèrent jusqu'à quatre-vingts cinq isles, tant grandes que petites. Ils remarquèrent aussi un canal fort large, long & ouvert par-tout, dont l'eau étoit fort claire, & ils ne doutèrent pas qu'on ne pût par-là se rendre dans la mer, près du detroit de Magellan. Ils prirent hauteur avec trois astrolabes différens, & se trouvèrent par les cinquante degrez. Ils nommèrent le port, Nôtre Dame du Rosaire, & l'isle, la Trinité. Le Dimanche suivant, Sarmiento commanda que tout son monde sortit des navires, & il fit dresser un Acte autentique & en forme, de prise de possession pour le Roi son Maître. Le voici tel qu'il est couché dans l'Original.

*Au nom de la tres Sainte Trinité, le Père, le Fils, & le St. Esprit, qui sont trois Personnes & un seul vrai Dieu qui est le principe, l'auteur, & le créateur de toutes choses, &
sans*

sans lequel aucune de celles qui sont bonnes ne peut être faite, commencée, ni conservée : parce que le principe de tout bien doit être en Dieu, & pour Dieu, & que c'est toujours par lui qu'il faut commencer, à son honneur & à sa gloire, & à celle de son saint Nom : Soit notoire à tous ceux qui verront le présent Acte ; Qu'aujourd'hui Dimanche, qu'on compte le vint deuxième jour du mois de Novembre de l'an mil cinq cents soixante & dix-neuf, étant arrivez dans ce lieu sur les vaisseaux du tres puissant, tres illustre, & tres Catholique Seigneur Dom Philippe Roi des Espagnes & leurs annexes, notre Souverain, envioiez par les ordres de l'excellentissime Seigneur Dom François de Tolede, Viceroy, Gouverneur & Capitaine général des Roiaumes & Provinces du Perou, pour découvrir le détroit qu'on nomme de Magellan, les susdits vaisseaux commandez par le Capitaine Pierre Sarmiento en qualité de Général, lequel a nommé nouvellement le lieu où nous sommes à présent, Notre Dame du Rosaire, & la baie, du nom de la Tres Sainte Trinité : Soit donc notoire, que le dit Seigneur Général ayant débarqué avec son équipage & les Religieux qui l'accompagnent, a porté à terre une Croix qu'il a devotement adorée à genoux, avec tous ceux qui l'accompagnoient ; que les Religieux ont chanté le cantique, nommé communément le Te Deum, & que le dit Seigneur Général a dit & prononcé à haute voix, qu'au nom de Sa Majesté le Roi Donr Philippe Second notre Souverain Seigneur Roi de Castille & d'Aragon & de leurs annexes, que Dieu notre Seigneur garde & conserve plusieurs années,

avec

avec accroissement de ses Etats & Roiaumes, pour le service de Dieu, le bien & la prospérité de ses Sujets, & ceux des puissans Seigneurs Rois, ses successeurs, & heritiers dans le tems à venir. Lui en qualité de Commandant & de Général des vaisseaux sus-dits, en vertu des ordres & des instructions, à lui données en son nom Roial, par le susdit Seigneur Vice-roi du Pérou, a pris & prend, apprehendé & apprehende, la possession de cette Terre où il est à présent débarqué, & laquelle il a découverte; & cela pour toujours, au sus-dit nom Roial, & de la dite Couronne de Castille & d'Aragon, comme dit est, comme une chose appartenant réellement & de fait au sus-dit Seigneur Roi, en vertu de la donation & de la Bulle de notre tres Saint Père Alexandre Sixième Souverain Pontife Romain, expédiée (motu proprio) par laquelle il donne au Roi Catholique Dom Fernand Cinquième, & à Dame Isabelle sa femme, Roi & Reine de Castille & d'Aragon, de glorieuse memoire, & à leurs successeurs & heritiers, la moitié du monde, qui sont cent quatre-vints degrez de longitude, comme cela est plus amplement expliqué dans la sus dite Bulle expédiée à Rome le quatrième de Mai de l'an mil quatre cents quatre-vints treize. En vertu de laquelle Bulle les sus-dites terres tombant, & étant incluses & comprises dans l'étendue des Méridiens contenus dans les cent quatre-vints degrez de longitude, du partage appartenant à la-dite Couronne de Castille & d'Aragon, le susdit Général a pris & prend la possession des-dites Terres, & de leurs confins, mers, rivières, détroits, ports, baies,

baies, golfes, archipélagues, & du sus-dit port du Rosaire, dans lequel les sus-dits vaisseaux sont à présent à l'ancre: Les a soumis & soumet à la puissance, possession & domination de la sus-dite Couronne, comme dit est, pour les posséder & en jouir comme lui appartenant véritablement ainsi que de droit & de fait elles lui appartiennent. Alors en signe & témoignage de prise de possession, Sarmiento tira son épée, & en coupa des branches d'arbres & des herbes, prit des pierres & les transporta d'un lieu en l'autre, fit quelques tours en se promenant dans la campagne & sur la plage, requérant ceux qui étoient présens d'être témoins du tout, & me sommant moi Ecrivain & Notaire sousigné de lui en donner un Acte en forme. Incontinent après ayant pris une grande Croix, & fait mettre tous ses gens en bataille, avec leurs arquebuses & leurs autres armes, on porta la Croix en procession, Frère Antoine de Guadramiro Vicaire général, & les autres Religieux ses compagnons chantans les Litanies, & tous leur répondant. Après que la procession fut achevée, le-dit Seigneur Général planta la Croix sur un rocher ferme & élevé, puis il fit une enceinte de pierres au pied de la-dite Croix, en signe & mémorial de prise de possession de toutes ces terres, mers, & de leurs frontières découvertes & à découvrir, continues & contiguës. Ensuite il nomma le port Nôtre Dame du Rosaire, comme on l'a déjà dit. Aussitôt après que la Croix fut plantée, ils l'adorèrent pour la seconde fois. Ensuite ils firent tous leurs oraisons, priant & suppliant instamment Nôtre Seigneur Jêsus Christ, de vouloir qu'elle

le

le fût un moien efficace pour l'avancement de son saint service, & afin que notre sainte Foi Catholique fût exaltée, accrue, & annoncée, & que la doctrine salutaire du saint Evangile fût prêchée & publiée parmi ces nations barbares, qui jusques à présent en ont été privées, & ont croupi dans l'erreur & dans l'ignorance, & que ces saints & salutaires enseignemens les gardent & les préservent des tentations, des ruses, & des tromperies du Diable, & les retirent de l'ignorance & de l'aveuglement où ils sont, de manière que leurs ames éclairées par de nouvelles lumières puissent avoir part au salut éternel. Après cela les Religieux chantèrent à l'honneur & à la louange de la Croix l'Hymne qui commence, Vexilla Regis, puis le Père Guadramiro célébra sur un autel bâti exprès, la première Messe qui eût jamais été chantée en ce pays là, laquelle il chanta à l'honneur & à la gloire du Dieu tout-puissant, & pour lui demander l'extirpation de la puissance du Démon, & de toute idolatrie. Il prêcha aussi sur le même sujet, & quelques-uns se confessèrent & communierent. La Messe ne fut pas plutôt dite, que le Général, en signe & mémorial plus plein & plus entier de sa prise de possession, fit couper les branches d'un grand arbre & y fit faire une grande Croix fort élevée, sur laquelle on mit le tres saint nom de Notre Seigneur Jesus Christ en ces quatre lettres capitales & initiales d'autant de mots, J. N. R. J. puis au-dessous: Philippus Secundus, Rex Hispaniarum. Philippe Second, Roi des Espagnes. Tout ce que dessus, moi Jean d'Esquivel, Secrétaire Roial sur le vaisseau

seau du Commandant , atteste & certifie être véritable , & s'être passé comme il a été dit. L'original est signé Esquivel.

Quatre jours après, Sarmiento se mit dans la chaloupe du Vice-amiral avec les Pilotes Pablo & Lamero , & dix matelotz armez d'arquebuses , de boucliers & d'épées. Il prit des vivres pour quatre autres jours , & partit du port , afin d'examiner soigneusement l'état des canaux qu'ils voioient , & de ne pas exposer les navires au péril qu'il pouvoit y avoir. Il passa d'abord entre quelques écueils , puis il suivit le golfe , se tenant toujours près de la côte , qu'il reconnut toute entière , & sondant les ports ; à qui il donna des noms aussi-bien qu'aux montagnes & aux autres lieux , tirant ces noms de la ressemblance que ces choses avoient avec quelques autres. C'est ainsi que quelques montagnes furent nommées par lui Pains de Sucre, à cause de leur figure, & de même du reste. Il remarqua soigneusement les arbres, les herbes & les oiseaux. Il trouva sur une certaine plage plusieurs traces ou vestiges d'hommes , comme aussi deux espèces de poignards, ou harpons, faits d'os, avec une poignée pour les tenir à la main. Il vit quantité de poissons à l'embouchure d'une petite rivière d'eau douce qui se jette dans la mer , & qui fait un port qu'il nomma le port Rouge, du nom qu'il voulut imposer à la rivière , à cause de son sable qui étoit vermeil. Il trouva aussi sur le bord de la mer un grand nombre d'huitres, que les Portugais nomment, *Mixillones*. Les vagues les jet-

jettent hors du sein de la mer, & elles demeurent sur les rochers hors de l'eau. L'on trouve dedans, des perles grosses & petites, les unes brunes & obscures, & les autres blanches. Ces coquillages s'ouvrent en certains tems pour recevoir une rosée subtile & pure, dont on croit que s'engendrent les perles, qui sont plus ou moins belles, blanches ou brunes, ou de quelques autres couleurs obscures, selon la nature & les qualitez de la rosée dont elles sont formées. Sarmiento exagère fort le chagrin que lui & ses compagnons sentirent dans cette occasion, parce que comme ils étoient pressés par la faim, & souhaitoient de l'appaiser en mangeant de ces huitres, cela leur étoit néanmoins impossible à cause de la dureté des perles dont elles étoient remplies. Ainsi après avoir tenté inutilement de s'en repaître, ils se trouvèrent contraints de les jetter, méprisant ces richesses, & maudissant l'imagination des hommes qui en font tant de cas, comme s'il y avoit de la raison de mettre à si haut prix un corps dur & pierreux que la Nature a caché triplement, dans le sein de la mer, dans la coquille, & dans la chair même de ces poissons. Ils dirent là-dessus, que les véritables richesses que les hommes devoient estimer sont les animaux domestiques, les fruits, & les grains tels qu'on en a en Espagne. En effet ces perles qu'on regarde comme des trésors, leur paroissoient alors non seulement inutiles, mais même préjudiciables à leurs besoins, puis qu'elles les empêchoient de manger des huitres, & qu'ils
se

se virent contrains de subsister pendant dix jours des provisions qu'ils n'avoient pris que pour quatre, de-sorte que le jeûne & la nécessité les rendoient Philosophes. Du port Rouge ils furent obligez de retourner à leurs navires qui étoient demeurez dans celui du Rosaire, n'ayant presque passé aucun jour sans être agitez par de grandes tempêtes. Dans ce petit voiage ils firent plus de soixante & dix lieues d'allée & de venue, & ils descendirent en plusieurs isles dont ils prirent possession. Il y en avoit qui paroissoient fertiles, & propres à être habitées & cultivées, bien qu'elles ne le fussent alors en aucune manière. Sarmiento considéra & examina soigneusement de dessus une hauteur fort élevée, le canal qui paroissoit le plus grand & le plus considérable, & qui se rend dans la grande mer. Il remarqua aussi tant de canaux différens, & tant de petites isles qu'il seroit difficile de les compter, ou du moins il faudroit bien du tems pour en venir à bout. Dans la route qu'il suivit, il fonda les ports, les fonds, les canaux, les écueils, les bancs de sables, & les golfes. Il les dessina, en forma le plan, & leur donna des noms, marquant exactement la route qu'il tenoit, & par quelle hauteur étoient les lieux où il passoit, prenant l'avis de ses Pilotes, de ses matelots, & de ses soldats même, pour marquer plus précisément & d'une manière plus juste & plus exacte tout ce qui se présentoit à la vue, & dont ils étoient les témoins oculaires aussi bien que lui.

Comme ils étoient dans ce lieu, le Vice-amiral

amiral commença de contester sur ce qu'ils devoient faire, disant qu'ils étoient dans un golfe & qu'il étoit impossible de continuer leur voiage par cette route; si-bien qu'il voulut dès-lors abandonner le Général, comme il le fit en éfet peu de tems après. Du port Rouge continuant à naviguer, ils fondèrent ceux de quelques autres isles, & ils entrèrent dans un golfe, auquel on donna le nom de St. François. Pendant qu'ils étoient là, un soldat tira un coup de fusil à quelques oiseaux, & incontinent ils entendirent des voix confuses & non articulées qui répondoient au coup. C'étoit celles de quelques Indiens qui étoient dans un bois de l'autre côté du golfe. D'abord les Espagnols crurent que c'étoit des hurlemens de loups marins, jusques à ce qu'ils eussent découvert ces hommes nus, qui avoient le corps peint & coloré, dont ils virent la raison dans la suite, ayant remarqué qu'ils se frotoient depuis la tête jusqu'aux piez, d'une certaine terre gluante & colorée. Sarmiento fit mettre quelques soldats dans la chaloupe, qui étant arrivez dans des broussailles, virent les Indiens dans le plus épais du bois, sans autre vêtement qu'une couche de cette terre, rouge comme du sang. Il y eut seulement un vieillard qui parloit & commandoit aux autres, & à qui ils obeissoient, lequel parut couvert d'une peau de loup marin. Après cela on vit sortir d'entre les rochers qui étoient sur la côte près de la mer, quinze jeunes garçons, qui s'avancèrent en faisant avec grand soin des signes de paix, levant
les

les mains & les tournant vers les navires. Les Espagnols pour répondre à leur signal firent aussi la même chose. Les Indiens s'approchèrent & Sarmiento leur donna deux morceaux de toile & un bonnet, n'ayant pas alors autre chose, les Pilotes leur donnèrent aussi quelque chose d'aprochant, de quoi ils parurent contens. On leur présenta du vin, ils en goûtèrent, mais aussitôt ils le rejetèrent & n'en voulurent pas boire. Ils mangèrent du biscuit, & néanmoins tous les bons traitemens qu'on leur faisoit ne les rassuroient guères. Ainsi nos gens se trouvant dans un lieu où la violence des ondes les mettoit en péril de perdre leur chaloupe, retournèrent à leur logement, faisant entendre par signes aux Indiens, de les y venir voir, ce qu'ils firent Sarmiento ayant posé deux sentinelles pour plus grande sûreté. Quand ils furent tout proche, on en prit un par force pour servir de trucheman; on le mit dans la chaloupe, on le caressa, on lui donna des habits, & on le fit manger. Sarmiento nomma ce lieu le cap Peuplé, parce que c'étoit le premier endroit où il eût trouvé des hommes. De-là il alla à trois petites isles gisant en triangle, où il passa la nuit. Après cela lui & ses gens ayant passé outre, en continuant toujours leurs remarques, ils se trouvèrent vis à vis d'un país rude & de difficile accès; & alors l'Indien qui n'avoit fait que pleurer, dépouillant une camisole, se jeta à la mer, & se sauva à la nage. Les Espagnols continuèrent leur voiage, ennuiez de voir tant d'isles,

d'isles, remplies à la vérité de plusieurs choses qui leur étoient nouvelles, mais desertes & sans habitans. Seulement dans une qu'ils nommèrent la Roche double, ils trouvèrent à l'entrée d'une profonde caverne, plusieurs pas d'hommes, & tous les ossemens d'un homme, ou d'une femme. Après cela ils continuèrent leur navigation, étant agitez par de violentes tempêtes, & ils virent de grandes & vastes solitudes, & des lieux deserts, dont la description seroit trop longue à faire, quand même on n'auroit ici d'autre dessein que de donner une Relation complète de ce voiage. Dans un endroit où ils abordèrent presque sans dessein, & comme par hazard, dans un golfe qu'ils nommèrent Nôtre Dame de Guadeloupe, voulant s'assurer si de deux canaux qu'ils voioient, l'un alloit à l'Est & l'autre au Nord, ils virent venir une Pirogue, qui est une espèce de barque plate sans vibord, faite de madriers joints ensemble, & quelquefois tissue de joncs, ou composée de courges. Elle étoit naviguée par cinq Indiens, qui ne virent pas plutôt nos gens, qu'ils s'approchèrent de la côte, abandonnèrent leur pirogue, & s'enfuirent avec beaucoup de surprise & d'étonnement, sur une montagne voisine. Le Pilote se mit dans la barque abandonnée, avec quatre soldats, & la chaloupe passa outre.

Etant arrivez à un autre cap, où il leur sembla qu'il y avoit plus d'habitans, ils trouvèrent seulement une petite cabane basse & ronde, faite de petites branches

L

de

de bois entrelacées, couverte de larges écorces d'arbre & de peaux de loups marins. Il y avoit dedans quelques petits panniers, du poisson de mer, des rets, des os pour des harpons, & des vaisseaux pleins de cette terre rouge, dont ils se couvrent le corps au lieu de vêtements. Cela tient chez eux la place des habits magnifiques, de l'or & de la soie, des étofes précieuses, qu'on voit ailleurs aux Cours des Princes. Sarmiento laissa la pirogue, & s'en retourna dans sa chaloupe, parce qu'il n'avoit plus de vivres. Ensuite ses vaisseaux firent voiles du port Rouge, par l'avis du Vice-amiral; mais comme ils n'en trouvèrent point d'autre qui leur parût seur pour leurs navires, ils furent obligez d'y retourner. Cependant ils continuoient toujours à visiter ces isles desertes & incultes, avec leur chaloupe & un brigantin qu'on avoit bâti en l'absence de Sarmiento. Après cela ce Général se mit lui-même, avec quelques autres, dans une chaloupe qu'ils nommèrent Notre Dame de bon voiage, pour sonder le canal dont la bouque leur paroissoit à l'Est. Ils suivirent une longue chaîne de montagnes couvertes de nége de diverses couleurs: car ils en voioient de blanche, de bleuë & de noire. Sarmiento nomma ce pais-là Terre Ferme. On auroit de la peine à compter toutes ces isles, tant celles dont il prit possession, que les autres qu'il découvrit & où il ne put terrir, se contentant de les contempler de dessus une haute montagne couverte de néges bleuës, dont il compare la
cou-

couleur à celle des turquoises. Il nomma cette montagné le Nouvel An, parce qu'il l'avoit découverte le premier jour de l'An mil cinq cents quatre vints. Il n'y eut ni Saint, ni choses connues & familières dont il ne donnât les noms aux divers endroits des lieux par où il passa. Par tout il planta des Croix, avec la même inscription que sur la première dont on a parlé ci-dessus. Il ne vit des hommes que dans les lieux qu'on a marquez. Il continua cependant à naviger, & à parcourir ces mers, où il sembloit que la Nature formoit d'un jour à l'autre de nouvelles isles. Ayant pris terre dans un certain port, & continuant ses soins & ses diligences pour tout ce qui regardoit la navigation, il traça sur le sable une ligne Meridienne, pour connoître exactement la variation des boussoles; puis il les aimanta de nouveau, parce que l'humidité & les tempêtes y avoient apporté quelque altération. Il y auroit ici une belle matière à réflexion, si l'on en vouloit faire, sur le fondement variable qui sert de guide & d'appui aux grandes espérances des hommes. Sarmiento poursuivant ses découvertes, trouva plusieurs petites isles dont il prit possession sans que personne s'y opposât. Il observa une Eclipse afin d'en faire un usage qui fût de quelque utilité pour la navigation. Il étoit alors dans un port qu'il nomma de la Miséricorde, où le Vice-amiral ne l'ayant pas suivi, il jugea qu'il s'en retournoit à Lima. Il l'attendit néanmoins dix jours, puis cinq autres dans un autre

port nouvellement découvert nommé Nôtre Dame de la Chandeleur, qui n'étoit éloigné du premier que de trois lieues. Il en usa ainsi pour observer exactement ce dont ils étoient convenus, qui étoit de s'attendre mutuellement ce tems-là, après quoi chacun d'eux seroit en liberté de continuer sa route pour se rendre en Espagne. Car Sarmiento, contre le sentiment de ses Pilotes, croioit fortement être dans le détroit de Magellan qui étoit le lieu où lui & Jean de Villalobos s'étoient promis de s'attendre quinze jours.

Le vint & unième de Janvier, jour de la fête de Ste. Agnez, il entra dans une isle à qui il donna le nom de cette Sainte. De dessus une colline qui étant comme courbée en arc, & panchée sur une rivière, il vit cinq Indiens, qui sembloient le convier de la main & de la voix à aller à eux. Les Espagnols leur ayant répondu par les mêmes signes, ces Indiens élevèrent en haut une bannière blanche, ce que les nôtres firent aussi de leur côté; puis étant descendus près de la côte, ils sembloient demander qu'on allât à eux. Sarmiento leur envoya son Enseigne & le Pilote Fernand Alonso, avec quatre hommes seulement, pour ne les épouvanter pas. Ils n'osoient pourtant encore approcher de la chaloupe. Ainsi un des nôtres en sortit & alla vers eux, & bien qu'ils le vissent seul ils n'osoient encore se fier en lui. Neanmoins après s'être un peu rassurés ils s'approchèrent. L'Espagnol leur donna des chapelets & des grains de verroterie,

terie, des sonnettes, des peignes, des pendans d'oreille, & de grosse toile : présens puériles, qu'on ne laissoit pas de regarder comme des instrumens propres à faciliter la réussite de grands desseins. Là-dessus l'Enseigne & le Pilote sortirent aussi de la chaloupe, caressèrent les Indiens, leur firent de nouveaux présens à peu près de la même nature que les premiers, & leur en firent connoître l'usage par des démonstrations sensibles, ne pouvant le leur expliquer par des paroles. Ces présens les réjouirent fort, & ils témoignèrent aussi de la joie de voir le linge, les écharpes & les ceinturons de nos gens, ce qui fit conjecturer à Sarmiento qu'ils avoient vu quelques autres Européens. Ils le firent aussi entendre eux mêmes par quelques signes assez clairs, par lesquels, sans qu'on les interrogeât, ils marquoient en se tournant vers le Sudest, que deux navires semblables au nôtre y avoient passé, où y étoient encore, & qu'il y avoit dessus des hommes barbus, vêtus & armez comme les nôtres. Ce fut là le premier indice que Sarmiento trouva du passage des vaisseaux Anglois de Draq. Les Indiens promirent en riant, par des signes & des gestes, de retourner. Cependant ils se retirèrent, & nos gens retournèrent à leur navire. Comme il n'étoit pas loin de terre, Sarmiento en sortit pour prendre possession du pais avec les cérémonies civiles & religieuses qu'il avoit accoutumé d'observer.

Le jour suivant dès le matin, l'Enseigne & Fernand Alonso avec six soldats allèrent

à terre, portant plusieurs petits présens pour gagner la bienveillance des Indiens, qui s'avancèrent aussi de leur côté, sans vouloir pourtant trop approcher de nos gens. On fit de part & d'autre les mêmes signes que le jour précédent : mais les Espagnols voulant tâcher d'apprendre plus exactement la route des Anglois, se jettèrent brusquement sur les Indiens, & en prirent trois, se mettant deux soldats pour en enlever un. Ceux qu'on prenoit ainsi par force, firent de grands efforts pour se dépêtrer, & donnèrent plusieurs coups de poing à nos gens : mais ils eurent beau faire, il leur fut impossible d'échaper, bien qu'ils fussent forts & vigoureux. Les soldats Espagnols souffrirent patiemment tous leurs coups, pour venir à bout de leur dessein, qui étoit de les mener à leur navire comme ils firent. Sarmiento les y reçut & les y traita avec beaucoup de douceur & d'honnêteté. Ils mangèrent & burent, & la manière obligeante & affable avec laquelle on les traitoit, leur faisant perdre la crainte qu'ils avoient eu d'abord, ils commencèrent à rire. On leur fit entendre ce qu'on souhaitoit apprendre d'eux, sur quoi ils montrèrent de la main un golfe, où les navires dont il étoit question avoient ancré, avec ces hommes barbus qu'ils marquoient être armez de flèches & de pertuisannes. Un de ces Indiens montra deux blessures, & un autre une, qu'ils avoient reçues en combattant contre les Anglois.

Cependant le Vice-Amiral s'en étoit retourné du côté du Chili, & en rapportant ce

ce qui lui étoit arrivé de plus considérable dans son retour, il disoit entre autres choses, qu'étant par la hauteur de l'isle de la Mocha, il y avoit envoyé sa chaloupe pour demander quelques secours de vivres. Il savoit que les habitans de cette isle avoient receu Draq fort amiablement. D'ailleurs il craignoit que la haine qu'on avoit pour les Espagnols en tous ces pais là, ne lui fût un obstacle pour obtenir ce qu'il souhaitoit. Ainsi ceux qu'il envoya eurent ordre de ne se faire pas connoître, & de se dire Lutheriens. Les insulaires y furent aisément trompez, par le desir qu'ils avoient de se faire des amis, pour conserver leur liberté. Ils lui envoièrent donc de la chair, du pain, des fruits, & ils répondirent à la lettre qu'il leur avoit écrite, adressant la leur aux tres Magnifiques Seigneurs Lutheriens qui sont dans la mer du Sud. Les nôtres leur firent réponce, les remerciant tres humblement de leur avoir fourni si abondamment des vivres, & les priant d'en venir manger leur part. Ils acceptèrent le convi, & il y eut jusqu'à trente des principaux Caciques qui se mirent dans un canot, & se rendirent à bord du navire Espagnol. A peine y furent-ils entrez que le Vice-amiral, sans vouloir écouter leurs plaintes, fit mettre à la voile, & il les emmena captifs au Chili. Il eut encore d'autres aventures dans sa retraite qui ne sont peut-être pas indignes d'être écrites; mais on laisse ce soin à ceux qui feront une Relation plus particulière & plus circonstanciée du voiage de ces vaisseaux Espagnols.

Retournons cependant à Sarmiento. Pendant qu'il étoit dans le port de la Chandelour, ses Pilotes le pressèrent avec de grandes instances, & des prières mêlées de quelques protestations, de faire la même chose qu'avoit fait le Vice-amiral, lui représentant que tout son équipage étoit extrêmement fatigué, & son vaisseau en mauvais état, & qu'il avoit déjà plus fait que tous ceux qui l'avoient précédé dans de semblables découvertes: qu'il n'avoit presque plus ni ancres, ni cables, ni autres cordages, & qu'il n'étoit pas possible de résister ni au tems ni aux autres difficultez qui s'opposoient à la continuation de son voiage. Sarmiento eut donc à soutenir un rude assaut, parce que parmi les plaintes de ses Pilotes qui sembloient tenir de la menace, ils y mêloient aussi des flatteries, en lui disant, qu'aucun autre qui se fût mêlé de cette découverte n'avoit passé si avant que lui. Ainsi il ne se sentoît pas moins pressé par leurs louanges que par leurs plaintes. Néanmoins il s'affermît à tenir bon contre tout ce qu'ils disoient; & quoi que peut-être il sentît autant ou plus vivement qu'eux les difficultez qu'ils lui représentoient, il les censura avec quelque sévérité, & parut si inébranlable dans sa résolution, qu'il les ramena enfin à son sentiment. Il partit ensuite, suivant toujours le même canal, & quand il fut avancé d'une lieue vers le Sudest, les Indiens qui étoient sur son vaisseau lui montrèrent plus distinctement l'endroit où les Barbus dont ils lui parloient avoient passé.

Il y en avoit eu plusieurs de tuez, & on apprit depuis qu'une femme nommée Catherine, & un jeune homme, tous deux Anglois, avoient été épargnez, & qu'ils vivoient encore parmi ces Barbares qui ressemblent autant ou plus à des bêtes qu'à des créatures raisonnables. Un peu plus loin, dans une autre isle, pleine de hauts rochers de couleur noirâtre, que les Indiens dirent qui se nommoit Puchachailgua, les Barbus, disoient-ils, avoient combattu une autrefois contre les naturels du pais, sans aucun avantage de part ni d'autre. Sarmiento continua sa route jusques à une autre isle nommée Capitlailgua qui est sur la côte de Cayrayxaxiilgua, & il faut remarquer qu'il ne changea point les noms anciens des lieux, quand il les put apprendre. A la vuë d'une autre isle qui s'offrit peu de tems après aux yeux des Espagnols, ils s'affligèrent extrêmement, parce qu'ils se crurent arrivez au bout d'un golfe, où il n'y avoit point d'ouverture pour débouquer. Leur affliction ne fut pourtant pas de longue durée, car ils virent bientôt après, un canal qui commence à l'embouchure nommée Xantegua, qui les mit plus au large quand ils l'eurent une fois passé, de sorte qu'ils se trouvèrent dans une vaste mer, où l'on voioit un grand nombre d'isles. Ils passèrent à la vuë d'une d'où ils voioient s'élever de grandes fumées. Alors les Indiens captifs commencèrent à pleurer, & l'on sçut que leurs larmes étoient causées par la peur qu'ils avoient des habitans de ce lieu. Ils firent entendre

L 5

que

que c'étoient des géans cruels & farouches. Les Espagnols les rassurèrent , en leur faisant comprendre qu'ils ne les craignoient point , & qu'ils sauroient bien trouver le moyen de les vaincre. Ils prirent donc terre sans crainte des géans. Le pays se nommoit Tinquichigua ; mais Sarmiento changea son nom à l'honneur de la Croix qu'il y fit planter , & le nomma l'isle de la Croix. Il y vit une grande quantité de balénes , de loups marins , & d'autres semblables monstres , & de grandes pièces de glace & de nége qui flottoient sur les ondes. Il fit préparer son artillerie & mettre toutes ses arquebuses en bon état , se précautionnant contre les habitans du pays qu'on lui représentoit si terribles , mais sur tout contre les Corsaires , croiant trouver des Anglois établis en ces lieux là. Il fit toujours faire bon quart tenant tout son monde en état sans quitter les armes. Il passa dans une troisième isle plus grande que les deux précédentes. Quand ses gens y furent , ils entendirent quelques voix d'hommes , & virent des pirogues pleines de gens d'où ces voix venoient , & qui traversoient d'une isle à l'autre. Les nôtres s'avancèrent dans leur chaloupe pour les reconnoître , & les uns & les autres entrèrent dans un beau port. De-là ils virent des maisons qui n'étoient pas faites comme le sont ordinairement celles des Barbares , mais qui étoient assez bien bâties , & assez élevées , à peu près comme le sont celles de l'Europe. Ils virent aussi un grand nombre d'hommes qui après être sortis de leurs pirogues , s'étoient

s'étoient retirez sur les montagnes , où ils s'étoient postez en armes dans un bois, d'où ils appelloient nos gens, & les sollicitoient de prendre terre. Les nôtres de leur côté envioient les Indiens à s'approcher du bord de la mer.

Alors on apperçut entre les arbres un beaucoup plus grand nombre d'autres insulaires, armez d'arcs & de flèches, & qui sembloient se préparer au combat. Cela fit que les nôtres tirèrent quelques coups d'arquebuse, dont le bruit fit tant de peur aux femmes Indiennes qu'elles en jettèrent de grands cris, sur quoi on cessa de tirer, pour ne se pas ôter tous les moyens & ne se priver pas de toute espérance de pouvoir gagner ce peuple par la douceur. Cependant le navire qui alloit en louvoiant entra dans le port. Sarmiento fit dresser un acte en forme, de prise de possession, & cependant la chaloupe arriva, trainant une pirogue amarrée à sa poupe. L'Acte étant écrit, bien qu'il ne connût point encore le génie & la police des habitans de ce grand pais, il descendit sur la plage & prit possession avec les formalitez qu'il avoit accoutumé d'observer. On voioit de-là une haute montagne couverte de nége, & environnée de plusieurs autres moindres. Les anciennes Relations la nomment la Cloche de Roldan, qui étoit un des compagnons de voyage de Magellan. Sarmiento continuant à naviguer alla jusques par la hauteur des cinquante quatre degrés à la pointe qu'il nomma du nom de St. Isidore. Comme il étoit là les habitans du

païs se firent entendre en poussant de grands cris, qu'on eut sujet de regarder comme des cris de joie par la suite, parce qu'ils s'approchèrent de nos gens, & les embrassèrent familièrement. Sarmiento, outre les bagatelles ordinaires, leur envoya par présent du biscuit & de la viande. Ils s'affirent pour converser par signes avec l'Enseigne, le Pilote, & huit autres Chrétiens, à qui ils firent entendre qu'ils agréaient leur amitié, & les précieux présens qu'ils leur avoient faits. Ils leur donnèrent aussi les mêmes indices confus du passage des Anglois que quelques autres avoient donnez. Après cela ils retournèrent à leurs cabanes, & le Général ayant pris possession des lieux avec les formalitez ordinaires, & ayant aussi pris hauteur, se trouvant par les cinquante trois degrez quarante minutes, partit & continua sa route, toujours à la vuë de la côte, qui à huit lieues de-là est basse & unie & presque de niveau avec la mer, formant une plage couverte d'un sable blanc. Avant que d'y arriver ils découvrirent un volcan fort haut & fort couvert de nége, sans que le feu qui en sort la fasse fondre, ni qu'elle l'éteigne, comme s'ils se respectoient mutuellement, & retenoient leurs forces pour n'agir point l'un contre l'autre. Ce canal les conduisit jusqu'à la pointe à qui il donna le nom de cap Ste. Anne, qui est par les cinquante trois degrez & demi. Il en prit possession comme des autres lieux, & au pié de la Croix qu'il y planta, il accumula plusieurs pierres en un monceau, entre lesquelles

les il plaça un test de terre bien poissé, où il mit un papier avec du charbon en poudre dans la pensée que cela le conserveroit. Dans ce papier il donnoit avis à tous, de quelque nation qu'ils fussent, que ces terres & ces mers appartenoient au Roi d'Espagne, avec une déclaration des fondemens sur lesquels son droit étoit appuié. Il y avoit aussi sur le même papier des ordres adressez à son Vice-amiral d'aller au Perou, pour rendre compte au Vice-roi de tout ce qui leur étoit arrivé jusqu'à la découverte du Détroit. Pendant que Sarmiento étoit à terre, la mer étant basse, les Indiens allèrent à son navire avec leurs femmes & leurs enfans. Ils portèrent aux Espagnols des présens de grandes pièces de loupes marins, de chairs puantes, d'oiseaux maritimes rouges & blancs, qu'ils nomment Mignos, de fruits qu'ils appellent Murtina, qui sont semblables à des cerises, & de morceaux de cailloux percez & peints, qui étoient dans de petites boîtes d'or & d'argent. On leur demanda quel étoit l'usage de ces pierres? Ils répondirent qu'elles servoient à faire du feu, & là-dessus un d'entre eux ayant pris des plumes qu'il avoit pour s'en servir comme de méche, il y mit le feu en éfet. Ceux de nos gens qui étoient à terre ayant aussi à peu près dans le même tems allumé du feu pour faire fondre la poix dont ils vouloient enduire le vaisseau qu'on devoit mettre au pié de la Croix, avec le papier dont on a parlé, ce feu jeta une assez grande flamme & quelque fumée. Les Indiens crurent que

c'étoit les feux de ces ennemis qu'ils redoutoient si fort , sur quoi ils s'en allèrent incontinent sans qu'on les pût retenir. Leur crainte se trouva bien fondée dans la suite, car on vit aussitôt de grandes fumées s'élever dans l'isle voisine. Il y a une rivière qui se jette dans la mer , près de la pointe où étoit alors Sarmiento , qu'il nomma la rivière de St. Jean. Il changea aussi le nom du détroit qui separe ces isles , qui est véritablement celui de Magellan , si désiré , & cherché par les Espagnols avec tant de péril. Il le nomma le détroit de la Mère de Dieu , afin que par la devotion envers la Sainte Vierge , il l'engageât à obtenir de son Fils le salut des peuples qui habitent ces grands païs , en faisant retentir à leurs oreilles la voix salutaire de son Evangile , pour dissiper les ténèbres de leur ignorance , qui est telle qu'ils ne connoissent pas l'immortalité de leur ame , n'en aiant qu'une connoissance fort confuse & fort obscure par les seules lumières naturelles , & sans que cette connoissance ait été cultivée.

Sarmiento fut si content d'avoir fait paroître sa devotion en cela , qu'étant de retour en Espagne , il supplia le Roi d'ordonner qu'on appellât ce détroit , tant dans le discours familier , que dans les provisions Royales , du nom qu'il lui avoit donné. Il prit possession de ce païs avec de grandes démonstrations de joie , faisant insérer expressément dans l'Acte qui en fut dressé , la clause de la Bulle du Pape Alexandre Sixième , qui étoit le fondement du droit & des pré-

prétentions des Rois d'Espagne sur tous ces païs-là, & par laquelle, en qualité de Vicaire de Jesus Christ, il marquoit les bornes de la ligne qui devoit passer par les deux Poles. Le Père Guadramiro chanta la Messe qui fut écoutée avec beaucoup de devotion, pour être la première qui eût été là célébrée, à l'honneur de l'Auteur du genre humain. Ce fut une Messe d'action de grâces, par laquelle ils se sentirent tous encouragez pour les plus hardies entreprises. Ils virent des traces de tigres & de lions. Ils virent aussi des perroquets blancs & gris avec la tête rouge. Ils entendirent les chants agréables de plusieurs petits oiseaux, comme des chardonnerets, & d'autres de différentes espèces. Poursuivant leur route avec beaucoup de soin & d'ardeur, ils arrivèrent dans un lieu où ils voioient la terre couverte d'herbe blanche. Ils mouillèrent l'ancre auprès d'une pointe, sur laquelle ils virent incontinent paroître une troupe de Géans qui faisoient entendre leurs voix, & levoient les mains en haut sans armes. Les nôtres imitèrent leurs actions, qui étoient de part & d'autre des signes de paix. Ces Géans s'approchèrent de la chaloupe qui s'étoit avancée près du bord, & étoit gardée par dix arquebusiers. Incontinent l'Enseigne descendit à terre avec quatre autres. Les Géans lui firent signe de laisser sa demi-pique, & se retirèrent cependant dans le lieu où ils avoient laissé leurs arcs & leurs flèches. L'Enseigne laissa sa demi-pique, & leur montra les présens qu'il vouloit leur offrir.

Cela

Cela les retint , bien qu'ils parussent encore assez mal affurez & incertains de ce qu'ils devoient faire. Ainsi les nôtres soupçonnant que cette crainte & cette défiance venoit de ce qu'ils avoient été trompez par quelque supercherie , ils ne doutèrent pas que le mal qu'ils avoient reçu de la part du Corsaire Anglois n'en fût la cause. Ils voulurent donc s'en assurer pleinement , & pour cela dix de nos gens environnèrent adroitement un de ces Géans & le prirent : mais ils eurent bien de la peine à le retenir & à le garder. Les autres coururent aussitôt à leurs armes , & revinrent si promptement sur les Espagnols , qu'à grand peine ceux-ci eurent-ils de tems de rentrer dans leur chaloupe dont ils étoient fort près. Ces redoutables ennemis tirèrent avec beaucoup de force & de promptitude une grêle de flèches , de manière que les nôtres se pressant pour les éviter , laissèrent tomber deux de leurs arquebuses. Nonobstant toute la diligence qu'ils purent faire pour se retirer , le munitionnaire reçut un coup de flèche dans un œil. L'Indien que nos gens avoient pris , étoit géant entre les autres géans ; & la Relation dit qu'il ressembloit à un Cyclope. Il paroît par d'autres Relations qu'ils étoient hauts de plus de trois aunes , gros & forts à proportion. Quand celui qu'on avoit pris fut dans le navire , il parut fort triste , & le premier jour il ne voulut point manger , quelques vivres qu'on lui pût offrir. Les Espagnols mirent à la voile , traversèrent plusieurs canaux , & virent plusieurs îles , d'où on les saluoit

saluoit en passant par de grandes fumées. Lors-qu'ils furent dans le plus grand détroit qu'ils nommèrent Nôtre Dame de Grace, qui est par les cinquante trois degrez & demi de latitude, & où il faut nécessairement passer, Sarmiento l'ayant bien considéré, jugea qu'on pouvoit bâtir des forts aux deux cotez, pour en défendre l'entrée. Ils passèrent ce détroit le plus promptement qu'il leur fut possible, & quand ils furent plus avancez ils virent sur une pointe de terre des habitans du païs qui jettoient des cris, & leur parloient, en secouant leurs capes, ou mantes de laine. Sarmiento alla vers eux avec dix-huit soldats. Il n'y eut que quatre Indiens qui parurent avec des arcs & des flèches, & qui faisant des signes de paix avec la main, disoient, *Xiitote*, qui veut dire, Frères, comme on l'apprit depuis. Ils occupèrent une hauteur, & lors-que les Espagnols furent à terre, les Indiens leur firent signe qu'un d'entre eux seulement s'avancât vers le lieu où ils étoient. Cela fut fait: un des nôtres s'avança sans armes, avec quelques présens, des chapelets de verroterie, des sonnettes, & des peignes. Ils reçurent le tout & lui firent signe de se retirer. Il obéit, & alors l'Enseigne monta vers eux leur offrant d'autres présens, qu'ils acceptèrent aussi, sans que tout cela, ni les caresses & les signes d'amitié qu'on leur faisoit, pussent entièrement les rassurer. Sarmiento les laissa pour ne les pas irriter: puis il monta sur la hauteur par une autre route, pour examiner les canaux & les lieux d'alentour.

Les

Les quatre qui avoient paru , le rencontrèrent en face , & quoi qu'on ne les eût irrités par aucun outrage , & qu'ils eussent reçu les présens qu'on leur avoit offerts , ils commencèrent à attaquer nos gens avec fureur. Ils blessèrent le Général de deux coups de flèche , au côté & entre les deux yeux. Ils crevèrent aussi un œil à un soldat. Les autres soldats se couvrant de leurs boucliers , s'avancèrent vers ces ennemis qui les attaquoient : mais les géans s'enfuirent plus avant dans le país avec tant de légèreté & de vitesse , qu'ils furent bien-tôt hors de la portée de l'arquebuse , & on eût dit à les voir qu'ils alloient presque aussi vite que la balle qui en sort. La poltronnerie de ces colosses paroît assez propre pour donner de la vraisemblance à celle que les livres de Chevalerie attribuent ordinairement aux géans dont ils parlent. Sarmiento reconnut le país & le nomma Notre Dame du Val. Il découvrit entre les collines d'agréables valons , des habitations en grand nombre , des bâtimens élevez , avec des tours , des colonnes & des chapiteaux. Il lui sembloit aussi voir des Temples somptueux , & en un mot tant de magnificence apparente , qu'il n'en pouvoit croire ses yeux , & il regardoit cela comme une ville fantastique & une chimère de son imagination.



HISTOIRE

DE LA CONQUÊTE

DES ISLES

MOLUQUES

LIVRE QUATRIÈME.

Ces diligences que l'Espagne faisoit pour boucher les passages aux Hérétiques, diminuèrent la crainte que Draq avoit répandue dans les mers du Sud & du Nord, tant par ses actions, que parce que son exemple pouvoit faire venir à d'autres l'envie de l'imiter. Son arrivée à Ternate nous ayant engagé à parler de lui, nous a aussi mis dans quelque nécessité de faire la Relation du voyage de Sarmiento dont les entreprises de Draq furent la cause. Une bonne Histoire doit être le témoin des tems, la lumière de la vérité, la perpétuité de la mémoire, & enfin la guide & la maîtresse de la vie. Ainsi pour satisfaire à tant de grands devoirs, un Historien ne doit pas craindre de faire quelques digres-

digressions, sur tout quand elles ne l'éloignent pas beaucoup de son principal sujet, & qu'elles y ont quelque rapport, & en dépendent en quelque manière. Dans celle où l'on s'est engagé ici, on se trouve d'autant mieux fondé, qu'elle a pour but principal de rendre justice à la sage & prudente conduite du Roi Philippe Second, & à celle de ses Ministres; & de faire connoître son indignation Catholique contre les Sectaires, & son zèle pour conserver pure la Foi de ses Fidèles des Indes, comme aussi pour mettre dans l'esprit de ceux qui sont encore plongez dans les ténèbres de l'idolatrie Payenne, des dispositions favorables pour le Christianisme. On peut aisément remarquer ici comment il gouvernoit le monde par l'entremise de ses Viceroyes, Gouverneurs & Capitaines, pour introduire par tout la Foi Chrétienne par leur moyen. Il me semble donc juste aussi, qu'on approuve la diligence que nous faisons paroître pour ce qui regarde le service & l'avancement de cette Eglise, qui est ici bas militante, & qui doit triompher un jour dans le Ciel. Puis donc que nous sommes déjà engagez dans le récit de ce qui est autrefois arrivé à Sarmiento, & de la confiance qu'il fit paroître pour surmonter les plus grandes difficultez, il ne seroit pas juste de l'abandonner dans le détroit où nous l'avons conduit. Il faut le suivre jusques à son retour en Espagne, après quoi nous retournerons aux Moluques, qui pendant ce tems-là étoient occupées à leur propre perte.

Sar-

Sarmiento n'alla point à cette ville qui lui paroïssoit de loin, parce qu'il ne vouloit pas s'éloigner de son vaisseau, auquel il retourna, nous laissant un desir inutile qui dure jusqu'à présent, de savoir la vérité d'une chose qui paroît si surprenante. Il trouva sur le chemin deux grandes capes ou mantes des Barbares, faites de peaux de moutons avec la laine, & une paire de chausses, ou fouliers à la manière du pais, que la peur & la fuite précipitée des Indiens ne leur avoit pas donné le tems de prendre. Les Espagnols continuèrent leurs découvertes, & le vent les obligea de traverser le canal dans lequel ils étoient, pour suivre la côte qui est du côté du Sud, éloignée de cinq lieues de Nôtre Dame du Val. Les vents qui souffloient étoient froids, & néanmoins ils trouvèrent cette région plus tempérée que les autres. Elle est habitée par des hommes qui sont grands & vigoureux & assez bien proportionnez. Il y a des animaux sauvages & domestiques, & du gibier, au raport d'un Indien que nos gens prirent, & qu'ils nommèrent Philippe, à cause du Roi d'Espagne qui porte ce nom. Pour preuve que ce pais est assez tempéré, c'est qu'il produit du coton, & de la canelle que les Naturels nomment *Cabea*. Le Ciel y est serein. Les Etoiles y paroissent fort claires, desorte qu'il est fort aisé de les connoître & de les distinguer les unes des autres, comme aussi d'observer leur cours & leur coucher. Sarmiento dit que l'observation des quatre Etoiles qu'on nomme

le

le *Cruzero* ; parce qu'elles forment une Croix , est fort utile en ce pays là. Ces Etoiles sont par les trente degrez du Pole Antarctique , au moins celle des quatre qui en est la plus proche. Il s'en servit pour prendre hauteur , comme on se sert de l'Etoile du Nord dans nôtre Hémisphère, bien que le calcul deût être différent. Mais comme le *Cruzero*, ou la Croisade, ne peut pas servir pendant toute l'année, Sarmiento chercha quelque autre Etoile plus proche du Pole, dont le calcul fût plus court & plus aisé, & dont l'usage fût par conséquent plus général & d'une plus longue durée. Il réussit par ses soins & sa vigilance, en ayant découvert & observé soigneusement une, pendant plusieurs nuits fort claires. Il fit aussi plusieurs autres observations sur les Etoiles de la Croisade, sur d'autres qu'on nomme leurs Gardes, sur deux autres Croisades, & sur deux autres Etoiles polaires qui ne font pas un fort grand tour, en-sorte que toutes ces observations ne peuvent qu'être très-utiles pour les Pilotes curieux. Nonobstant tous ces soins & cette exactitude, la curiosité si naturelle à l'homme, n'a encore conduit personne à s'assurer de la vérité touchant cette grande ville, & ces peuples qui ne semblent pas devoir être barbares. Il est vrai aussi que la brutalité & la barbarie qu'on trouva dans ces géans voisins ne paroît guère propre à faire croire, qu'il y ait beaucoup d'honnêteté & de politesse dans leur voisinage. Sarmiento parcourut donc tout le détroit, ayant toujours la sonde à la main

main, & écrivant soigneusement toutes choses, jusques à ce qu'il fût arrivé à un cap qu'il nomma le cap du Sr. Esprit. Depuis celui de la Vierge Marie qui est dans la mer du Sud, jusques à celui-ci qui est dans celle du Nord, il y a cent-dix lieues. Alors les Espagnols commencèrent à se conduire dans leur navigation avec la différence convenable. Ils virent des baleines, & sur les côtes ils voioient des bois composez de plusieurs sortes d'arbres qui leur étoient inconnus. Ils eurent de terribles tempêtes, & se trouvèrent en de grands périls, bien qu'ils fussent fort expérimentez dans la navigation. Ils firent des vœux d'offrir des lampes, de donner des aumônes, & d'aller en pèlerinage à divers lieux de devotion en Espagne, & plusieurs autres choses de même nature. C'est ainsi que la peur rend les hommes devots, & que dans les périls pressans ils se tournent du côté de la piété, pour y chercher quelque appui à leurs esperances mourantes. Enfin les tempêtes cessèrent, & le vint-cinquième jour de Mars, Sarmiento vit à minuit une Iris, ou Arc-en-ciel causé par les raïons de la Lune qui donnoient sur quelques nuées, & dont les couleurs étoient moins vives que lors qu'il est produit par la réfraction des raïons du Soleil. Sarmiento dit là-dessus que ni lui, ni aucun autre n'avoit jamais vu ni leu rien de semblable : mais il se trompe quand il parle si généralement. Il pouvoit parler de lui-même, avec cette assurance, mais non pas des autres. Car on lit dans la Relation d'Americ

meric Vespucius , que la même chose arriva l'an mil cinq cents & un , à peu près dans le même parage. Ils trouvèrent l'un & l'autre, dans le tems qu'ils virent cette Iris, que le Soleil étoit vint-trois degrez sous l'horison. Nos Espagnols étoient alors sous le Tropicque du Capricorne , & en continuant leur route ils perdirent la connoissance exacte de la hauteur par laquelle ils étoient, & presque toute espérance de s'en pouvoir assurer, faute d'instrumens Mathématiques suffisans. Néanmoins la nuit du premier d'Avril de l'An mil cinq cents quatre-vints , ils découvrirent une Etoile du Triangle la plus proche du Pole , & selon l'estime, ils jugèrent qu'ils étoient par les vint & un degrez de latitude méridionale. Le dixième du même mois , ils se trouvèrent à huit lieues de l'isle de l'Ascension , où ils relâchèrent : mais ils n'y trouvèrent point d'eau , & ils en avoient grand besoin. Ils y virent plusieurs croix , qui y avoient été mises par quelques Portugais qui alloient aux Indes , & qui aiant été poussez dans cette isle par la tempête , y avoient élevé ces croix par devotion sur la sépulture de quelques-uns d'entre eux qui y moururent. Nos gens trouvèrent écrit sur une planche attachée à une de ces croix. *Le Capitaine Dom Juan de Castel Rodrigue a relâché ici avec cinq navires des Indes , le treizième de l'An mil cinq cents soixante & seize.* Auprès de cet écriteau , Sarmiento en mit un autre dans lequel il marquoit qu'il y avoit aussi relâché avec le premier vaisseau venant

venant du Perou, qui eût passé de la mer du Sud dans celle du Nord par le détroit de Magellan, pour le service du Roi, marquant aussi la cause particulière de son voyage. On trouve dans la mer voisine des Tubarons qui sont une espèce de Chiens de mer fort dangereux. On trouve aussi dans l'isle des oiseaux fort gloutons & fort incommodes, qui se jettent sur tout ce qu'ils voient. Il y avoit quelque chose de blanc sur le chapeau de l'Enseigne, sur quoi s'étant jettez avec impétuosité, ils lui arrachèrent le chapeau de dessus la tête. Il y porta promptement les mains pour le garantir, mais il ne put empêcher qu'ils n'emportassent ce qui les avoit attirez, ce qui fit naître en l'air une espèce de combat entre ces oiseaux rapaces qui tâchoient de l'arracher à celui qui l'avoit le premier enlevé, & qui le tenoit bien fort entre ses serres. Cette isle gît par les sept degrez & demi de la Ligne. Il faut remarquer ici que les Espagnols consultoient soigneusement leur boussole, & croioient par ce moien se bien assurer de leur route; mais les courans les emportèrent si loin, que croiant n'être qu'à soixante & dix lieuës de Fernambouc, vers la rivière des Vertus sur la côte du Bresil, ils se trouvèrent à quatre cents lieuës à l'Est. De cette manière les courans qui les avoient trompez, leur firent faire une erreur de près de trois cents quarante lieuës. Sarmiento fait un long discours là-dessus, accusant les cartes d'erreur. Ils eurent encore de grandes tempêtes, jusques à ce qu'approchant des côtes de la Guinée,

M

ils

ils découvrirent le vint-huitième d'Avril Sierra Leona , país peuplé de Nègres & abondant en or. Incontinent après ils virent les isles qu'on nomme, des Idoles : & un peu plus loin celles des Vixagaos , ou Bijagoo , dont les habitans sont tout de même noirs, & fort bons tireurs de flèches, qu'ils empoisonnent avec une herbe si venimeuse, que ceux qui en sont blesez meurent fort promptement & presque enragez. Le huitième de Mai , comme ils étoient encore sur les côtes de la Guinée, ils furent presque tous malades de fièvres , de débilités de membres , d'enflures, & d'apostumes dans les gencives qui sont mortelles dans ces país, à cause de l'extrême chaleur qu'il y fait , & qui étoient alors d'autant plus dangereuses pour les nôtres , qu'ils manquoient d'eau. Le Ciel les secourut pourtant par une pluie qui leur vint fort à propos. Ils s'efforçoient autant qu'il leur étoit possible de gagner les isles du cap Verd pour s'y rafraîchir, mais les vents contraires les en empêchoient. Ils furent longtemps sans voir la terre , & sans rencontrer aucun vaisseau , jusques à ce que le vint-deuxième de Mai , étant par les quinze degrez quarante minutes de latitude Septentrionale, ils découvrirent deux voiles. Sarmiento crut que c'étoit des navires Portugais , & tâcha de s'en approcher pour leur raisonner. Mais ensuite les ayant bien considérez de plus près, il connut que c'étoit des vaisseaux François qui le suivoient, & tâchoient de lui gagner le dessus du vent ; & que l'un étoit

étoit un grand navire , & l'autre une barque , qui s'avança pour reconnoître nos gens, qui de leur côté tâchèrent de conserver leur avantage. Quand ils furent à la vuë de l'isle de St. Jaques , les François élevèrent en haut une épée nuë , & en même tems tirèrent quelques coups de canon. Les Espagnols leur répondirent par d'autres coups , & s'étant approchez , il se fit des deux côtez quelque décharge d'arquebuses.

Il y eut quelques-uns de nos gens de blesez , mais aucun de tué , & du côté des François on en vit tomber plusieurs ; si bien qu'ils prirent la fuite , se retirant avec plus de diligence qu'ils n'en avoient apporté a la poursuite. Les habitans de l'isle regardoient le combat & le prenoient pour une feinte , croiant que les uns & les autres fussent François , de sorte qu'ils n'allèrent point au secours des nôtres. Après que le Pirate eut été mis en fuite , il arriva une caravelle d'Algarbe qui venoit de Portugal , par laquelle on apprit quelles étoient les forces du Corsaire , & le nombre de gens qu'il avoit. On sçut donc qu'il y avoit quatre-vints-cinq hommes sur son bord , & vint-cinq sur la barque , avec un Pilote Portugais , & que les François avoient pillé au cap Blanc sur la côte d'Afrique cette même caravelle , & quatre autres navires : que dans l'isle du May , qui n'est pas loin de celle de St. Jaques , ils avoient coulé à fond une autre caravelle de la flotte qui passoit au Bresil , pour aller peupler le Paraguay , où les Anglois avoient fait des établissemens les années précédentes.

res, quelques uns même y ayant épousé des femmes Indiennes d'entre les Tapouges, soit par amour, ou par intérêt. Sarmiento arriva au cap Verd, à la ville principale dont la douane vaut par an au Roi cent mille ducats. Il y a toujours dans cette ville vingt mille Nègres pour leur commerce ordinaire. Avant qu'il débarquât, quelques chaloupes allèrent à son navire pour le reconnoître & savoir qui il étoit, & d'où il venoit. Il leur dit qu'il venoit du Perou, & qu'il avoit passé par le détroit de Magellan, ce qui les surprit si fort qu'ils ne le pouvoient presque croire, & n'avoient pas le mot à dire. Ils retournèrent en informer le Gouverneur qui étoit Gaspar d'Andrada. Ils lui rapportèrent que ceux qu'on voioit sur ce vaisseau, étoient des gens de diverses figures, quelques-uns fort laids & fort desagréables de visage, d'autres avec des cheveux longs & fort mal peignez. C'étoit quelques Indiens du Perou & du Chili. A l'égard des autres Sarmiento lui même en parle ainsi. *A l'égard de ce qu'ils disoient de notre laideur, ils avoient raison & ne nous calomnioient point, car outre que nous ne nous piquons pas de beauté, la poudre & la sueur mêlées ensemble dans le combat que nous venions de soutenir, avoient fort noirci & défiguré nos visages: aussi avions-nous plus d'empressement pour trouver de l'eau, afin de nous désalterer, que pour nous débarbouiller & nous rendre beaux.* Cependant selon les règles, il ne leur fut pas permis de débarquer, jusques à ce qu'on fût assuré qu'il n'y avoit point de maladie contagieuse parmi

mi eux. Après donc avoir donné satisfaction là-dessus, le lendemain ils sortirent du vaisseau, & aussitôt qu'ils furent à terre ils marchèrent en procession, piez nuds, avec des Croix & des Images entre les mains, jusques à l'Eglise de Nôtre Dame du Rosaire, où ils rendirent grâces, firent des aumônes, & exécutèrent leurs vœux avec beaucoup de joie. C'est ainsi que quand on est une fois au port, on se souvient avec plaisir des tempêtes passées, & l'on s'en fait honneur. Ils se confessèrent & communierent après une Messe qu'ils firent chanter en exécution de leurs vœux.

Le Gouverneur Dom Barthelemi Leyton, bien que d'abord il ne pût croire ce qu'ils disoient de leur passage par le détroit de Magellan, ne laissa pas de les loger & de les bien traiter. Il prit un grand soin des malades, & fit radouber la chaloupe & le navire qui en avoient fort grand besoin. On n'avoit pas réussi dans le principal but qu'on s'étoit proposé dans ce voiage, qui avoit été de combattre Draq, & d'opposer une barrière suffisante aux desseins des ennemis, pour les empêcher de passer dans les mers du Sud. Sarmiento, comme on l'a dit, avoit combattu contre les François, qui avoient paru depuis quelque tems autour des isles du Cap Verd pour les inquiéter, & qui après le combat s'étoient retirez précipitamment, maltraittez & vaincus, dans l'isle du May, qui est une retraite de voleurs & de Pirates. Les nouvelles que ce Général Espagnol apprit à St. Jaques, reveillèrent ses

soins & ses inquiétudes , & l'obligèrent de passer outre pour s'informer des Anglois , tant de ceux qui avoient passé le détroit de Magellan avec Draq , que des autres qui s'étoient établis nouvellement au Bresil , ou Paraguay. Il vouloit aussi tâcher d'apprendre en quel état étoient les affaires de Portugal , & en quelle disposition s'y trouvoient les esprits à l'égard du Roi Philippe , & de Dom Antoine. Il apprit d'un Pilote d'Algarbe , que l'année précédente il avoit rencontré entre Agamont & Tabila , deux Marchands Anglois qui parloient des Indes , & qui lui avoient assuré que Draq avoit passé dans la mer du Sud. Le tems qu'ils marquoient s'accordoit fort bien avec ce que Sarmiento avoit appris de son passage , par les Indiens du détroit. Ces Marchands avoient ajouté que Draq étoit de retour en Angleterre avec deux navires chargez d'or & d'argent de son pillage , qu'il avoit présenté à la Reine Elisabet. Ils disoient encore que cette Princesse avoit fait armer cinq autres navires , avec des provisions pour trois ans , afin de les envoyer au détroit chercher les vaisseaux qui s'étoient égarez au premier voiage ; que Draq en armoit huit autres , & que les cinq premiers étoient déjà partis dès le mois de Decembre. Ce Pilote ajoutoit enfin que ces Marchands Anglois n'avoient pas fait difficulté de lui confier toutes ces choses , parce que le jugeant Portugais , ils étoient persuadez qu'il ne les découvreroit pas aux Espagnols. Il disoit aussi qu'il avoit appris des François , que les

les Anglois attendoient au cap Verd quelques navires , & qu'ils y prendroient des Nègres, pour aller à l'isle Marguerite, puis de-là retourner vers le Nord, & passer à St. Dominique, & ensuite à la Havane, d'où il n'y avoit que quatre mois qu'ils étoient venus chargez de cuirs & de sucre. Qu'à la Marguerite où ils avoient déjà été, ils avoient tué le Capitaine Barbu, pour vanger la mort de quelques Anglois qu'il avoit fait mourir: qu'ils avoient pris le Gouverneur du Bresil, puis l'avoient remis en liberté; & que tous leurs Pilotes étoient Portugais. Sarmiento apprit aussi par d'autres personnes qui venoient du Bresil, & par quelques Capitaines de mérite qui y retournoient, que dans la baie de Paraguay, près de la rivière de Janvier, dans un lieu qui est par les vint & un degrez douze minutes de latitude méridionale, depuis huit ans il y avoit eu plusieurs établissemens d'Anglois parmi les Papuyes, & que depuis les trois dernières années les Portugais en divers combats en avoient tué la plus grande partie: qu'on croioit que les naturels de ces lieux-là qui sont Antropophages, auroient fait périr les autres qui s'étoient retirez plus avant dans le pais, & qu'ils les auroient mangez. Le Général Espagnol apprit encore plusieurs autres choses touchant l'Angleterre, ses flottes, ses établissemens dans ces lieux éloignez, & ses desseins de s'emparer des Moluques, pour se rendre maitresse absolue de tout le commerce des épiceries. Après s'être bien instruit de toutes ces choses,

ses , il dépêcha une barque au Viceroy du Pérou pour lui en donner avis , & lui apprendre aussi comment il n'avoit pû passer au Brésil , ni au Paraguay , à cause de la violence des courans qui l'avoient emporté malgré lui du côté de l'Est. Avant-que de partir Sarmiento fit étrangler son Enseigne comme traître à la Couronne , qui avoit deshonoré le drapeau Roïal , & avoit été un obstacle à ses découvertes. Il bannit aussi deux soldats , & en maltraita quelques autres sur des accusations à peu près semblables , qui n'étoient pas assez bien prouvées à ce qu'on croit , pour les pouvoir faire mourir juridiquement. Après cela il partit du port , faisant route à l'Ouest , jusques au canal qui est entre l'isle du Feu & celle de St. Jaques , où demeura un des vaisseaux qui étoient partis avec lui. Ensuite ayant couru quelque tems presque au Nord-ouest , & sur l'isle de St. Antoine , il dépêcha la barque d'avis dont on a parlé , au Viceroy du Pérou , avec huit soldats commandez par Fernand Alonso. Dans treize jours il fut à la vuë des Azores , & passa entre l'isle Gracieuse qui est petite , mais fertile & bien peuplée , & celle de St. George où il vit de grands feux qui s'élevoient fort haut. Il en apprit ensuite la cause à Angla , par l'Evêque de ces isles qui y fait sa résidence. Cet Evêque lui dit , que le premier de Juin de cette année , il y avoit eu dans l'isle de St. George des tremblemens de terre épouvantables : qu'on y avoit oui des voix & des hurlemens de Démon : qu'entre les autres effets

éfets terribles de ces tremblemens, la terre s'étoit ouverte en trois endroits, d'où l'on voïoit couler jusqu'à la mer des ruisseaux de feu : qu'ensuite il s'étoit encore fait sept autres ouvertures, d'où il sortoit de même une matière embrasée & liquide qui formoit plusieurs torrens, dont un prenoit son cours du côté d'un hermitage qui étoit là auprès : que neuf hommes y étant accourus pour sauver de l'embrasement quelques ruches d'abeilles, il s'étoit fait une autre ouverture ou sept avoient été engloutis, & les deux autres brûlez par le feu qui en sortoit, & qu'il étoit tombé de tous côtez une si grande quantité de cendres, que la terre en avoit été couverte de la hauteur d'un empan. Aussi quand les Espagnols passèrent devant cette isle, elle étoit encore toute en feu. Ce fut le dix-huitième jour de Juin que Sarmiento suivant sa route alla relâcher à Angla dans la Tercere, qui est la principale des isles Azores. A peu près dans le même tems, un vaisseau venant de Fernambouc, & un autre qui venoit de la baie de Tous les Saints au Brésil, y mouillèrent aussi l'ancre. On interrogea les équipages touchant les Anglois, sur quoi ils répondirent que dans le mois de Novembre précédent, cinq Blancs & quinze Indiens allant par terre à Ilheos, & à quelques habitations des Portugais, avoient vû à l'improviste une barque Angloise dans la rivière des Chapelets, & sept hommes sur la plage qui faisoient sécher leurs voiles, & qui n'avoient pas plutôt apperçu les voyageurs qu'ils avoient pris la fuite : que

les Portugais les poursuivant & leur ayant tiré quelques flèches, les Anglois avoient continué à fuir, deux par la montagne, & les cinq autres le long de la plage, jusques à ce qu'ils fussent arrivez à leur barque, dont ils coupèrent promptement les amarres. Les voyageurs leur parlèrent & les prièrent de venir à terre, leur offrant à manger, & tout ce dont ils auroient besoin, & les assurant qu'ils ne les traitteroient pas en ennemis, & ne leur feroient aucun mal : mais les Anglois répondirent qu'ils n'en vouloient rien faire, & aiant fait paroître des arquebuses, des arbalètes, des piques, ils pointèrent une petite pièce de canon pour tirer sur ceux qui les convioient si amiablement.

La mer baissoit alors : ainsi pour ne demeurer pas sur le sec, les gens de la barque s'éloignèrent de terre, & allèrent à six lieues de-là. Ensuite dans l'isle de Cupe, vis à vis de Camamu, un navire Portugais qui n'avoit point oui parler de cette barque, l'ayant rencontrée, n'y trouva que trois Anglois, les autres ayant été tuez à coups de flèches par les Indiens. Enfin elle fut prise, & ceux qu'on trouva dessus déclarèrent qu'ils étoient venus avec une flotte de dix vaisseaux, commandée par un grand Seigneur Anglois qui alloit au détroit de Magellan, pour y faire quelque établissement dans le lieu qu'il jugeroit le plus propre & le plus convenable à ses desseins, & que pour cela il y avoit sur le vaisseau Amiral cinq cents hommes capables de porter les armes, savoir quatre cents soldats, & cent matelors,

ou

ou autres gens de service : que cette flotte avoit mouillé auprès d'une certaine île de Caribes Antropophages, où il s'étoit élevé une tempête, qui avoit obligé neuf de ces vaisseaux de remettre à la voile ; mais que l'Amiral, n'ayant pû lever l'ancre assez promptement, s'étoit perdu près de la côte, & qu'il ne s'étoit sauvé de tout son équipage que ceux qui étoient venus au Bresil dans cette barque, parce que, par bonheur pour eux, ils étoient alors allez faire de l'eau. Un de ceux qui furent pris étoit un homme de trente ans, grand Mathématicien. Il assuroit que ceux qui s'étoient sauvés de la tempête, iroient bien-tôt sur les côtes du Bresil, en nombre considérable de vaisseaux & d'hommes. Il disoit aussi entre les autres particularitez, que dans l'île de Canancales Anglois avoient trouvé un écusson où étoient les armes d'Espagne, & que leur Commandant l'avoit fait ôter, aiant fait mettre en sa place celui des armes d'Angleterre. Outre ce qu'on vient de dire le Commandant Portugais de la rivière de Janvier ayant appris qu'il étoit arrivé dans son voisinage trois vaisseaux de ces neuf qui s'étoient sauvés de la tempête, & qui cherchoient les six autres, avoit envoyé quatre canots pour les reconnoître : que ces canots avoient rencontré sur leur route, une autre barque Angloise, qui s'étoit retirée aussitôt qu'ils avoient paru : que néanmoins les Anglois avec toute leur diligence, n'avoient pu se sauver tous : qu'il y en avoit eu trois de pris, & que les trois navires avoient incontinent

remis à la voile : que les prisonniers avoient avoué que n'ayant point trouvé leurs navires au lieu où ils les croioient trouver , ils avoient résolu de passer à Parayba Fernambouc. Ce qu'ils disoient d'ailleurs s'accordoit fort bien avec le rapport de ceux qui avoient été pris sur l'autre barque.

Ces Anglois étoient arrivez au Bresil dans le mois de Novembre de l'An mil cinq cents soixante & dix-neuf , dans le même tems que Sarmiento cherchoit le détroit , & ce qu'il apprenoit d'eux par le récit qu'on vient de faire , s'accordoit fort bien avec ce qu'il en avoit appris confusément par les Indiens du même détroit. Comme il souhaitoit fort de prendre sur cela tous les éclaircissemens qu'il lui seroit possible , il apprit encore du Bailli d'Angla que le deuxième de Novembre de la même année , il s'étoit perdu un navire Anglois avec huit hommes , auprès de Gualva , qui est à deux lieues d'Angla , & que de ces huit il s'en étoit sauvé trois , deux Blancs & un More. On sçut aussi qu'il y avoit sur ce vaisseau trois cents soldats qui alloient pour faire quelque établissement , mais que la plus-part étoient morts sur la côte de Guinée , & que dans une violente tempête qui les avoit mis en péril de faire naufrage , ils avoient jetté à la mer de grandes richesses qui étoient sur leur navire , qu'on conjecturoit être un des neuf dont on a parlé. Les habitans de Gualva avoient tiré de l'eau quinze grosses pièces de canon de fer , d'une grandeur extraordinaire , & qui sembloient par-là être destinées pour les
mettre

mettre dans quelque fort. Il y en avoit plusieurs autres qu'on ne put tirer. Enfin on apprit ce que le tems a confirmé dans la suite, qui est que ces nations Septentrionales se préparoient à passer dans ces païs éloignez, pour s'y emparer des richesses que nous tirons des métaux & des aromates de ces lieux-là, & en échange y introduire & y établir leur Religion, & les sentimens de leurs Sectes.

Ces deux Généraux l'Anglois & l'Espagnol, eurent cela de commun dans la fin de leurs aventures, qu'ils se rendirent chacun dans son païs, après avoir été abandonnez l'un & l'autre par leurs Vice-amiraux. Draq qui avoit passé par le même détroit se rendit avec de grandes richesses. La Reine d'Angleterre s'empara des trésors qu'il avoit apportez, & quand Dom Bernardin de Mendoze qui étoit alors Ambassadeur d'Espagne à cette Cour, s'en plaignit, & demanda la restitution de ce qui avoit été pris appartenant à son Roi & à ses Sujets, cette Princesse répondit qu'elle avoit ajugé le tout à ses cofres, en recompense des pertes que les Espagnols lui avoient causées, par le secours qu'ils avoient donné à ses Sujets rebelles d'Irlande. Draq ne s'enrichit point par ses pillages, & les actions qu'il avoit faites dans ce long voiage ne le firent pas plus estimer en Angleterre, où au contraire il fut méprisé, soit que sa Patrie lui rendît justice en desapprouvant ce qu'il avoit fait, soit qu'elle le paiât d'ingratitude. A l'égard de Sarmiento, après être parti d'An-

gla , bien instruit de l'état des affaires de tant de différens endroits du monde , & en particulier de ce qui regardoit la Couronne de Portugal , il acheva heureusement son voyage , & le troisième d'Août il reconnut les côtes d'Espagne , où il territ au cap de St. Vincent. Son arrivée & sa Relation furent cause qu'on équipa des flottes , & qu'on fit des préparatifs , tant aux Indes qu'en Espagne , pour porter du secours dans les lieux les plus éloignez selon le besoin qu'ils en avoient. On prit des mesures pour la réduction de Ternate , comme une chose qui paroissoit être des plus importantes. On en prit aussi pour faire embarquer cent familles Espagnoles , bien armées & bien pourvues , & dont on examina soigneusement les qualitez & la vertu , pour les envoyer au détroit de Magellan , afin de faire un bon établissement dans ces lieux solitaires. Ils étoient bien fournis d'instrumens & d'armes , & munis de bonnes instructions , & de tout ce qu'on jugeoit nécessaire pour fortifier les passages étroits de ce détroit. Sarmiento étoit nommé pour chef & conducteur de cette entreprise , & pour Gouverneur de ces pais-là. Ce grand dessein réussit mal , par la faute du Général Sanche Flores. Après cela Sarmiento fut pris prisonnier & conduit en Angleterre , où étant ensuite remis en liberté , il conféra sur le sujet de ses voyages avec Draq , & même avec la Reine , & tira de ces conversations des lumières propres pour l'exécution d'autres plus grands desseins.

Le

Le Roi de Portugal Dom Henri mourut cette année, après avoir régné treize mois seulement. Pendant l'interregne le gouvernement étoit entre les mains de cinq Seigneurs, qui étoient pressés au-dedans par les armes de Dom Antoine, & au-dehors par les troupes du Roi Philippe qui entroient déjà dans le Roiaume. Ainsi il leur étoit impossible, dans une telle conjoncture, de penser à d'autres choses qu'à l'état présent où étoient les affaires du Roiaume. Quoi-qu'il ne fût pas tout à fait tranquille, & qu'il ne jouît pas d'une paix entière & parfaite, on ne peut pourtant pas dire qu'il fût dans une guerre ouverte, les Espagnols ne voulant pas agir en ennemis, dans l'espérance que les Portugais mettroient bas les armes, & reconnoitroient volontairement leur légitime Souverain, que cette nation est acoutumée d'aimer comme un Père, plutôt que comme un Roi. Il ne laissa pas néanmoins de se trouver plusieurs esprits inquiets, qui firent quelques mouvemens & causèrent quelques troubles. Les intérêts & les démêlez particuliers sont des inconvéniens de tous les Etats, qui rendent les hommes attentifs aux conjonctures qui leur paroissent favorables à leurs intentions, & qui font souvent faire des choses très préjudiciables au bien public, par ceux là même qui ne manquent ni de fidélité ni de zèle pour leur Patrie.

Le Roi Philippe entra dans Lisbonne, se servant de ses forces pour faire valoir ses droits. Là tandis que les provinces dépendantes

dantes de la Couronne de Portugal en Europe, en Afrique & en Asie, venoient peu-à-peu à son obéissance, il accordoit des graces, donnoit de nouvelles loix, confirmoit les anciennes, & faisoit valoir les privilèges. Ainsi par sa présence, & par cette faveur dont il honoroit ceux là même qui l'avoient offensé, il gagnoit les esprits. Le quinzième de Novembre de l'An mil cinq cents quatre vint deux, il prêta solennellement serment à Lisbonne d'observer les loix que ses prédécesseurs Rois de Portugal avoient établies, particulièrement le Roi Dom Manuel, alors héritier présomptif des Roiaumes d'Espagne, qui prêta serment de les observer, tant pour lui, que pour le Prince Dom Michel son fils qui mourut enfant. L'observation des mêmes loix fut aussi jurée depuis par le Roi Dom Sebastien. Ces loix regardent les honneurs, les offices, les prébendes, l'administration des revenus Roiaux, & en général tous les droits de juridiction tant par mer que par terre, en Portugal, en Afrique, dans les Indes, isles & terre ferme, & généralement dans tous les lieux à présent conquis, ou qui pourront l'être à l'avenir : à ce que tous ces lieux ne sortent point & ne soient point distraits de la Couronne & de la nation Portugaise. Dans le chapitre vint-quatrième de ces loix, il est réglé qu'à l'égard des flottes qu'il faudra équiper pour les Indes, ou des vaisseaux qu'il faudra employer pour la défense du Roiaume, ou pour le châtiment des Corsaires, le Roi sera obligé d'agir en cela de concert
avec

avec les Etats de Portugal, pour prendre les mesures les plus convenables qu'il sera possible ; & que néanmoins les autres Etats de sa Majesté ne laisseront pas d'être obligez de fournir leurs secours en cas de besoin. On voioit bien que par ce dernier article on pourroit, sans choquer les anciennes loix, se servir des forces de la Couronne d'Espagne, pour recouvrer & conserver les Roiaumes de l'Archipelague Oriental, où l'on exerçoit alors sans résistance des cruautés contre les Chrétiens. Le Roi pensant sérieusement à recouvrer Ternate, jettoit les yeux sur les Philippines, comme étant un lieu d'où il seroit plus aisé de travailler à ce recouvrement qu'on ne le pouvoit faire de Goa. Ce sentiment setrouva fort bien fondé dans la suite, comme l'expérience & l'événement l'ont fait voir.

Fernand Tellez commandoit alors dans les Indes en qualité de Vice-roi. Philippe Second lui écrivit, lui représentant la belle occasion que les conjonctures présentes lui offroient de faire paroître son zèle pour le service de Dieu, le repos de la Chrétienté, & l'établissement de la paix : que sa fidélité & ses soins procureroient tous ces grands biens, si par son moien ces provinces éloignées demeuroient tranquilles, & continuoient dans la soumission & l'obéissance qu'elles devoient à la Couronne de Portugal, & qu'il fit aussi ensorte que les Rois tributaires persévérassent de même dans leur devoir. Il lui disoit encore de bien considérer que les services sont d'autant plus importans que
pour

pour les rendre il faut surmonter de plus grandes difficultez. Il lui donnoit de grandes espérances de bien récompenser ses services, si les choses reussissent comme il s'y attendoit. Tout cela néanmoins n'étoit pas nécessaire auprès de Fernand Tellez, non plus que les exhortations & les persuasions des Ministres, qui souvent sont des ordres, & dont les lettres dans cette occasion acompagnoient celles du Roi. Ces dépêches furent portées par terre, & furent rendues à Tellez six mois après leur date. Cependant il n'avoit pas laissé d'agir avant que de les recevoir & d'avoir aucune connoissance des avantages que le Roi lui faisoit espérer à l'avenir, & de ceux qu'il lui accordoit dès-lors. En éfet il avoit déjà pris soin de conserver ou d'aquerir de nouveau la bienveillance des peuples, & de confirmer dans l'obeissance les Princes, les Rois & les Sangiacs, qui reconnoissoient la Couronne de Portugal & en dépendoient, dans ces pais éloignez. Il avoit par son autorité rompu quelques commencemens de ligue & de confédération, qui se négocioient entre eux, dans l'espérance de tirer quelque avantage des révolutions de l'Europe, & de pouvoir suivre l'exemple du Roi de Ternate. Néanmoins malgré les difficultez & les oppositions qu'un si grand changement apportoit à l'état des affaires, Fernand Tellez eut assez de force & d'adresse pour faire en sorte que les Religieux Mendians & les Jésuites continuassent la prédication de l'Evangile, avec tant de zèle & d'ardeur qu'ils sem-

sembloient braver la tyrannie. Dans les Ecrits & les Relations des Missions de la Compagnie de Jesus, & aussi en d'autres Histoires Ecclésiastiques, on trouve des récits véritables bien écrits & bien circonstanciés, du Batême de plusieurs Princes Idolâtres, de manière que pour peu qu'on ait de piété, on ne les sauroit lire sans en être touché, & se sentir le cœur ému & enflammé de zèle & de devotion. On voit dans ces Relations, l'affection & l'ardeur qu'un grand nombre de personnes témoignèrent pour être instruites dans la Religion Chrétienne, la chaleur & l'empressement qu'elles eurent pour apprendre le Catéchisme, & les fêtes & les réjouissances que les Catéchumènes faisoient le jour de leur Batême. On y voit des Reines & des Princesses qui adoroient les Images des Saints, & qui par devotion balioient elles mêmes les nouvelles Eglises, & les nouveaux Oratoires. On y voit le soin & l'exactitude qu'elles avoient pour bien observer les cérémonies de l'Eglise, & enfin le respect & la vénération qu'on marquoit pour les Sacramens qui étoient soigneusement fréquentez. Le Roi de Ternate devenu persécuteur, changea tout cela dans les lieux où il pouvoit faire sentir sa puissance. Il étoit devenu si puissant, qu'il se faisoit redouter non-seulement dans son voisinage, mais même en des lieux fort éloignez. Il n'y avoit personne qui ne connût assez clairement, qu'il eût été à propos de défendre contre lui les Roiaumes de Tydor & de Bacham, &
nean-

neanmoins il sembloit qu'on regardât tranquillement comme un jeu de théâtre, les assauts qu'il donnoit à ces villes assiégées, & les cruautéz qu'il y exerçoit. Il entra dans l'isle de Bacham, dans le tems que par toutes les Indes on arboroit les étendards d'Espagne, & qu'on s'y soumettoit à l'obeissance de cette Couronne. Il y poussa les choses avec rapidité, assiégea & emporta les forts de vive force, & prit prisonniers les principaux Sangiacs. A son entrée le Roi de Bacham fut tué en combattant, avec les Portugais qui le secouroient, & le Prince son fils fut fait prisonnier. Il étoit Chrétien, mais peu de tems après jurant foi & hommage au vainqueur, & abandonnant la Religion Chrétienne, il fut rétabli dans son Roiaume, renonçant malheureusement à l'espérance du salut éternel, & embrassant de nouveau les superstitions fabuleuses de l'Alcoran, dans la profession desquelles il a toujours continué jusqu'à présent, bien qu'à l'égard du temporel il reconnoisse maintenant la domination & la souveraineté du Roi d'Espagne. La guerre fut de plus longue durée contre ceux de Tydor: il y eut plusieurs combats dont les succès furent différens, la victoire se déclarant tantôt pour un parti & tantôt pour l'autre. La manière de ces Rois dans leurs guerres est de dresser des embuscades à leurs ennemis, & d'user de stratagèmes, pour suppléer par la ruse à ce qui manque à la force. On voit rarement parmi eux de grandes & générales défaites, parce que celui qui se trouve le plus

f. Bactjan



plus foible , prend de bonne heure le parti de la fuite , & attend une occasion plus favorable. Ils n'estiment nullement honteux de fuir devant un ennemi qui a de l'avantage, parce qu'on ne connoît guères en ces pais là les loix de l'honneur établies parmi nous. Les Tydoriens non-seulement soutinrent longtems le siège avec fermeté & avec patience, & firent plusieurs sorties, mais sur la fin ils en firent une, accompagnez des Portugais, qui fut fort vigoureuse, & faite avec beaucoup d'ordre & de conduite. Ils attaquèrent avec tant de valeur le camp de leurs ennemis qui étoient supérieurs en nombre, qu'ils ne purent soutenir leurs efforts. Ainsi ceux de Ternate furent mis en fuite, & s'embarquèrent promptement, après avoir perdu un assez grand nombre de gens. Ils ne s'arrêtèrent point & ne pensèrent point à tourner tête, jusques à ce qu'ils fussent arrivés à Talangame, qui est le port de Ternate de ce côté là. Les Tydoriens les poursuivirent, & l'ardeur qui les portoit à pousser plus loin leur victoire, fit qu'ils méprisèrent le secours que leurs ennemis trouvoient tout prêt à Talangame, & par le moien duquel ils recommencèrent le combat avec de nouvelles forces, & firent au moins balancer la victoire qui sembloit jusques là s'être déclarée en faveur des Tydoriens. Ceux-ci de leur côté, firent fort bien leur devoir, & se retirèrent en bon ordre & en braves gens; & s'étant embarquez dans leurs carcoas, ils se rendirent en peu de tems à Tydor, où ils se fortifièrent pour être préparez à tout. Le
Roi

Roi de Ternate retourna dans sa ville comme en triomphe , à cause de quelques prisonniers qu'il avoit faits, & qu'il produisoit avec beaucoup d'ostentation.

On savoit déjà dans tous ces païs Orientaux l'union de la Couronne de Portugal à celle d'Espagne , & cette nouvelle y fut si agréable à plusieurs , & si bien reçue par la plupart des Portugais & des Indiens, qu'ils ne témoignèrent aucune répugnance à se soumettre à ce nouveau Maître. Au contraire ils se disposèrent avec plaisir à lui obeir , par l'espérance de trouver en lui de plus grandes forces pour les protéger contre leurs ennemis. Aussi n'y furent-ils pas trompez : car conformément à ce que le Roi d'Espagne avoit promis & juré à Lisbonne , d'armer des vaisseaux pour courir sus aux Pirates , & pour la sureté des côtes d'Afrique , il expédia des ordres adressez aux Gouverneurs des Philippines , pour le secours des Moluques , & de tous les autres Etats des Indes dépendans de la Couronne de Portugal. Il en envoya aussi de semblables à la nouvelle Espagne , & dans les autres lieux de son obéissance , d'où l'on pouvoit plus commodément tirer les forces dont on avoit besoin que des Indes mêmes. Le Roi de Ternate considérant le changement que la révolution de Portugal pourroit apporter à ses affaires , parce qu'il auroit en tête des ennemis plus puissans que ceux qu'il avoit eu jusqu'alors , & qu'il ne pouvoit se flatter qu'on le laissât regner tranquillement sans reconnoître un Supérieur , crut devoir prendre

dre quelques précautions , & envoyer un Ambassadeur à Lisbonne

Pour cet éfet il nomma Cachil Naique fort connu tant par l'ancienneté de sa famille, que par ses belles actions. Naique signifie Tribun, ou Commandant. Cet Ambassadeur prit avec lui plusieurs richesses du pais, comme des porcelaines, des soies de la Chine, des pièces de coton, des épiceries, des fruits, des bois & des écorces aromatiques, & des conserves qui en étoient faites. Entre les isles de Pangicaz, & de Manado voisine de la grande Celebes, il s'éloigna un peu de la Ligne équinoxiale, pour côtoier cette dernière; ensuite il passa sous la Ligne, & alla mouïller à Borneo, où il visita le Roi de cette isle qui étoit à Tayopura, & lui rendit des lettres de celui de Ternate. Il tâcha aussi de bouche de l'engager à se lïguer avec son Maître contre la Couronne d'Espagne, & s'étant contenté là-dessus des premières espérances qu'on lui donna, il passa outre entre Cremato & Surate, & à vuë de la grande Java il dépassa les isles de Pulo & de Lingo; puis par le détroit de Malaca il prit terre à Banca & à Bintam, où il y avoit alors dans le port vint navires que Sumatra envoie tous les ans au Catay, chargez de poivre. Il en acheta beaucoup, donnant en échange une partie de ce qu'il avoit sur son vaisseau. Par-tout il tâchoit d'engager les peuples de ces isles dans une rebellion générale. Il y a de ce côté-là deux détroits, l'un est celui de Singapour, ainsi nommé d'une ville du même nom

nom qui n'est pas éloignée de Malaca : l'autre est celui de Sabaon, qui prend ce nom d'une isle qui le porte, & va jusqu'à Sumatra. Naique aiant pris la route de ce dernier arriva bientôt au port qui est au bout de ce canal. La grande isle de Sumatra, qui est à l'opposite de Malaca, & en est séparée par un détroit plein de bancs, de sable & d'écueils, & de plus de mille petites isles, a été autrefois une presque-isle jointe à Malaca, comme on dit que la Sicile l'a été à l'Italie. Les Anciens nommoient cette isle Taprobane : on la nomme aujourd'hui Sumatra. Il y a eu aussi quelques anciens Géographes qui la nommoient la Chersonèse d'Or, & plusieurs croient que c'est Ophir, dont il est parlé dans l'Ecriture Sainte, d'où Salomon tiroit de si grands trésors. Selon ce qu'en disent les Portugais, elle a * quatre-vingts lieues de long, & trente de large. Les Ecrivains Italiens assurent qu'elle a deux mille cent de leurs milles de tour. Les Hollandois qui y vont souvent pour le commerce, n'y contredisent pas, & tous conviennent qu'elle est une des plus grandes de tout l'Orient, & la plus fertile qu'on y connoisse. Elle court selon sa longueur un peu obliquement du Septentrion au Midi, & gît toute entière sous la Zone Torride, la Ligne équinoxiale la coupant à peu près par le milieu. Ainsi il y en a une partie qui s'étend jusque par les
cinq

* On ne doute pas qu'il n'y ait dans l'Espagnol une faute d'impression, & qu'au lieu de 80. lieues il ne faille 180. lieues, ou même 280.

cinq degrez du côté du Nord , occupant entièrement les deux premiers Parallèles : & l'autre jusque par les sept degrez du côté du Midi.

Cette isle , au sentiment de quelques-uns , est divisée en quatre Roiaumes : d'autres disent en dix , & d'autres enfin en vint-neuf. Il est certain qu'il y en a au moins huit qui sont connus, savoir, Pedir , Pacem , Achem , Camper , Menancabo qui est riche en mines d'or , & Zaude : puis plus avant dans les terres les deux autres, Andragide , & Auru , dont les habitans sont idolatres & antropophages. Non-seulement ils mangent les étrangers , mais ils mangent même leurs propres pères , & leurs frères : car souvent la faim fait faire à cette nation barbare & sauvage , la même chose qu'elle feroit par emportement & par colére. Le plus puissant de tous les Rois de cette isle est celui d'Azen , ou Achem , comme quelques-uns l'appellent. Ils reconnoissent tous la supériorité de la Couronne de Portugal. Naique se rendit à la Cour du Roi d'Achem accompagné d'un grand nombre de Marchands , Chinois , Japonnois , Malais , Persans & Turcs , outre les gens de sa suite. Ils espéroient tous de voir commencer de nouveaux mouvemens. Le Roi fit premièrement ses devotions dans un Pagode plein d'Idoles de diverses figures affreuses ; bien que les habitans de l'isle soient Mahometans. Après cela il eut dans son palais des conférences secretes avec l'Ambassadeur , qui sçut adroitement gagner ce Prince par des présens ,

& en lui faisant montre de ses richesses, comme s'il eût été pauvre, & en eût eu grand besoin. Puis après lui avoir présenté les lettres de son Seigneur le Roi de Ternate, il lui déclara comment il l'envoioit en Europe à dessein de s'y instruire exactement des forces de la Monarchie d'Espagne, dans un tems où les grandes révolutions qui venoient d'arriver, y devoient faire une diversion considérable. Il ajoûta, *qu'il falloit profiter de l'occasion, & qu'il étoit juste que ces grandes & riches contrées de l'Asie travaillassent soigneusement à se remettre en liberté, à quoi elles pouvoient espérer de réussir sans beaucoup de peine, pourvu que les Princes s'y employassent tous de concert, & fussent unis par une ferme alliance pour joindre toutes leurs forces, & se secourir mutuellement les uns les autres : que personne ne pouvoit y contribuer plus commodément que les Rois de Sumatra, si reconnoissant l'importance de la cause, ils vouloient s'unir pour attaquer Malaca qui est dans leur voisinage, & est comme le centre & le siège de cette domination odieuse, d'où elle tient tant de provinces comme enchaînées. Il lui remit devant les yeux qu'il avoit déjà assiégré heureusement cette ville ennemie, & attaqué ses murailles & ses forts, & que s'étant ainsi déclaré ennemi des Portugais, il ne devoit pas laisser perdre l'occasion favorable que lui offroit sa dernière victoire : qu'il devoit se souvenir des expéditions des Vice-rois des Indes, & des entreprises qu'ils avoient souvent fait sur l'isle de Sumatra : qu'ils avoient toujours des Commandans nommez expressément pour*

pour cela même, & des troupes païées & entretenues pour faire la guerre aux Roiaumes de cette isle : qu'enfin si ces ennemis de la liberté des Indiens, n'étoient pas alors en état de leur donner de l'inquiétude, il y avoit pourtant trop de patience, ou plutôt de la foiblesse, à souffrir dans leur voisinage une puissance qui les menaçoit continuellement de les mettre sous le joug, & de les rendre esclaves de sa tyrannie.

Le Roi d'Achem écouta ce discours avec plaisir, parce que lui & tout son peuple abhorroient la hauteur de la domination Portugaise. Il ne promit pourtant autre chose, sinon de boucher les passages, pour empêcher le commerce de Malaca, & réduire par ce moien cette ville à une grande nécessité. Il ne garda pas même le secret, puis que la nouvelle de ces négociations fut bientôt sçue à Malaca & à Goa. Il est vrai qu'avec ses promesses il ajouta qu'en cas que le Roi de Ternate entreprît quelque chose de grand, & qu'il se mit en état d'étendre sa domination sur tout ce qu'il prétendoit lui appartenir de droit, il s'engageoit de son côté à faire diversion pour le favoriser, autant que cela seroit nécessaire, & que les ports de ses Roiaumes seroient toujours ouverts aux vaisseaux de ce Prince qui y pourroient trouver une retraite favorable en cas de besoin. Naique accepta ses offres, & conclut un Traitté, faisant en sorte que les autres Rois de Sumatra s'y joignissent pour le bien commun, comme à une chose où ils devoient tous se sentir interes-

sez. Il partit ensuite, passa le détroit de la Sonde, qui prend son nom de celui d'une ville située à l'extrémité de la province, au Midi de la Ligne, & il arriva à la grande Java, île fertile en drogues aromatiques & médicinales. Thomas Candish Capitaine Anglois étoit alors dans cette île, où il étoit arrivé depuis peu, venant de la nouvelle Espagne par la mer du Nord. Le Cachil s'avança dans le pays pour visiter Candish qu'il trouva dans une ville bien peuplée, où les Anglois avoient un comptoir, & où par la permission du Roi qui étoit alors de leurs amis, ils chargeoient du poivre qui est excellent dans cette île. Il y a dans ce lieu-là une rivière, dont l'eau est de telle nature que si on y jette quelque morceau de bois, elle le convertit en peu de tems en pierre aussi solide & aussi dure que le sont nos cailloux. Il accompagna l'Anglois jusqu'au port de la Sonde qui se nomme Calapa : il visita ses vaisseaux, & lui fit de grandes amitez & toutes les caresses qu'il lui fut possible. Il lui fit aussi divers présens, & entre les autres raretez il lui donna un pavillon fait avec beaucoup d'art, & entièrement tissu de cloux de girofle de fort bonne odeur, qui n'étoient point noirs, & qui pouvoient non-seulement résister au froid qu'il fait en Angleterre, mais aussi par une propriété admirable dessécher les corps trop humides de ceux qui coucheroient & dormiroient sous ce pavillon. On fait tous les jours à Ternate des expériences de cette vertu attractive du clou, en mettant de grands vais-

vaisseaux pleins d'eau au milieu des chambres où on le garde : car en peu de tems comme dans l'espace d'une nuit, on trouve les vaisseaux vuides & à sec. La soie de la Chine a aussi la même propriété, c'est pourquoi les Marchands qui en ont des magasins, en mettent ordinairement les écheveaux en des lieux qui ne sont pas éloignez de l'eau, ce qui fait qu'elle devient humide, & par conséquent plus pesante ; & cela sert à tromper ceux à qui ils la vendent. Le Capitaine Jean Lopez de Ribera porta un de ces pavillons de clou à la nouvelle Espagne, & en fit présent au Comte Corugne qui en étoit alors Vice-roi. Après cela Naique faisant de plus grands efforts sur l'esprit de ceux en qui il trouvoit plus de résistance, tâcha d'émouvoir ceux qui vivoient paisibles & tranquilles, par la prudence & la valeur de Fernand Telles, & d'animer de plus en plus ceux qui étoient déjà inquiets. Ensuite sans attendre quel fruit ses soins produiroient, il prit la route du cap de Bonne-Espérance. Il y a des gens qui disent qu'il s'embarqua dans l'isle de Java pour aller au Cap, mais il est plus vraisemblable qu'il alla encore à Malaca, & qu'il partit dans un des navires des Indes pour se rendre en Espagne. On peut même dire que cela étoit absolument nécessaire alors pour faire un tel voiage.

Dans le tems que Naique continuoit sa route, le Marquis de Sainte Croix gagna une bataille navale contre Philippe Strossi qui étoit venu au secours de Dom Antoine Prieur de Crato, lequel se trouva aussi au

combat. Ainsi ce Marquis châtia les François, qui par des ordres ou feints ou véritables de leur Roi, s'opposoient à la juste possession de Philippe. Après sa victoire il se rendit à l'isle de St. Michel, où il fit faire justice des François qu'il avoit pris prisonniers, faisant couper la tête à ceux qui étoient Gentilshommes, & condamnant les autres aux galères. Strossi mourut des blessures qu'il avoit reçu dans le combat, & Dom Antoine se sauva dans un esquif, & retourna aux isles de Flandre, pour demander de nouveaux secours & en France & en Angleterre.

Cependant le Roi d'Achem exécuta sa promesse. Son Roiaume est situé près du premier cap de l'isle de Sumatra du côté du Nord, par les quatre degrez & demi de latitude septentrionale. Ainsi ses vaisseaux pouvoient fort aisément occuper tout le détroit qui est entre Sumatra & Malaca. Ils le firent aussi avec tant de soin, qu'ils ne laissoient passer aucun vaisseau qui portât des marchandises ou des vivres à Malaca, soit qu'ils vinssent de la Chine, du Japon, de Camboie, ou des Moluques mêmes. Tous ces vaisseaux, quand il y en avoit en mer, étoient obligez de côtoier plusieurs isles, ce qui étoit d'un préjudice très considérable pour tous les négocians. Mais le mal fut encore plus grand pour les Portugais qui étoient dans la ville de Pedir, à huit lieues de celle d'Achem, de-sorte que la plupart furent obligez de fuir & de se sauver à Malaca. Fernand Tellez étoit alors sur son départ de Goa :

Goa : il ne laissa pourtant pas d'apporter à ce mal les remèdes convenables. Il coula bas quelques vaisseaux des ennemis , & en prit un chargé de ces petites épées ou poignards qu'ils nomment Crizes , faits à Menancabo. Il prit aussi plusieurs pièces de canon , qui étoient des machines connues & fabriquées à Sumatra , plusieurs années avant que les Européens en donnassent connoissance à ces insulaires , & qu'ils y en eussent porté de l'Europe. C'est ce qu'on voit clairement par la victoire que les Portugais remportèrent sur cette nation à ce siège de Malaca. Le Roi d'Achem envoioit une de ses filles pour être femme du Roi de Jor qui n'est pas éloigné de Malaca , dans le pais de Siam. Entre les autres présens rares & précieux qu'il faisoit à sa fille en la mariant , il lui donnoit comme pour sa dot une pièce de canon de fonte , qui étoit plus grosse qu'aucune qu'on eût jamais vû alors en Europe. Cette machine tomba entre les mains des Portugais , aussi-bien que l'Infante qui alloit pour être Reine de Jor. Par cette prise & quelques autres que les Portugais firent , ils nettoierent la mer de ces vaisseaux du Roi d'Achem , & cette grosse pièce de canon fut mise dans un navire pour lui servir de lest , à dessein de la faire porter en Espagne , & de la faire présenter au Roi comme surprenante par sa grandeur & sa grosseur. Mais une grande tempête fut cause qu'on se trouva contraint de la laisser dans l'isle de Terceire , où on la voit encore aujourd'hui avec étonnement. La ville de Jor fut aussi prise

par les Portugais qui y trouvèrent quinze cents piéces de canon de fonte fort bien faites, avec des figures & des fleurs en relief, qui n'avoient rien de grossier ni de barbare,

L'Ambassadeur de Ternate se rendit à Lisbonne où il eut audience du Roi. On n'ignoroit pas ses artifices & les négociations qu'il avoit fait en chemin, non plus que la disposition de ceux qui l'envoioient. Néanmoins le Roi ne laissa pas de lui donner audience avec beaucoup de bonté, après qu'il eut premièrement présenté ses dépêches aux Ministres d'Etat. Il fit un long discours, dans lequel reprenant les choses de loin, & & dès le commencement que les Portugais étoient allez aux Moluques, il représenta la fidélité perpétuelle des Rois de ces isles, & en particulier celle du Sultan Aerio qui avoit toujours été tres exacte : qu'ainsi celui qui avoit fait tuer si injustement ce Prince n'avoit pas fait outrage seulement à ses proches & à ses peuples, mais aussi à la Couronne de Portugal même : que si on ne punissoit pas l'auteur d'un si grand crime, pour la satisfaction des Enfans & des Sujets du Mort, on pourroit croire que cet injuste attentat n'étoit pas seulement l'effet de la passion & de la violence du Capitaine Mesquita, mais qu'il falloit que les ordres lui en fussent venus de plus haut, parce qu'en effet tout le monde comprendroit aisément que quand même Mesquita auroit agi par le commandement de ses Supérieurs, il étoit néanmoins de la prudence de rejeter toute la faute sur lui : qu'ainsi le Roi Cachil Babu supplioit tres humblemens sa Majesté, de faire punir ce criminel d'une manière

manière exemplaire, afin que cela pût servir à contenter & à rassurer tous les Rois de l'Asie qui reconnoissoient la Couronne d'Espagne : qu'en conséquence de la justice qu'on accorderoit là-dessus au Roi de Ternate, & qu'il vouloit bien regarder comme une faveur dont il auroit beaucoup de reconnoissance, il promettoit de sa part de remettre entre les mains des Espagnols les forts de Ternate & de ses autres Roiaumes, & de reconnoître leur autorité comme ci devant, ainsi qu'on l'avoit promis au Commandant Pereyra de la Cerda : que de plus il feroit connoître à l'avenir dans sa conduite & dans toutes ses actions un changement réel & effectif, qui seroit une preuve d'une sincère & véritable reconnoissance, tant pour tout ce qui regarderoit le service de sa Majesté, & la sûreté des places, qu'en ce qui concerneroit les provinces voisines, & les autres Roiaumes dépendans de la Couronne d'Espagne, soit du côté de Malacca ou des Philippines, & autres lieux des environs : qu'outre cela il rétabliroit les Eglises & la Religion Chrétienne, & feroit beaucoup plus qu'il n'avoit promis à Pereyra. Le Roi Philippe ayant oui la demande de cet Ambassadeur, comme s'il eût ignoré que ceux de Ternate ne meritoient pas la satisfaction qu'ils demandoient, parce-que non seulement ils s'étoient fait justice à eux mêmes, mais que de plus ils avoient passé les justes bornes de la plus rigoureuse vengeance, il fit répondre à Naique ; que le principal auteur du meurtre d'Aerio étoit mort, mais qu'on feroit une recherche exacte de ses complices, & qu'on les feroit punir, comme le Serenissime Roi

Dom Sebastien n'auroit pas manqué de le faire s'il eût vécu : qu'il falloit que Caebil Babu se disposât à rétablir toutes choses dans leur premier état, s'il vouloit obtenir grace, & sentir les effets de cette bonté Roiale, qui pardonnoit aisément les injures. Après cela Naique eut quelques audiences particulières, & quelques Ministres d'Etat furent chargez de négocier avec lui, & de découvrir par son moien quelle étoit la disposition des esprits dans les Indes, lors qu'il en étoit parti.

Dans le même tems que cela se passoit à Lisbonne, Dom Gonzale Ronquillo, suivant les ordres qu'il avoit reçu d'Espagne, fit partir des Philippines dont il étoit Gouverneur, un Enseigne nommé François de Duegnas, pour aller aux Moluques, afin d'examiner soigneusement à Ternate, à Tydor & à Bacham, quelle étoit la disposition des esprits, tant des Rois que des Sujets, & celle des Commandans & des soldats Portugais à l'égard de l'obéissance due au Roi Philippe. L'Enseigne partit vêtu en Chinois. Il étoit d'autant plus propre pour se bien acquiter d'une telle commission, qu'il connoissoit fort bien le pais, & entendoit les langues qui y sont en usage; & de plus il avoit beaucoup de résolution & de fermeté, comme il l'avoit fait paroître dans ces guerres. Il découvrit avec adresse l'état des affaires à Ternate, la disposition des esprits, & les espérances qu'on pouvoit avoir de recouvrer cette place, comme aussi la fermeté & la constance de ceux de Tydor. Il prit soin de s'éclaircir & de s'assurer des
ligues

lignes qu'on négocioit dans tout cet Archipelague, des intelligences que ces peuples entretenoient avec les nations Septentrionales de l'Europe, avec qui ils avoient alors un commerce familier, & des secours qu'ils attendoient de leurs flottes. Il passa dans toutes ces isles & s'y promena en qualité de Sangley, ou Chinois, voiageant dans les Tanguas ou barques des négocians Malais & de ceux des isles Philippines. Il eut donc assez de facilité d'examiner soigneusement toutes choses, de considérer l'état des forts, même d'en mesurer la grandeur, & de s'instruire de la quantité de vivres & de munitions que les Barbares y avoient, de-même que de l'humeur & des inclinations de ceux qui commerçoient avec eux, ou qui les gouvernoient. Quand il fut de retour aux Philippines, son rapport & son sentiment sur ce qu'il avoit vu & examiné lui même, furent ce qui commença de reveiller les esprits, de relever le courage, & de donner quelque espérance de pouvoit agir plus utilement de ce côté là que par Malaca, en consolant & encourageant au moins les Portugais & les Tydoriens, qui étoient alors fort pressés par le Roi de Ternate.

Le Roi Philippe fut instruit de tout cela étant encore à Lisbonne, d'où l'Ambassadeur des Moluques étoit parti peu content de la réponse qu'on lui avoit faite. Long-tems avant-que cet Ambassadeur fût de retour à Ternate, le Sultan Babu y étoit mort, & peut-être que ce fut un inconvénient, & que la parole & les promesses du grand Mo-

narque que l'Indien avoit vu, auroient produit quelque heureux éfet sur l'esprit de ce Prince. Par sa mort le petit nombre des Chrétiens qui étoient demeurez de reste dans ses Roiaumes, commença un peu à respirer & à reprendre courage, & si dans cette conjoncture favorable les Espagnols eussent tourné leurs armes de ce côté-là, peut-être que le seul bruit de leur venue, leur eût ouvert le chemin à une victoire aisée. Le bruit courut que cet aveugle Roi étoit mort entre les bras d'une de ses Maitresses, par la violence de son amour, ou pour mieux dire, par les excès de ses convoitises déréglées. Il y en a qui disent que cette femme le fit mourir par quelque philtre qu'elle lui donna, ou qu'il fut empoisonné, ce qui est le sort assez ordinaire des Tirans parmi ces peuples barbares, qui ne supportent qu'avec beaucoup d'impatience le joug d'une longue domination.

Un Frère bâtard de Babu lui succéda, comme le dit Cachil Tule, dans la lettre qu'on rapportera ci-après qu'il écrivoit au Gouverneur des Philippines. Ce nouveau Roi se nomma Cachil Sultan Xait Dini Boraca Xa. Cachil Madraxa auroit deu lui être préféré dans la succession du Roiaume, comme étant fils de la Reine Putriz. Dès-que le Sultan Xait se vit élevé à la Roiauté il offrit la paix à tous ses voisins. Là-dessus Cachil Gava Roi de Tydor alla le visiter, s'assurant tant sur l'intégrité de sa propre conscience qui ne lui reprochoit rien, que sur la parole & les promesses du nouveau Roi.

Roi. Gava fut reçu dans une des plus grandes places de Ternate, avec de grandes démonstrations de joie : puis il fut conduit sous une espèce de loge, ou cabanne, assez élevée, composée de branches, & faite exprès pour y sacrifier : Oratoire assez conforme au service qui s'y devoit faire, & au sacrifice qu'on y devoit offrir. Ce lieu servoit aussi pour y rendre justice, & y donner audience aux Sujets. Après les civilitez & les cérémonies de la réception de ce Roi, ce Prince se croiant dans une entière sûreté, celui de Ternate fit un signal qu'il avoit donné aux soldats de sa garde pour exécuter ses ordres, & incontinent ils mirent le fabre à la main, & se jettant impétueusement sur Cachil Gava, ils le massacrèrent, sans lui donner le tems ni de crier, ni de se défendre. Cette cruauté est d'autant plus criminelle & plus odieuse, qu'elle étoit accompagnée d'une noire ingratitude, puis que ce Roi avoit été cause par ses sollicitations, qu'on avoit mis le sceptre de Ternate entre les mains de Sultan Xait, contre le sentiment & les intentions de ses Oncles. C'est ainsi que la grandeur des bienfaits attire la haine des ames ingrates, qui ne se sentent pas capables d'une reconnoissance égale aux faveurs qu'elles ont reçu; & alors rien ne leur paroît plus desagréable que la présence de leur bienfaiteur qui semble leur reprocher secrètement leur ingratitude. La fureur du Roi de Ternate n'en demeura pas là : il en fit aussi sentir les effets aux parens, aux amis & aux Serviteurs du Mort, qui n'eurent pas

le tems de se sauver à Tydor ou ailleurs. Ils furent tous ou tuez, ou retenus prisonniers. Cette cruauté que quelques-uns attribuent à Cachil Babu père de Xait, reconcilia ce meurtrier avec ses Oncles. Il leur proposa comme en confidence les invasions qu'il avoit dessein de faire en deux endroits en même tems, leur représentant qu'il étoit de conséquence & que les Sujets reconnussent leur Seigneur, & qu'il fortifiât ses isles, en y faisant bâtir des forts dans les lieux les plus importans & les plus élevez : que comme ils étoient & ses Oncles & des personnes de mérite & de poids, qui avoient beaucoup de crédit & d'autorité dans tous ses Roiaumes, il lui sembloit à propos, & même juste & nécessaire, que tous ses Sujets vissent l'union & la bonne intelligence qui étoit entre eux & lui. Il exalta leur valeur, les aveuglant par les grandes loüanges qu'il leur donnoit, afin qu'ils ne pénétraissent pas ses artificieuses intentions. Ainsi il trouva le secret de les separer sous le prétexte spécieux de leur commettre, comme à des personnes d'une grande capacité, la direction des fortifications qu'il vouloit faire en divers endroits. Pour lui il se chargea de faire en personne la guerre aux Tydoriens.

Cependant dès qu'on eut appris à Tydor la mort du Roi, on choisit un de ses Frères pour regner en sa place. Celui-ci gouverna l'Etat avec beaucoup de prudence & de vigueur, & demeura toujours bien uni avec les Portugais. Néanmoins le Roi de Ternate ne laissa pas de lui prendre quelques lieux

lieux fortifiez , que Dom Pedro d'Acugna a depuis fait remettre par les ordres du Roi d'Espagne , à celui qui regne aujourd'hui à Tydor. Ce frère de Gava vécut peu d'années , pendant lesquelles Cachil Mole , qui étoit enfant quand son père fut assassiné , sentoît croître en son cœur le desir de venger sa mort , à mesure que lui même croissoit & avançoit en âge. Il avoit toujours cela dans l'esprit , & ne cessa jamais d'y penser & d'en chercher les moïens , jusques à ce qu'il en fût enfin venu à bout. Cependant le nouveau Roi de Tydor , avec le secours des Espagnols qui étoient dans ses forts , se mit en état de se défendre , & même d'attaquer ses ennemis. Ils attendoient du secours de Goa , où ils ne doutoient pas que dans le dessein de recouvrer Ternate , on ne jugeât absolument nécessaire de conserver Tydor , & par conséquent de le secourir. Ils se défendirent donc avec beaucoup de courage & de vigueur contre un ennemi dont les forces étoient beaucoup supérieures aux leurs , soit pour le nombre des combattans , soit pour la commodité des vivres , des munitions & des armes. Hector Brito étoit parti de Goa , avec un galion pour les aller secourir , ainsi qu'on l'aprit à Tydor , & on sçut aussi en même tems qu'il avoit été poussé par la tempête sur une côte qui étoit par le travers de l'isle de Borneo , où il étoit encore affalé. Le Roi fit armer quatre carcoas , & s'y embarqua lui même pour aller au devant de lui : mais les vents contraires le repoussèrent aussi malgré lui

vers

vers son île. Le Roi de Ternate qui observoit soigneusement toutes les démarches de son ennemi , ne crut pas devoir perdre une occasion qui lui paroissoit favorable , & pour en profiter il ne voulut se fier à personne qu'à lui même. Il s'embarqua donc , & fit armer neuf carcoas , où il mit autant de monde qu'elles en pouvoient porter : puis il s'avança pour couper le passage au Roi de Tydor , & le combattre. Les Tydoriens se défendirent avec beaucoup de courage , & le combat fut rude & opiniâtre , selon la haine implacable qui regne entre ces deux nations. Mais enfin le Roi de Tydor fut pris en combattant vaillamment , & presque tous ses gens furent ou tuez , ou fort blessez. Ce fâcheux succès affligea également les Indiens & les Portugais , qui tous aimoient ce Prince. Ils tâchèrent de rassembler ceux qui s'étoient sauvez de la défaite , & le plus grand nombre d'autres gens qu'il leur fut possible , puis ils allèrent offrir leurs services à Cachil Aleazen qui étoit un jeune homme de grande espérance , & frère du Roi prisonnier. Il accepta leurs ofres , & scut , par sa prudence & sa bonne conduite , si bien gagner l'esprit & le cœur des Tidoriens , pour les affermir dans la fidélité , qu'il fit en sorte qu'il ne s'en trouva aucun qui manquât à son devoir. La suite fit connoître que ses précautions avoient été fort nécessaires , parce que le vainqueur , avant que de retourner à Ternate , fit un tour dans toutes les îles de son ennemi , tâchant par toutes sortes de moïens d'engager les habitans à le reconnoître

noître pour leur Seigneur, & de lui prêter serment de fidélité, leur faisant voir leur Roi prisonnier, dont la vie dépendoit de lui, & qu'il pouvoit faire mourir quand il lui plairoit. Néanmoins les peuples du Roiaume de Tydor se trouvant assez bien fournis des choses nécessaires, crurent qu'ils pouvoient sans péril faire paroître l'aversion & l'animosité qu'ils ont naturellement contre ceux de Ternate. Ils ne voulurent rien écouter, & méprisèrent avec leur férocité ordinaire, & les prières & les menaces qu'on leur faisoit.

Le Sultan Xait voiant que toute l'ostentation qu'il faisoit de sa victoire étoit inutile, & que la vuë du Roi captif ne produisoit non plus aucun éfet, remit à la voile pour se rendre à Ternate. Il fut reçu au bruit de leur Musique barbare de clairons, de timbales, de tambours, à leur manière, avec des cantiques qu'ils ont accoutumé de composer pour de semblables occasions. Sur leurs carcoas, & particulièrement sur celle du Roi, on voioit des piques plantées à la prouë, à la poupe, & dans tous les hauts du vaisseau, avec les têtes & les autres membres des Tydoriens tuez dans les combats; ce qui est la manière ordinaire de leurs trophées. Ils font des cranes de leurs ennemis des vaisseaux à boire, ainsi qu'Herodote le rapporte des Scytes, & Tacite des Allemands, parmi lesquels cela étoit comme une marque & une ostentation de leur noblesse. Xait ne voulut pas faire mettre le Roi de Tydor dans quelque fort, ou dans une prison ordi-

ordinaire , craignant qu'il ne trouvât quelque moien de s'en sauver : mais il le fit enfermer dans une maison forte qu'il changea expressement en prison, & il le faisoit garder soigneusement par des insulaires de Gilolo bien armez. Quelquefois il témoignoît le vouloir traiter avec beaucoup de rigueur, & d'autresfois il faisoit paroître de la douceur & de la honte pour lui. Mais comme on connoissoit son penchant à la cruauté , il n'y avoit presque personne qui ne crût voir bientôt finir la vie du Roi prisonnier. Il est vrai pourtant que quelques-uns jugeoient qu'il pourroit avoir quelques égards pour l'Infante de Tydor, & que cela lui feroit peut-être modérer sa vengeance. Hector Brito Capitaine d'un galion, territ alors à Tydor : mais sa venue ne fut pas capable de rétablir entièrement le mauvais état des affaires , bien qu'elle encourageât ceux du fort à la persévérance , & qu'au moins elle relevât un peu l'honneur & les espérances du parti affoibli , obligeant le Roi de Ternate à écouter quelques propositions d'accomodement. Mais enfin ce dont on n'avoit pû venir à bout ni par la force des armes, ni par l'adresse des négociations, fut heureusement achevé par la hardiesse d'un Amant.

L'Infante Quisayra étoit sœur de Gapabaguna Roi de Tydor alors prisonnier à Ternate. Cette Princesse étoit belle, & elle eut assez bonne opinion de sa beauté pour en espérer un succès que tout le monde regardoit comme très important pour plusieurs

seurs raisons qui se présentoient alors , savoir la liberté du Roi son frère. Elle étoit assurée que le Roi de Bacham avoit de l'amour pour elle , aussi bien que celui de Siam qui étoit un brave & vaillant jeune homme. Elle savoit encore que celui de Ternate, l'ennemi capital de son pais, n'étoit pas insensible à ses charmes , & que de même elle étoit aimée par les principaux Sangiacs de Tydor qui étoient ses parens. Elle avoit l'adresse de ménager tous ces Amans, en leur donnant quelques espérances qui ne l'engageoient à rien , & ne laissoient pas d'entretenir leur amour , & de l'enflammer de plus en plus. Pour venir à son but elle déclara publiquement qu'elle épouseroit celui qui remettroit en liberté le Roi son frère , & le lui ameneroit vivant ou mort. Cette dernière expression tendoit à ses fins. Une telle promesse produisit son effet , & ne manqua pas d'exciter plusieurs de ses Amans à se mettre en état de la mériter par cet endroit. Cependant il faut remarquer qu'en se proposant ainsi elle-même pour prix à celui qui réussiroit dans cette entreprise , sa principale vuë étoit d'y engager un Cavalier Portugais qu'elle aimoit tendrement. C'étoit Ruy Diaz d'Acugna Commandant de la forteresse de Tydor. Cette Princesse croioit fortement qu'il entreprendroit de mettre le Roi son frère en liberté , & que par ce moien elle auroit un prétexte honnête , auquel il n'y auroit rien à dire , de se marier avec lui , en satisfaisant également à sa promesse & à son amour. Ce n'est pas qu'on ne soup-

çon-

connât qu'il y avoit déjà entre eux non seulement une grande intelligence, mais même quelque engagement secret. On savoit qu'ils s'étoient vus & entretenus plusieurs fois dans la maison de Quichana Tante de Quisayra, où Ruy Diaz alloit souvent, & que par l'entremise & le consentement de cette Tante, la Princesse de Tydor avoit promis de se faire Chrétienne pour épouser ce Gentilhomme Portugais. Cela n'empêcha pas pourtant que plusieurs de ses rivaux ne se remuassent dans cette occasion : & que le Roi de Ternate se flattant de l'espérance de posséder Quisayra en vertu de sa promesse, ne lui offrit pour cela de remettre le Roi son frère en liberté. Mais elle ne voulut en aucune manière écouter ses promesses, parce qu'elle le haïssoit, & qu'elle craignoit autant ou plus de lui avoir cette obligation, qu'elle souhaitoit passionnément de l'avoir à Ruy Diaz. On voit par cet exemple ce que peut une grande passion pour ouvrir l'esprit, & rendre ingénieuses les personnes les plus grossières & les plus barbares. Le Roi de Ternate méprisé, se vangea sur celui de Tydor qu'il fit resserrer plus étroitement, & qu'il chargea même d'une pesante chaîne, prenant de nouvelles précautions, afin qu'on ne pût le tirer de ses mains malgré lui.

Cachil Salama, Sujet & proche parent du Roi prisonnier, avoit donné plusieurs preuves de son courage dans les guerres précédentes. Il étoit passionnément amoureux de Quisayra. Il ne faisoit pourtant aucun semblant de se
remuer

remuer dans cette occasion : mais il sembloir attendre patiemment ce que les autres entreprendroient. Cependant il faisoit secrètement & sans bruit les préparatifs qu'il jugeoit nécessaires pour une entreprise qui n'étoit pas sans de grandes difficultez. Mais il fit voir que rien n'est impossible à un Amant passionné, qui sçait se posséder & garder pour quelque tems le silence. Il fit préparer une petite barque qu'ils nomment Baroto dans leur langue, & il s'y embarqua une nuit avec cinq soldats Tydoriens en qui il avoit beaucoup de confiance. Il traversa promptement le détroit, & ayant abordé à Ternate il laissa sa barque dans un lieu écarté, où elle ne pouvoit pas être aisément decouverte. Il en sortit seul, y laissant ses gens tout prêts pour exécuter ses ordres au premier commandement qu'il leur feroit. Cachil Salama entra ainsi dans la ville & se mêlant parmi la foule des Marchands & de ceux qui alloient & venoient pour leurs affaires, il se rendit dans le lieu le plus peuplé qu'on nomme Limathao, où ayant choisi l'endroit qui lui parut le plus convenable pour l'exécution de son dessein, il mit secrètement le feu à une maison. Elle fut bientôt embrasée, & les flammes s'élevant déjà par-dessus le toit menaçoient la ville d'un grand incendie. Quand il vit que la chose réussissoit selon ses desirs, & que le peuple accouroit de toutes parts pour apporter de l'eau, & tout ce qu'on jugeoit nécessaire pour éteindre cet embrasement & empêcher qu'il ne passât outre, il retourna vers sa bar-

barque , par-derrrière le quai qui est dans cette isle , puis s'étant avancé vers l'autre côté du fort il fit sonner l'alarme pour augmenter le trouble & la confusion. Après cela il sortit pour la seconde fois de sa petite barque , & marchant seul avec son fabre , il donna ordre à trois des siens de le suivre à quelque distance. Il trouva la prison où le Roi de Tydor étoit gardé presque abandonnée , parce que la plupart des gardes avoient couru au secours de la maison embrasée. Il y entra donc hardiment , rompant les portes & les serrures , & arriva à la chambre du prisonnier , qui ne pouvant presque croire ce qu'il voioit , lui demanda avec étonnement d'où venoit qu'il étoit là , & si la forteresse de Tydor étoit perdue ? Le Cachil lui répondit , qu'il se dépêchât & se mit en état de sortir avec lui , & qu'après cela il satisferoit à ses demandes , mais que s'il refusoit de le suivre il lui couperoit la tête à l'heure même. Ensuite prenant la chaîne du Roi pour lui aider à la soutenir & à la porter , & les trois Tydoriens se joignant à eux , ils sortirent de cette manière , s'ouvrant vigoureusement le passage par les armes , & tuant ceux qui voulurent s'opposer à leur sortie. Ils traversèrent quelques ruës avec la même résolution , & le sort favorisa si bien leur courage , qu'ils se rendirent heureusement au port , & se jettèrent promptement dans leur barque. Ils n'y furent pas plutôt qu'ils ramèrent de toutes leurs forces. On peut faire remarquer ici en passant , que les Rois mêmes

mêmes de ces isles savent fort bien manier la rame, & que c'est un exercice qu'ils font quelquefois par plaisir & sans aucune nécessité, se faisant autant d'honneur de savoir bien ramer & faire toute la manœuvre d'un vaisseau, que nos Gentilshommes s'en font ordinairement en Espagne de savoir bien piquer & manier un cheval. Les Tydoriens eurent bientôt traversé le canal qui separe les deux isles. Ils furent poursuivis par quelques barques légères de Ternate, qui ne les purent joindre, parce qu'elles ne furent pas assez promptement prêtes, & qu'ils avoient déjà de l'avance. Ainsi ils arrivèrent heureusement & à l'improviste à Tydor, où on ne les attendoit pas. Le bruit de cette aventure & de leur arrivée y fut bien tôt répandu, & quand on en fut pleinement assuré, on fit battre ces espèces de tambours qui sont dans les Mosquées, & sonner ces cloches au son desquelles les habitans des Moluques s'assembloient. Ce fut une réjouissance générale. Mais on n'oublia pas de se tenir soigneusement sur ses gardes, & d'être toujours en état de prendre promptement les armes en cas de besoin. On entendoit retentir de toutes parts le nom de Cachil Salama, & on l'appelloit hautement le libérateur de Tydor, en répétant souvent ces mots, *Neza Maluco, Neza Maluco*, qui signifient dans la langue du pays, *La lance du Royaume*, voulant marquer par-là qu'ils le regardoient comme le protecteur & l'appui de sa Patrie.

L'Infante Quisayra étoit la seule qui s'affligeoit

fligeoit dans cette occasion , ne pouvant prendre part à la joie publique , à cause de la promesse qu'elle avoit fait d'épouser celui qui delivreroit le Roi son frère. Cette promesse avoit été faite en termes généraux, bien que dans l'intention de la Princesse elle regardât seulement Ruy Diaz d'Acugna en particulier. Elle ne put s'empêcher de faire assez clairement connoître cette vérité, lors que Cachil Salama la pressa avec d'autant plus d'instance & de liberté, de tenir sa parole , qu'il se sentoît appuyé du consentement & de la faveur du Roi. Sans refuser absolument , elle éloignoit autant qu'il lui étoit possible , sous quelques prétextes les plus spécieux qu'elle pouvoit trouver , cherchant occasion d'entretenir là-dessus Ruy Diaz pour lui reprocher sa froideur & son peu d'empressement , & pour tâcher, en l'irritant , de l'engager à se défaire de Salama. Elle n'eut pas de peine à se satisfaire. Elle vit son Amant chez sa Tante , qui étoit le lieu de leur rendezvous ordinaire. Cette entrevue se passa en plaintes & en larmes de la part de Quisayra , & en de grandes excuses de celle de Ruy Diaz. Mais enfin la paix fut faite sans beaucoup de peine entre ces deux Amans , & elle fut accompagnée de complots contre la vie de Salama. Roque Pigneyro , jeune homme qui passoit pour être brave , & qui étoit neveu du Commandant, & confident de son amour, avoit été témoin de leurs précédentes conversations , & Quisayra lui découvroit assez librement ses pensées ; ce qui donna occasion
à Pig-

à Pigneyro de dire un jour à cette Princesse avec beaucoup d'artifice, qu'il trouvoit son Oncle froid comme à l'ordinaire, & qu'ayant eu si peu d'empressement pour la mériter en procurant la liberté du Roi son frère, il ne croioit pas, à lui parler franchement, qu'il en eût davantage pour exécuter la promesse qu'il lui avoit faite touchant Salama. Il ajouta, que si elle vouloit se fier en lui, & le recevoir en ses bonnes grâces au lieu de Ruy Diaz, pour punir son ingratitude, non seulement il lui promettoit de tuer le Cachil, mais aussi son propre Oncle : que jusques-là il n'avoit osé par plusieurs raisons lui découvrir sa passion, mais que croiant avoir suffisamment satisfait à toutes ses obligations, il n'y avoit plus aucune considération humaine qui deût l'empêcher de lui déclarer comme il faisoit, qu'il se donnoit entièrement à elle. Pigneyro fut écouté, ce qui approche d'être admis, & s'il ne reçut pas un ordre précis de tuer son Oncle, il put au moins aisément remarquer que son discours avoit fait quelque impression sur l'esprit de l'Infante, & diminué l'estime & l'attachement qu'elle avoit eu jusque là pour Ruy Diaz.

Cependant Cachil Salama, qui observoit soigneusement tout ce qui se passoit, & ne négligeoit rien de ce qui pouvoit contribuer à le faire parvenir à son but, faisant réflexion sur les causes du retardement de la Princesse, crut deviner à peu près la vérité. Il est difficile de tromper longtems un Amant en pareil cas. Pour s'éclaircir entièrement de ses soupçons, il trouva moien de gagner

une femme de chambre, qui le cacha dans l'appartement où couchoit Quisayra. Lors que tout le monde fut retiré & que le silence regnoit dans le palais, Salama alla se présenter à l'improviste aux yeux de l'Infante. Elle en fut si surprise qu'elle ne put cacher son trouble : mais s'étant un peu remise, elle prit la résolution de se défendre en cas qu'il voulût lui faire quelque violence. Elle le menaça de s'écrier & de faire venir du monde, se plaignit, versa des larmes, & lui représenta le tort qu'il alloit faire à sa réputation, parce que ceux qui l'auroient vu entrer ou le verroient sortir, ne manqueroient pas de faire d'elle des jugemens fort défavorables à son honneur. Salama lui répondit avec beaucoup de soumission, & s'étant mis à genoux devant elle, il l'assura que son dessein n'avoit jamais été de lui faire le moindre outrage, mais seulement de la faire souvenir de sa promesse & de son engagement : qu'au reste puis que personne n'ignoroit qu'il devoit être son mari, il importoit fort peu qu'il fût vu ou non : que l'éloignement qu'elle faisoit paroître pour l'accomplissement de leur mariage, & les prétextes qu'elle cherchoit pour le différer, faisoient bien plus de tort à sa réputation, parce que tout le monde regardoit cela comme une affectation qui couvroit quelque mystère : mais que pour lui témoigner son respect, & lui faire connoître la droiture de ses intentions par son obéissance, il étoit prêt de sortir. Il sortit en effet dans le moment, & la délivra de toutes ses craintes. De son côté elle lui fit des honnêtetés & des remerciemens de ses manières respectueu-

pectueuses , qui lui firent concevoir beaucoup d'espérance. Quand il fut sorti l'Infante faisant sérieusement réflexion sur la retenue & la sage modération de cet Amant, qui lui avoit donné d'ailleurs des preuves si réelles & si importantes de son amour, elle ne put s'empêcher de concevoir pour lui des sentimens d'estime , & même d'affection, qui l'auroient fait consentir à l'épouser, quand elle n'y auroit pas été obligée par sa promesse.

Pendant que cela se passoit , Pigneyro passionnément amoureux de Quisayra fit périr Ruy Diaz, soit pour le punir de la froideur qu'il faisoit paroître pour une Princesse qui lui avoit témoigné tant d'affection, soit pour se delivrer lui-même d'un rival aimé, ou peut-être par ces deux motifs joints ensemble. Ce jeune homme, après la mort de son Oncle, allant au palais pour en porter la nouvelle à l'Infante , & lui faire valoir ce qu'il venoit d'exécuter pour l'amour d'elle, il arriva que le Cachil Salama y alloit aussi en même tems pour rendre visite à sa Maitresse. Il rencontra Pigneyro qui sortoit de l'appartement de l'Infante. Il mit aussitôt le sabre à la main, & attaqua le jeune Portugais avec fureur. Celui-ci qui étoit brave, & animé dans cette occasion par son amour se défendit avec beaucoup de courage: mais comme le Cachil n'étoit ni moins vaillant , ni moins amoureux , & qu'un mouvement de jalousie le rendoit alors plus furieux, dès les premiers coups il fendit la tête à son ennemi, qui tomba mort à ses piez.

Incontinent après Salama entra dans la chambre de l'Infante, à qui il persuada sans beaucoup de peine de sortir avec lui : si bien qu'ils abandonnèrent le palais plein de trouble & de confusion, pour ce qui venoit d'arriver. Ils se mirent tous deux dans la barque qui avoit amené le Cachil, & peu de rems après ils se marièrent du consentement du Roi & de tout le Roiaume. Les amours de Quisayra coûtèrent ainsi la vie à deux braves Gentilshommes Portugais. On laisse à ceux qui se piquent de bien savoir les règles de la galanterie, & de connoître la force d'une violente passion, de faire l'apologie de ces Amans, ou de blâmer ce qu'ils trouveront à redire dans leur conduite. On sçait que la nation Portugaise ne fait pas moins de cas de l'honneur qu'on acquiert ou qu'on perd dans les aventures amoureuses, que la Grèce en faisoit autrefois des victoires remportées aux jeux Olympiques. Mais sans vouloir nous mêler de faire nos réflexions là-dessus, nous laisserons aux Lecteurs la liberté d'en faire tel jugement qu'il leur plaira.

Les Portugais furent fort sensibles à la mort des leurs, & regardèrent cela comme une affaire qui interessoit toute la nation. D'ailleurs il arriva dans ce tems-là qu'un Portugais ayant tué par hazard un cheval qui appartenoit au Roi de Tydor, & qu'il estimoit beaucoup, ce Prince en fut si irrité qu'il fit prendre celui qui avoit fait la chose, sans vouloir écouter aucunes excuses, ni se contenter d'aucune satisfaction.

Cela

Cela fut cause dans la suite , que Cachil Mole trouva plus de faveur que Cachil Cota , bien que ce dernier fût l'ainé & fils de la Reine qu'on nomme Putriz. On allégua contre Cota qu'il étoit ami du Roi de Ternate , & qu'il avoit deſſein de s'allier avec lui , ce qui fit que Mole aiant plus de partisans , fut déclaré Roi de Tydor , comme on le verra bientôt.

Les galions de Portugal arrivèrent à Malaca. Cachil Naique qui retournoit d'Espagne s'y étoit embarqué. Il fut obligé de demeurer quelques mois à Malaca , en attendant la monſon favorable , & quand elle fut venue , il ſe rendit heureuſement à Ternate , ayant ſollicité & engagé autant qu'il lui fut poſſible les habitans de l'isle de Java , & ceux d'Achem & de Borneo , à ne point ſouffrir dans leur païs la domination Eſpag-nole. Il n'apportoit pas de la part de Philippe une répoſe fort agréable. Outre cela il trouva en arrivant que le Roi Babu qui l'avoit envoie , étoit mort , & que celui qui lui avoit ſuccédé , n'avoit non ſeulement aucune intention de rendre aux Portugais les forts qu'on leur avoit ôtez , mais que même , ſ'il lui eût été poſſible , il auroit ſouhaité d'abolir entièrement leur nom & leur mémoire , & de ne laiſſer aucune trace de leur domination en ces païs-là. Pour en venir à bout il s'étoit allié avec les Anglois , que Naique trouva établis dans l'isle , avec quelques autres nations Septentrionales , de forte qu'ils en étoient à peu près les maîtres. A cinq lieux de Ternate il y avoit un vaiſ-

seau Anglois à l'ancre , qui étoit là dans l'attente de deux autres qui étoient venus de conserve avec lui. Ils arrivèrent tous trois au port , où ils débarquèrent avec autant de liberté qu'ils auroient pû faire à Londres , & furent fort bien reçus du Sultan de Ternate, qui leur permit d'établir un comptoir dans la ville , & d'y laisser des Commis , qui sous le prétexte du commerce se rendirent autant ou plus puissans & plus maîtres que les naturels du pais. Ils se séparèrent pour aller en différens endroits, rassembler une grande quantité de clou , qu'ils troquoient pour d'autres marchandises qu'ils avoient apportées. Le vint & unième d'Août , ils firent partir leurs navires chargés de girofle & de ces pignons qu'on appelle communément , pignons des Moluques, ayant fait de l'une & de l'autre de ces deux choses d'excellentes conserves. Sur ces vaisseaux s'embarquèrent aussi des Ambassadeurs , avec des instructions & des lettres, tant pour la Reine Elizabeth , que pour le Prince d'Orange, & des présens pour tous les deux, conformes à leur rang , & composez des choses les plus rares & les plus précieuses de ces pais-là. Le Roi de Ternate leur donna ordre d'offrir de sa part à la Reine d'Angleterre , de la reconnoître en qualité de son vassal , & de lui faire hommage de son Roiaume pour la continuation du commerce , & d'offrir aussi au Prince d'Orange son amitié. Ces Ambassades furent bien reçues & produisirent leur effet : mais on ne voioit pas pour cela plus de jour , ni plus
d'espé-

d'espérance de rétablir le Christianisme en ces pais-là. La persécution contre les Chrétiens y devenoit de jour en jour plus violente & plus cruelle, le Roi de Ternate ayant fait venir dans son Roiaume un grand nombre de faux Docteurs Arabes & Persans, Ministres & Prêtres de la Secte de Mahomet, pour l'affermir & la fortifier de plus en plus.

Cependant ce Prince avoit appris par ses espions, qu'on disoit publiquement aux Philippines, qu'on porteroit la guerre dans son pais par ce côté-là, & que le Roi d'Espagne avoit promis que l'union de sa Couronne avec celle de Portugal, uniroit aussi les forces de ces deux Roiaumes, pour punir la desobeissance & la rebellion des Tirans des Moluques. Ainsi il prenoit toutes sortes de soins & de précautions pour se faire autant d'amis qu'il lui étoit possible, & ne négligoit ni ne méprisoit aucun ennemi, quelque foible qu'il parût. Ce fut par ces motifs qu'il reçut favorablement les nations de l'Europe dont on vient de parler, & leur permit d'établir des colonies dans son pais, se liguant aussi avec les Idolâtres & les Mahometans, qui abhorrent les Espagnols comme leurs ennemis communs. Les vaisseaux Anglois alloient alors souvent aux Indes, en ouvrant le passage & en facilitant le chemin par leur exemple, aux Hollandois & aux François: ce qui fit que dans la suite ces nations ne craignirent pas d'entreprendre ces longs voïages, & d'abandonner leur Patrie pour aller chercher des trésors dans des pais éloignez.

Le Roi de Tydor Sultan Capabaguna ne jouit pas longtems de sa liberté. Il eut une violente attaque un jour qu'il étoit en festin. Quelques-uns crurent qu'on lui avoit donné un poison lent : car comme il étoit fort sobre & fort retenu dans son manger , on ne pouvoit attribuer à son intempérance les symptômes extraordinaires qui parurent dans son mal. Il avoit de grandes convulsions ; il faisoit de contorsions de bras & des grincemens de dents tout à fait étranges , perdant entièrement le sentiment & la connoissance , à peu près comme il arrive dans des attaques d'épilepsie ou d'apoplexie , qui sont des maladies causées ordinairement par trop de plénitude , qui vient souvent des excès qu'on fait dans le boire & dans le manger. Il revint un peu de cette première attaque , mais il alla toujours ensuite en s'affoiblissant peu à peu , & cette langueur mortelle le conduisit au bont de quelque tems au tombeau. Cachil Cora lui devoit succéder selon l'ordre , mais ses intelligences avec le Roi de Ternate le rendirent suspect. Ainsi tout le monde se déclara si formellement en faveur de Cachil Mole son frère , qu'il n'y eut aucune apparence ni aucun moyen de pouvoir lui disputer la succession. On représentoit souvent à ce jeune Prince la manière cruelle & barbare dont son Père Cachil Gava avoit été tué ; & comme ces desirs de vengeance qu'on allumoit dans son cœur pouvoient être de quelque utilité dans la suite pour le recouvrement de Ternate , lors que Capabaguna oncle de Mole mourut.

rut , qui fut le vint-neuvième d'Avril de l'an mil cinq cents quatre vints dix-neuf, le Commandant Portugais Ruy Gonzalez de Sequeyra entra dans le Palais , & fit reconnoître & proclamer Roi Cachil Mole, qui avoit toujours été fort ami des Portugais, & grand ennemi du Roi de Ternate. Après que cela fut fait ce Commandant envoya incontinent le Capitaine Palma aux Manilles, pour y porter cette nouvelle, & y rendre un compte exact de l'état où se trouvoient alors les Moluques, tant à l'égard des munitions & des préparatifs, que du penchant & des dispositions des peuples. On favoit que les Espagnols se préparoient alors dans les Philippines pour entreprendre la guerre contre le Roi de Ternate, & pour détruire ces retraites de Sectaires, où plusieurs erreurs & superstitions étoient publiquement prêchées & enseignées, & particulièrement celles de Mahomet. Outre que depuis l'an mil cinq cents quatre vints cinq que les Hollandois commencèrent à infester ces mers, jusques à ce tems ici, ils n'avoient pas cessé d'y mener des gens de leur Secte, & d'y envoyer des Pirates. Par ce moien ils tirent les trésors de l'Asie, & y laissent à la place leur fausse Doctrine qui empêche qu'on ne réussisse comme on auroit pu faire à l'avancement de la salutaire conversion de tant d'ames.

Il sembloit qu'il y eût quelque fatalité dans l'oubli & la négligence que les Gouverneurs de Goa faisoient paroître à l'égard des Moluques. Car pendant plusieurs années

ils agirent comme si ces isles n'eussent jamais été , ou qu'au moins ils n'y eussent pris aucun intérêt. Ils retardoient ou refusoient même absolument les secours ordinaires qu'on avoit accoutumé d'y envoyer , abandonnant entièrement les Commandans & les places qui y étoient. L'union des deux Couronnes de Castille & de Portugal ne les fit point changer de conduite à cet égard : mais quand on apprit en Espagne les victoires du Commandant Legaspe , dans les isles de Luçon qu'il nomma les Philippines , le Roi Philippe Second , que son zèle portoit à envoyer des Prédicateurs Evangéliques en divers endroits du monde , jugea à propos , comme on le verra ci-dessous , que les Moluques & quelques autres lieux sentissent les fruits avantageux de l'autorité qu'il avoit dans leur voisinage. On hâta ce dessein autant qu'il fut possible , & néanmoins les accidens qui retardent souvent les grandes entreprises firent que les effets ne répondirent pas au projet. Mais le tems a fait enfin connoître que la résolution avoit été fondée sur de bonnes raisons , & prise fort à propos. Pour faire bien comprendre ces raisons , on juge nécessaire , avant que de venir au détail particulier de ce qui se passa là-dessus , de dire quelque chose des dispositions , des inclinations , de l'état & des circonstances où se trouvoient alors les Nations voisines. Plusieurs Histoires écrites tant en Latin , qu'en nos langues vulgaires de l'Europe , ont traité de la même matière ; c'est pourquoi nous nous croions justement

tement dispensez de nous y étendre beaucoup.

Le Pais des Sinois qu'on nomme communément Chinois, est situé à l'extrémité du continent de l'Asie, entouré à l'Orient & au Midi de l'Océan. Les Anciens lui donnoient le nom de ces mêmes peuples qu'on nomme aujourd'hui Chinois, & qu'ils appelloient Seres. A l'Occident ce même pais est borné par les Indes Orientales, & au Septentrion par celui des Massagettes & Scythes, qu'on nomme maintenant la Tartarie. Les Ecrits, les Annales, & les traditions anciennes des Chinois disent que leur Empire a été autrefois beaucoup plus étendu qu'il n'est à présent. A cela s'accordent aussi fort bien les vestiges qui restent encore de plusieurs grands & superbes édifices, dont les ruines font aisément juger qu'ils devoient être d'une grande magnificence, outre quelques villes entières qui malgré la longueur du tems subsistent quoi que dépeuplées, comme on le voit encore dans quelques endroits des Provinces que ces peuples retranchèrent de leur Empire. Il y en a plusieurs dont le nom même marque assez qu'elles tirent leur origine des Chinois. Ce grand & vaste Empire se sentant, pour ainsi dire, chargé de son propre poids, & accablé de sa grandeur, on jugea expédient pour sa sûreté d'en retrancher volontairement quelques parties, à peu près comme un malade sage & prudent ne craint pas de perdre une partie de son sang pour le recouvrement de sa santé. On dit quelque chose de sembla-

O 6

ble

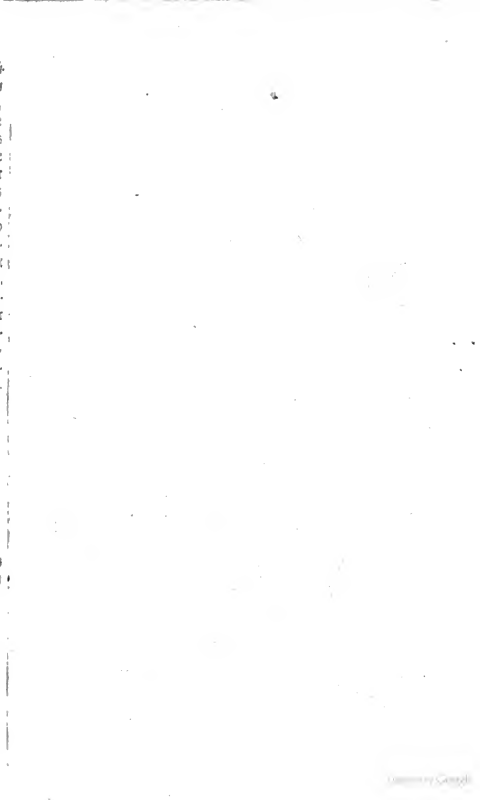
ble des Carthaginois, lors qu'ils se trouvèrent en de pareilles circonstances. L'Empire des Chinois se réduisit donc de lui-même dans des bornes plus étroites, & plus proportionnées à la capacité de l'esprit humain, afin que tous les membres pussent plus facilement participer aux salutaires influences du Chef, & qu'ils ne se trouvassent pas hors de la sphère de son activité. On fit publier des Edits rigoureux portant défenses à toutes sortes de personnes de sortir de la Chine, sans une permission expresse du Magistrat. Les Chinois ayant ainsi abandonné des Provinces de fort grande étendue, elles demeurèrent exposées à la tyrannie du premier occupant, & après de longues guerres elles tombèrent enfin en la puissance de ceux qui se trouvèrent les plus forts. C'est là, dit-on, l'origine des Rois des Indes, qui dans les commencemens étoient obligés d'avoir toujours les armes à la main, pour se défendre les uns des autres, n'y ayant aucune fidélité ni aucune bonne foi qui les mit à couvert des insultes de leurs ennemis; jusques à ce qu'enfin ils se vissent assujettis par une puissance plus grande que la leur. On compte dans la Chine quinze grandes Provinces, ou Roiaumes qui sont situés près de la mer, & ont chacun sa ville capitale, & il y en a encore d'autres plus avant en terre. La plus grande partie de ce pays est dans un climat fort tempéré, & jouit d'un Ciel pur & serein, d'un bon air, la lumière du Soleil n'y étant que rarement offusquée par des vapeurs grossières. Cela fait que la
terre

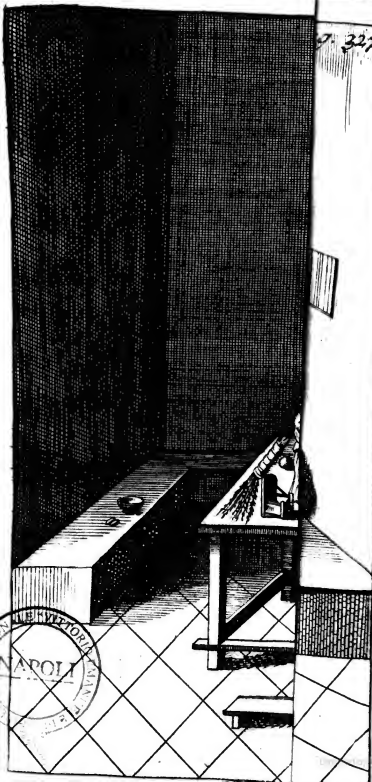
terre y est fertile , & qu'on y peut faire chaque année deux ou trois récoltes , l'industrie & les soins des habitans aidant aussi beaucoup cette fertilité naturelle du terroir.

Ce país est fort peuplé , & les hommes y multiplient & y croissent beaucoup en nombre , d'autant plus qu'il leur est défendu , comme on l'a dit , d'en sortir & d'aller s'établir en d'autres lieux. Il n'est permis à personne de vivre dans l'oisiveté , & ceux qui le voudroient faire seroient non-seulement exposez aux reproches & aux injures de leurs voisins qui leur en feroient honte , mais ils seroient châtiés & punis , conformément à la coutume & aux loix qui ordonnent des peines contre la fainéantise. Aussi les laboureurs ne laissent-ils pas un seul pouce de terre inculte. On voit dans les vallées & sur les côaux des vignes & des pins : les campagnes sont pleines de riz , d'orge , de froment & d'autres espèces de grains utiles à la vie de l'homme. Les Chinois ne se servent pas des raisins pour en tirer du vin comme nous faisons , mais ils les gardent pour manger , & ils ont une espèce d'herbe nommée Chia , qu'ils aprêtent , & dont ils font une liqueur chaude & saine , qu'ils boivent ainsi que font les Japonnois. Cette boisson les préserve des catarrhes , de la migraine , & des fluxions sur les yeux ; de manière qu'ils vivent longtems sans être sujets à de grandes infirmités. Il y a des contrées de la Chine où l'on ne voit point d'Oliviers , mais il s'y trouve d'autres plantes

qui leur servent à peu près aux mêmes usages, & leur fournissent une liqueur dont ils s'oignent. Ils ont des pâcages, des jardins, des fleurs & des fruits en abondance presque en tout tems. Il y a aussi, dans le païs, des rivières navigables qui peuvent porter de grands vaisseaux, & qui sont pleines de fort bons poissons. Les rives en sont couvertes de verdure, & il y a des ports d'une grande étendue qui peuvent contenir beaucoup de navires, de sorte qu'on y trouve de grandes commoditez pour le commerce de tout ce qui peut être utile à la vie de l'homme. On y voit aussi des oiseaux de diverses espèces, & de différens plumages, dont la chair est fort agréable au goût & fort nourrissante. On trouve aussi dans le païs de la venaison en quantité, de grands lacs, des bocages, des forêts, des mines d'or, d'argent, de fer, & d'autres métaux; des perles, des pierres précieuses; des porcelaines inimitables, de belles fourrures tres propres contre le froid, des soies, des laines, du coton, du lin, du sucre, de l'ambre, du vermillon, de la laque en grande abondance. Le musc, dont les Auteurs Grecs & Latins ne parlent point, est plus commun à la Chine qu'en aucun autre endroit du monde.

Les Chinois sont voluptueux & aiment les festins, les plaisirs & la mollesse, autant ou plus qu'aucun autre peuple. Ils peuvent seuls vendre presque toutes sortes de choses, & n'ont besoin d'en acheter hors de leur païs aucune de celles que la Nature ou l'Art fournissent aux hommes pour leur nourriture & pour





pour leur vêtement, si ce n'est quelques parfums, & du poivre des Indes: de sorte que si ces peuples n'avoient pas une avidité insatiable pour l'or & pour l'argent, ils pourroient aisément se passer du commerce de toutes les autres nations. Ils ont dans leur pays des mines qu'il tiennent soigneusement cachées, qui leur fournissent ces précieux métaux, qu'ils tirent aussi des autres pays éloignez, & qu'ils accumulent & ensevelissent, pour ainsi dire, chez eux. On seroit trop long si on vouloit faire la description de leurs bâtimens publics & particuliers. Ils comptent dans leur pays jusqu'à deux cents grandes villes, & un beaucoup plus grand nombre d'autres moindres, des villages, des châteaux, & des bourgs qui contiennent chacun plus de trois mille familles & qui sont bâtis de briques, ou de carreaux de la même terre dont ils font la porcelaine, & environnez d'arbres & de bois, de fontaines & de rivières. On y voit aussi des tours superbes, des maisons de campagne, & des Pagodes magnifiques, bien que la peinture dont ils sont ornez soit grossière. Dans ces Pagodes il y a des statues & des figures affreuses de différentes sortes, dans lesquelles les Démons répondent à ceux qui les interrogent. Cela n'est pourtant pas général dans tous les endroits de ce grand Roiaume; car il y en a plusieurs où l'on ne connoît ni Dieux, ni Religion. La vie, disent-ils, est un don commun de la Nature, semblable & uniforme dans toutes les créatures vivantes. Ils ajoûtent encore,
qu'au

qu'au commencement les hommes buvoient du sang humain , & mangeoient des chairs crues ; mais qu'ensuite la raison avoit trouvé le secret de satisfaire aux besoins & même au plaisir du goût , en inventant la cuisson & les différentes manières de préparer les viandes par le feu , en des vaisseaux , & avec divers instrumens : qu'il en étoit de même des vêtemens pour couvrir leur nudité , & pour se munir contre les injures de l'air ; de-sorte que l'homme ne devoit qu'à lui-même les commoditez & les avantages dont il jouissoit : qu'ainsi ceux qui lui avoient imposé le joug de la Religion , & avoient voulu lui faire connoître une Cause Suprême , supérieure à la Nature , n'avoient eu en cela d'autre intention que de rendre les hommes malheureux , de les affliger & les tourmenter par cette pensée , & de se rendre ainsi les maîtres & les tirans de leur liberté. Les sentimens impies de ce pernicieux athéisme , sont cause que ceux qui en sont imbus n'écoutent point les remontrances & les exhortations de nos Prédicateurs , & résistent ainsi eux-mêmes à leur propre salut qu'on tâche de procurer. Ils sont entièrement occupez du soin de la génération , pour se voir renaître & se perpétuer en quelque sorte dans leurs enfans. Ils ont néanmoins quelques régles pour donner des bornes à leurs convoitises , & un légitime mariage fait parmi eux les Mères de famille , qui se piquent fort de retenue & d'honnêteté , sur tout celles qui sont un peu considérables par leur rang. Ils tiennent leurs Concubines dans
des

des maisons à part. Ils ont des comédies, & des représentations de theatre, où ils se plaisent à voir représenter leurs traditions fausses, ou véritables. On pourroit faire ici, si on ne le jugeoit pas superflu, une ample description de leurs festins, de leurs tables, de leurs sièges d'ébène & d'autres matières précieuses; de leurs navires, de leurs spectacles, de leurs chars, de leurs exercices, de leurs armes, de leurs chevaux, & de la manière dont ils s'en servent; & enfin de leurs coutumes & de leurs pratiques dans le domestique. On se contentera donc de dire quelque chose de leur Politique, & de ce qui paroît en public, parce que cela peut servir pour l'intelligence de quelques événemens qui concernent les Philippines, où l'on commença dans ce tems là de faire des préparatifs pour recouvrer les Moluques.

Les Chinois nomment Loytias les grands d'entre eux, d'entre lesquels le Roi choisit des Juges & des Conseillers. Le nombre des Magistrats inférieurs qui maintiennent la puissance & l'autorité Roiale jusque dans les moindres choses, est presque infini. Dans chaque lieu il y en a cinq qui ont le plus de pouvoir, & qui ordinairement sont de quelque autre endroit, afin qu'ils n'aient point d'intérêts particuliers qui les fassent agir. Le Supérieur de tous est appelé Tutan, qui est la même chose que Vice-roi en Europe. Le second en dignité est le Poncuso, qui a soin des revenus Roiaux, & est gardien des trésors, ayant sous lui un grand nom-

nombre de Secretaires & d'autres Ministres. Les salaires & les recompenses passent aussi par ses mains. Après celui-ci vient l'Ancafio qui préside aux causes criminelles qui sont de quelque importance ; puis l'Aitan qui a soin des affaires de la guerre, de lever des troupes, & de faire bâtir des vaisseaux : mais sa première & principale occupation est de veiller soigneusement sur les gardes qui sont établies pour empêcher qu'aucun étranger ne puisse entrer dans l'intérieur du pays. Après l'Aitan vient le Luitifio qui est d'une dignité fort approchante. Celui-ci doit être entendu dans les affaires de la guerre, parce que l'Aitan l'envoie souvent pour quelques expéditions. On n'ignore pas qu'il y a plusieurs autres sortes de Magistrats dont les noms & les dignitez sont différentes, mais on les passe sous silence pour abrégér. Il y a dix personnes choisies qui composent le Conseil, & qui ne sont pourtant pas égales en autorité. Cinq sont assis à la main droite, & les cinq autres à la gauche de la chaise de l'Empereur. Il arrive souvent que ce Monarque se trouve en habit déguisé dans ces assemblées, se mêlant parmi la foule des Juges & des plaideurs, pour s'informer des causes, examiner les jugemens, & s'assurer ainsi par lui-même de la vérité, afin que la justice soit bien administrée. Quand il le juge à propos, il se fait connoître, & alors tous ceux qui se trouvent présens gardent un profond silence accompagné de vénération & d'une crainte respectueuse, en attendant ainsi ses ordres. Avant que de
sortir

fortir du lieu il censure ou louë , punit ou recompense , les uns & les autres , selon qu'il juge qu'ils l'ont mérité. Ses Mandarins & ses principaux Ministres sont traittez avec tant de respect , que personne n'oseroit les regarder en face , & ils ont toujours un air si grave , une mine si sévère , que le moindre soufrire leur paroitroit une indécence peu convenable à leur gravité , laquelle ils gardent avec une grande exactitude , lors qu'ils passent par les rues , à la vue du peuple. Le plus grand honneur parmi eux est de porter un cimenterre garni d'or , & un chapeau jaune. Quand le Président meurt le plus ancien Juge lui succède. Ces Juges visitent les provinces , & y font les reformations nécessaires , portant sur leurs épaules & sur leur poitrine pour marque de leur dignité , les armes du Roi qui sont un Serpent tissé de fil d'or. Lors qu'ils font ces voyages , ils ont soin de régler leur suite & leur équipage pour diminuer ou éviter la dépense. Ceux qui sont nouvellement élus , en prenant possession de leurs charges ont accoutumé de marcher par les rues entre deux haies de cavalerie & d'infanterie , avec beaucoup de pompe , & toutes sortes d'instrumens de Musique. Les rues & les maisons sont parées de tentures de tapisserie , & d'autres ornemens. Toute la dépense des procès , des tribunaux où on les juge , & en général de tout ce qui en dépend , est prise sur les coffres du Prince. Les Mandarins sont comme des Gouverneurs ou Vice-rois. On ne parle là ni de Ducs , ni de Comtes ,
& en

& en général ils ne reconnoissent aucune dignité qui ne soit comme un écoulement & une participation de celle de leur Roi.

A l'égard de la Religion, du côté qui confine avec la Tartarie, les peuples sont Mahométans; mais dans tous les autres endroits du Roiaume ils sont Idolâtres, & la plupart Athées, car on y parle de Dieu avec mépris, comme d'un sujet qui ne mérite que des risées. Ces malheureux croient que la vie & la mort des hommes sont entièrement semblables à celles des bêtes, si bien que par des raisons ou des prétextes de Politique qui leur font regarder comme suspectes toutes les nouveautez, leur plus grand soin est de s'opposer à toutes les Religions étrangères, pour empêcher qu'elles ne s'introduisent dans leur pays. Mais ils s'opposent particulièrement à la Religion Chrétienne, qu'ils abhorrent sans la connoître, & qu'ils redoutent comme si ses Ministres la prêchoient les armes à la main, au bruit des tambours, & à la tête des armées. Ils sont épouvantez de voir des hommes qui vont nus-piez & mal vêtus, qui font profession de pauvreté, & prêchent les vertus morales & surnaturelles, la paix & l'humilité. Ces humbles Prédicateurs excitent tellement leur indignation, qu'il seroit facile de rapporter ici plusieurs faits qui sont autant de preuves de leur haine aveugle, si on n'avoit pas dessein d'abrégier, & qu'il n'y eût pas déjà plusieurs Relations qui font connoître cette vérité. De-là on peut justement conclure combien un secours tout particulier

lier du Ciel est nécessaire à ces malheureuses nations , aussi-bien qu'à celles qui sont dans leur voisinage , & qui se trouvent ainsi exposées au péril d'un endurcissement invincible dans l'erreur , par la contagion d'un si mauvais exemple.

On prie ici les Lecteurs de considérer qu'encore que l'avarice, la violence, & les autres défauts de nos Capitaines & de nos soldats, qui les portent quelquefois à de grands excès, se trouvent mal à propos mêlez avec la prédication de l'Evangile, cette Doctrine salutaire n'en devient pas pour cela moins juste ni moins nécessaire. Qu'on considère aussi que supposé qu'il y eût de grandes raisons d'E'tat qui deussent obliger Sa Majesté, d'abandonner les Philippines, comme on l'avoit proposé & comme les Chinois l'avoient déjà fait auparavant, & de diminuer ainsi par politique l'étendue de son Empire, néanmoins la cause de la Foi & l'interêt de la Religion ne le pourroient permettre. Nos Rois en sont en quelque sorte les Ministres. Ils sont les enfans de l'Eglise Catholique. Ainsi quelques guerres qu'ils entreprennent pour l'introduction & l'avancement de la Doctrine Evangélique, elles doivent toujours être regardées comme fort importantes, & fort avantageuses, quand même elles ne serviroient que pour aquérir, ou pour recouvrer des Provinces peu fertiles & presque désertes. Les habitans naturels des Philippines ont donné d'assez bonnes preuves de leur docilité, par le profit qu'ils ont fait de l'exemple & de la société des Espagnols. Ils ont

ont reçu la Foi avec beaucoup d'affection, & maintenant ils sont en aide aux Religieux qui veulent aller la prêcher à la Chine, au Japon, à Camboie, à Mindanao, aux Moluques, & dans les autres lieux où l'idolatrie payenne regne encore.

Ils servent & adorent à présent le vrai Dieu, après avoir longtems servi les Demons que leurs anciens Maîtres leurs avoient laissé pour Dieux, quand ils les retranchèrent de leur Empire, & ensuite avoir admis les fictions superstitieuses de Mahomet. Un bon zèle pour la vérité est donc le premier motif qui a obligé les Rois d'Espagne à conserver la possession des isles Philippines: car pour le profit qu'on en tire d'ailleurs, on peut dire qu'il est nul, puis que non seulement les revenus qui en viennent s'y consomment pour l'entretien des garnisons, mais même il faut tirer des secours de quelques autres endroits, pour subvenir aux frais que l'Espagne est obligée de faire, tant pour la prédication de l'Evangile, que pour la sûreté des Ministres de cette salutaire Doctrine.

Il est souvent arrivé par les changemens du tems, & de l'état des personnes & des affaires, qu'on a aussi changé d'avis & de dessein à la Chine, & qu'on y a témoigné du chagrin & du repentir, d'avoir diminué leur Empire comme ils ont fait, & d'en avoir retranché les Philippines. En effet il ne se passe presque point d'année qu'on ne soit menacé dans ces isles, de se voir attaqué par des armées Chinoises. On y entend souvent dire que cette nation lève des trou-
pes,

pes, qu'elle fait bâtir des navires, qu'elle dédie & consacre à ses fausses Divinitez de bois ou de pierre, ou au Soleil, à la Lune & aux E'toiles, qu'on adore en quelques endroits de la Chine. On y fait encore, dit on, des prières publiques & solennelles, pour demander aux Idoles la victoire contre les Espagnols qui leur occupent des pais qu'ils ont imprudemment abandonnez.

Voilà ce qu'on a jugé à propos de dire, ici des Chinois, ou Sangleyes, pour une plus claire intelligence, des événemens dont on parlera bientôt. Ces malheureux peuples non seulement résistent à la vérité, mais comme ils sont interessez & esclaves du gain, il n'y a rien qu'ils ne fassent, & qu'ils ne soient capables d'entreprendre pour l'intérêt de leur commerce, & pour profiter sur leurs marchandises. Ils sont à cet égard fort industrieux, & prennent soin de conserver l'amitié de leurs voisins : mais leur fidélité est fort suspecte, ou pour parler plus franchement, ils sont fort dissimulez & fort trompeurs. Les peuples que les Chinois ont abandonnez seroient heureux, si en retirant leur domination, ils avoient aussi en même tems retiré leurs superstitions & leur idolatrie.

HISTOI-



HISTOIRE DE LA CONQUÊTE DES ISLES MOLUQUES LIVRE CINQUIEME.

DES isles qu'on nommoit autre-
fois isles de Luçon, ou Manil-
les, qui sont des noms anciens,
furent découvertes par Magel-
lan. Après sa mort, & après
diverses aventures qui arrivè-
rent à ses Compagnons de voiage, Sebastien
de Cano retourna en Espagne sur ce célèbre
vaisseau qui fut nommé *la Victoire*, à l'hon-
neur de ses longues courses, qui bien que
tres réelles & tres véritables, paroissent être
au-dessus de la vraisemblance. Sebastien de
Cano étoit montagnard, d'un lieu nommé
Guetaria dans les monts Pirénées, à ce que
dit Maphée dans son Histoire Latine, où il
parle fort avantageusement du grand cou-
rage de ce Capitaine, & de sa capacité
dans l'art de la Navigation. Il dit que tout
le

le monde le regardoit avec admiration , & avec quelque sorte de respect , comme le premier homme qu'on eût vu qui eût fait le tour entier du globe terrestre. A la vérité si on compare à Cano les fabuleux Argonautes de la Grèce , Tiphis , Jason , & leur compagnons , on trouvera que leur entreprise & leur voiage ont été bien peu de chose , & que l'éloquence & les fictions hardies des Grecs en ont bien relevé l'éclat. Il fut le premier témoin oculaire qu'on eût vu en Espagne , de la communication des deux mers du Nord & du Sud , par le détroit de Magellan , & il faut avouer que ces hardies entreprises , outre les avantages qu'elles ont procuré aux hommes , en leur découvrant bien des merveilles de la Nature qui leur étoient auparavant inconnues , ont servi aussi à faire connoître les vérités salutaires du Christianisme , à plusieurs peuples qui vivoient auparavant dans une profonde ignorance.

Après la mort de Magellan , les isles de Luçon , qui sembloient devoir porter son nom à-cause de sa sepulture , comme ce fameux Déroit le porte à cause de son passage , furent nommées , l'An mil cinq cents soixante & quinze , les Philippines ; nom qu'on donne aussi à quelques autres isles de cet Archipelague Oriental. L'Adelantado Michel de Legaspe y alla terrir avec une flotte Espagnole , y étant envoyé de la nouvelle Espagne par Dom Louis de Velasco qui en étoit Vice-roi. Il conquist d'abord l'isle de Zebu & son voisinage , & il y de-

P

meura

meura six ans. On la nomme autrement l'isle des Pintados , ou des peuples peints , & il y a encore plusieurs endroits de cette côte qui gardent jusqu'à présent le même nom ; parce que les Indiens qui habitent ces lieux là, alloient autrefois nus, le corps peint de diverses couleurs , avec plusieurs figures différentes. Ensuite il laissa quelques gens dans l'isle de Zebu pour la garder , & passa dans celle de Luçon qui en est à plus de cinquante lieues , pour s'en rendre maître. Il combattit contre les Barbares, qui d'abord regardoient avec admiration & avec beaucoup d'étonnement, nos vaisseaux, nos armes, l'air & la mine de nos gens ; mais qui dans la suite s'animèrent par cette nouveauté même qui les surprenoit, pour se défendre avec d'autant plus de courage & de résolution. Legaspe entra dans un golfe qui a quatre lieues de largeur , & au milieu duquel , à son embouchure , on voit une isle qui s'appelle aujourd'hui Marivelez. Ce golfe va en tournant pendant trente lieues jusqu'à la ville de Manille, où il a huit lieues de traverse du Septentrion à l'Orient. Les habitans de cette ville qui avoient de l'artillerie & un fort , firent plus de résistance que n'avoient fait les peuples Peints. Néanmoins quand ils virent que les Espagnols s'étoient rendus maîtres de leur fort , ils se rendirent aussi. Cette expédition fut poussée avec vigueur & diligence , pour ne pas donner à ceux du pais le tems de s'assembler. Ainsi Legaspe fut reçu à Manille, qui est un lieu naturellement fort par sa situation.

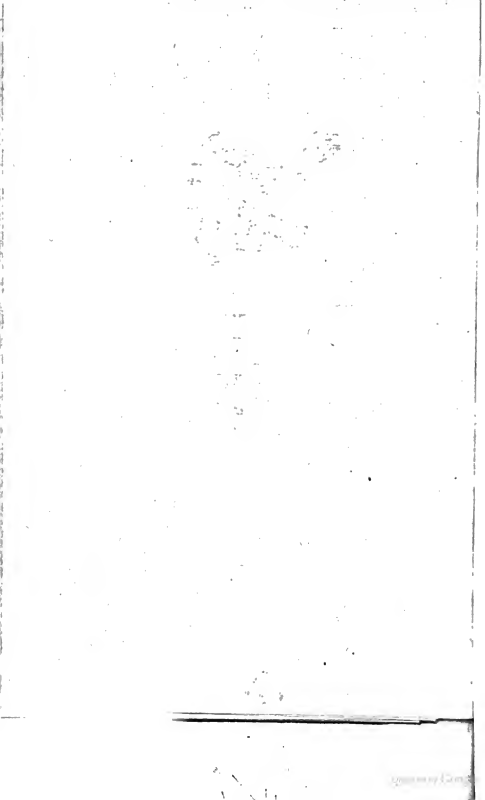
Elle

Tom 1^o

Pag 338-

Cabo de Spiritus Sanctus

Francisco



Elle est placée sur une pointe de terre qui est presque entourée par le golfe , & par une grande rivière qui sort d'un grand lac nommé Vay , qui en est à cinq lieuës. Cette pointe est d'abord petite & étroite ; mais ensuite elle va en élargissant , ayant la mer au Sudouest & la rivière à l'Ouest , qui laissent entre elles un assez grand espace pour l'étendue de la ville. Ainsi elle est toute environnée d'eau , si ce n'est du côté qui regarde entre le Couchant & le Midi. Legaspe y fit alors bâtir plusieurs maisons toutes de bois , qu'on trouve en abondance dans ce pais là , & les fit couvrir des feuilles d'une certaine herbe qui ressemble à nos roseaux ; ce qui étoit suffisant pour se garantir de la pluie. Mais comme cette matière étoit fort combustible , on y a vu souvent arriver plusieurs embrasemens considérables.

L'isle de Luçon est la plus peuplée de toutes celles qu'on nomme maintenant les Philippines , à l'honneur du Roi Philippe Second. Il y a des gens qui disent que ces isles sont en si grand nombre , qu'il y en a jusqu'à onze mille. Celle de Luçon dont on parle , a trois cents-cinquante lieuës de tour , & s'étend au delà du golfe , du côté du Septentrion , cent lieuës en longueur jusqu'à la nouvelle Segovie , province qui commence au cap de Bojador. A trente lieuës de ce cap l'isle de Luçon retourne vers l'Orient , jusques au promontoire qu'on nomme d'Engano , puis la côté retourne au Midi , l'espace de quatre vints lieuës , ensuite elle tourne encore , quarante autres lieuës , jusques au lieu nommé

mé l'Embocadero, qui est un détroit vis à vis de l'isle Tandaya; d'où il y a encore quatre-vingts autres lieuës jusques au golfe. Ainsi la figure de cette isle est à peu près carrée. Elle a plusieurs golfes, mais peu de ports considérables.

Manille est par les quatorze degrez de latitude Septentrionale, ou à peu près, & par les cent-soixante degrez de longitude, en comptant depuis les Canaries. La partie de l'isle qui est le plus au Nord, est par les dix neuf degrez de latitude. Elle a de ce côté-là le grand Roiaume de la Chine qui en est separé par la mer, & éloigné d'environ soixante & dix lieuës: au Nordest sont les isles du Japon, à deux cents soixante & dix lieuës de distance: à l'Orient la grande mer Oceane: au Midi le plus grand de tous les Archipélagues qui soient dans cette mer, lequel est divisé en cinq autres, & qui comprend tant d'isles, de Roiaumes & de Provinces, qu'il est comme impossible de les compter & d'en savoir exactement le nombre. Les plus connus sont les deux Java, les Moluques, Borneo, la nouvelle Guinée. A trois cents lieuës ou environ vers l'Occident, on trouve Malaca, Siam, Patane, Camboie, la Cochinchine, & diverses autres provinces de la terre ferme de l'Asie.

Quand les Chinois abandonnèrent les isles Philippines, ils ne renoncèrent pas à tout commerce avec elles. Aussi ne cessèrent-elles pas d'être cultivées, & de répondre par leur fertilité aux soins de ceux qui les cultivoient. Elles produisent en abondance du
fro-

froment & d'autres sortes de grains. On y trouve des cerfs, des vaches, des buffles, des chèvres, des sangliers, plusieurs sortes de fruits, & de plantes aromatiques. D'ailleurs les choses qui leur manquent y sont portées par les Chinois de Chincheo, comme les porcelaines & les soies. Le vin dont les habitans se servent & dont ils ont toujours beu, leur est fourni par les palmiers. Ils coupent les grapes du fruit tandis qu'elles sont encore vertes, ce qu'ils nomment Cocos. Les queue's de ces grapes ainsi coupées distillent peu à peu une liqueur qu'ils recueillent, & ils la laissent fermenter en des vaisseaux de terre, où elle devient si forte qu'elle enivre aisément, & produit les mêmes effets que le plus violent vin d'Espagne. Les fruits les plus communs du pays sont des Oranges, des limons, & des citrons, d'un goût tres agréable; & ceux qu'on y a portez d'Espagne sont des figues & des poires. On y trouve en grand nombre, des aigles, des éperviers & d'autres oiseaux de proie; des martinets, ou martins pêcheurs, diverses sortes de perroquets, & d'autres espèces d'oiseaux grands & petits. Dans les rivières & dans les lacs, il y a plusieurs crocodiles qui sont fort grands, & si dangereux qu'ils devorent souvent des Indiens, & particulièrement de jeunes garçons qui vont sans précaution dans les lieux que ces monstres fréquentent. Ils devorent aussi les bêtes qui vont dans l'eau pour boire. Il arrive assez fréquemment que le crocodile ayant pris quelque grosse bête l'entraîne sous

l'eau & l'y retient jusques à ce qu'elle soit noyée ; puis il la traîne à terre & s'en repaît. On a trouvé quelquefois dans le ventre de ces monstres , après les avoir tuez , des têtes de buffles toutes entières , bien que les buffles de ce pais-là soient aussi puissans que les plus grands bœufs d'Espagne. Les crocodiles pondent comme les tortues , & leurs œufs sont à peu près de la grosseur de ceux des oyes , mais durs & forts , de manière qu'à-peine on les peut casser en les heurtant contre une pierre. Ils les font éclore en les mettant dans le sable auprès de l'eau , où l'humidité aidée par la chaleur du Soleil forme & fait éclore les petits. Il y a des Indiens assez hardis pour aller attaquer ces redoutables animaux , & assez adroits pour venir heureusement à bout de les tuer. Voici comme ils s'y prennent. Ils ont dans la main gauche un gand de buffle , & tiennent de la même main un bâton gros comme le bras , qui a une longueur proportionnée à leur dessein , & pointu par les deux bouts. Dans la main droite ils ont un poignard ou une courte épée. Ainsi armez ils entrent dans l'eau jusqu'à la ceinture , & lors que le crocodile s'approche d'eux la gueule béante pour les engloutir , ils lui présentent la main gantée dont ils tiennent le bâton , qu'ils lui fourrent adroitement dans la gueule , de manière que quand il la veut fermer les pointes lui entrent dans les mâchoires en haut & en bas , & par ce moien ils le mettent hors d'état de se servir de ces fortes dents pour leur nuire. Cette furieuse
bête

bête se sentant prise, semble se soumettre, & n'ose ni attaquer, ni se défendre, ni même se mouvoir. Alors l'Indien tenant toujours fortement le bâton, se sert du poignard qu'il a dans la main droite, & lui en donnant plusieurs coups vers les ouyes, il lui fait par ce moien perdre tout le sang. Après cela comme il faut plusieurs hommes pour le tirer hors de l'eau, à cause de la grandeur & du poids, le brave qui l'a tué se fait aider par quelques autres Indiens, & ainsi ils traînent la bête à terre. Ces animaux sont à peu près de la figure des Lezards. Ils ont tout le corps couvert de tres fortes écailles, de-sorte qu'à-peine une balle de mousquet les peut percer. Ainsi l'on ne peut les blesser qu'à l'endroit des ouyes, & sous les jambes de devant, dans un lieu où il n'y a point d'écailles, & dans cet endroit-là ces animaux exhalent une odeur fort agréable, dont les Indiens savent bien profiter. Dans ces isles, outre les animaux domestiques, on trouve aussi presque toutes les espèces de bêtes sauvages qui se trouvent en Afrique, comme des tigres, des lions, des ours, des renards, des singes, des marmots, des écureuils, & en quelques-unes des civettes dont on fait de grandes chasses, pour les porter en divers endroits, avec les marchandises qui viennent de la Chine, comme les toiles, les soies, les porcelaines, le fer, le cuivre, l'acier, le vis-argent, & plusieurs autres qu'on transporte tous les ans de ces pays-là.

La Religion & le gouvernement sont les
P 4 mêmes

mêmes aux Philippines qu'en Espagne, si ce n'est en celles de ces îles qu'on n'a pas encore soumises, où regne une grossière idolâtrie. Ils croient que les âmes sont immortelles; mais ils s'imaginent qu'elles passent d'un corps dans un autre, suivant le sentiment extravagant de la Métémpsychose que Pythagore avoit ou inventé, ou expliqué. Le commerce y est fort en usage, & assez considérable par le moyen des Chinois qui y contribuent beaucoup. Les habitans naturels des Philippines sont plus braves & plus courageux que les autres peuples leurs voisins, & les Espagnols & ceux qui naissent d'eux en ce pays là ne dégénèrent pas du courage & de la bravoure de ceux qui leur ont donné la naissance.

Par les ordres du Roi Philippe on assembloit des troupes dans ces îles, pour en former une armée, afin d'aller attaquer les Moluques. Dom Gonzale Ronquillo de Pegnaloza étoit alors Gouverneur des Philippines, & il avoit quelques intelligences & quelque connoissance de l'état des choses dans les Moluques, tant par le commerce, que par les espions qu'il y avoit déjà envoyez: mais ne se contentant pas de cela il y en envoya encore un autre qui fut un soldat. Celui-ci s'étant déguisé & vêtu à la mode du pays, ne ressemblant pas mal d'ailleurs aux Indiens, & parlant fort bien leur langue, se rendit à Tydor. Il trouva ceux de nos gens qui étoient dans ce lieu là, fort bien intentionnez pour l'entreprise, & ils sembloient même la souhaiter avec passion. D'ail-

D'ailleurs le Roi de Tydor étoit fort bien disposé pour la favoriser aussi de toutes ses forces. De là notre homme alla passer à Ternate avec des Marchands, & y visita les forts, le port, les entrées, examinant soigneusement l'amitié & les liaisons que ces peuples avoient avec les Anglois qu'il vit débarquer librement dans le lieu, & négocier non-seulement en toute sûreté, mais même avec une espèce d'autorité & d'empire. Il n'oublia pas aussi de s'informer du nombre des Chrétiens secrets qui seroient disposez à prendre les armes quand il le faudroit, ni en général de tout ce qu'il étoit important de savoir, & qui pouvoit être découvert par un espion habile & adroit. Après cela Ronquillo arma trois cents Espagnols, & plus de quinze cents Indiens des Philippines: il fit les provisions nécessaires de guerre & de bouche, & ayant fait équiper & bien pourvoir de matelots trois grands vaisseaux & plusieurs autres moindres, il leur fit prendre la route des Moluques, dans le tems propre pour cette navigation. Il nomma pour Général de cette armée Pierre Sarmiento brave & expérimenté Capitaine, qui est encore vivant & qui demeure à Manille. Il partit dans le dessein d'attaquer tous les ennemis qui paroissent alors dans ces mers, & avec des forces suffisantes pour les combattre & les défaire. Sa Majesté avoit accordé peu de jours auparavant à Paul de Lima la charge de Commandant de Ternate, en cas qu'on la prit, & à François de Lima son frère quelques autres avan-

tages , en considération de ses services , & de ceux de Henri leur père. Paul étoit marié avec un Dame pieuse & Chrétienne , bien qu'elle fût parente du Roi de Tydor qui est Mahometan. Il avoit possédé des héritages fort considérables à Ternate , savoir , les villages de Guira , Mofaquia , Mofaguita , Pavate , Pelveri , Sansuma , Tahane , Mayloa , & Soma ; & dans l'isle de Maquien , Sabele , Talapao , Talatoa , Mofabouava , Tabalola , Tagono , Bobaba , & Molapa. Le Roi de Ternate l'avoit dépossédé de la pluspart ces ces lieux , comme aussi de Bitua à Tydor , & de quelques autres , sous le prétexte du droit de conquête. Paul de Lima ainsi dépouillé de ses biens , se rendit à Manille où il traita avec le Gouverneur touchant l'entreprise qu'on vouloit faire sur Ternate , lui donnant des ouvertures pour faciliter l'exécution de ce dessein , & cela seulement la veille du départ de l'armée. Ses avis furent écoulez , & considérez comme ceux d'un homme intéressé par lui-même dans l'affaire qu'on entreprenoit , puis qu'outre les biens que le Roi de Ternate lui retenoit , il espéroit aussi recouvrer l'isle de Moutil qui avoit été à ses prédécesseurs.

Dom Juan Ronquillo neveu du Gouverneur des Philippines étoit aussi de cette expédition contre Ternate , pour lui donner d'autant plus de poids ; & il avoit tant par mer que par terre , une autorité égale à celle de Sarmiento. S'il manquoit quelque chose à leurs préparatifs , ils espéroient que la valeur de leurs soldats y suppléeroit aisément,

ment, sur-tout en surprenant les ennemis, comme ils s'attendoient de le faire par la promptitude de leur passage. Il est vrai aussi que cette division du commandement, & cette autorité égale de deux personnes différentes, étoit un obstacle à leurs espérances. On ne peut pas dire que leur navigation fut malheureuse, mais aussi ne fut-elle pas si favorable qu'ils pussent terrir directement à Ternate, comme ils l'auroient souhaité pour surprendre l'ennemi, avant qu'il eût pû faire ses préparatifs. Ils abordèrent à Moutil, & à la vuë des habitans du país ils combattirent contre quelques tanguas des ennemis, qu'ils prirent, & ils mirent en liberté les Chrétiens qu'ils y trouvèrent. Comme Paul de Lima, connoissoit fort bien tous les endroits commodes pour aborder dans cette isle, & que d'ailleurs les habitans n'étoient pas assez forts pour se défendre contre notre flotte, se voyant attaquez par deux endroits ils se rendirent d'abord, Ils vinrent demander pardon & crier grace, ayant entre les mains des rameaux de palmiers, de citronniers & de giroffes, en signe de paix. Ils obtinrent aussi le pardon & la paix qu'ils demandoient, & on leur donna pour Seigneur Paul de Lima. Mais sa possession ne lui fut pas de grande utilité, ni de longue durée. Car peu de jours après, tous les habitans de cette isle s'enfuirent, soit qu'ils se crussent plus en sureté à Ternate, ou qu'ils voulussent aider à la secourir contre les Espagnols, qu'ils ne doutoient pas qu'ils n'y portassent bientôt la guerre, ainsi que

la chose arriva. Sarmiento ayant fait nettoyer ses vaisseaux dans l'isle de Moutil, en partit tout fier de sa victoire qui ne lui avoit pas coûté un seul homme, & il arriva au port de Talangame, ayant passé entre les carcoas que les ennemis avoient pû armer à la hâte. Le Roi de Ternate attendoit nos gens, & le fort étoit bien pourvû de notre artillerie, particulièrement le bastion, qui depuis fut accru & nommé du nom de Cachil Tulo, à l'honneur de celui qui le fit bâtir qui étoit oncle du Roi. Ainsi la disposition des affaires sembloit promettre quelque événement considérable de part ou d'autre. Nos gens débarquèrent de ce côté-là, malgré l'opposition & la résistance que ceux de Ternate firent à leur débarquement. La nuit fit cesser le combat, & les deux partis se retirèrent, s'éloignant un peu les uns des autres, pour se mettre plus en sûreté. Cependant les Espagnols se servirent de ce relâche que les ennemis leur donnoient, pour faire débarquer leur canon, qui fut posté dans le lieu & de la manière que conseilla Paul de Lima, qui depuis a été & est encore Général de l'artillerie dans le fort de Tydor. Le Roi de cette dernière isle paroissoit toujours bien intentionné pour les nôtres, & dans le dessein de se joindre à eux, comme il l'avoit fait connoître par quelques éfets; & il l'avoit expressément promis à l'Enseigne Duegnas: mais il ne laissoit pas de demeurer dans quelque incertitude, comme s'il eût craint que les Espagnols ne réussissent pas, quoi-qu'il connût leur bravoure
par

par plusieurs expériences. L'occasion d'agir étoit pressante, sa fidélité & ses promesses l'y obligeoient, & néanmoins il demeura en suspens, & on croit que son incertitude fut cause qu'on ne réussit pas. Sarmiento ayant fait porter l'artillerie, & s'étant bien retranché, apprit de quelques prisonniers qu'il avoit faits, l'état du fort, des provisions & des munitions qui y étoient; sur quoi il commença de le presser & de le battre furieusement, ce qui pourtant ne fit pas perdre courage aux assiégés, qui répondoient de leur côté avec beaucoup de résolution aux attaques qu'on leur faisoit. Il fallut occuper les postes éminens, qui ont été rasés depuis, & d'où, comme de dessus autant de cavaliers, les nôtres fatiguoient les ennemis, de manière que si l'on avoit continué à pousser le siège avec vigueur, en se servant de cet avantage, cela peut-être auroit suffi pour finir la guerre. Mais les maladies qui se mirent dans nos troupes furent telles qu'on n'y trouva point de meilleur remède que de décamper & se réserver pour un meilleur tems. Les intérêts des Tydoriens ne leur furent en nulle considération: les amis paroissoient tiédes, & on voioit beaucoup de foiblesse & de découragement par tout. Dieu sçait qu'elles furent les autres raisons: car on ne peut guère douter qu'il n'y en eût quelques autres plus secrètes & plus fortes, puis qu'on décampa si brusquement, & qu'on se rembarqua pour retourner à Manille, sans que cette expédition eût produit d'autre effet que d'encou-

rager les ennemis , & leur donner une plus grande confiance.

Comme la nation Angloise étoit alors la seule qui troubloit & inquiétoit dans cet Orient l'Empire des Espagnols, le Roi Philippe souhaitoit d'apporter quelque remède à ce mal , en faisant sentir le pouvoir de ses armes dans l'Europe par un châtimement exemplaire , pour empêcher ces nations Septentrionales d'entreprendre, comme elles faisoient , de telles invasions dans les Indes. Ce fut l'An mal cinq-cents quatre-vints huit que ce Prince fit l'entreprise qu'on va rapporter en abrégé.

La Reine d'Angleterre , après avoir tenu longtems prisonnière Marie Stuard Reine d'Ecosse , lui fit enfin couper la tête pour des raisons d'Etat feintes ou véritables. Le Roi d'Ecosse d'alors , qui l'est aussi aujourd'hui d'Angleterre , fils de la Martire , fit armer ses Sujets , renforça ses garnisons , & attaqua les Provinces de l'ennemie qui venoit de le priver de sa Mère, en la faisant mourir. Il attaqua particulièrement le pais voisin de la rivière de Twede , & ceux qui sont près des provinces d'Anandal & de Galloway arrosées par le Chen & la Soluce. La Reine rappella le Comte de Leicestre qui étoit en Hollande , & le fit Général de ses troupes ; si bien que la guerre commença dans ces pais Septentrionaux , & donna sujet de craindre qu'elle ne s'y allumât de plus en plus. Après divers événemens qui ne sont pas de mon sujet , la Reine Elizabeth confirma l'amitié & l'alliance qu'elle avoit déjà

déjà faite avec la Hollande & la Zelande, & encouragea ces Provinces à persévérer dans la desobéissance à l'Eglise & au Roi Philippe, en leur disant, que puis que ce Roi leur avoit interdit le commerce avec tous ses pais, ils feroient bien de passer aux Indes, pour tâcher d'y faire secouer le joug de la domination Espagnole, & de s'y rendre maîtres du commerce des épiceries. Cette Princeesse donc pour venir à bout de ses desseins, & satisfaire son ambition, favorisa la rebellion des Flamans, sa flattant d'accroître sa domination & de se faire une nouvelle Monarchie, par le moien des richesses que les mers du Nord & du Sud fournissoient tous les ans à l'Espagne, & dont elle avoit déjà pillé une partie qui avoit beaucoup augmenté ses trésors. Elle regardoit aussi comme un grand avantage les comptoirs qu'elle avoit déjà établis pour le commerce, aux Moluques, à Banda, à Sumatra, à Ceylon, & dans les isles de Java, où elle envoioit des forces considérables pour s'y rendre la maitresse, & être en état d'y changer son amitié en domination.

Le Roi Philippe de qui la patience étoit toujours accompagnée de prudence & de sagesse, avec cette grandeur d'ame qui lui étoit naturelle, résolut de couper tout d'un coup la tête de cette Hydre, & d'aller à la source du mal. Il fit donc équiper la plus puissante & la plus redoutable flotte qu'on eût vû dans ces derniers siècles sur l'Océan, à dessein de dompter & de soumettre l'Angleterre. On embarqua sur plusieurs grands vais-

vaisseaux vint mille hommes de combat, & neuf mille pour le service de la flotte, deux mille sept cents trente pièces de canon, des munitions, des lances, & des arquebuses pour les Catholiques d'Angleterre, qu'on espéroit qui se joindroient à notre armée, aussitôt qu'ils verroient paroître les étendards d'Espagne. Dom Alphonse Perez de Guzman Duc de Medina Sidonia, commandoit en Chef les troupes, & le Duc de Parme qui étoit alors Gouverneur de Flandres, se devoit joindre à lui. Ce dernier avoit reçu ordre d'assembler une armée de trente mille hommes, tant cavalerie qu'infanterie, avec toutes les munitions & les vivres nécessaires, & de prendre son tems pour passer en Angleterre, entrer dans la Tamise, se rendre à Londres, & y fournir des armes aux Catholiques. Pour en venir heureusement à bout il falloit premièrement vaincre par mer les Anglois qui y étoient forts, & qui connoissoient fort bien la nature & les difficultez des mers de leur voisinage, & le tems propre pour y naviguer : ou tout au moins il falloit les épouvanter & leur donner la chasse, de manière qu'ils n'osassent s'opposer au passage des troupes que le Duc de Parme tenoit prêtes à Dunquerque & à Nieuport ; & qu'ils ne pussent les empêcher de s'y embarquer lors que la flotte Espagnole paroîtroit. Cette grande flotte partit de Lisbonne le vint-neuvième de Mai de l'An mil cinq cents quatre vints huit. Elle fut dés-lors fort maltraitée par les vents, & sur les côtes de Bayonne elle perdit

dit trois galères. De plus une grande partie de sa poudre prit feu. Ainsi le Général fut obligé de retourner à la Corogne pour s'y remettre en état , & il n'en put partir que le deuxième du mois de Juillet. Etant par les quarante-huit degrez de latitude, il dépêcha Dom Louïs de Guzman pour en donner avis au Duc de Parme , & le dernier du même mois il fut par le travers du Cap Lezard, qui est à la pointe de Cornouaille. Il fit alors amener les voiles , & il apprit avec certitude que les vaisseaux ennemis , au nombre de cinquante , étoient à Pleimouth. Ensuite le Général Anglois , à la pointe du jour, découvrit nôtre flotte , & bien qu'il semblât avoir des forces suffisantes , & qu'il entendît fort bien la marine, il résolut de se retirer promptement & d'éviter le combat. Mais comme ses vaisseaux étoient légers, il fatiguoit notre arrièregarde par de fréquentes attaques. Le feu se mit aux poudres d'un des grands vaisseaux de la flotte Catholique , lequel étoit le *Guipuscon* ; & un autre qui étoit d'Andalousie fut démâté de son grand mast : sur quoi étant attaqué par deux navires Anglois , & ensuite par d'autres , sur l'un desquels étoit François Draq , il fut obligé de se rendre. Les ennemis prirent donc Dom Pedro de Valdes qui le commandoit , & qui étoit un Capitaine Espagnol de beaucoup de réputation & de courage , & Lieutenant du Général. Les Anglois le conduisirent à Pleimouth , avec une grande somme d'argent qu'ils trouvèrent sur le vaisseau pris , & cinquante pièces de canon.

non. Il y eut dans cette occasion jusqu'à quatre cents Espagnols de tuez ou de pris. Le deuxième & le quatrième d'Août Houvard & Draq joignirent ensemble tous leurs vaisseaux, qui, au rapport de quelques-uns, étoient au nombre de cent, légers & faciles à gouverner; ce qui leur donnoit une grande facilité à fatiguer les nôtres qui étoient pesans & embarrassés, & particulièrement le galion nommé *Saint Jean de Portugal*, qui étoit le plus grand de toute la flotte, & sur lequel étoient Jean Martinez de Recalde, le Comte de Paredes, le Marquis de Favara & d'autres Officiers de réputation. Nonobstant toutes ces difficultés nos gens arrivèrent à l'isle de Wicht, d'où le Duc de Medina Sidonia dépêcha deux exprès au Duc de Parme, qui étoit alors à Bruges, le priant de lui envoyer de la poudre & des boulets dont il avoit besoin, & de s'embarquer promptement avec les troupes qu'il avoit prêtes. Mais ce Prince, soit par des obstacles & des difficultés insurmontables, soit par quelques raisons secrètes, qui ont laissé sa réputation à cet égard exposée aux jugemens différens des hommes, agit si lentement dans cette occasion, qu'une entreprise qui paroissoit si bien concertée, ne répondit pas aux grandes espérances qu'on en avoit. Les ennemis tout fiers de ce qu'à leur avis, la mer & les vents s'étoient déclarés pour la justice de leur cause, & avoient combattu pour eux contre nos gens, donnèrent des marques de leur joie par plusieurs salves de leur artillerie. Peu de jours après

après la Reine d'Angleterre fit publier sur le même sujet un long Edit, contre lequel un certain Religieux Anglois Catholique, écrivit un savant livre, sous le nom d'André Philopatros.

Les Hollandois & les Zélandois alliez de la Reine Elizabet furent témoins d'un succès si avantageux pour elle ; ce qui les encouragea à faire de nouvelles entreprises pour s'agrandir aux dépens de leur fidélité, & de l'obéissance qu'ils devoient à leur Souverain. Ils commencèrent dès-lors à employer leurs soins pour se rendre maîtres des richesses de l'Orient, des mines, des épiceries, des drogues & des soies, comme on le peut voir par leurs téméraires voyages ; en quoi ils ont suivi le nouvel exemple que les Anglois venoient de leur donner, & les autres exemples précédens de Colomb, d'Alburquerque, de Magellan, de Gama & de Cortes, comme on le verra dans la suite. Si les Anglois & eux s'applaudissent du succès de cette grande entreprise faite contre l'Angleterre, & en prétendent tirer des argumens en faveur de la justice de leur cause, on les prie de faire réflexion sur les victoires que Dieu a souvent accordées aux Payens contre son peuple, par des jugemens secrets. Il arrive souvent que l'affliction est préférable à la prospérité, & un cœur véritablement pieux & Chrétien, préférera toujours la défaite à la victoire, si Dieu ne lui donne celle-ci que dans sa colère.

Après Ronquillo, Santiago de Vera aiant été fait Gouverneur des Philippines, eut un ordre

ordre exprès d'armer contre Ternate , où les Anglois négocioient depuis quelque tems avec une entière sûreté. Toutes les nations voisines y avoient aussi des comptoirs, hormis ceux de Java & de Lasعار. Plus de deux mille cinq cents Mores de la Méque y prêchoient leur abominable Doctrine. On ne craignoit rien de la part du Portugal , mais on avoit toujours de l'inquiétude des mouvemens & des desseins des Espagnols, qui se trouvoient de plus en plus engagez à la vengeance. Le Roi de Ternate connoissoit assez que Sarmiento & Ronquillo seroient venus à bout de se satisfaire là-dessus, sans les maladies qui s'étoient mises parmi leurs troupes. Quand on sçut à Tydor les nouveaux préparatifs qui se faisoient aux Philippines , la nouvelle en fut bientôt portée à Ternate par des espions. Le Roi fit incontinent assembler ses Sujets, & particulièrement les insulaires de Maquien & d'Homero ; & comme ces isles étoient assez peuplées ils y allèrent en quarante carcoas. Le nombre en eût même été plus grand , si le Roi l'eût permis, & qu'il ne l'eût pas fixé, ne pouvant ainsi s'empêcher de faire connoître la crainte qu'il avoit de quelque revolte, parce que tous ces païs étoient pleins de Chrétiens, & que de plus les tributs qu'il leur imposoit étoient excessifs. Santiago de Vera nomma pour Général le Capitaine Jean Morones, qui ne manquoit ni de prudence, ni de capacité, non-plus que les soldats ne manquoient ni de courage ni de valeur ; & la flotte étoit bien pourvue de munitions & d'ar-

d'artillerie. Paul de Lima en avoit la direction ; mais soit par quelques mouvemens d'ambition & de vanité , soit par quelque autre principe , Vera & lui étoient si-peu unis, & leurs sentimens s'accordoient si-mal, qu'avant que de partir de Manille, on peut dire qu'on avoit par cela même un présage presque seur d'un mauvais succès. Ils mirent à la voile par un tems favorable , & passèrent heureusement les lieux qu'on regardoit comme les plus dangereux. Mais lors qu'ils se croïoient en sûreté, tous les éléments semblèrent se revolter tout d'un coup contre leur flotte.

La tempête fut terrible , la plupart des vaisseaux furent fort endommagés , & le plus considérable de tous se perdit avec l'équipage entier. C'étoit le galion nommé *Sainte Helene* , sur lequel étoient les grosses pièces de canon pour battre le fort , avec plusieurs munitions, & d'autres choses nécessaires pour le siège. Nonobstant ce malheur , ils continuèrent leur route à dessein de poursuivre l'entreprise. Le Roi de Bacham vint au devant d'eux , avec les troupes qu'il avoit levées sous prétexte de courir sus à quelques ennemis qui infestoient ces mers. Comme il s'étoit fait Chrétien & avoit reçu le batême , il paroissoit affligé & pleuroit pour la faute qu'on lui avoit fait faire par violence , en lui faisant renier la Foi Chrétienne. Il temoignoit s'en repentir & promettoit plus de persévérance à l'avenir , & de préférer le salut de son ame à toute autre chose.

La

La tempête étant passée , & nos gens se trouvant à la vuë de Ternate, les ennemis, qui n'osèrent les attendre avec leurs carcoas, se retirèrent dès la première décharge ; ce qu'ils pouvoient aisément faire , sans qu'on pût les en empêcher , ni leur nuire dans leur retraite. Les deux Rois de Tydor & de Bacham, aussi-bien que Paul de Lima, étoient d'avis qu'on attaquât le fort par divers endroits en même tems. Fernand Boto Machado Capitaine d'un galion étoit aussi du même sentiment. Néanmoins le Général qui se défioit de Lima à cause de l'alliance qu'il avoit contractée avec le Roi de Tydor dont il n'étoit pas content, & de Machado à cause de l'amitié qu'il avoit liée avec ce même Prince, ne voulut point suivre ce sentiment, disant pour raison, qu'il n'étoit pas à-propos de diminuer leurs forces en les divisant, puis qu'elles étoient déjà assez affoiblies par la tempête. On assiégea donc seulement le fort ; mais comme les assiégés n'ignoroient pas l'état de nos gens, ils se défendirent avec courage ; & résistèrent vigoureusement à toutes les attaques , jettant de grands cris , & faisant de grandes risées de la foiblesse de nos batteries. La tempête qui avoit fait perdre aux nôtres leurs plus grosses pièces de canon , les exposoit à ces railleries ; mais ils s'en vangèrent sur les Indiens de Java qui étoient au service du Roi de Ternate, leur faisant sentir rudement les effets de leur colère. Ces Barbares se piquoient de faire paroître leur bravoure par des sorties , & de montrer qu'ils savoient
escar-

escarmoucher, attaquer, & se retirer en ordre. Ils furent donc si mal traittez en diverses rencontres par les Espagnols, qu'il fut assez difficile de les faire servir dans les guerres suivantes pour combattre contre eux. Le siège fut continué pendant quelques mois assez inutilement, & l'on croit que si le Général avoit voulu suivre le sentiment des gens entendus au métier, & faire une attaque d'un autre côté par-devant le fort dans le golfe de Limathao, & ainsi s'avancer peu à peu pour battre la place par les flancs, on auroit pu réussir. Morones ne voulut point suivre cet avis; mais se fiant sur son expérience, & attendant quelque occasion favorable pour pouvoir attaquer sûrement, il se contenta de faire front du côté de la mer, un peu éloigné du fort. Cependant l'artillerie des ennemis incommodoit beaucoup nos gens, qui perdoient du monde sans rien avancer, par cette opiniâtreté à demeurer fixes dans le même poste. Cela même fut cause que les Barbares reçurent du secours par d'autres endroits, dont on eût pu boucher les passages sans peine avec trente hommes seulement, à ce qu'on disoit. C'est ainsi que l'assuroient les deux Rois, à qui il faut donner la louange qu'ils méritent dans cette occasion, & dire franchement que si notre Général eût voulu, leur bravoure pouvoit faire réussir heureusement cette entreprise. De-plus il faut ajoûter à l'honneur des Espagnols, que les difficultez qu'on pouvoit alléguer qui se trouvoient en cela, ne les auroient pas empêchez d'y réussir,

sir, puis que l'expérience a souvent fait voir que cinquante soldats de cette nation ont exécuté des choses aussi difficiles que des Legions Romaines les mieux armées & les mieux disciplinées auroient pu faire. Morones voiant enfin que ni la force, ni les négociations, ne pouvoient réduire les rebelles, résolut d'envoier une partie de ses troupes attaquer un autre fort, qui bien que situé dans un lieu de difficile accès, ne sembloit pas imprenable, parce qu'il avoit été bâti à la hâte sur une montagne dont la montée sembloit faire la principale difficulté.

Ce fort est défendu du côté des terres par la montagne, & les flancs en sont couverts par un marais qui ne paroît considérable qu'à cause du fort, parce qu'il ne sert de rien pour la sûreté de la ville qui est toute ouverte. Nos gens marchèrent gaiement, & attaquèrent avec vigueur; mais ceux qui gardoient le fort les ayant receus de même, & aiant fait une grande décharge de leur artillerie, l'ardeur des Espagnols se rallentit un peu. Cependant ceux de l'autre fort firent une sortie, à quoi ils se trouvèrent engagez par une espèce de nécessité, parce que quelques uns de nos soldats avoient mis le feu à des barques sur lesquelles étoient venus plusieurs Indiens de Java. Ces barques qu'ils nomment Jonques, furent bientôt enflammées, parce qu'elles étoient vieilles, sans que ceux qui étoient demeurez pour les garder pussent empêcher l'embrasement. Ainsi il fallut avoir recours aux armes. Avec ceux qui étoient sortis du fort, ils faisoient en tout
le

le nombre de trois mille combattans ; dont mille étoient armez d'arquebuses ; mais il n'y en avoit qu'environ deux cents qui sçeuſſent bien s'en servir. Les autres n'avoient ni piques , ni lances , ni autres longues armes , ſi-non de celles qu'ils appellent Toranas , qui ſont longues d'un peu plus d'une brasse, & qui reſſemblent à des dards. Quelques-unes ſont faites en forme de flèches qu'ils tirent avec beaucoup de force , ſans ſe ſervir d'arcs , ſi bien qu'ils en peuvent bleſſer ſeulement ceux qui ne ſont pas armez , en les tirant ou de but en blanc , ou les faiſant tomber de haut. D'autres ne ſe ſervent que de leurs ſabres ou de leurs boucliers. Pluſieurs combattoient avec d'autant plus de confiance & de hardieſſe , qu'ils étoient couverts de cuirailles & de caſques qu'ils avoient achetez des Portugais. Néanmoins en ſe mêlant avec les nôtres ils ne purent garder l'ordre requis , & la conſuſion leur fit perdre courage. Cependant ce combat fut un grand obſtacle aux deſſeins des Eſpagnols , qui ne purent preſſer les deux forts en même tems , comme ils s'étoient propoſé de le faire , parce que dans cette occaſion tout le monde fut obligé de combattre juſques aux Chefs même qui n'en furent pas plus exemptſ que le moindre ſoldat. Morones ſe comporta fort bien dans cette action , & les Eſpagnols firent un ſi grand carnage des ennemis , que preſque tous les Indiens de Java demeurèrent ſur la place.

Ceux des forts n'oſèrent charger les nôtres en flanc ; ils firent ſeulement quelques

Q

atta-

attaques à ceux de Tydor & de Bacham , sans leur faire beaucoup de mal. Les Espagnols ne remportèrent pas cette victoire sans qu'il leur en coûtât bien du sang. Mais ils espéroient de la poursuivre & de la rendre plus entière , à l'arrivée du galion qui devoit venir de Goa , par le moien duquel ils s'attendoient de reparer la perte qu'ils avoient faite pendant la tempête.

Quelque tems après , le galion aiant terri à Tydor , il se trouva plutôt équipé en marchandise qu'en guerre. Cette circonstance jointe à ce que la plupart de nos gens étoient blessez ou malades , engagea Morones à décamper , & à donner congé aux Rois qui l'assistoient , à qui depuis il fit des présens de choses venues d'Espagne , comme des chevaux & des vêtemens de soie. On apprit ensuite que ceux de Ternate , quelque patience qu'ils aient à souffrir les incommoditez , s'en trouvoient néanmoins si pressezz en diverses manières , que la faim seule les auroit infailliblement contraints de se rendre , si les nôtres avoient pû continuer le siège encore un peu de tems. Ils s'embarquèrent à la vue des ennemis , qui sortirent incontinent de leur fort avec des instrumens de Musique , & de grandes démonstrations de joie & de victoire. Les voyageurs de l'Asie & de l'Europe , mais particulièrement leurs nouveaux amis les Anglois , ne manquèrent pas de venir leur témoigner la joie qu'ils avoient de cet heureux succès.

Il sembloit que le repos fût fatal aux Ternatois , & qu'ils fussent incapables d'en faire

un bon usage. En éfet ils ne se virent pas plutôt en paix que les anciennes jalouſſies recommencèrent entre le Roi & ſes Oncles : ce qui fit naître une occaſion qui paroifſoit fort favorable pour nos deſſeins , ſi le même hazard qui l'avoit produite , n'y avoit pas auſſi apporté de l'obſtacle. Cachil Mandraxa étoit le plus conſidérable de tous les enfans du Sultan Aerio , parce qu'il étoit né de la Reine Putriz. Le Père avoit eu intention qu'il fût ſon ſucceſſeur au Roiaume , mais il étoit enſuite tombé dans ſa diſgrace , par un attachement qui n'a pas accoutumé de paſſer pour un crime parmi les Politiques. Cachil Mandraxa aimoit éperdûment Filola ſa nièce , fille du Roi ſon frère , & cette Princeſſe ne paroifſoit pas inſenſible à ſon amour. Le père de l'Infante les trouva un jour en converſation familière , dans des appartemens qui étoient reſervez pour lui ſeul. Il eut ſujet de croire que leur commerce ne ſortoit pas des bornes de l'honnêteté , & néanmoins il ſ'en chagrina ſi fort qu'il prit la réſolution de priver Mandraxa de la ſucceſſion du Roiaume. Son Neveu qui n'étoit pas légitime regna , bien que ce fût contre le ſentiment de tous ſes Oncles qui ſ'y oppoſoient , & ils allèrent preſque juſqu'à conſpirer contre lui , & à vouloir lui donner la mort. Il eut néanmoins l'adreſſe de détourner le coup , & de ſe mettre en ſûreté , ſans faire ſemblant qu'il ſe fût apperçu de rien. Il fit un jour appeller Cachil Mandraxa , & l'ayant entretenu en particulier ſur les ſujets de chagrin qu'il y avoit eu en-

tre eux, il lui témoigna qu'il souhaitoit de faire son possible pour les effacer par une reconciliation ferme & solide, & qu'il jugeoit que l'Infante Filola y pouvoit beaucoup contribuer, parce que connoissant, l'union qui étoit entre elle & Mandraxa il croioit qu'en la favorisant tout le reste deviendroit facile : qu'il vouloit donc bien consentir qu'il se mariât avec cette Princesse, mais que comme on l'avoit promise au Roi de Tydor, à qui il ne vouloit pas donner un nouveau sujet de chagrin, & un prétexte de troubler, par une nouvelle guerre, le repos dont ils jouissoient depuis peu, il avoit là-dessus un conseil à lui donner, à condition que la chose demeureroit secrète entre eux deux. Mandraxa fut surpris & comme ravi en admiration d'une faveur si peu attendue, & la joie qu'il en eut l'empêcha de faire des réflexions de prudence, qui auroient aisément pû lui donner de grands soupçons contre un changement si subit d'un Roi qui étant n'agueres son plus grand ennemi, lui paroissoit tout d'un coup si favorable. Il lui témoigna sa reconnoissance pour la bonté qu'il lui marquoit, & l'assurant d'une grande déference pour ses sentimens, il le supplia de ne tarder pas plus longtems à lui donner le conseil dont il lui parloit.

Alors cet artificieux Roi lui dit. *J'ai pensé un moien par lequel vous pourrez avoir la satisfaction que vous desirez si passionément sans que le Roi de Tydor ait sujet de se plaindre de moi. Pour cela il faut garder le secret, ce que je ferai fort exactement de mon côté. Prenez*

nez vos mesures pour enlever l'Infante pendant la nuit , sans qu'il paroisse en aucune manière que j'y aye part ; ensorte que tout le monde croie que c'est une pure violence que la grandeur de votre passion vous aura fait entreprendre , sans ni'en rien communiquer. Je feindrai d'en avoir du chagrin : je me plaindrai hautement de l'outrage que vous maurez fait , & je ferai en un mot tout ce qui sera nécessaire pour persuader à tous ceux qui s'intéresseront dans la chose , qu'ils ne doivent pas s'en prendre à moi , & que je n'y puis que faire. Après tout , mon cher Oncle , je considère que je dois préférer le bien & la satisfaction de ceux de ma famille à toute autre chose. Je me charge des soins qu'il faudra prendre pour le repos & la sûreté du Roiaume , tandis que vous posséderez tranquillement la personne que vous aimez avec tant de passion. Mandraxa ne put s'empêcher de verser des larmes. Il se jetta plein de transport aux piez de son Neveu & les baïsa , sans pouvoir cacher dans ce moment les sentimens de son cœur passionné : puis modérant autant qu'il lui fut possible la joie que lui donnoit cette nouvelle espérance , il prit des mesures pour la communiquer à l'Infante , & convenir avec elle du tems , du lieu , des personnes , & des autres circonstances , pour le projet de son enlèvement.

Ils choisirent pour cela un jardin qu'ils jugèrent commode , parce qu'il étoit près de la mer , bien couvert d'arbres d'entre lesquels on pouvoit aisément voir les vaisseaux qui navigeoient. Le jour dont ils étoient convenus , l'Infante étant dans le jardin , on

vit approcher une barque avec de bons rameurs, & des soldats ornez de guirlandes, qui faisoient assez connoître par ces ornemens quel pouvoit être le dessein de leur navigation, bien qu'ils voguassent sans le bruit & les concerts de leur Musique ordinaire. Cachil Mandraxa sortit de sa barque avec un profond silence, accompagné seulement d'un petit nombre de ses amis braves & vaillans ; puis imitant l'action de Talasius & des anciens Romains dans la prise des femmes Sabines, ils enlevèrent Filola & celles qui l'accompagnoient ; ils les firent embarquer promptement, & ils se retirèrent avec une extrême diligence dans un lieu fort de la même île. Là s'étant fortifié & pourvu en homme de guerre, de tout ce qu'il jugea nécessaire, il s'abandonna ensuite à son amour. La renommée ennemie du secret publia bien-tôt cette avanture, qui vint aux oreilles du Roi de Tydor, aussi-bien que les plaintes de celui de Ternate. Celui-ci relevoit l'outrage qu'on lui avoit fait, & chacun en parloit selon son penchant & son inclination. Le Roi qui avoit fait jouer cette tragédie, & mis, pour ainsi dire, en mouvement tous les personnages dont elle étoit composée, fit assembler les Grands de son Roiaume dont la plupart étoient ennemis de Mandraxa qu'il avoit fait donner dans le piège.

Il leur fit de grandes plaintes, reprenant les choses dès le tems de Sultan Babu, & feignant d'être extrêmement affligé, il leur demanda conseil sur ce qu'il devoit faire
dans

dans cette occasion pour punir une violence si manifeste. Il ne manqua pas de trouver les conseils qu'il cherchoit, & tous convinrent qu'il falloit faire un châtiment exemplaire de cet attentat, qui fût proportionné à la grandeur de la faute. Après ces délibérations, le Roi envoya des messagers à son Oncle, pour le prier de se rendre à la Cour, afin qu'ils pussent chercher ensemble les moiens de faire cesser les jugemens & les discours desavantageux qu'on faisoit de son action, & d'appaiser là dessus les Princes voisins. Cachil Mandraxa obéit, sa conscience lui rendant témoignage qu'il n'avoit rien fait qui ne fût conforme aux ordres du Roi, & qu'il n'avoit point passé au-delà. L'Infante seule tâcha de le détourner d'aller à la Cour : car bien que ce fût une jeune personne qui n'avoit guères plus de vint ans, elle connoissoit tres bien le Roi son frère, & savoit qu'il ne faisoit aucun scrupule de violer sa parole, particulièrement à l'égard de ses proches, en qui il ne pouvoit jamais se fier, parce-qu'il les soupçonnoit toujours de vouloir regner. Mandraxa ne se rendit point aux avis de Filola : il partit, & étant arrivé à la Cour, il entra dans le palais avec sa garde ordinaire, se fiant, outre les nouvelles assurances qu'on lui avoit données, sur le mystère secret de ce qui s'étoit passé entre le Roi son Neveu & lui. Il s'approcha pour baiser la main du Roi, qui lui parlant avec la même sévérité qu'il auroit pu faire, s'il n'avoit pas été le premier auteur de l'enlèvement de l'Infante, lui dit qu'il

ne savoit quel parti prendre , si non de lui faire perdre la vie , pour punir un attentat commis dans son propre palais , contre le respect deu à son sceptre & à son autorité Roiale. Mandraxa croioit d'abord que ce n'étoit qu'un jeu & une adresse pour mieux couvrir leur concert : mais ensuite connoissant la lâche trahison de son Neveu, il voulut défendre son innocence, en faisant connoître la vérité. On ne lui en donna pas le tems. Le Roi faisant signe à un More fort & vigoureux, qui se tenoit tout prêt, ce Ministre de sa cruauté mit le sabre à la main, & en donna plusieurs coups au Prince, qui fut cruellement massacré, sans qu'on voulût écouter ses raisons, & que personne prît son parti, ou s'intéressât pour sa défense ; parce que ses frères Cachil Tulo, & Cachil Safur n'étoient pas alors à Ternate. Le premier étoit Gouverneur de cette ville, & le second, Commandant général de la Marine. Ils ne voulurent point y retourner de longtems après : mais ils prirent soin de la conservation de l'Infante veuve qui étoit enceinte, & qui mit au monde Cachil Amida, lequel mourut en bas âge. On sçut bientôt la vérité de cette aventure avec toutes ses circonstances. Les Cachils consultèrent entre eux, & Tulo aiant pris la résolution de se jeter dans le service du Roi Philippe, se rendit à Tydor, afin de conferer avec Duarte Pereyra Commandant de la forteresse. Il s'étoit déjà entretenu un peu auparavant avec Antoine de Maros, qui étoit allé exprès le trouver à Bacham. Comme ce
qui

qui fut traité dans ces entrevues se peut voir dans la lettre que Cachil Tulo écrivit de Tydor au Gouverneur Santiago de Vera, on la mettra ici selon qu'elle a été traduite du Malays en Espagnol par les Nagatatos, c'est à dire, les Interpretes du Roi.

Cachil Babu mon frère, étant Roi de Ternate, écrivit au Roi de Portugal, & lui demanda justice d'un homme qui avoit tué son père & le mien, avec promesse que si on lui donnoit satisfaction là-dessus, il remettroit le fort de Ternate entre les mains de Sa Majesté qui en avoit été dépossédée. Il est arrivé depuis que Sa Majesté le Roi d'Espagne ayant succédé au Roiaume de Portugal, a répondu à la lettre de mon frère, par Cachil Naique son Ambassadeur, lequel en arrivant à Ternate trouva que mon frère étoit mort, ce qui fut cause que le fort ne fut point rendu, parce qu'un bâtard succéda au Roiaume, bien qu'il n'y eût aucun droit, & que les habitans de Ternate ne l'eussent élevé sur le trône que par la faveur du Roi de Tydor. Quand il se vit l'autorité entre les mains, il ne voulut point accomplir ce que son père avoit promis, quoi qu'il y fût obligé, ni suivre mon conseil & celui de mon frère Cachil Mandraxa, qui étoit le légitime héritier du Roiaume. Notre avis étoit qu'il rendit le fort comme son père l'avoit promis aux Portugais, non pas parce que nous crussions qu'il fût impossible de le défendre contre eux, ou même contre Sa Majesté, mais particulièrement à cause du commandement exprès de son père notre frère. Ainsi notre sentiment n'étoit nullement fondé sur la crainte qu'on nous ôtât cette place par la force

des armes , mais sur ce que nous jugions juste & raisonnable de tenir sa promesse , & que nous étions bien intentionnez pour le service de Sa Majesté. Le Roi de Ternate nous voyant fermes dans ce sentiment , prit la résolution de faire périr mon frère , son Oncle , qui étoit le légitime heritier du Roiaume , Il le fit donc massacrer à coups de sabre , par un esclave , contre sa parole & ses promesses expressés. Quand j'ai vu l'injuste violence avec laquelle mon Neveu en usoit , & qu'il ne vouloit en aucune manière accomplir ce que son père , moi , & mes frères avons tous promis à Sa Majesté , j'ai résolu désormais de m'engager au service de Sa Majesté pour le reconnoître comme mon Souverain , & le servir comme un bon & fidelle Sujet. Pour cela je m'oblige , promets , & jure par ma Loi , comme j'ai déjà fait entre les mains du Père Antoine Ferreyra , de donner toute faveur , secours & aide , pour l'entrée dans le fort de Ternate , tant par moi-même que par mes parens & amis , jusques à ce que quelque Commandant de la part de Sa Majesté en puisse prendre possession , soit Portugais ou Espagnol , avec ceux qui l'accompagneront : à-condition que le Commandant , ou les Commandans , au nom de Sa Majesté me tiendront la parole que m'a donné le Commandant Duart Pereyra , & accompliront de bonne foi ce qu'il m'a promis , & confirmé par son seing , en conséquence de mon engagement au service de Sa Majesté ; savoir qu'après qu'on sera en possession du fort , elle me fera reconnoître pour Roi de Ternate , tant parce que ce Roiaume m'appartient de droit comme successeur légitime du Roi mon père , qu'en

qu'en conséquence des services que je veux rendre dès à présent, & me propose de rendre de plus en plus à l'avenir à Sa Majesté. C'est pourquoi je vous prie, Monsieur, & vous demande même de la part de Sa Majesté, d'envoyer dans peu le plus grand nombre de soldats qu'il vous sera possible, afin que mes bonnes intentions puissent réussir à quelque chose, & que l'envie que j'ai de rendre service à Sa Majesté ne soit pas inutile. J'espère que les affaires réussiront sans qu'on y perde de monde, quoi que le fort soit en bon état comme vous l'aurez sans doute appris. Le Commandant général qui est ici vous écrira, & vous marquera, Monsieur, le tems & l'ordre convenables pour le départ & la venue des troupes. Fait à Tydor où je suis venu expressément pour cela, ce que pourront attester le Père Vicaire Antoine Ferreyra, & l'Auditeur Antoine de Matos, que j'ai priés de signer avec moi pour certifier la vérité de ce que je dis. Le 23. Mai.

Cette lettre étoit effectivement signée par le Vicaire & par Matos. Duarte Pereyra l'accompagna d'une autre fort longue, dans laquelle il deduisoit amplement au Gouverneur les choses rapportées en abrégé par Cachil Tulo, & lui alléguoit plusieurs raisons pour ne laisser pas échapper une occasion si favorable. Il lui marquoit aussi, que Mandraxa, peu de tems avant sa mort, lui avoir proposé la même chose que proposoit alors Tulo, & qu'ils témoignoiert avoir intention d'accomplir ce qu'ils avoient promis à Nugno Pereyra : que l'isle de Maquien la plus abondante en clou, n'étoit point du tout

dans le parti du Roi, & ne pouvoit souffrir ses oppressions. Il le sollicitoit fortement d'armer quatre cents Espagnols, s'ils étoient arrivez du Mexique, & de les embarquer pour l'entreprise de Ternate, en faisant publier qu'on les envoieoit contre les insulaires de Java pour afranchir ces mers qu'ils infestoient, parce que les Ternatois préféroient leur amitié à la nôtre. Il ajoûtoit qu'outre le bon succès qu'on pouvoit justement esperer avec les troupes qu'il demandoit, tout au moins on assureroit les ports contre les Anglois qui facilitoient au Roi de Ternate les moïens d'avoir toujours une flotte prête : qu'avec quinze frégates & un galion on pouvoit venir à bout de cette entreprise, pourvu qu'on prît des mesures pour les faire demeurer un an aux Moluques, & qu'on envoiât quelques Indiens des Philippines pour servir de pionniers. Il marquoit aussi dans cette lettre que les vaisseaux de ceux de Java sont plus petits que les frégates; qu'ils portent chacun quarante soldats qui s'y embarquent ordinairement pour huit mois, & peuvent subsister pendant un an de trois cents boisseaux de riz. Que si nos gens ne pouvoient pas tous se mettre dans les frégates, on pourroit se servir de quelques jonques qui sont des vaisseaux commodes pour tirer des vivres des isles de Borneo & de Bacham. Il se plaignoit du peu de fidélité, de la mauvaise conduite & de l'avarice du Roi de Tydor. Il blâmoit encore Sanche de Vasconcelos, & Diégue d'Azambuja, de ce qu'ils avoient bâti le fort de Tydor dans

un lieu incommode par sa situation peu convenable. Il louoit le Roi; de Bacham, & particulièrement de ce qu'il vivoit comme un homme qui est Chrétien dans le cœur. Il parloit aussi de plusieurs autres choses qui tendoient toutes au même but, de persuader l'entreprise de Ternate, pour éfacer la honte du passé, puis qu'il y avoit plus de facilité que jamais, par le moien & l'assistance de Cachil Tulo, sans que cela pût être à charge ni préjudiciable aux interêts du Roi. Le Gouverneur reçut ces dépêches, & il étoit fort bien intentionné pour mettre à exécution les choses qu'on lui proposoit. Mais comme il falloit du tems pour faire les préparatifs nécessaires, il arriva que Cachil Tulo mourut, & qu'on fut obligé de changer de dessein, & de penser à la conservation des Philippines, contre les embûches & les attentats des Japonnois & des Chinois; ces isles ayant toujours sujet de craindre les pillages & les incendies de ces peuples.

Toutes ces entreprises fatiguoient le païs, & consumoient ses revenus & ses forces, si bien qu'il falloit nécessairement prendre un peu de tems pour respirer, & pour se rétablir à l'un & à l'autre égard. On jugeoit qu'il seroit à propos de faire agir de concert les forces qu'on pourroit tirer des Philippines, & celles qu'on assembleroit à Malaca, afin qu'elles se rendissent les unes & les autres aux Moluques qui sont situées entre ces deux endroits. Cela fut mis à exécution quelques années après, lors que le

Capitaine André Furtado, qui merite si-bien qu'on le fasse connoître à la Postérité, passa de Malaca aux Moluques. André Furtado de Mendoze pourroit donner un grand lustre à la Noblesse de sa famille, quand elle ne seroit pas aussi ancienne qu'elle l'est. On peut dire qu'il a été la terreur de tout cet Orient, où il a rendu de grands services au Roi, depuis l'An mil cinq cents soixante & seize, en domptant plusieurs Nations barbares. L'An mil cinq cents quatre-vints-sept il étoit Commandant du fort de Rachol, & quelque tems après il le fut de celui de Malaca. Pendant qu'il étoit dans la première place, quelques villages de Payens se soulevèrent contre les Ministres de l'Eglise, troublant les Chrétiens du pais par des mouvemens & des bruits de guerre. Furtado les apaisa par son autorité, & par quelques châtimens. L'An mil cinq cents quatre vints-onze étant Maître & Commandant de toute la milice Portugaise qui étoit dans cet Archipelague, il souhaitoit passionnément de la pouvoir employer au recouvrement de Ternate; mais il en fut empêché par d'autres guerres qu'il termina heureusement & avec avantage. Au mois d'Août de la même année, il apprit que dix-huit galiotes de Cugnal étoient en mer, commandées par Cutumaza, qui étoit favorisé & assisté de Raju, dans le dessein d'assiéger le fort de Zeylan. Ce Cutumaza, l'année précédente, avoit brûlé un de nos navires qui alloit à la Chine, & fait de grands maux & de grands ravages sur la côte de
Coro-

Coromandel. Furtado se mit en mer pour chercher la flotte ennemie, il secourut le fort de Zeylan, & suivant sa route il rencontra sur la côte de Malabar, trois navires qui venoient de la Mocha & qui appartenoient à Cugnal. Il les attaqua & en coula deux à fond, parce que la mer étoit si émuë qu'il ne put les faire aborder par ses vaisseaux à rames pour les prendre. Le troisième se rendit quelque tems après. Ainsi il se vangea par cette victoire du navire qu'on nous avoit brûlé. Dans ces pays qui sont voisins de Malaca, la guerre est presque continuelle, & on peut dire qu'elle ne cesse point à Zeylan, contre le sentiment de plusieurs personnes qui croient avoir beaucoup de connoissance de l'état des Indes Orientales. Comme le plus considérable revenu de cette isle consiste en canelle, & que cette espèce d'aromate se conserve moins bien que le macis, le girofle, ou le poivre, on regarde presque comme perduës les dépenses qu'il faut faire pour Zeylan. De plus les continuelles rebellions de ces peuples inconstans donnent tant d'occupation à nos Commandans qui sont dans cette isle, qu'ils n'ont pas le loisir de penser aux Moluques, bien loin d'y pouvoir porter leurs armes. C'est ce qui a fait que les ennemis des Portugais & des Espagnols, ont eu plus de facilité à se rendre maîtres de nos forts, & à établir leur tyrannie.

L'isle de Zeylan est une des plus remarquables & des plus fertiles qui soient au monde. Elle est située à l'opposite du cap de Comorin,

morin , bien peuplée & bien cultivée. Il n'y a guères de plante connue en quelque endroit du monde que ce puisse être , qui n'y croisse tres bien. On y voit des noix muscades , du poivre , de la canelle , & c'est là que croît la meilleure & la plus parfaite qu'on nomme Musilitio. On y trouve diverses sortes de fruits sauvages & de francs , des figes & des raisins d'Espagne , & les meilleures oranges qui soient dans toute l'Asie. Il y a des bois de grands palmiers. Il faudroit un long discours pour parler de toutes les espèces de fleurs qui s'y trouvent. Il y a aussi plusieurs sortes de grains de ceux qu'on voit en Europe , comme du froment , du riz &c. de tres bon lin & du coton dont on fait des toiles admirables. Il y a encore des pierreries presque de toutes les sortes , de l'or , de l'argent , de l'acier , de l'étain , du fer , & des perles. Elle est arrosée de plusieurs rivières & de plusieurs fontaines , dont les eaux sont fort claires , & bonnes à boire , aiant aussi plusieurs propriétés admirables & médecinales. On y voit couler en quelques endroits une espèce de bitume liquide , un peu plus épais que notre huile , & en d'autres lieux du baume. Il y a des volcans qui jettent perpétuellement des flammes , & souvent des masses de soufre , & néanmoins ces mêmes montagnes ne laissent pas d'être couvertes de plusieurs grands arbres , sur les branches desquels on voit des oiseaux de diverses espèces , & presque de toutes celles qui se voient dans les autres endroits du monde. Il y a des paons semblables

bles aux nôtres, des poules sauvages, & des ramiers. Il y a beaucoup de cerfs, de sangliers, de tigres, de lions: il y a des éléphans qui semblent être les plus nobles qui soient au monde, puis que ceux qu'on y amène d'ailleurs reconnoissent en quelque sorte leur supériorité, quand on les met en leur présence. C'est dans les éléphans de cette île que se peut vérifier ce qu'Aristote, Plutarque, Athenée, Elian, Pline, & les autres Auteurs qui ont traité de l'Histoire Naturelle, ont avancé touchant ces animaux, que soit par connoissance ou par habitude, ils semblent tenir quelque chose de l'esprit, des sentimens, & de la prudence des hommes, comme ce principe d'honneur qui fait, dit on, qu'ils ne veulent pas s'embarquer, s'ils connoissent qu'on les veut mener en des pays étrangers pour servir à quelques Princes, à moins qu'on ne leur promette par serment de les ramener dans leur Patrie, car alors ils obeissent. Telle est encore l'affliction qu'ils témoignent des paroles outrageantes qu'on leur dit. Il semble aussi qu'ils ayent quelque espèce de Religion, & qu'ils rendent quelque hommage au Soleil & à la Lune. Ils ont de la mémoire, se souvenant des choses qui leur arrivent, & si nous en croions Gellius, ils pleurent amèrement, pendant la nuit, leur servitude: mais si quelcun survient, ils modèrent leurs gémissemens, & font paroître par leurs mouvemens une espèce de honte, comme si en effet ils sentoient le malheur de leur sort. Dans ce pays-là on les emploie
pour

pour porter les fardeaux qu'on veut charger sur les navires, ou ceux qu'on en veut tirer, soit armes, métaux, vivres, ou autres choses. Ainsi l'on peut dire dans un sens qu'ils sont chargez du poids du commerce des hommes. Il semble qu'ils sont beaucoup plus contens quand on les fait servir pour la guerre, & qu'ils portent sur leur dos des tours où l'on met des soldats. Ils servent aux habitans de l'isle, non comme ils faisoient autrefois à Rome, pour les spectacles, mais pour les combats, selon l'usage que les Carthaginois avoient accoutumé d'en faire, & les Romains aussi dans la suite.

Les habitans de Zeylan croient que le Paradis terrestre étoit dans leur pais, & il y a un sommet de montagne qu'ils nomment le Pic d'Adam, disant qu'on y voit la trace & la figure de son pié, & que c'est dans ce lieu-là qu'il fit pénitence de son péché. Cette opinion fait que les Jogues, ou Pélérins pénitens, vont visiter ce pic ou sommet de montagne, & ils disent qu'on voit un arbre assez gros & de médiocre hauteur, qui a les feuilles petites & frisées, de couleur grisâtre, & l'écorce d'une couleur cendrée, lequel éclaire pendant la nuit, & dissipe les ténèbres dans son voisinage. Parmi ces dévotions il faut remarquer qu'on voit sortir de cette isle des troupes de Farceurs qui courent par toutes les Indes en contant des fables, & amusant le peuple par des gesticulations, des danses, des tambours de basque, des cornemuses, & des sonnettes.

La

La pêche des perles est abondante dans cette île. Il y a des mines d'or & d'autres métaux ; mais il est défendu de les en tirer par une loi expresse & publique. Néanmoins ces soins & ces précautions n'empêchent pas que les habitans ne soient sujets à la guerre, & exposez à la tyrannie des esprits ambitieux. Les naturels du pais se nomment *Cbingalas*, ou Cingales, & sont assez semblables dans leur air, & dans leurs manières & leurs coutumes à ceux de Malabar. Ils ont comme eux les narines fort larges & fort ouvertes, mais ils ne sont pas tout à fait si noirs. Ils vont nus, mais avec quelques marques de pudeur & de retenue. Anciennement ils n'avoient qu'un Roi, qui fut dépossédé par supercherie, & le Roiaume fut partagé entre plusieurs. Lors-qu'il eut été affoibli par cette division, un Barbier nommé Raju, s'empara du gouvernement, & chassa les Rois de l'île, l'un desquels étoit toujours créé à Goa, en l'honneur du Roi de Portugal. Raju étoit guerrier, rusé, & soupçonneux à l'égard de ceux-là même qui lui rendoient les meilleurs services. Les années précédentes il avoit assiégé le fort de Columbo avec une armée nombreuse, des éléphants & de la cavalerie.

André Furtado, après la défaite de trois vaisseaux dont on a parlé, poursuivoit sa route, & cherchoit la flotte des ennemis, & comme il vouloit secourir le fort de Columbo, il traversa le golfe de Zeylan vers le cap de Comorin, dans le tems le plus difficile & le plus dangereux pour les vaisseaux

seaux de haut bord , & à plus forte raison pour les bâtimens à rames. Il arriva au fort très à propos , car la place étoit sur le point de se rendre , parce que la plus grande partie de la garnison s'étoit mutinée , contre le Commandant Simon de Brito , qui même avoit été blessé de deux coups d'arquebuse par les mutins. Raju de son côté venoit à grandes journées par terre pour l'attaquer , & se servir de l'occasion qui lui étoit présentée de s'en rendre maître , pendant que Cutumasa s'étoit mis avec toute sa flotte dans la rivière de Cardiva peu éloignée du fort , pour pouvoir l'attaquer par mer , dans le même tems que Raju l'attaqueroit par terre. Furtado les prévint par sa diligence : il entra dans la place & mit tous les ordres nécessaires pour la bien défendre. Il appaisa la sédition , châtia ceux qui en avoient été les auteurs , donna satisfaction à ceux qui avoient quelque juste sujet de plainte ; & après avoir mis fort promptement un bon ordre à tout , il sortit pour aller chercher la flotte de Cugnal. Il n'eut pas de peine à la trouver , parce que les ennemis ne se mirent point en devoir de fuir : au contraire ils se présentèrent en bon ordre pour combattre. Ils firent grand feu de leur canon , vinrent à l'abordage , & le combat fut fort opiniâtre de part & d'autre. Mais enfin la victoire se déclara pour les nôtres : les gens de Cugnal furent entièrement défaits : Furtado prit quatorze galiottes avec toute l'artillerie , & il y eut un grand nombre d'ennemis tuez ou faits prisonniers. Le Général s'enfuit
avec

avec quatre de ses vaisseaux de dix-huit qu'il avoit eu, & se retira dans le païs de Raju. Cette victoire fut une satisfaction suffisante aux nôtres pour les dommages que la flotte ennemie leur avoit causez. Raju fut découragé, & n'osant venir assiéger Columbo, il congédia son armée & se retira.

Peu de tems après, Furtado apprit, par ses espions, que le Roi de Jafanapatan s'étoit ligué avec Raju, & qu'il le pressoit fort de reprendre le dessein du siège de Columbo, pendant-que de son côté il assiégeroit Magna. Furtado ne voulut pas laisser de telles entreprises impunies, sachant qu'il y alloit de l'honneur de la Couronne de Portugal, & de la réputation de ses armes, qui étoit d'autant plus considérable en ces païs là qu'elle y faisoit plus que la force. Il assembla donc promptement le plus grand nombre de troupes qu'il lui fut possible, & marcha en diligence contre ce Roi. Il le trouva bien préparé à se défendre, s'étant mis en ordre de bataille hors de la ville, sans vouloir se servir de ses murailles pour se mettre à couvert. Il présenta donc le combat à nos gens, occupant beaucoup de terrain par le grand nombre de ses bataillons, de ses chevaux & de ses éléphants. Furtado de son côté faisant l'office de soldat & de Capitaine, mit ses gens en bataille, & les encouragea en peu de mots à bien faire leur devoir. On chargea des deux côtez avec beaucoup de résolution, & le combat fut rude : mais enfin les troupes du Roi de Jafanapatan furent rompuës & défaites, & lui même

me tué à l'entrée de la ville. Il y avoit dans cette place plusieurs pièces de canon de fonte, & le pillage en fut considérable. Après que Furtado s'en fut rendu maître, il occupa aussi les forts & tous les lieux propres à mettre garnison. Ainsi faisant sentir en plusieurs endroits les effets de la guerre, il étonna tellement les peuples qui en souffroient les incommoditez, que tout le Roiaume se soumit, & reconnut l'autorité du Roi d'Espagne. Quand la paix fut rétablie on fit au nom de ce Monarque, Roi de Jafanapatan un Prince à qui la chose alloit de droit, étant parent & légitime successeur du dernier mort. Il avoit été pris prisonnier dans la bataille, & avant-que de l'élever à la Roiauté, on lui fit prêter serment d'être à l'avenir perpétuel & fidèle Vassal de Sa Majesté, & de lui payer chaque année un certain tribut, comme il le paye encore aujourd'hui. Furtado en envoya tous les Actes en Espagne, & à Goa au Vice-roi. Le tout fut approuvé, & on lui donna de grandes louanges pour sa valeur & sa bonne conduite.

Aussitôt après il envoya quatre navires de sa flotte avec cent soldats pour renforcer la garnison du fort de Columbo : puis il fit marcher sous le commandement de Cosme de la Féta quatre-vingts soldats avec deux de ses Capitaines, pour lui aider à poursuivre l'entreprise de Candia, dont Feta étoit chargé : ce qui dans la suite se trouva fort utile & produisit de tres bons effets. Toutes les revoltes qu'on voioit en ces pais là
contre

contre les Portugais tiroient leur origine de Ternate, soit par ses sollicitations & ses secours, soit par son exemple. Ainsi les Commandans avoient besoin de beaucoup de soins & de diligence pour prévenir les mauvais effets que cela pouvoit produire.

Dans ce même tems-là toute la côte de la pêche des perles se revolta, & parmi les autres desordres qui sont des suites ordinaires de semblables séditions, ceux de Virapanaique brûlèrent vingt cinq Eglises Chrétiennes. Furtado marcha promptement pour les châtier, avant que la revolte devint plus générale, & qu'elle prît de plus grandes forces. Comme les rebelles n'avoient pas bien pris toutes leurs mesures, & ne se trouvoient pas en état de lui résister, ils lui envoient demander la paix, alléguant quelques excuses, & couvrant leur faute de quelque prétexte. Furtado les écouta favorablement, jugeant que cela étoit alors nécessaire pour le service de Sa Majesté. Il leur accorda donc la grace qu'ils demandoient, à condition qu'ils repareroient tous les dommages qu'ils avoient causé par leur désobéissance. Il leur ordonna aussi expressément de rebâtir les Eglises qu'ils avoient détruites, & d'accorder aux Jésuites qui étoient les Missionnaires & les Ministres de la Religion Chrétienne en ce pays là, toutes les libertez & toutes les faveurs que ces Pères demandoient alors. Il ne manqua pas aussi de demander pour l'exécution de toutes ces choses, les suretez qu'il jugea nécessaires.

Furta-

Furtado vint à bout de tout cela , & fit encore d'autres expéditions de la même nature dans l'espace de quatre mois : mais comme la vertu est ordinairement sujette à l'envie , étant arrivé à Cochin , & s'y trouvant prêt à partir pour la réduction des Moluques , & particulièrement de Ternate , il reçut des lettres du Vice-roi Matthias d'Albuquerque , qui lui ordonnoit de remettre la flotte entre les mains de Nugno Bello Pereyra. Il obeit , & s'étant embarqué pour Goa , dès-qu'il y fut arrivé , il fut arrêté prisonnier , & reçut plusieurs mauvais traitemens. Quand il fut hors de prison , & qu'il se trouva en état d'aller où il lui plairoit , il forma le dessein de quitter les Indes , & de se tirer de dessous la puissance d'un homme qui n'étant pas de ses amis , lui avoit déjà fait sentir les effets de sa passion. Les habitans de la ville de Goa s'oposèrent à sa retraite , le sollicitant d'une manière pressante de ne les pas abandonner , & ils firent tous leurs efforts pour rétablir la paix , & faire une bonne reconciliation entre le Vice-roi & lui. Mais ce fut inutilement. Cela se passa l'an mil cinq cents quatre-vingts-douze. Il est certain que dans ce tems là , & quelques années après , on auroit pu exécuter les desseins qu'on avoit sur Ternate , comme Furtado le souhaitoit , si la passion ne s'en étoit pas malheureusement mêlée pour y apporter des obstacles. Non-seulement donc on n'écoula point Furtado , mais même dans le tems qu'il falloit nécessairement combattre Cugnal , & qu'il s'y offroit avec
ses

ses vaisseaux , & ses forces , il fut plusieurs fois rebuté , & dans la suite la victoire dont le Ciel le favorisa , fut un nouveau sujet d'envie , comme on le dira dans son tems.

Santiago de Vera n'étoit plus alors Gouverneur des Philippines : il avoit eu communication avec André Furtado : il en avoit reçu des lettres ; il y avoit répondu ; de manière qu'ils concouroient fort bien tous deux au même dessein. Mais une malheureuse fatalité troubla ces bons commencemens. Furtado fut arrêté par la passion d'un homme qui ne l'aimoit pas , & à peu près en même tems on ôta la charge à Santiago de Vera. Gomez Perez de las Marnas Chevalier de l'ordre de Saint Jaques lui succéda. C'étoit un homme de grande réputation, originaire de Betancos au Roiaume de Gallice. Il arriva aux Philippines l'An mil cinq cents quatre vints-dix , ayant mené avec lui Dom Louis son fils Chevalier de l'Ordre d'Alcantara. Ce nouveau Gouverneur trouva Manille toute ouverte , sans qu'elle eût la forme d'une ville , & point d'argent pour la mettre en meilleur état & la fermer , à quoi il falloit plus de deux cents mille pesos. Néanmoins il sçut si bien ménager les esprits , & il sut conduire les choses avec tant d'adresse , que sans faire aucun tort ni au public ni aux particuliers , il vint à bout de cet ouvrage. Pour cet éfet il mit quelques impôts sur les cartes à jouer , & sur les joueurs mêmes qui passaient de certaines bornes. Il punit par des amendes les monopoles & les fraudes des vivandiers &

R

d'au-

d'autres semblables gens qui vendoient diverses sortes de choses. De l'argent qu'il en tira furent bâties les murailles de Manille, qui avoient douze mille huit cents quarante neuf piez géométriques de tour. Il se donna beaucoup de peine, & employa de grands soins pour l'avancement de cet ouvrage, engageant par ses prières & par son exemple, les habitans du lieu à y contribuer aussi de leur côté de bonne grace. Il y avoit dans la ville un fort assez mal construit : il en fit bâtir un autre à l'entrée de la rivière & le nomma Saint Jaques. Il fit aussi reparer & revêtir l'ancien fort. Il acheva le bâtiment de l'Eglise Archiépiscopeale, & édifia dès les fondemens celle de Sainte Potenciane Patronne de l'Isle, avec des logemens pour des femmes retirées du monde. Après cela il fit travailler à fonder de l'artillerie, ayant fait venir des ouvriers qui s'y entendoient fort bien, & qui lui firent plusieurs pièces de canon grosses & petites. Il fit encore bâtir des galères pour la sûreté & la commodité du commerce, qui fait la richesse du pais, & par le moien duquel ses habitans y peuvent commodément subsister. Ensuite comme il avoit promis en Espagne qu'il auroit soin des affaires des Moluques, il y pensa sérieusement, pour tâcher d'effacer la honte des mauvais succès de ceux qui l'avoient précédé, & qui avoient fait des efforts inutiles pour reconquérir Ternate, & châtier ceux qui tirannisoient ce Roiaume.

Gomez Perez communiqua ses pensées là-dessus, & de bouche & par écrit, à des per-
son-

sonnes prudentes & zélées, pour avoir leur avis. Il en consulta particulièrement avec Marta Prêtre de la Compagnie de Jesus, homme sage & grave, & dont l'expérience & la capacité avoient été fort utiles en ce pais-là. Ce Père lui donna de fort bons conseils, & même lui fournit des personnes de capacité, tant pour les préparatifs que pour l'exécution. De ce nombre fut Frère Gaspar Gomez Espagnol Religieux Lai de la même Compagnie. On tint diverses conférences, & l'on fit plusieurs consultations là dessus. Comme on a trouvé en original une lettre du Père Antoine Marta, écrite de Tydor, qui contient plusieurs choses qui peuvent servir à l'intelligence de cette affaire, on a jugé à propos de l'insérer ici traduite du Portugais. Pourquoi ne nous pardonneroit-on pas cette liberté, puis qu'on souffre, & qu'on regarde même comme un ornement dans les Histoires Grèques & Latines, les haranguës, le plus souvent feintes, que l'Historien met dans la bouche aux Consuls & aux Généraux d'armée. Voici donc ce qu'écrivoit le Père Marta.

Monseigneur. Si vous êtes enfin résolu à tenter cette entreprise, souvenez vous qu'il faut préparer une bonne armée, suffisamment nombreuse, afin de pouvoir réussir heureusement à l'honneur & à la gloire de Dieu, & vous acquies à vous même de la reputation & un nom glorieux. Par-là, Monseigneur, vous aquerrez au Roi un grand & riche Roiaume, puis que tout cet Archipelague des Moluques & d'Amboine, jusques à Banda, qui contient plus de cent

trente lieues de longueur & soixante & dix de largeur, est tres abondant en clou, en muscade & en macis, & peut fournir à Sa Majesté de revenu annuel plus de deux cents mille écus, sans parler des autres isles qui ne produisent point de clou. Il ne sera pas besoin de faire de grosses dépenses en provisions pour les vivres, parce que le pais même en fournira abondamment: mais ce qu'il y a de plus considérable est que par ce moien, Monsieur, vous aquerrez à Dieu plusieurs milliers d'ames. En effet on ne doit pas douter qu'aussitôt que le Roiaume sera soumis, il n'y ait un fort grand nombre de personnes qui embrassent le Christianisme, ou volontairement & d'elles mêmes, ou avec très peu de résistance aux soins qu'on prendra. Ainsi, Monsieur, cela suffira pour vous aquérir de l'honneur & de la gloire dans le monde, & même pour vous ouvrir la porte du Ciel. Votre nom en deviendra autant ou plus illustre que celui de ces anciens Capitaines Romains, comme un Germanicus, un Scipion l'Africain, & d'autres semblables. Il n'est pas besoin, Monsieur, de vous parler ici des moiens qu'il faudra employer, & des voies qu'il faudra suivre pour bien reussir dans cette entreprise, puis qu'on connoit assez votre capacité & votre expérience dans les affaires de la guerre. Cependant, Monsieur, s'il se présenteoit quelque difficulté qui vous parût considerable, Ferôme d'Azevedo vous pourra donner sur l'état des choses des éclaircissements qui vous paroitront sans doute suffisans: car il est tres bien instruit de l'état & des forces des Moluques, tant à l'égard des ennemis qu'à l'égard des amis.

amis. A la vérité Monsieur, il est bon que vous regardiez cette guerre comme importante & même difficile, afin que vous preniez d'autant plus soigneusement toutes les mesures & toutes les précautions nécessaires pour la conduire à une heureuse fin. On n'aura pas seulement à combattre contre ceux de Ternate, mais contre tous les Mores de cet Archipelague. Jusqu'à présent le fort d'Amboine s'est défendu contre les Indiens de Veranula Sujets du Roiaume de Ternate, & celui de Tydor contre ceux de Ternate même. A cette heure nous avons nouvellement à combattre contre les isles de Banda, & de Ceram. Tous les Mores de ces pais-là se sont joints l'année dernière, & ont résolu de faire la guerre à l'avenir, sous le prétexte & pour l'intérêt de leur Religion; & afin que cette résolution demeurât ferme & inébranlable, ils ont choisi ceux de Banda pour être comme les Chefs de leur Loi, & ont promis par serment, de périr, ou de chasser les Portugais. Ainsi les habitans de cette isle de Banda, & ceux de Veranula, vinrent l'année passée, avec plusieurs carcoas, assiéger le fort d'Amboine. Dans le combat qu'ils eurent avec les nôtres ils nous prirent une des deux galiotes qui étoient venues de Goa, bien qu'à la vérité ce ne fut pas tant par leur valeur que par notre négligence. Cette aventure fit évidemment connoître que Dieu vouloit punir notre orgueil, & cela encouragea si fort les ennemis, qu'il ne se passoit plus de jour qu'ils ne vinssent faire des courses à la vuë du fort. Ils prirent les pêcheurs qui sortoient le matin pour aller à la pêche, & firent échoüer quelques carcoas sur la plage. Ils bâtirent aussi

une Mosquée vis à vis du fort, avec une grande sécurité qui sembloit marquer le mépris qu'ils faisoient de cette place, qu'ils tiurent ainsi assiégée pendant un mois. Après ce tems-là il arriva que la galère jointe à l'autre galiote qui nous étoit restée, mit les ennemis en fuite, & que chacun se retira dans son pays, avec menaces de retourner l'année prochaine; ce qui doit être vers le mois de Septembre, avec une flotte plus considérable, & de plus grandes forces. On est assuré aussi que ceux de Banda ont laissé à Amboine cinquante hommes des plus considérables d'entre eux, comme autant d'otages de leur retour, & de la résolution où ils étoient de demeurer fermes dans leur engagement, & de tenir inviolablement leur parole. C'est ce qu'on a sçu d'un de nos gens qui avoit été pris à Amboine, & conduit prisonnier à Banda, d'où il s'est sauvé. On a aussi nouvelles qu'ils doivent partir avec vint-cinq carcoas, & qu'ils n'attendent pour leur départ que la fin de leur Carène qui doit finir avec le mois de Juillet prochain. Alors ils se joindront avec ceux de Céram & leurs autres allies, & retourneront pour la seconde fois assiéger le fort d'Amboine. S'ils viennent avec des forces si considérables, je crains fort que nous ne perdions cette place; parce que le dessein des ennemis étant de se rendre premièrement maîtres de tous les villages & lieux habitez d'alentour, le fort demeurera seul, sans pouvoir tirer aucun secours de son voisinage, & il sera ainsi enfin obligé de se rendre, quoi qu'Antoine Perez qui en est le Commandant soit un brave homme, & que la place soit bien fortifiée. En
effet

éfet si l'on considère bien l'état des choses , & qu'on fasse réflexion sur toutes les circonstances , comme le grand nombre des ennemis , augmenté par celui de leurs allies , tous gens à craindre par leurs supercheries & par leurs trahisons autant ou plus que par leurs forces ; si l'on se représente quë pendant cinq mois entiers à compter du commencement de Janvier prochain , la place ne pourra être secourüe par aucun endroit , il est certain qu'on ne pourra guère s'empêcher de craindre qu'il n'arrive de tout cela quelque grand inconvénient qui soit fort préjudiciable à nos interêts. Qu'on suppose si l'on veut , qu'ils ne prendront pas le fort , on ne sauroit pourtant s'empêcher d'avouer que cette guerre est perilleuse , & une des plus considérables qu'on ait vü en ces pais-là s'élever contre nous , puis qu'on voit une ligue générale de tous les Mores , procurée par leurs Caciques , confirmée par des sermens solennels , & publiée comme une alliance absolument nécessaire pour le maintien & la conservation de leur Loi , avec une Indulgence plénière & une assurance d'un bonheur éternel à tous ceux qui mourront pour cette querelle. A Banda , à Amboine , à Ternate , & à Tydor il ne manque pas de se trouver des gens qui soufflent le feu , & qui animent les autres ; des Caciques & de grands Seigneurs qui ont beaucoup d'autorité parmi les Mores , qui leur allèguent , pour les émouvoir dans cette occasion , l'interêt de leur Loi & l'honneur de Mahomet ; & par ce moien ils les disposent à tout ce que bon leur semble. C'est ce que j'ai expérimenté moi-même cette année , & dans cette guerre que

nous avons soutenue à Amboine, où je me suis trouvé. Ci-devant les Mores étoient bientôt las de naviger, & quand il arrivoit que quelqu'un des principaux d'entre eux étoit tué dans les combats, ils se retiroient incontinent, prenant la chose à mauvais augure par un principe de superstition. A présent ils demeurent des mois entiers en mer, sans penser à se retirer, ni même à reculer, bien que les Portugais leur aient tué cent-cinquante hommes, & entre les autres leur Commandant général, & d'autres Officiers des plus considérables qui fussent sur leur flotte. Ce qui rend le mal plus à craindre, est cette conspiration universelle de tous les Mores contre nous. Deux peuples qui avoient toujours paru de nos amis, & nous avoient souvent secourus contre les flottes de ceux de Ternate, semblent maintenant nous vouloir abandonner. Je parle de ceux de l'Isle de Burro, qui ayant été sollicités par le Commandant Portugais de se joindre à sa flotte avec leurs vaisseaux, comme ils avoient fait autrefois, non seulement ils ne l'ont pas voulu faire, mais ils n'ont pas même voulu entendre ce que le messager avoit à leur dire, ni permettre qu'il débarquât. Ceux de Tydor ont fait à peu près la même chose, puis que lors que le Commandant d'Amboine leur demanda du secours, ils le lui refusèrent absolument, alléguant pour raison que leur fort n'étoit pas moins exposé que le sien. Comme le Roi de Tydor est instruit de votre venue, que savons-nous Monsieur, si ce n'est point par ses inspirations & ses conseils secrets, que les Tydoriens ses Sujets disent assez hautement qu'ils n'ont que faire des Espagnols

en

en leur païs. Ainsi nous avons sujet de craindre un soulèvement général de tous les Mores contre nous pour nous accabler, de manière que le moindre retardement dans cette affaire semble ne pouvoir manquer d'être fort périlleux. Nos forces ne sont pas égales à celles des Mores : il nous faut pourtant nécessairement combattre contre eux, puis qu'il s'agit de l'honneur & de la Religion, & qu'ils se sont formellement déclarés nos ennemis irréconciliables à l'un & à l'autre égard. Là-dessus, Monsieur, vous pouvez donc aisément comprendre le besoin pressant que nous avons de votre secours & de votre protection, & juger aussi combien grand sera le nombre des ennemis que vous aurez à combattre, puis que tous généralement se sont liguez & ont conspiré contre nous. Ce n'est pas que dans le commencement on ne juge qu'il est de la prudence de dissimuler avec les Tydoriens, pour ne les engager pas à se liguez avec ceux de Ternate, & rendre par ce moyen le parti de nos ennemis plus fort, & la guerre plus difficile à terminer heureusement pour nous. Je n'entre pas dans un plus grand détail, & ne vous explique pas toutes mes pensées sur ce point, parce que je m'en rapporte à Jérôme d'Azevedo qui vous informera exactement de tout. Mais, Monsieur, comptez comme une chose certaine, que l'entreprise est grande, importante, & accompagnée de grandes difficultez. J'espère néanmoins que Dieu vous donnera la prudence & les forces nécessaires pour en venir heureusement à bout : puis qu'il s'agit de vanger & de punir les outrages que ces Barbares ont faits, & font

encore à Dieu & à ses Saints. Nous savons que ceux de Ternate se servent encore présentement des vases sacrez d'une manière profane, buvant dans les calices à leur ordinaire, employant les patènes à des usages mondains comme ils pourroient faire d'autres vaisseaux communs, se faisant des habits & des tapis pour leur maisons, des saints ornemens qui ont servi pour les autels. Ceux de Banda se vantent, & se font même un grand honneur, d'avoir répandu le sang de plus de trois mille Fidèles, qu'ils ont en divers tems tué en trahison dans leurs ports, où ils étoient venus à la bonne foi pour le commerce. On peut dire qu'il coule des ruisseaux de sang Portugais & Espagnol en diverses isles, & que les eaux de la mer voisine en sont teintes. Vous venez, Monsieur, pour l'affermissement & la propagation de la Foi Catholique, & c'est là sans doute un des principaux motifs du Monarque qui vous envoie. Afin que vous puissiez plus aisément comprendre ce que vous dira Jérôme d'Azevedo sur le sujet dont il s'agit, je vous envoie un plan de tout cet Archipelague, tant des Moluques que d'Amboine & de Banda. Vous verrez par là, Monsieur, la grande étendue du Roiaume que nous avons perdu, & qu'on auroit pû pendant un tems recouvrer à peu de frais. Il ne me reste plus, Monsieur, qu'à vous conjurer de venir le plus promptement qu'il vous sera possible, parce que le retardement ne peut manquer d'être fort périlleux. Quand vous serez une fois arrivé par deçà vous y trouverez de sages & vaillans Capitaines, qui vous aideront de leurs conseils, & de leurs bras. De ce nombre est Sanche de Vascon-

Vasconcelos, qui a été Commandant d'Amboine, & a souvent combattu contre ces Infidèles, & remporté sur eux de glorieuses victoires. Il y a aussi Tome de Sousa Commandant de Malaca & des lieux voisins, homme qui a beaucoup d'expérience dans les affaires de la guerre. Vous trouverez encore à Tydor & à Amboine de braves soldats, & vous ne manquerez pas non plus d'avoir de quoi les paier, puis que les richesses du païs vous suffiront pour cela, & même pour les enrichir, par l'or, les pierreries, & les précieuses dépouilles dont vous pourrez récompenser leurs services. Vous trouverez aussi plusieurs sortes d'armes dont on se peut servir très avantageusement. De notre part, nous autres Religieux nous offrirons tous les jours des sacrifices, & continuerons sans cesse à les accompagner de nos prières ardentes envers Dieu pour un heureux succès, & nous espérons de sa miséricorde que sans égard à notre indignité, il ne laissera pas de les avoir agréables & de les exaucer.

Le Gouverneur des Philippines reçut cette lettre, & après avoir entretenu fort au long Jérôme d'Azevedo sur le même sujet, il mit tout de bon la main à l'œuvre, & fit avec soin tous les préparatifs qu'il jugea nécessaires pour le service, de la République Chrétienne en ces païs-là, où elle avoit été violemment attaquée. Il y avoit déjà longtems qu'il en avoit conféré avec Gaspar Gomez, & que par son moien & celui d'autres personnes éclairées & de beaucoup d'expérience, ils étoient si bien instruit de l'état de ces Roiaumes & de ces mers, des tems

propres pour la navigation, & des difficultés de cette entreprise, que la carte que le Père Marta lui avoit fait tenir ne fut pas nécessaire. Il envoya Gaspar Gomez qu'il connoissoit homme actif, diligent & secret, lui ayant découvert entièrement son dessein & son intention, parce qu'il le voioit estimé & considéré de plusieurs Pères de cet Ordre, sages & prudents, qui rémoignoient beaucoup de confiance en lui. Le Gouverneur lui donna des instructions particulières, qui jointes à son expérience propre, le mirent en état de se bien aquiter de la commission qu'il avoit reçue de visiter tout cet Archipelague, & de s'y instruire exactement de l'état de toutes choses. Il se rendit à Ternate, à Tydor, à Mindanao, dans les deux isles de Java, & à-peine y eut-il aucun lieu tant soit peu considérable jusqu'à la pointé de Malaca qu'il ne visitât.

L'an mil cinq cents quatre-vints-treize, le Roi Philippe Second donna le Gouvernement de Cartagène dans l'Amerique, à Dom Pedro Bravo d'Acugna, qui laissa pour cet emploi celui qu'il avoit sur les galères d'Espagne, étant Commandant de la Capitane, & Lieutenant Général de l'Adelantado de Castille son parent. Il avoit servi Sa Majesté depuis plusieurs années dans la marine, sur les côtes de la mer Méditerranée. Il ne s'étoit presque rien passé de considérable où il n'eût eu part, depuis la journée de * Navarin contre le Turc, & les autres événe-

* Navarin est la ville que les Turcs nomment Javarin dans la Morée.

événemens qui suivirent en ce pais-là , & aussi au Roiaume de Naples , & encore en Portugal, où il agit en tout ce qui fut nécessaire pour préparer les choses , afin de mettre Sa Majesté en possession de cette Couronne. Enfin depuis peu commandant les galères d'Espagne il avoit combattu contre les Mores & les Turcs , contre les galio-tes & les brigantins du Levant, & contre des Navires Anglois, & il en avoit pris & coulé à fond plusieurs des uns & des autres. Il avoit aussi fait un grand nombre de captifs en Barbarie, particulièrement à Zangazan, Benegicar , & Alcazar. Il avoit défendu Cadix de l'invasion & du pillage de François Draq Anglois, qui étoit allé attaquer cette place avec une flotte considérable. Il avoit même fait cette expédition avec quatre galères seulement, dont deux étoient en assez mauvais état : mais le courage & la capacité du Commandant suppléèrent à tout. On connut encore mieux dans la suite l'importance de cette action, ce qui servit aussi beaucoup à relever l'honneur & la réputation qu'elle lui avoit aquis. En effet les Anglois revinrent une seconde fois à Cadix & l'occupèrent, bien qu'alors toutes les galères d'Espagne , & la flotte qu'on préparoit pour les Indes , fussent dans la baie de cette ville. Toutes ces grandes actions d'Acugna , & les victoires qu'il remporta souvent, furent accompagnées de circonstances fort considérables , & qui le rendent digne de grands eloges : mais comme en s'y étendant ce seroit sortir du sujet de nôtre His-

toire, nous ne nous y arrêterons pas.

Dans la suite le Roi honora Dom Pedro d'Acugna du titre de Commandant & Capitaine général de toute la Province de Carthagene, & de celle de Terre-ferme, & lui donna aussi le commandement sur toutes les galères de la côte : emplois qui jusques-là ne s'étoient point vus unis dans un seul & même sujet. On lui donna une galère avec ordre de prendre le quint appartenant au Roi de la pêche des perles, dans l'isle Marguerite. Il partit de la barre de St. Lucar le vint-septième de Septembre, & s'embarqua avec douze soldats, quelques Religieux, & ses domestiques dans une patache, suivie par la galère, & par un autre vaisseau. Il ne fut pas plutôt parti que le vent devint violent & tempétueux, la mer fut fort agitée, & les trois bâtimens furent separez & emportez cà & là. Il y en avoit un qui étoit monté de vint soldats & de quarante forçats. Il fut si bien écarté des autres qu'ils ne le revirent que cinq jours après avoir terri à Cartagène. La tempête ayant cessé, Dom Pedre alla relâcher à la grande Canarie. Il ne voulut pas entrer dans la ville, se contentant de faire aiguade & de se fournir de l'eau dont il avoit besoin. Dom Louis de la Cueva Gouverneur de cette isle, n'y étoit pas alors ; mais ayant appris dans le lieu où il étoit, l'arrivée de Dom Pedre, il envoya lui faire compliment & l'assurer qu'il étoit le bien-venu. Ce compliment fut suivi de quelques chameaux chargez d'une grande quantité d'oiseaux, de venaison, de

de moutons, de vin, de poires, de parfaitement beaux coings, & de plusieurs autres provisions. Dom Pedre partit de-là par un tems & un vent favorables; mais cela changea bien tôt après, & quoi-que les vaisseaux fussent déjà assez éloignez des Canaries, le vent les repoussa encore une fois à la vue de Tenerife. Après avoir été tourmentez pendant quelques jours, ils se trouvèrent entre deux isles où ils furent pris d'un calme si long & si incommode, qu'il les chagrina autant ou plus que la tempête les avoit chagrinéz, & il ne leur fut pas moins préjudiciable. Il se passa plusieurs jours sans qu'ils scussent bien où ils étoient, & enfin ils arrivèrent à Matalinon, qui est une isle dont les habitans sont ennemis des Espagnols, & où néanmoins il fit sans combat provision d'eau pour le reste de son voiage. De là il arriva par un tems calme à la Marguerite. Quand il fut au port, Dom Jean Sarmiento de Villandrando Gouverneur de l'isle, alla le recevoir, l'attendant à tout moment depuis quelque tems qu'il avoit appris qu'il devoit venir. La joie fut grande de part & d'autre, & ils s'embrassèrent & se régalarént mutuellement comme des amis, & des amis d'un grand mérite, tels qu'ils étoient.

Un navire Anglois, de plus de quatre cents tonneaux étoit depuis un mois dans un port à deux lieues de la Marguerite, monté de trente pièces de canon, chacun du poids de cinq milliers, & d'un grand nombre de soldats bien armez. Dom Jean Sarmiento s'en entretint avec Dom Pedre, lui repré-

représentant les entreprises de cet Anglois, qui fatiguoit & opprimoit les insulaires contre l'honneur & la reputation du Gouverneur de l'isle, & des Espagnols qui y étoient. Il le pria qu'ils allassent l'attaquer avec sa galère pour tâcher de le prendre. Dom Pedre lui représenta qu'il ne devoit point se faire une affaire de cette entreprise, puis que la chose ne le regardoit pas à proprement parler; & que de plus leurs forces n'étant pas égales à celles de l'ennemi, c'étoit une grande imprudence de vouloir l'insulter. Dom Jean ne laissa pas d'insister, & d'obliger enfin Dom Pedre à faire ce qu'il souhaitoit. Ils partirent donc pour aller au lieu où étoit ce vaisseau, & en y allant ils passèrent entre des rochers & des écueils assez dangereux. Quand ils furent à la vuë de l'Anglois, ils le trouvèrent encore plus fort, & mieux fourni de tout ce qui étoit nécessaire pour se bien défendre qu'on ne leur avoit dit. Nos gens, pour se mettre en état de toutes les femmes combattre, firent sortir des qui étoient dans les galères, car il y en avoit plusieurs. Il y eut cinquante soldats de la Marguerite qui s'embarquèrent par ordre de leur Gouverneur, & dès le matin ils arrivèrent à la vuë du navire Anglois. Comme il souffloit alors un vent frais, Dom Pedre étant entré en conférence avec les habitants de la Marguerite & leur Gouverneur, il leur représenta qu'il étoit à propos d'attendre un tems calme pour être en état d'attaquer le navire ennemi avec avantage, & que la galère se trouvant en un lieu com-
mode

mode, y pouvoit attendre sans aucun péril autant de tems qu'on voudroit. Les insulaires irritez, suivant les mouvemens de leur passion, & voulant aussi complaire à Dom Jean Sarmiento, & le flatter, répondirent qu'ils tenoient en prison dans la ville deux personnes des plus considérables de ce navire; & que par leur rapport on connoissoit exactement son état & ses besoins; qu'il seroit bientôt obligé de se rendre si on l'attaquoit vigoureusement. La chose aiant été examinée & mise en délibération, Dom Jean l'emporta par opiniâtreté. Dom Pedre fort chagrin de voir son ami suivre l'aveugle fureur, de ces gens pleins à la vérité de zele & de bonne intention, mais sans expérience, leur dit : Je sçai pour l'avoir éprouvé bien des fois, que c'est une folie d'attaquer avec des galères un navire qui a le vent favorable; mais afin que ceux de la Marguerite ne m'accusent pas d'agir par crainte plutôt que par prudence, en dissuadant le combat, & le voulant remettre à un tems plus propre, allons je suis tout prêt d'attaquer les ennemis.

En disant cela, il fit préparer sa galère, se couvrit promptement de ses armes, & Dom Jean ayant fait la même chose, ils attaquèrent avec promptitude & avec vigueur le navire, à peu près comme le Soleil se levoit. Les Anglois de leur côté ne furent pas moins soigneux ni moins diligens à se mettre en état de se bien défendre. Ils coupèrent promptement les cables de leurs ancrs, & mirent

mirent à la voile. Le vent leur étoit favorable & il étoit assez fort. Ils préparèrent leur artillerie, & commencèrent à tirer sans discontinuation. Notre galère fit la même chose, & avant-que de recevoir aucun dommage elle démontra cinq de leurs canons. Bientôt après elle approcha le navire de fort près vers la poupe, sans pouvoir néanmoins l'accrocher, pour sauter à l'abordage, comme on l'auroit souhaité. Quelques-uns seulement se jetèrent dans les chaloupes qui étoient attachées au navire & en coupèrent les amarrées. On continua de canonner & de faire grand feu de part & d'autre. Une balle de mousquet ayant donné en glissant sur le bouclier de Dom Pedre alla briser une planche d'un des bancs de la galère vers la poupe, & blessa quelques gens. Un boulet de canon emporta la tête d'un de nos rameurs, dont la cervelle rejaillit contre le visage du même Dom Pedre. Mais peu de tems après un autre coup l'affligea beaucoup plus, emportant dans la mer le Gouverneur Dom Jean Sarmiento, qui enfonça incontinent par le poids de ses armes, & ne parut plus. Quatorze soldats de la Marguerite & neuf Espagnols furent tuez, & il y en eut plusieurs de blesez. Dom Pedre les faisoit soigneusement secourir, selon le besoin qu'ils en avoient, & ne manquoit à aucun des devoirs d'un bon Commandant. Il mourut aussi dans cette occasion quelques personnes de marque, comme Alfonse d'Anduxar Chevalier de l'Ordre de Christ, jeune homme de vingt ans,

ans, & Dom Antoine Santiso qui avoit été Capitaine en Flandre. Le vaisseau Anglois suivant sa route, & profitant de l'avantage du vent, s'éloigna bientôt des nôtres, & sembloit voler tout fier de sa victoire, quoiqu'à la vuë même de nos gens il jettât un assez grand nombre de corps à la mer. Dom Pedre pleurant la mort de son ami, & s'intéressant extrêmement dans la juste douleur de sa Veuve, reprit la route de la Marguerite, où il trouva tout le monde dans l'affliction & dans les larmes, les femmes pleurant leurs maris, & les enfans leurs pères. Il consola les affligés le mieux qu'il lui fut possible, & ayant pris les caisses de perles qui appartenoint au Roi, il passa outre fort touché de ce mauvais succès, que tous ses soins & ses avis n'avoient pu empêcher.

Ainsi continuant sa navigation il alla relâcher à l'isle de Curassau, puis dans la rivière de la Hacha, & ensuite il se rendit à la vuë de Cartagene. On le découvrit de la ville, & les galères allèrent au-devant de lui pour le recevoir. Le bruit du canon tant des forts que des galères, joint à celui des instrumens de Musique, faisoit une harmonie guerrière. Il débarqua & fut accompagné d'une foule de peuple jusques à la grande Eglise, d'où il se rendit au Palais. Aussi tôt après ayant pris possession du Gouvernement, & considérant combien il étoit nécessaire dans une telle place de bien pourvoir à tout ce qui concerne la guerre, il visita d'abord

d'abord les galères, qu'il trouva fort en desordre & presque hors d'état de servir. Il en fit radoubber les unes, & fit pourvoir quelques autres de rameurs, & de tout ce qui leur étoit nécessaire; & il y en eut une qu'il destina pour transporter la pierre dont on avoit besoin pour les bâtimens. Avant son arrivée tout étoit dans un tel desordre, & il y avoit tant de relâchement, qu'à peine pouvoit-on distinguer les galériens des soldats, les premiers étant aussi libres & aussi bien vêtus que les autres. Il blâma cette licence, & fit raser la barbe & la tête aux forçats; les faisant aussi mettre à la chaîne. Il reforma la Police, la Justice, & les mœurs des habitans, & mit un si bon ordre dans la ville qu'elle sembla prendre une nouvelle face, & qu'on y vit cesser les desordres, les insolences, & les crimes publics. Il ne contribua pas moins à la reformation par son exemple que par sa fermeté. Il fit la revue de la cavalerie & de l'infanterie, & fit avancer avec toute la diligence possible les fortifications de la place. Il se trouvoit toujours présent à toutes les délibérations où il s'agissoit des affaires de la guerre; & à l'égard des procès & des démêlez entre les particuliers, les portes de sa maison étoient toujours ouvertes à tout le monde sans distinction, pour avoir recours à lui quand on vouloit. Il trouvoit dans ce lieu assez de matière & d'assez grandes occasions de faire paroître sa capacité & sa grandeur d'ame. Néanmoins il sen-
toit

toit des desirs secrets qui le portoit à de plus grands desseins , & lui donnoient de plus grandes espérances. Ainsi l'on peut dire qu'on voioit en lui cette noble & généreuse inquiétude qui a depuis été si utile à l'Eglise , par le rétablissement du respect & de la vénération qu'on lui doit , à quoi il s'employa heureusement dans les Provinces les plus éloignées.

Fin du cinquième Livre, & du
premier Tome.



CATALOGUE

DE LIVRES NOUVEAUX DE TOUTES SORTES

De facultez , tant Latins , que François , & Italiens , lesquels se trouvent à AMSTERDAM, chez JAKUES DESBORDES, demeurant vis-à-vis la grande Porte de la Bourj'e.

L'art de la Guerre , par Machiavel , 12 avec figur.
Apologetique de Tertullien , ou défenſe des
Chrétiens contre les Accuſations des Gentils , de
la traduction de M. Girry , de l'Accademie Fran-
çoïſe , avec le Texte Latin à coſté , 8

Abra Mule , ou hiſtoire du détronement de Maho-
met , par M. le Noble , 12

L'Art de plaire dans la converſation , 12

Amours de Henry IV. Roy de France , avec ſes let-
tres galantes , & la réponſe de ſes Maitreſſes. 12

L'Amour en fureur , ou les excez de la jaloûſie Ita-
lienne , 12

Amitiés, amours & amourettes , par M. le Pays , 12

Arioviſte hiſtoire Romaine , par Mad. de la Roche
Guillen , 12

Avsntures de Telemaque , par M. de Cambray , 12

Alaric ou Rome vaincuë , par M. de Scudery , 12

Avantures de la Madona , par M. Renoult , 8 avec fig.

Anecdotes de Pologne, ou memoires ſecrets du règne
de Jean Sobieſki , 3 vol. 8

Annales de la Cour & de Paris , 12

Amours de Liſandre & de Califte François & Alle-
mand , 12

Amours du Duc d'Arrione avec la Comteſſe Vi-
ctoria , 12

L'Art de l'Homme d'Epée , 12

Bonnes

CATALOGUE.

B.

Bonnes & saintes pensées , pour tous les jours du mois , avec les maximes du vray Chrétien , par M. Alix , 12

Bibliothèque ou amas de Sentences des Morales tirées des Auteurs celebres , tant anciens que modernes , 12

Batailles memorables des François , depuis le commencement de la Monarchie jusqu'à présent , 2 vol. 12.

Bibliothèque Volante ou Elite des piéces fugitives, 12

Bouhours Jésuite convaincu de ses Calomnies anciennes & nouvelles, contre Messieurs de Port Royal, 12

Le Berger fidele en François seul , 12.

C.

Le Cuifinier François avec le maistre d'Hostel , & le grand Ecuyer tranchant , par M. de la Varenne , avec figures.

Considerations sur la nature de l'Eglise , & sur quelques-unes de ses proprieté , 12

Casimir Roy de Pologne , histoire galante , 12

Conseils de la Sagesse, ou recueil des maximes de Salomon les plus nécessaires à l'homme , pour se conduire sagement , 2 vol 12

Comedies & tragedies séparées , de differends Auteurs , 12

Consolations contre les frayeurs de la mort , par M. Drelincourt , 8.

Caracteres de Theophraste , traduit du Grec avec les caracteres , ou les mœurs de ce Siecle , par M. de la Bruyere de l'Academie Française , & la Clef en marge & par ordre Alphabetique, 3 vol. 12

Conjectures sur le Conclave de 1700 & sur ce qui se passa à Rome, pendant la maladie, & après la mort du Pape Innocent XII. pour l'élection d'un Successeur.

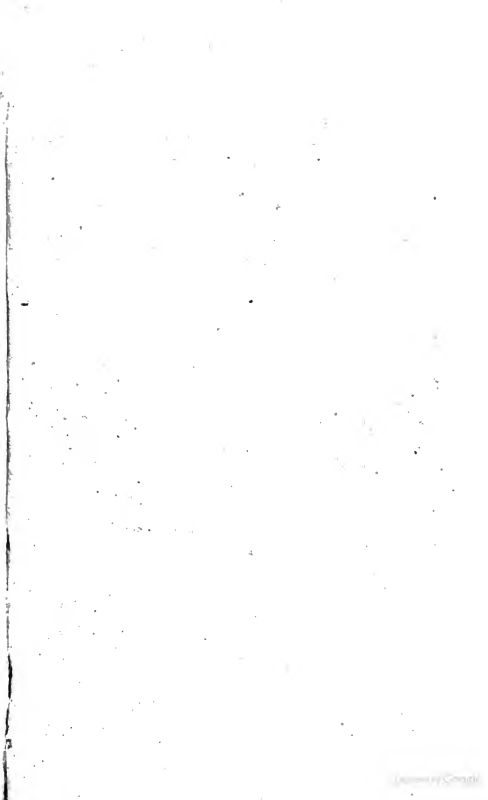
Catechisme de M. le Noir pour l'instruction des Enfants , 8

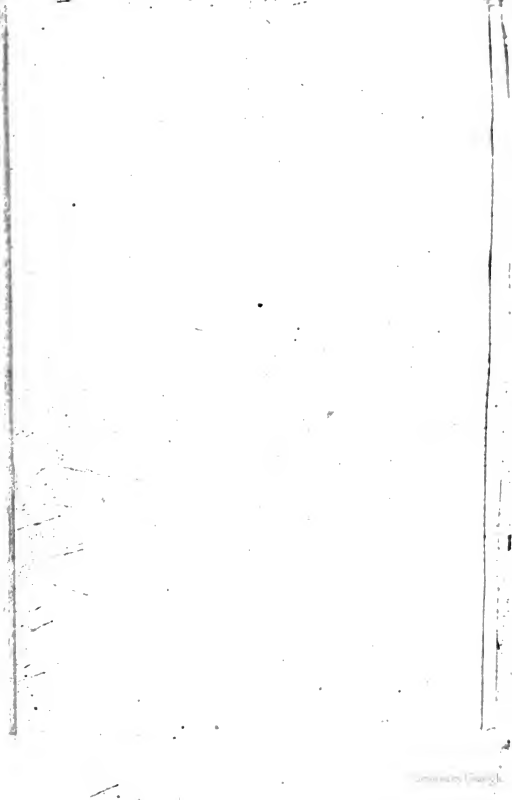
Ca-

C A T A L O G U E.

- Catechisme ou instruction familiere sur les principaux points de la Religion par M. Drelincourt, 8
- Caracteres pensées & maximes de M. de la Roche-foucault, 12
- Contes de ma Mere L'oye, 12
- Corruption del'Eglise Romaine, par M. Renoult, 8.
- Caracteres d'Epictete avec le Tableau de Sebes, 12
- D.
- Defense de la Reformation contre les Prejugés legitimes contre les Calvinistes par M. Claude, 2 v. 12
- Dames Galantes de son temps, par le St. Brantome, 2 vol. 12
- Don Quixotte de la Manche, 5 vol. 12 figures.
- Diversitez curieuses, pour servir de recreation à l'Esprit, 7 vol. 12.
- Dialogues des Morts, par M. de Fontenelle de l'Academie Françoise, 8
- Defence de la Nation Britannique, ou les droits de Dieu, de la Nature, & de la Societé, sont clairement établis au sujet de la Revolution d'Anglet. 8
- De la plus solide, la plus necessaire, & souvent la plus negligée de toutes les devotions, par M. Thyers, 12
- Dictionnaire de l'Academie Françoise, 2 vol. folio.
- Critique de M. Bayle, 3 vol. folio.
- Historique de Moreri, 2 vol. folio.
- de M. Richelet sur la Langue Françoise, contenant generalement tous les mots, avec plusieurs remarques sur ladittelangue, 4
- Royal François Latin Allemand, Latin Allemand François, Allemand François Latin, par Pomay, 4
- Les Decades de Titelive, 2 vol. 12
- Defence de M. de la Bruyere, sur les Caracteres de Theophraste, 12

F I N.





LVII
CSI